

**01/2011**

Ilmub üks kord kuus alates 1993. aastast

# **EVS TEATAJA**

**Uued Eesti standardid**

**Standardikavandite arvamusküsitlus**

**Asendatud või tühistatud Eesti standardid**

**Algupäraste standardite koostamine ja ülevaatus**

**Standardite tõlked kommenteerimisel**

**Uued harmoneeritud standardid**

**Standardipealkirjade muutmine**

**Uued eestikeelsed standardid**

## SISUKORD

HARMONEERITUD STANDARDID .....	2
UUED STANDARDID JA KAVANDID ARVAMUSKÜSLUSEKS .....	11
ICS PÕHIRÜHMAD .....	12
01 ÜLDKÜSIMUSED. TERMINOLOOGIA. STANDARDIMINE. DOKUMENTATSIOON .....	13
03 TEENUSED. ETTEVÕTTE ORGANISEERIMINE, JUHTIMINE JA KVALITEET.	
HALDUS. TRANSPORT. SOTSILOOGIA .....	14
07 MATEMAATIKA. LOODUSTEADUSED .....	16
11 TERVISEHOOLDUS .....	17
13 KESKKONNA- JA TERVISEKAITSE. OHUTUS .....	19
17 METROLOOGIA JA MÕÖTMINE. FÜÜSIKALISED NÄHTUSED .....	30
19 KATSETAMINE .....	34
21 ÜLDKASUTATAVAD MASINAD JA NENDE OSAD .....	34
23 ÜLDKASUTATAVAD HÜDRO- JA PNEUMOSÜSTEEMID JA NENDE OSAD .....	36
25 TOOTMISTEHNOLOOGIA .....	38
27 ELEKTRI- JA SOOJUSENERGEETIKA .....	42
29 ELEKTROTEHNIKA .....	45
31 ELEKTROONIKA .....	53
33 SIDETEHNIKA .....	55
35 INFOTEHNOLOGIA. KONTORISEADMED .....	60
37 VISUAALTEHNIKA .....	63
43 MAANTEESÖIDUKITE EHITUS .....	64
45 RAUDTEETEHNIKA .....	64
47 LAEVAEHITUS JA MERE-EHITISED .....	75
49 LENNUNDUS JA KOSMOSETEHNIKA .....	76
53 TÖSTE- JA TEISALDUSSEADMED .....	79
55 PAKENDAMINE JA KAUPADE JAOTUSSÜSTEEMID .....	83
59 TEKSTILI JA NAHATEHNOLOOGIA .....	83
61 RÖIVATÖÖSTUS .....	84
65 PÖLLUMAJANDUS .....	85
67 TOIDUAINETE TEHNOLOOGIA .....	87
71 KEEMILINE TEHNOLOOGIA .....	88
75 NAFTA JA NAFTATEHNOLOOGIA .....	89
77 METALLURGIA .....	91
79 PUIDUTEHNOLOGIA .....	94
81 KLAASI- JA KERAAMIKATÖÖSTUS .....	96
83 KUMMI- JA PLASTITÖÖSTUS .....	96
85 PABERITEHNOLOOGIA .....	99
87 VÄRVIDE JA VÄRVAINETE TÖÖSTUS .....	99
91 EHITUSMATERJALID JA EHITUS .....	103
93 RAJATISED .....	107
97 OLME. MEELELAHUTUS. SPORT .....	108
STANDARDITE TÖLKED KOMMENTERIMISEL .....	114
DETSEMBRIKUUS KOOSTATUD EESTIKEELSED STANDARDI PARANDUSED .....	116
EESTI STANDARDI TÜHISTAMINE .....	117
DETSEMBRIKUUS KINNITATUD JA JAANUARIKUUS MÜÜGILE SAABUNUD EESTIKEELSED STANDARDID .....	117
DETSEMBRIKUUS MUDETUD STANDARDITE PEALKIRJAD .....	121

## HARMONEERITUD STANDARDID

*Tehnilise normi ja standardi seaduse* kohaselt avaldab Eesti Standardikeskus oma veebilehel ja ametlikus väljaandes teavet harmoneeritud standardeid ülevõtvtate Eesti standardite kohta.

Harmoneeritud standardiks nimetatakse EÜ direktiivide kontekstis ja tehnilise normi ja standardi seaduse mõistes Euroopa Komisjoni mandaadi alusel Euroopa standardimisorganisatsioonide poolt koostatud ja vastu võetud standardit.

Harmoneeritud standardite kasutamise korral eeldatakse enamiku vastavate direktiivide mõistes, et standardi kohaselt valmistatud toode täidab direktiivi olulisi nõudeid ning on seetõttu reeglinä kõige lihtsam viis töendada direktiivide oluliste nõuete täitmist. Harmoneeritud standardi täpne tähendus ja õiguslik staatus tuleneb siiski iga direktiivi tekstist eraldi ning võib direktiivist olenevalt erineda.

Lisainfo:

<http://www.newapproach.org/>

<http://ec.europa.eu/enterprise/newapproach/standardization/harmstds>

Eesti Standardikeskus avaldab ametlikus väljaandes harmoneeritud standardeid ülevõtvtate Eesti standardite kohta järgmisi infot:

- harmoneeritud standardi staatuse saanud Eesti standardid
- harmoneeritud standardi statuses olevate Eesti standardite kohta avaldatud märkused ja hoiatused, mida tuleb standardite järgimisel arvestada
- harmoneeritud standardi staatuse kaotanud Eesti standardid

Info esitatakse vastavate direktiivide kaupa.

## HARMONEERITUD STANDARDEID ÜLEVÕTVAD EESTI STANDARDID

**Direktiiv 2004/108/EÜ Elektromagnetiline ühilduvus**  
(EL Teataja 2010/C 306/01)

Harmoneeritud standardit ülevõtva Eesti standardi tähis ja pealkiri	Kuupäev, millal Eesti standardi aluseks oleva Euroopa standardi kohta on avaldatud viide EL Teatajas	Viide asendatavale Eesti standardile	Kuupäev, mil asendataava standardi järgimisest tulenev vastavuseeldus kaotab kehtivuse Märkus 1
EVS-EN 13309:2010 Ehitusmasinad. Sisemise elektrivarustusega masinate elektromagnetiline ühilduvus / Construction machinery - Electromagenetic compatibility of machines with internal electrical power supply	11.11.2010	EVS-EN 13309:2000	31.01.2011
EVS-EN 50065-1:2002/A1:2010 Madalpinge elektripaigaldistel olev signaalisaatjoon sagetusalaal 3 kHz kuni 148,5 kHz. Osa 1: Üldnõuded, sagetusala ja elektromagnetilised häiritingud / Signalling on low-voltage electrical installations in the frequency range 3 kHz to 148,5 kHz - Part 1: General requirements, frequency bands and electromagnetic disturbances	11.11.2010	Märkus 3	01.10.2010

EVS-EN 50121-2:2006/AC:2008 Raudteealased rakendused. Elektromagnetiline ühilduvus. Osa 2: Raudteesüsteemide poolt keskkonda eraldatav kiirgus / <i>Railway applications - Electromagnetic compatibility -- Part 2: Emission of the whole railway system to the outside world</i>	11.11.2010		
EVS-EN 50121-3-1:2006/AC:2008 Raudteealased rakendused. Elektromagnetiline ühilduvus. Osa 3-1: Veerem. Rong ja raudteeveerem / <i>Railway applications - Electromagnetic compatibility -- Part 3-1: Rolling stock - Train and complete vehicle</i>	11.11.2010		
EVS-EN 50121-3-2:2006/AC:2008 Raudteealased rakendused. Elektromagnetiline ühilduvus. Osa 3-2: Veerem. Aparatuur / <i>Railway applications - Electromagnetic compatibility -- Part 3-2: Rolling stock - Apparatus</i>	11.11.2010		
EVS-EN 50121-4:2006/AC:2008 Raudteealased rakendused. Elektromagnetiline ühilduvus. Osa 4: Signaalisatsiooni- ja sideseadmete emissioon ja häiringukindlus / <i>Railway applications - Electromagnetic compatibility -- Part 4: Emission and immunity of the signalling and telecommunications apparatus</i>	11.11.2010		
EVS-EN 50121-5:2006/AC:2008 Raudteealased rakendused. Elektromagnetiline ühilduvus. Osa 5: Elektrivarustussüsteemi püsipaigaldiste ja seadiste kiirgus ja häirekindlus / <i>Railway applications - Electromagnetic compatibility -- Part 5: Emission and immunity of fixed power supply installations and apparatus</i>	11.11.2010		
EVS-EN 50412-2-1:2005/AC:2009 Madalpingepaigaldistes kasutatavad jõuliinidesse ühendatavad sideaparaadid ja -süsteemid sageusele 1,6 MHz kuni 30 MHz. Osa 2-1: Olme-, kaubandus- ja tööstuskeskkond. Häiringukindlusnõuded / <i>Power line communication apparatus and systems used in low-voltage installations in the frequency range 1,6 MHz to 30 MHz Part 2-1: Residential, commercial and industrial environment – Immunity requirements</i>	11.11.2010		
EVS-EN 50428:2005/A2:2009 Lülitid majapidamis- ja muudele taolistele kohtkindlatele elektripaigaldistele. Kokkuvõtlak standard. Elamute ja muude ehitiste elektroonikasüsteemide lülitid ja nende juurde kuuluvad tarvikud / <i>Switches for household and similar fixed electrical installations – Collateral standard – Switches and related accessories for use in home and building electronic systems (HBES)</i>	11.11.2010	Märkus 3	01.06.2012
EVS-EN 50491-5-1:2010 Kodu- ja hooneelektroonikasüsteemid ja hooneautomaatika- ja hoonejuhtimissüsteemid. Osa 5-1: Elektromagnetilise ühilduvuse nõuded, tingimused ja katsetamisiid / <i>General requirements for Home and Building Electronic Systems (HBES) and Building Automation and Control Systems (BACS) - Part 5-1: EMC requirements, conditions and test set-up</i>	11.11.2010	EVS-EN 50090-2-2:2001 ja selle muudatused Märkus 2.1	01.04.2013

EVS-EN 50491-5-2:2010 Kodu- ja hooneelektroonikasüsteemid ja hooneautomaatika- ja hoonejuhtimissüsteemid. Osa 5-2: Elektromagnetilise ühilduvuse nõuded kodu- ja hooneelektroonikasüsteemidele ja hooneautomaatika- ja hoonejuhtimissüsteemidele, mida kasutatakse olme-, kaubandus- ja väikelöölistuseskondades / <i>General requirements for Home and Building Electronic Systems (HBES) and Building Automation and Control Systems (BACS) - Part 5-2: EMC requirements for HBES/BACS used in residential, commercial and light industry environment</i>	11.11.2010	EVS-EN 50090-2-2:2001 ja selle muudatused Märkus 2.1	01.04.2013
EVS-EN 50491-5-3:2010 Kodu- ja hooneelektroonikasüsteemid ja hooneautomaatika- ja hoonejuhtimissüsteemid. Osa 5-3: Elektromagnetilise ühilduvuse nõuded kodu- ja hooneelektroonikasüsteemidele ja hooneautomaatika- ja hoonejuhtimissüsteemidele, mida kasutatakse tööstuskeskondades / <i>General requirements for Home and Building Electronic Systems (HBES) and Building Automation and Control Systems (BACS) - Part 5-3: EMC requirements for HBES/BACS used in industry environment</i>	11.11.2010	EVS-EN 50090-2-2:2001 ja selle muudatused Märkus 2.1	01.04.2013
EVS-EN 50498:2010 Elektromagnetiline ühilduvus. Sõidukitele pärast müüki paigaldatavate elektroonikaseadmete tooteperekonnastandard / <i>Electromagnetic compatibility (EMC) - Product family standard for aftermarket electronic equipment in vehicles</i>	11.11.2010	Vastav(ad) üldstandard(id) Märkus 2.1	01.07.2013
EVS-EN 50512:2009 Lennuväljade valgustuse ja majakasüsteemide elektripaigaldised. Arendatud visuaalsed dokkimisjuhindussüsteemid / <i>Electrical installations for lighting and beaconing of aerodromes - Advanced Visual Docking Guidance Systems (A-VDGS)</i>	11.11.2010	Vastav(ad) üldstandard(id) Märkus 2.1	
EVS-EN 55011:2009 Tööstus-, teadus- ja meditsiiniseadmed. Raadiosageduslike häiringute tunnussuurused. Piirväärtused ja mõõteteetodid / <i>Industrial, scientific and medical equipment - Radio-frequency disturbance characteristics - Limits and methods of measurement</i>	11.11.2010	EVS-EN 55011:2007 ja selle muudatus Märkus 2.1	01.09.2012
EVS-EN 55011:2009/A1:2010	11.11.2010	Märkus 3	01.07.2013
EVS-EN 55012:2008/A1:2010 Sõidukid, laevad ja sisepõlemismootorid. Raadiohäiringu tunnussuurused. Piirväärtused ja mõõteteetodid pardavälistele vastuvõtjatele / <i>Vehicles, boats and internal combustion engines - Radio disturbance characteristics - Limits and methods of measurement for the protection of off-board receivers</i>	11.11.2010	Märkus 3	01.07.2012
EVS-EN 55014-1:2007/A1:2009 Elektromagnetiline ühilduvus. Nõuded majapidamismasinatele, elektrilistele tööriistadele ja nendesarnastele seadmetele. Osa 1: Emissioon / <i>Electromagnetic compatibility - Requirements for household appliances, electric tools and similar apparatus -- Part 1: Emission</i>	11.11.2010	Märkus 3	01.05.2012

EVS-EN 55103-1:2009 Elektromagnetiline ühilduvus. Professionaalseks kasutamiseks mõeldud audio-, video- ning audiovisuaalsüsteemide ja etendusvalgustuse juhtseadmete tooteperekonna standard. Osa 1: Emissioon / <i>Electromagnetic compatibility - Product family standard for audio, video, audio-visual and entertainment lighting control apparatus for professional use Part 1: Emissions</i>	11.11.2010	EVS-EN 55103-1:2001 Märkus 2.1	01.07.2012
EVS-EN 55103-2:2009 Elektromagnetiline ühilduvus. Professionaalseks kasutamiseks mõeldud audio-, video- ning audiovisuaalsüsteemide ja etendusvalgustuse juhtseadmete tooteperekonna standard. Osa 2: Häiringukindlus / <i>Electromagnetic compatibility - Product family standard for audio, video, audio-visual and entertainment lighting control apparatus for professional use Part 2: Immunity</i>	11.11.2010	EVS-EN 55103-2:2001	01.07.2012
EVS-EN 60669-2-1:2004/A1:2009 Kohtkindlate majapidamis- ja muude taolistele elektripaigaliste lülitid. Osa 2: Erinõuded. Jagu 1: Elektronlülitud / <i>Switches for household and similar fixed electrical installations - Part 2: Particular requirements - Section 1: Electronic switches</i>	11.11.2010	Märkus 3	01.04.2012
EVS-EN 60669-2-1:2004/AC:2007	11.11.2010		
EVS-EN 60730-1:2001/AC:2007 Elektrilised automaatjuhtimisseadmed majapidamis- ja muuks taoliseks kasutuseks. Osa 1: Üldnõuded / <i>Automatic electrical controls for household and similar use -- Part 1: General requirements</i>	11.11.2010		
EVS-EN 60730-2-5:2002/A2:2010 Elektrilised automaatjuhtimisseadmed majapidamis- ja muuks taoliseks kasutuseks. Osa 2-5: Erinõuded automaatsetele elektrilistele pöletijuhtimissüsteemidele / <i>Automatic electrical controls for household and similar use - Part 2-5: Particular requirements for automatic electrical burner control systems</i>	11.11.2010	Märkus 3	01.03.2013
EVS-EN 60730-2-15:2010 Elektrilised automaatjuhtimisseadmed majapidamis- ja muuks taoliseks kautuseks. Osa 2-15: Erinõuded katlarakendustes kasutatavatele ujuk või elektroodanduritega automaatsetele elektrilistele veetaseme juhtimisseadmetela / <i>Automatic electrical controls for household and similar use - Part 2-15: Particular requirements for automatic electrical air flow, water flow and water level sensing controls</i>	11.11.2010	EN 60730-2-18:1999 Märkus 2.1	01.03.2013
EVS-EN 60947-2:2006/A1:2009 Madalpingelised lülitusaparaadid. Osa 2: Kaitselülitid / <i>Low-voltage switchgear and controlgear -- Part 2: Circuit-breakers</i>	11.11.2010	Märkus 3	01.07.2012
EVS-EN 60947-3:2009 Madalpingelised lülitus- ja juhtimisaparaadid. Osa 3: Koormuslülitud, lahklülitid, koormus-lahklülitid, sulavkaitsmekombinatsioonid / <i>Low-voltage switchgear and controlgear -- Part 3: Switches, disconnectors, switch-disconnectors and fuse-combination units</i>	11.11.2010	EVS-EN 60947-3:2001 ja selle muudatus Märkus 2.1	01.05.2012

EVS-EN 60947-4-1:2010 Madalpingelised lülitus- ja juhtimisaparaadid. Osa 4-1: Kontaktorid ja mootorikäivitid. Elektromehaanilised kontaktorid ja mootorikäivitid / <i>Low-voltage switchgear and controlgear - Part 4-1: Contactors and motor-starters - Electromechanical contactors and motor-starters</i>	11.11.2010	EVS-EN 60947-4-1:2002 ja selle muudatused Märkus 2.1	01.04.2010
EVS-EN 60947-5-1:2004/A1:2009 Madalpingelised lülitus- ja juhtimisaparaadid. Osa 5-1: Juhtimisahelaseadmed ja lülituselementid. Elektromehaanilised juhtimisahelaseadmed / <i>Low-voltage switchgear and controlgear - Part 5-1: Control circuit devices and switching elements - Electromechanical control circuit devices</i>	11.11.2010	Märkus 3	01.05.2012
EVS-EN 61000-3-2:2006/A1:2009 Elektromagnetiline ühilduvus. Osa 3-2: Piirväärtused. Vooluharmoniliste emissiooni lubatavad piirid (seadmetel sisendvooluga kuni 16 A faasi kohta) / <i>Electromagnetic compatibility (EMC) -- Part 3-2: Limits - Limits for harmonic current emissions (equipment input current &lt;= 16 A per phase)</i>	11.11.2010	Märkus 3	01.07.2012
EVS-EN 61000-3-2:2006/A2:2009	11.11.2010	Märkus 3	01.07.2012
EVS-EN 61439-1:2009 Madalpingelised aparaadikoosted. Osa 1: Üldreeglid / <i>Low-voltage switchgear and controlgear assemblies -- Part 1: General rules</i>	11.11.2010	EVS-EN 60439-1:2006 Märkus 2.1	01.11.2014
EVS-EN 61439-2:2009 Madalpingelised aparaadikoosted. Osa 2: Jõuaparaadikoosted / <i>Low-voltage switchgear and controlgear assemblies - Part 2: Power switchgear and controlgear assemblies</i>	11.11.2010		
EVS-EN 61547:2009 Üldvalgustusseadmed. Elektromagnetilise ühilduvuse häiringukindluse nõuded / <i>Equipment for general lighting purposes - EMC immunity requirements</i>	11.11.2010	EVS-EN 61547:2001 ja selle muudatus Märkus 2.1	01.07.2012
EVS-EN 62026-3:2009 Madalpingelised lülitusaparaadid. Kontrolleri ja aparaadi vahelised liidesed. Osa 3: Seadmevõrk / <i>Low-voltage switchgear and controlgear - Controller-device interfaces (CDIs) -- Part 3: DeviceNet</i>	11.11.2010	Vastav(ad) üldstandard(id) Märkus 2.1	
EVS-EN 62040-2:2006/AC:2006 Katkematu toite süsteemid. Osa 2: Elektromagnetilise ühilduvuse nõuded / <i>Uninterruptible power systems (UPS) -- Part 2: Electromagnetic compatibility (EMC) requirements</i>	11.11.2010		
EVS-EN 62423:2009 Majapidamises ja muuks taoliseks kasutamiseks ette nähtud tüüpi B kuuluvad rikkevoolukaitsetüllitud sissehitatud liigvoolukaitsegaga või ilma selleta / <i>Type B residual current operated circuit-breakers with and without integral overcurrent protection for household and similar uses (Type B RCCBs and Type B RCBOs)</i>	11.11.2010		

#### Märkus 1

Tavaliselt on kuupäevaks, mil asendatava standardi järgimisest tulenev vastavuseeldus kehtivuse kaotab („dow“), Euroopa standardiorganisatsiooni kehtestatud tühistamiskuupäev, kuid kõnealuste standardite kasutajate tähelepanu juhitakse asjaolule, et teatavatel erandjuhtudel võib olla ka teisiti.

**Märkus 2.1**

Uue (või muudetud) standardi reguleerimisala on samasugune nagu asendataval standardil. Osutatud kuupäeval kaotab kehtivuse asendatava standardi järgimisest tulenev vastavuseeldus direktiivi oluliste nõuetega.

**Märkus 3**

Muudatuste puhul on viitestandard EVS-EN CCCCC:AAAA, vajaduse korral selle varasemad muudatused ja osutatud uus muudatus. Asendatav standard (veerg 3) koosneb seega standardist EVS-EN CCCCC:AAAA ja vajaduse korral selle varasematest muudatustest, kuid ei hõlma osutatud uut muudatust. Osutatud kuupäeval kaotab kehtivuse asendatava standardi järgimisest tulenev vastavuseeldus direktiivi oluliste nõuetega.

**Direktiiv 94/25/EÜ Väikelaevad**  
(EL Teataja 2010/C 306/03)

Harmoneeritud standardit ülevõtva Eesti standardi tähis ja pealkiri	Kuupäev, millal Eesti standardi aluseks oleva Euroopa standardi kohta on avaldatud viide EL Teatajas	Viide asendatavale Eesti standardile	Kuupäev, mil asendatava standardi järgimisest tulenev vastavuseeldus kaotab kehtivuse Märkus 1
EVS-EN ISO 12215-8:2009/AC:2010 Väikelaevad. Kerekonstruktsioon ja prussid. Osa 8: Roolid / <i>Small craft - Hull construction and scantlings - Part 8: Rudders - Technical Corrigendum 1</i>	11.11.2010		

**Märkus 1**

Tavaliselt on kuupäevaks, mil asendatava standardi järgimisest tulenev vastavuseeldus kehtivuse kaotab („dow“), Euroopa standardiorganisatsiooni kehtestatud tühistamiskuupäev, kuid kõnealuste standardite kasutajate tähelepanu juhitakse asjaolule, et teatavatel erandjuhtudel võib olla ka teisiti.

**Direktiiv 89/106/EMÜ Ehitustooted**  
(EL Teataja 2010/C 167/01)

Harmoneeritud standardit ülevõtva Eesti standardi tähis ja pealkiri	Kuupäev, millal Eesti standardi aluseks oleva Euroopa standardi kohta on avaldatud viide EL Teatajas	Viide asendatavale Eesti standardile	Kuupäev, millal standard on rakendatav harmoneeritud standardina	Koos-eskisteerimisperioodi kuupäev Märkus 4
EVS-EN 13747:2005+A2:2010 Betoonvalmistrooted. Põrandaplaadid põrandasteevidele KONSOLIDEERITUD TEKST / <i>Precast concrete products - Floor plates for floor systems</i> CONSOLIDATE TEXT	25.06.2010	EVS-EN 13747:2005+A1:2008	01.01.2011	01.01.2011

#### Märkus 4

Koosesisteerimisperioodi lõpu kuupäev on sama, mis harmoneeritud standardiga vastuolus oleva rahvusliku tehniline kirjelduse kehtetuks tunnistamise kuupäev, pärast mida on toote nõuetele vastavuse töendamise aluseks harmoneeritud Euroopa tehniline kirjeldus (harmoneeritud standard või Euroopa tehniline tunnustus), mis on kätesaadav Euroopa Komisjoni ja NANDO infosüsteemi lehel

<http://ec.europa.eu/enterprise/newapproach/nando/index.cfm?fuseaction=cpd.hs>. Kui harmoneeritud standard asendatakse uue versiooniga, võib mõlemat standardi versiooni kasutada CE-vastavusmärgise saamise alusena kuni koosesisteerimisperioodi lõpuni.

**Direktiiv 1999/5/EÜ**  
**Raadioseadmed ja telekommunikatsioonivõrgu lõppseadmed**  
(EL Teataja 2010/C 216/02)

<b>Harmoneeritud standardit ülevõtva Eesti standardi tähis ja pealkiri</b>	<b>Kuupäev, millal Eesti standardi aluseks oleva Euroopa standardi kohta on avaldatud viide EL Teatajas</b>	<b>Viide asendatavale Eesti standardile</b>	<b>Kuupäev, mil asendataava standardi järgimisest tulenev vastavuseeldu s kaotab kehtivuse</b> <b>Märkus 1</b>	<b>Direktiivi 1999/5/EÜ artikkel</b>
EVS-EN 300 086-2 V1.3.1:2010 Elektromagnetilise ühilduvuse ja radiospektri küsimused (ERM); Liikuv maaside; Eeskätt analoogkõne jaoks mõeldud kõrgsagedusliku sise- või välisühendusega raadioseadmed; Osa 2: Harmoneeritud EN R&TTE direktiivi artikli 3 lõike 2 põhinõuete alusel / <i>Electromagnetic compatibility and Radio spectrum Matters (ERM);Land Mobile Service;Radio equipment with an internal or external RF connector intended primarily for analogue speech;Part 2: Harmonized EN covering essential requirements of arrticle 3.2 of the R&amp;TTE Directive</i>	10.08.2010	EVS-EN 300 086-2 V1.2.1:2008	31.03.2012	Artikli 3 lõige 2
EVS-EN 300 296-2 V1.3.1:2010 Elektromagnetilise ühilduvuse ja radiospektri küsimused (ERM); Liikuv maaside; Peamiselt analoogkõneks ette nähtud liitantenniga raadioseadmed; Osa 2: Harmoneeritud EN R&TTE direktiivi artikli 3 lõike 2 põhinõuete alusel / <i>Electromagnetic compatibility and Radio spectrum Matters (ERM);Land Mobile Service;Radio equipment using integral antennas intended primarily for analogue speech;Part 2: Harmonized EN covering essential requirements of article 3.2 of the R&amp;TTE Directive</i>	10.08.2010	EVS-EN 300 296-2 V1.2.1:2009	31.03.2012	Artikli 3 lõige 2

EVS-EN 300 676-2 V1.4.1:2010 VHF raadiosagedusala liikuva lennuside teenistuse maapealsed kaasaskantavad, liikuvad ja kohtkindlalt paigaldatavad amplituudmodulatsiooniga raadiosaatjad, vastuvõtjad ja transiiverid.Osa 2:Harmoneeritud EN R&TTE direktiivi artikli 3 lõike 2 põhinõuete alusel / <i>Ground-based VHF hand-held, mobile and fixed radio transmitters, receivers and transceivers for the VHF aeronautical mobile service using amplitude modulation; Part 2: Harmonized EN covering essential requirements of article 3.2 of the R&amp;TTE Directive</i>	10.08.2010			Artikli 3 lõige 2
EVS-EN 301 908-11 V4.2.1:2010 Elektromagnetilise ühilduvuse ja raadiospektri küsimused (ERM); Kolmanda põlvkonna mobiilsidevõrgu IMT-2000 baasjaamad (BS), repiiterid ja kasutajaseadmed (UE); Osa 11: IMT-2000, CDMA otse hajutamisega (UTRA FDD ja E-UTRA FDD) repiiterite harmoneeritud EN R&TTE direktiivi artikli 3 lõike 2 põhinõuete alusel / <i>Electromagnetic compatibility and Radio spectrum Matters (ERM);Base Stations (BS), Repeaters and User Equipment (UE) for IMT-2000 Third-Generation cellular networks;Part 11: Harmonized EN for IMT-2000, CDMA Direct Spread (UTRA FDD and E-UTRA FDD) (Repeaters) covering the essential requirements of article 3.2 of the R&amp;TTE Directive</i>	10.08.2010	EVS-EN 301 908-11 V3.2.1:2007	30.11.2011	Artikli 3 lõige 2
EVS-EN 302 217-2-2 V1.4.1:2010 Paiksed raadiosüsteemid; Raadioliinide seadmete ja antennide karakteristikud ja nõuded; Osa 2-2: Koordineeritavates raadiosagedusalades töötavad digitaalsüsteemid; Harmoneeritud EN R&TTE direktiivi artikli 3 lõike 2 põhinõuete alusel / <i>Fixed Radio Systems;Characteristics and requirements for point-to-point equipment and antennas;Part 2-2: Digital systems operating in frequency bands where frequency co-ordination is applied;Harmonized EN covering the essential requirements of article 3.2 of the R&amp;TTE Directive</i>	10.08.2010	EVS-EN 302 217-2-2 V1.3.1:2010	30.09.2012	Artikli 3 lõige 2
EVS-EN 302 645 V1.1.1:2010 Elektromagnetilise ühilduvuse ja raadiospektri küsimused (ERM); Lähiotimeseadmed (SRD);Ülemaailmse kosmoseside navigatsioonisüsteemi (GNSS) repiiterid; Harmoneeritud EN R&TTE direktiivi artikli 3 lõike 2 põhinõuete alusel / <i>Electromagnetic compatibility and Radio spectrum Matters (ERM);Short Range Devices;Global Navigation Satellite Systems (GNSS) Repeaters;Harmonized EN covering the essential requirements of article 3.2 of the R&amp;TTE Directive</i>	10.08.2010			Artikli 3 lõige 2

### Märkus 1

Tavaliselt on kuupäevaks, mil asendatava standardi järgimisest tulenev vastavuseeldus kehtivuse kaotab („dow“), Euroopa standardiorganisatsiooni kehtestatud tühistamiskuupäev, kuid kõnealuste standardite kasutajate tähelepanu juhitakse asjaolule, et teatavatel erandjuhtudel võib olla ka teisiti.

### Märkus 2.1

Uue (või muudetud) standardi reguleerimisala on samasugune nagu asendataval standardil. Osutatud kuupäeval kaotab kehtivuse asendatava standardi järgimisest tulenev vastavuseeldus direktiivi oluliste nõuetega.

### Märkus 3

Muudatuste puhul on viitestandard EVS-EN CCCCC:AAAAA, vajaduse korral selle varasemad muudatused ja osutatud uus muudatus. Asendatav standard (veerg 3) koosneb seega standardist EVS-EN CCCCC:AAAAA ja vajaduse korral selle varasematest muudatustest, kuid ei hõlma osutatud uut muudatust. Osutatud kuupäeval kaotab kehtivuse asendatava standardi järgimisest tulenev vastavuseeldus direktiivi oluliste nõuetega.

**Direktiiv 2007/23/EÜ**  
**Pürotehnilised tooted**  
(EL Teataja 2010/C 306/02)

Harmoneeritud standardit ülevõtva Eesti standardi tähis ja pealkiri	Kuupäev, millal Eesti standardi aluseks oleva Euroopa standardi kohta on avaldatud viide EL Teatajas	Viide asendatavale Eesti standardile	Kuupäev, mil asendatava standardi järgimisest tulenev vastavuseeldus kaotab kehtivuse Märkus 1
EVS-EN 15947-1:2010 Pürotehnilised tooted. Kategooria 1, 2 ja 3 ilutulestik. Osa 1: Terminoloogia / <i>Pyrotechnic articles - Fireworks, Categories 1, 2, and 3 - Part 1: Terminology</i>	11.11.2010		
EVS-EN 15947-2:2010 Pürotehnilised tooted. Kategooria 1, 2 ja 3 ilutulestik. Osa 2: Ilutulestiku kategooriad ja liigid / <i>Pyrotechnic articles - Fireworks, Categories 1, 2, and 3 - Part 2: Categories and types of firework</i>	11.11.2010		

### Märkus 1

Tavaliselt on kuupäevaks, mil asendatava standardi järgimisest tulenev vastavuseeldus kehtivuse kaotab („dow“), Euroopa standardiorganisatsiooni kehtestatud tühistamiskuupäev, kuid kõnealuste standardite kasutajate tähelepanu juhitakse asjaolule, et teatavatel erandjuhtudel võib olla ka teisiti.

## UUED STANDARDID JA KAVANDID ARVAMUSKÜSITLUSEKS

EVS Teataja avaldab andmed uutest vastuvõetud Eesti standarditest ja avalikuks arvamusküsitluseks esitatud standardite kavanditest rahvusvahelise standardite klassifikaatori (ICS) järgi. Samas jaotises on toodud andmed nii eesti keeles avaldatud, kui ka jõustumisteatega Eesti standarditeks ingliskeelsetena vastuvõetud rahvusvahelistest ja Euroopa standarditest.

Eesmärgiga tagada standardite vastuvõtmine järgides konsensuse põhimõtteid, peab standardite vastuvõtmisele eelnema standardite kavandite avalik arvamusküsitlus, milleks ettenähtud perioodi jooksul (reeglina 2 kuud) on ajast huvitatuil võimalik tutvuda standardite kavanditega, esitada kommentaare ning teha ettepanekuid parandusteks.

Arvamusküsitlusele on esitatud:

1. Euroopa ja rahvusvahelised standardid ning standardikavandid, mis on kavas vastu võtta Eesti standarditeks jõustumisteatega. Kavandid on kätesaadavad reeglina inglise keeles EVS klienditeeninduses ning standardiosakonnas. EVS tehnilistel komiteedel on võimalik saada koopiaid oma käsitlusalaaga kokkulangevatest standardite kavanditest EVS kontaktisiku kaudu.
2. Eesti algupäraste standardite kavandid, mis Eesti standardimisprogrammi järgi on joudnud arvamusküsitluse etappi.

Arvamusküsitlusel olevate dokumentide loetelus on esitatud järgnev informatsioon standardikavandi või standardi kohta:

- Tähis (eesliide pr Euroopa ja DIS rahvusvahelise kavandi puhul)
- Viide identsele Euroopa või rahvusvahelisele dokumendile
- Arvamusküsitluse lõppkuupäev (arvamuste esitamise tähtaeg)
- Pealkiri
- Käsitusala
- Keelsus (en=inglise; et=eesti)

Kavandite arvamusküsitlusel on eriti oodatud teave kui rahvusvahelist või Euroopa standardit ei peaks vastu võtma Eesti standardiks (vastuolu Eesti õigusaktidega, pole Eestis rakendatav jt põhjustel). Soovitame arvamusküsitlusele pandud standarditega tutvuda igakuiselt kasutades EVS infoteenust või EVS Teatajat. Kui see ei ole võimalik, siis alati viimase kahe kuu nimekirjadega kodulehel ja EVS Teatajas, kuna sellisel juhul saate info kõigist hetkel kommenteerimisel olevatest kavanditest.

Kavanditega tutvumiseks palume saata vastav teade aadressile standardiosakond@evs.ee, kavandeid saab osta klienditeenindusest standard@evs.ee.

Vastavad vormid arvamuse avaldamiseks Euroopa ja rahvusvaheliste standardikavandite ning algupäraste Eesti standardikavandite kohta leiate EVS koduleheküljelt www.evs.ee.

# **ICS PÕHIRÜHMAD**

## **ICS Nimetus**

01	Üldküsimused. Terminoloogia. Standardimine. Dokumentatsioon
03	Teenused. Ettevõtte organiseerimine, juhtimine ja kvaliteet. Haldus. Transport.
	Sotsioloogia
07	Matemaatika. Loodusteadused
11	Tervisehooldus
13	Keskkonna- ja tervisekaitse. Ohutus
17	Metroloogia ja mõõtmine. Füüsikalised nähtused
19	Katsetamine
21	Üldkasutataavad masinad ja nende osad
23	Üldkasutataavad hüdro- ja pneumosüsteemid ja nende osad
25	Tootmistehnoloogia
27	Elektri- ja soojusenergeetika
29	Elektrotehnika
31	Elektroonika
33	Sidetehnika
35	Infotehnoloogia. Kontoriseadmed
37	Visuaaltehnika
39	Täppismehaanika. Juveelitooted
43	Maanteesõidukite ehitus
45	Raudteetehnika
47	Laevaehitus ja mereehitised
49	Lennundus ja kosmosetehnika
53	Tõste- ja teisaldusseadmed
55	Pakendamine ja kaupade jaotussüsteemid
59	Tekstiili- ja nahatehnoloogia
61	Rõivatööstus
65	Põllumajandus
67	Toiduainete tehnoloogia
71	Keemiline tehnoloogia
73	Mäendus ja maavarad
75	Nafta ja naftatehnoloogia
77	Metallurgia
79	Puidutehnoloogia
81	Klaasi- ja keraamikatööstus
83	Kummi- ja plastitööstus
85	Paberitehnoloogia
87	Värvide ja värvainete tööstus
91	Ehitusmaterjalid ja ehitus
93	Rajatised
95	Sõjatehnika
97	Olme. Meelelahutus. Sport
99	Muud

# **01 ÜLDKÜSIMUSED. TERMINOLOGIA. STANDARDIMINE. DOKUMENTATSIOON**

## **UUED STANDARDID JA PUBLIKATSIOONID**

### **EVS-EN ISO 1942 V2:2010**

Hind 20,13

Identne EN ISO 1942:2010

ja identne ISO 1942:2009

#### **Dentistry - Vocabulary (ISO 1942:2009, Corrected version 2010-03-01)**

This International Standard provides definitions for a number of concepts specific to dentistry in the interest of facilitating development and comprehension of standards, and to improve communication with the Fédération Dentaire Internationale, the World Health Organization and other interested organizations.

Keel en

Asendab EVS-EN 21942-2:1999; EVS-EN 21942-3:1999; EVS-EN 21942-4:1999; EVS-EN ISO 1942:2010

### **EVS-EN ISO 4063:2010**

Hind 11,38

Identne EN ISO 4063:2010

ja identne ISO 4063:2010

#### **Welding and allied processes - Nomenclature of processes and reference numbers (ISO 4063:2009, Corrected version 2010-03-01)**

This International Standard establishes a nomenclature for welding and allied processes, with each process identified by a reference number. This International Standard covers the main groups of processes (one digit), groups (two digits) and sub-groups (three digits). The reference number for any process has a maximum of three digits. This system is intended as an aid in computerization, drawings, the drafting of working papers, welding procedure specifications, etc.

Keel en

Asendab EVS-EN ISO 4063:2009

## **ASENDATUD VÕI TÜHISTATUD STANDARDID**

### **EVS-EN 378-1:2008**

Identne EN 378-1:2008

#### **Refrigerating systems and heat pumps - Safety and environmental requirements - Part 1: Basic requirements, definitions, classification and selection criteria**

This European Standard specifies the requirements relating to safety of persons and property (but not goods in storage) and the local and global environment for: a) stationary and mobile refrigerating systems of all sizes, including heat; b) secondary cooling or heating systems; c) location of these refrigerating systems. NOTE 1 For secondary heating or cooling systems charged with any refrigerants listed in Annex E the charge limitations of part 1 (Annex C) apply. For refrigerating systems with a limited mass of refrigerant only some of the parts and clauses are applicable. The exceptions are defined in the scope and the clauses of each part of EN 378. This European Standard is not applicable to refrigerating systems with air or water as refrigerant. Systems using refrigerants other than those listed in Annex E are not covered by this European Standard as long as a safety class is not assigned. NOTE 2 For the safety classification of refrigerant fluids not included in Annex E, see Annex F. This European Standard covers the hazards mentioned in the introduction. This European Standard is applicable to new refrigerating systems and modification of existing refrigerating systems in case the type of refrigerant changed or pressure vessels are replaced. The part dealing with maintenance, repair, operation, recovery, reuse and disposal also applies to existing systems. Parties responsible for existing refrigerating systems should consider the safety and environmental aspects of this European Standard and implement the more stringent requirements so far as they are reasonably practicable. Directive 94/9/EC concerning equipment and protective systems intended for use in potentially explosive atmospheres can be applicable to the type of machine or equipment covered by this European Standard. The present standard is not intended to provide means of complying with the essential health and safety requirements of Directive 94/9/EC.

Keel en

Asendab EVS-EN 378-1:2000; EVS-EN 378-1:2000/A1:2004

Asendatud EVS-EN 378-1:2008+A1:2010

### **EVS-EN 21942-3:1999**

Identne EN 21942-3:1993

ja identne ISO 1942-3:1989

#### **Hambaravisõnastik. Osa 3: Hambaraviinstrumendid**

Standard määratleb terminid, mis on kasutusel stomatoloogias; eriti need, mis on seotud hambaravimaterjalide, -instrumentide ja -aparatuuriga ning nende testimisega.

Keel en

Asendatud EVS-EN ISO 1942 V2:2010

**EVS-EN 21942-4:1999**

Identne EN 21942-4:1993

ja identne ISO 1942-4:1989

**Hambaravisõnastik. Osa 4: Hambaraviaparatuur**

EN 21942 käesolev osa määratleb terminid, mis on kasutusel stomatoloogias; eriti need, mis on seotud hambaravimaterjalide, -instrumentide ja -aparatuuriga ning nende testimisega.

Keel en

Asendatud EVS-EN ISO 1942 V2:2010

**EVS-EN 60446:2007**

Identne EN 60446:2007

ja identne IEC 60446:2007

**Inimese-masina-liidese üld- ja ohutuspõhimõtted, märgistus ja tuvastamine. Juhtide tuvastamine värvide, tähtede või numbritega**

Käesolevas rahvusvahelises standardis on esitatud mõningate värvide, tähtede ja numbrite kasutamise üldreeglid juhtide tuvastamiseks eesmärgiga vältida segiminekut ja tagada ohutu käit. Juhtide värv-, täht- ja numbertähised on ette nähtud rakendamiseks juhtme- ja kaablisootel, kogumislattidel, elektriseadmetel ja elektripaigaldistes.

Keel et

Asendab EVS-EN 60446:2002

Asendatud EVS-EN 60445:2010

**EVS-EN ISO 1942:2010**

Identne EN ISO 1942:2009

ja identne ISO 1942:2009

**Dentistry - Vocabulary**

This International Standard provides definitions for a number of concepts specific to dentistry in the interest of facilitating development and comprehension of standards, and to improve communication with the Fédération Dentaire Internationale, the World Health Organization and other interested organizations.

Keel en

Asendab EVS-EN ISO 1942-5:1999; EVS-EN 21942-1:1999

Asendatud EVS-EN ISO 1942 V2:2010

**EVS-EN ISO 4063:2009**

Identne EN ISO 4063:2009

ja identne ISO 4063:2009

**Welding and allied processes - Nomenclature of processes and reference numbers**

This International Standard establishes a nomenclature for welding and allied processes, with each process identified by a reference number. This International Standard covers the main groups of processes (one digit), groups (two digits) and sub-groups (three digits). The reference number for any process has a maximum of three digits. This system is intended as an aid in computerization, drawings, the drafting of working papers, welding procedure specifications, etc.

Keel en

Asendab EVS-EN ISO 4063:2000

Asendatud EVS-EN ISO 4063:2010

**KAVANDITE ARVAMUSKÜSITLUS****FprEN 1264-1**

Identne FprEN 1264-1:2010

Tähtaeg 1.03.2011

**Water based surface embedded heating and cooling systems - Part 1: Definitions and symbols**

This European Standard is applicable to water based surface embedded heating and cooling systems in residential, office and other buildings, the use of which corresponds to or is similar to that of residential buildings. This European Standard applies to heating and cooling systems embedded into the enclosure surfaces of the room to be heated or to be cooled. It also applies as appropriate to the use of other heating media instead of water.

Keel en

Asendab EVS-EN 1264-1:2000

**prEN 16214-1**

Identne prEN 16214-1:2010

Tähtaeg 1.03.2011

**Sustainably produced biomass for energy applications - Principles, criteria, indicators and verifiers for biofuels and bioliquids - Part 1: Terminology**

This European Standard defines the terminology to be used in the field of sustainably produced biomass for energy applications. It covers specifically biofuels and bioliquids. This European Standard specifically considers some relevant terms and definitions used in the European Commission Directive 2009/28/EC [1], referred to as Renewable Energy Directive (RED), or in other European regulations.

Keel en

**prEN ISO 8373**

Identne prEN ISO 8373:2010

ja identne ISO/DIS 8373:2010

Tähtaeg 1.03.2011

**Manipuleerivad tööstusrobotid. Sõnastik (ISO/DIS 8373:2010)**

This International Standard defines terms relevant to robots and robotic devices operated in industrial and non-industrial environments.

Keel en

Asendab EVS-EN ISO 8373:1999

### 03 TEENUSED. ETTEVÖTTE ORGANISEERIMINE, JUHTIMINE JA KVALITEET. HALDUS. TRANSPORT. SOTSILOOGIA

**UUED STANDARDID JA PUBLIKATSIOONID****CEN/TS 15844-1:2010**

Hind 11,38

Identne CEN/TS 15844-1:2010

**Postiteenused. Kirjade märgistamine ID-koodiga. Osa 1: ID-koodi ülesehitus, sisu ja binaarkood**

This Technical Specification 4) defines the information content, structure and possible printed representations of the S18 ID-tag 5). This is an identifier for individual mail items which: - is globally unique; - can be applied to any item which is not already ID-tagged by any postal administration (or other issuer) which previously processed the item;

Keel en

**CEN/TS 15844-2:2010**

Hind 11,38

Identne CEN/TS 15844-2:2010

**Postiteenused. Kirjade märgistamine ID-koodiga.****Osa 2: BNB-78 kodeerimistingimused**

This part of the Technical Specification defines the representation of ID-tags as a 78-position bar-no-bar code (BNB-78) printed in fluorescent ink in area R1 on the reverse side of items. BNB-78 encoding is one of two encoding specifications supported by this Technical Specification 3) for the printing of ID-tags in area R1, the other being BNB-62, which is specified in CEN/TS 15844-3. NOTE 1 Representation in the form of a 4-state code printed on the front of the item is covered in CEN/TS 15844-4 for flats and CEN/TS 15844-5 for small letters. BNB-78 encoding supersedes the earlier specified BNB-62 encoding and shall be applied in all cases in which ID-tags are placed in area R1 on the reverse side of letter mail items of size up to and including C5, by issuers other than those explicitly authorised to continue use of BNB-62 encoding, namely An Post (Ireland), Canada Post and United States Postal Service.

Keel en

**CEN/TS 15844-3:2010**

Hind 10,61

Identne CEN/TS 15844-3:2010

**Postiteenused. Kirjade märgistamine ID-koodiga.****Osa 3: BNB-62 kodeerimistingimused**

This part of the Technical Specification defines the representation of ID-tags as a 62-position bar-no-bar code (BNB-62) printed in fluorescent ink in area R1 on the reverse side of items. BNB-62 encoding is one of two encoding specifications supported by this Technical Specification 3) for the printing of ID-tags in area R1, the other being BNB-78, which is specified in CEN/TS 15844-2. NOTE 1 Representation in the form of a 4-state code printed on the front of the item is covered in CEN/TS 15844-4 for flats and CEN/TS 15844-5 for small letters. BNB-62 encoding is authorised for use only by three issuers: An Post (Ireland), Canada Post and USPS. It should be encountered, on incoming items, only on mail items which originated in Canada, Ireland or the United States. Other issuers wishing to apply ID-tags in area R1 are required to use the BNB-78 encoding defined in CEN/TS 15844-2.

Keel en

**CEN/TS 15844-4:2010**

Hind 9,27

Identne CEN/TS 15844-4:2010

**Postiteenused. Kirjade märgistamine ID-koodiga.****Osa 4: Riiklikult kehtestatud kodeerimisnõuded tasapinnalistele saadetistele**

This part of the Technical Specification defines the representation of ID-tags as a Postal-4i symbology 4-state bar code printed on the front side of flats. Many of the provisions are applicable also to small letters and are therefore referenced by Part 5 of the specification (CEN/TS 15844-5), which covers these. Postal-4i symbology 4-state encoding is the only encoding specification supported by this Technical Specification 3) for the printing of ID-tags on the front of items.

Keel en

**CEN/TS 15844-5:2010**

Hind 8,63

Identne CEN/TS 15844-5:2010

**Postiteenused. Kirjade märgistamine ID-koodiga.****Osa 5: 4-järgulised kodeerimisnõuded pisikirjadele**

This part of the Technical Specification defines the representation of ID-tags as a Postal-4i symbology 4-state bar code printed on the front side of small letters. Postal-4i symbology 4-state encoding is the only encoding specification supported by this Technical Specification 3) for the printing of ID-tags on the front of items.

Keel en

**EVS-IEC 60605-6:2011**

Hind 20,13

ja identne IEC 60605-6:2007

**Seadmete töökindluse katsetamine. Osa 6: Törkevoo ja törkesageduse püsivuse hindamine ja õigsuse katsetamine**

Käesolev standard sätestab IEC 60050-191 kohaselt defineeritud törkevoo või törkesageduse eeldatava püsivuse kontrolli ja törkevoo või -sageduse tunnussuuruste määramise protseduuri. Neid protseduure saab rakendada alati, kui selliseid eeldusi on vaja kontrollida. See võib olla vajalik törkevoo või törkesageduse võimaliku ajalise muutumise kindlakstegemise nõude või tarbe korral.

Käesolevas standardis sätestatud meetodid võimaldavad:

- katsetada, kas aeg rikke tekkeni on remontimata näidise korral eksponentiaalselt jaotatud, st kas rikkevoog on püsiv;
- katsetada, kas remonditud näidise riketevaheline aeg on ajaliselt mingis suunas muutuv, st kas rikkesagedus ei näita suundumust suurenemisele või vähenemisele;
- koostada tunnusjooni, mis võimaldavad rikkevoo või rikkesageduse tunnussuurusi piltlikult esitada ning veenduda, kas neid saab lugeda püsivateks, et hinnata nende väärtsusi või kindlaks teha püsivuse võimaliku muutuse iseloomu.

Keel en

Asendab EVS-IEC 60605-6:2006

**ASENDATUD VÕI TÜHISTATUD STANDARDID****EVS-IEC 60605-6:2006**

ja identne IEC 60605-6:1997+AC:2000

**Equipment reliability testing - Part 6: Tests for the validity of the constant failure rate or constant failure intensity assumptions**

Specifies procedures to verify the assumption of a constant failure rate or constant failure intensity as defined in IEC 60050(191). These procedures are applicable whenever it is necessary to verify these assumptions. This may be due to a requirement or for the purpose of assessing the behaviour in time of the failure rate or the failure intensity.

Keel en

Asendatud EVS-IEC 60605-6:2011

## KAVANDITE ARVAMUSKÜSITLUS

### **FprEN 9101**

Identne FprEN 9101:2010

Tähtaeg 1.03.2011

### **Quality Management Systems - Audit Requirements for Aviation, Space, and Defence Organizations**

This European standard defines requirements for the preparation and execution of the audit process. Additionally, it defines the content and composition for the audit reporting of conformity and process effectiveness to the 9100-series standards, the organization's quality management system documentation, and customer/regulatory requirements. The requirements in this standard are additions or represent changes to the requirements and guidelines in the standards for conformity assessment, auditing, and certification as published by ISO/IEC (i.e., ISO/IEC 17000, ISO 19011, ISO/IEC 17021). When there is conflict with these standards, the requirements of the 9101 standard shall take precedence.

Keel en

Asendab EVS-EN 9101:2008

### **prEN 13850**

Identne prEN 13850:2010

Tähtaeg 1.03.2011

### **Postiteenused. Teenuse kvaliteet. Prioriteetsete ja esimese klassi üksikute kirisaadetiste postitamisest kättetoimetamiseni kulgemisaja mõõtmise**

This European Standard specifies methods for measuring the end-to-end transit time of domestic and cross-border Single Piece Priority Mail (SPPM), collected, processed and delivered by postal service operators. It considers methods using representative end-to-end samples for all types of single piece priority mail services for addressed mail with defined transit-time service levels offered to the customer. This standard can be used for the measurement of priority mail services. End-to-end is defined as from the point a mail item is placed into the collection / acceptance system under the responsibility of the postal operator to the final delivery point where it leaves the responsibility of the postal operator. The standardized QoS-measurement method provides a uniform way for measuring the end-to-end transit time of postal items. Using a standardized measurement method will assure that the measurement will be done in an objective and equal way for all operators in accordance with the requirements of the Directive 97/67/EC of the European Commission (EC) and its amendments.

Keel en

Asendab EVS-EN 13850:2002+A1:2008

## **07 MATEMAATIKA. LOODUSTEADUSED**

### **UUED STANDARDID JA PUBLIKATSIOONID**

#### **EVS-EN ISO 10801:2010**

Hind 11,38

Identne EN ISO 10801:2010

ja identne ISO 10801:2010

### **Nanotechnologies - Generation of metal nanoparticles for inhalation toxicity testing using the evaporation/condensation method (ISO 10801:2010)**

This International Standard gives requirements and recommendations for generating metal nanoparticles as aerosols suitable for inhalation toxicity testing by the evaporation/condensation method. Its application is limited to metals such as gold and silver which have been proven to generate nanoparticles suitable for inhalation toxicity testing using the technique it specifies (see Annex A).

Keel en

#### **EVS-EN ISO 10808:2010**

Hind 10,61

Identne EN ISO 10808:2010

ja identne ISO 10808:2010

### **Nanotechnologies - Characterization of nanoparticles in inhalation exposure chambers for inhalation toxicity testing (ISO 10808:2010)**

This International Standard specifies requirements for, and gives guidance on, the characterization of airborne nanoparticles in inhalation exposure chambers for the purpose of inhalation toxicity studies in terms of particle mass, size distribution, number concentration and composition.

Keel en

## **KAVANDITE ARVAMUSKÜSITLUS**

### **prEVS-ISO 17604+A1:2011**

ja identne ISO 17604:2003+A1:2009

Tähtaeg 1.03.2011

### **Toidu ja loomasöötade mikrobioloogia. Proovivõtt rümpadelts mikrobioloogiliseks analüüsiks. (ISO 17604:2003+A1:2009 konsolideeritud tekst)**

Standard piiritleb proovivõtu meetodid mikroorganismide avastamiseks ja loendamiseks värskeilt tapetud lihaloomade rümpadelts pinnal. Mikrobioloogilise proovi võtmist saab korraldada: - protsessi kontrollimise (ja protsessi kontrollimise kinnitamise) osana tapamajades, kus tapetakse veiseid, hobuseid, sigu, lambaid, kitsi ja farmisi peetud ulukeid, - riskipõhistele tooteohutusele süsteemide osana ja - patogeensete mikroorganismide levimuse seirekavade osana. Standardis käsitletakse ka destruktivsete ja mittedestruktivsete tehnikate kasutamist, mis oleneb proovi kogumise põhjusest. Standard ei käsitele proovivõtukavade kasutamist. Kui seda valdkonda reguleerivad riigi õigusaktid, on neil ülimus selle rahvusvahelise standardi suhtes. Lisas A on näidatud proovivõtukohad rümbal ja lisas B sisalduvad nõuded mikrobioloogilise uuringu kohta. Lisas C võrreldakse destruktivseid ja mittedestruktivseid meetodeid. Lisas D piiritleb linnurümpadelts mikrobioloogiliseks analüüsiks mõeldud proovide võtmise meetodid.

Keel en

**prEN ISO 6887-6**

Identne prEN ISO 6887-6:2010  
ja identne ISO/DIS 6887-6:2010  
Tähtaeg 1.03.2011

**Microbiology of food and animal feeding stuffs - Preparation of test samples, initial suspension and decimal dilutions for microbiological examination - Part 6: Specific rules for the preparation of samples taken at the primary production stage (ISO/DIS 6887-6:2010)**

The primary production stage includes all stages from farm to slaughterhouse. Samples taken in order to detect carriage and/or enumerate microorganisms from live animals or from their environment are included in the scope, but samples taken to assess hygiene of meat are excluded. This part of ISO 6887 is applicable to various samples taken from the hatchery, the farm, from the vehicle or the animals during transportation, or from animals or their carcasses in the slaughterhouse, to indicate the microbiological status of the animals in relation to zoonotic agents.

Keel en

**prEN ISO 13307**

Identne prEN ISO 13307:2010  
ja identne ISO/DIS 13307:2010  
Tähtaeg 1.03.2011

**Microbiology of food and animal feeding stuffs - Primary production stage - Sampling techniques (ISO/DIS 13307:2010)**

This International Standard specifies sampling techniques within the primary food-animal production stage, for detection or enumeration of viable microorganisms with particular reference to food borne pathogens. This standard is not intended for use in diagnosis of animal disease

Keel en

## 11 TERVISEHOOLDUS

**UUED STANDARDID JA PUBLIKATSIOONID****EVS-EN 81-41:2010**

Hind 20,13  
Identne EN 81-41:2010

**Liftide valmistamise ja paigaldamise ohutuseeskirjad. Inimeste ja kaupade transpormiseks mõeldud eriotstarbelised liftid. Osa 41: Liikumispuuudega inimestele mõeldud vertikaalsed tõsteplatvormid**

This European Standard deals with safety requirements for construction, manufacturing, installation, maintenance and dismantling of electrically powered vertical lifting platforms affixed to a building structure intended for use by persons with impaired mobility: - travelling vertically between predefined levels along a guided path whose inclination to the vertical does not exceed 15°; - intended for use by persons with or without a wheelchair; - supported or sustained by rack and pinion, wire ropes, chains, screw and nut, friction/traction between wheels and the rail, guided chain, scissors mechanism or hydraulic jack (direct or indirect); - with enclosed liftways; - with a speed not greater than 0,15 m/s; - with platforms where the carrier is not completely enclosed.

Keel en

**EVS-EN ISO 1942 V2:2010**

Hind 20,13  
Identne EN ISO 1942:2010  
ja identne ISO 1942:2009

**Dentistry - Vocabulary (ISO 1942:2009, Corrected version 2010-03-01)**

This International Standard provides definitions for a number of concepts specific to dentistry in the interest of facilitating development and comprehension of standards, and to improve communication with the Fédération Dentaire Internationale, the World Health Organization and other interested organizations.

Keel en

Asendab EVS-EN 21942-2:1999; EVS-EN 21942-3:1999; EVS-EN 21942-4:1999; EVS-EN ISO 1942:2010

**EVS-EN ISO 8362-7:2010**

Hind 5,88  
Identne EN ISO 8362-7:2010  
ja identne ISO 8362-7:2006

**Injection containers and accessories - Part 7: Injection caps made of aluminium-plastics combinations without overlapping plastics part (ISO 8362-7:2006)**

This part of ISO 8362 specifies aluminium-plastics combinations for the injection caps of injection vials, as specified in ISO 8362-1 and ISO 8362-4, where the plastics part does not overlap the diameter of the vial body.

Keel en

**EVS-EN ISO 80369-1:2010**

Hind 11,38

Identne EN ISO 80369-1:2010

ja identne ISO 80369-1:2010

**Väikese läbimõõduga ühendusliitmikud vedeliku ja gaasiga töötavatele meditsiiniseadmetele. Osa 1: Üldnöuded (ISO 80369-1:2010)**

This part of ISO 80369 specifies general requirements for SMALL-BORE CONNECTORS, which convey liquids or gases in healthcare APPLICATIONS. These SMALL-BORE CONNECTORS are used in MEDICAL DEVICES or ACCESSORIES intended for use with a PATIENT. This International Standard also specifies the healthcare fields in which these SMALL-BORE CONNECTORS are intended to be used. These healthcare fields of use include, but are not limited to, APPLICATIONS for: - BREATHING SYSTEMS and driving gases, - enteral and gastric, - urethral and urinary, - limb cuff inflation, - neuraxial devices, and - intravascular or hypodermic. SMALL-BORE CONNECTORS as specified in this International Standard are NON-INTERCONNECTABLE with: - the cones and sockets of ISO 5356-1:2004 and ISO 5356-2:2006; - the temperature sensor CONNECTOR and mating ports specified in Annex DD of ISO 8185:2007; and - the nipples of EN 13544-2:2002. This International Standard provides the methodology to assess NON-INTERCONNECTABLE characteristics of SMALL-BORE CONNECTORS based on their inherent design and dimensions in order to reduce the RISK of misconnections between MEDICAL DEVICES or between ACCESSORIES for different APPLICATIONS and to reduce the RISK of misconnections between MEDICAL DEVICES with 6 % Luer CONNECTORS, and all other non-Luer CONNECTORS that will be developed under future parts of this series of standards. It does not specify requirements for the MEDICAL DEVICES or ACCESSORIES that use these SMALL-BORE CONNECTORS. Such requirements are given in particular International Standards for specific MEDICAL DEVICES or ACCESSORIES.

Keel en

Asendab EVS-EN 15546-1:2008

**ASENDATUD VÕI TÜHISTATUD STANDARDID****EVS-EN 15546-1:2008**

Identne EN 15546-1:2008

**Väikese läbimõõduga ühendusliitmikud vedeliku ja gaasiga töötavatele meditsiiniseadmetele. Osa 1: Üldnöuded**

This part of the series of European Standards specifies general requirements for small bore connectors used in specific medical applications to convey liquids or gases to or from a patient or via intermediate systems. It is intended to be a reference document that can be used as a tool to minimise the risk of misconnections of small bore connectors between different medical applications. It provides a framework to assess non-interchangeability of small bore connectors based on their inherent design and dimensions. It does not specify requirements for the medical devices and accessories on which these connectors are provided. Such requirements are given in particular International or European Standards for specific medical devices and accessories.

Keel en

Asendatud EVS-EN ISO 80369-1:2010

**EVS-EN 21942-2:1999**

Identne EN 21942-2:1992

ja identne ISO 1942-2:1989

**Hambaravisõnastik. Osa 2: Hambaravimaterjalid**

Standard määratleb terminid, mis on kasutusel stomatoloogias; eriti need, mis on seotud hambaravimaterjalide, -instrumentide ja -aparatuuriga ning nende testimisega.

Keel en

Asendatud EVS-EN ISO 1942 V2:2010

**EVS-EN 21942-3:1999**

Identne EN 21942-3:1993

ja identne ISO 1942-3:1989

**Hambaravisõnastik. Osa 3: Hambaraviinstrumendid**

Standard määratleb terminid, mis on kasutusel stomatoloogias; eriti need, mis on seotud hambaravimaterjalide, -instrumentide ja -aparatuuriga ning nende testimisega.

Keel en

Asendatud EVS-EN ISO 1942 V2:2010

**EVS-EN 21942-4:1999**

Identne EN 21942-4:1993

ja identne ISO 1942-4:1989

**Hambaravisõnastik. Osa 4: Hambaraviaparatuur**

EN 21942 käesolev osa määratleb terminid, mis on kasutusel stomatoloogias; eriti need, mis on seotud hambaravimaterjalide, -instrumentide ja -aparatuuriga ning nende testimisega.

Keel en

Asendatud EVS-EN ISO 1942 V2:2010

**EVS-EN ISO 1942:2010**

Identne EN ISO 1942:2009

ja identne ISO 1942:2009

**Dentistry - Vocabulary**

This International Standard provides definitions for a number of concepts specific to dentistry in the interest of facilitating development and comprehension of standards, and to improve communication with the Fédération Dentaire Internationale, the World Health Organization and other interested organizations.

Keel en

Asendab EVS-EN ISO 1942-5:1999; EVS-EN 21942-1:1999

Asendatud EVS-EN ISO 1942 V2:2010

## **KAVANDITE ARVAMUSKÜSITLUS**

### **FprEN ISO 25424**

Identne FprEN ISO 25424:2010

ja identne ISO 25424:2009

Tähtaeg 1.03.2011

### **Sterilization of medical devices - Low temperature steam and formaldehyde - Requirements for development, validation and routine control of a sterilization process for medical devices (ISO 25424:2009)**

1.1.1 This European Standard specifies requirements for the development, validation and routine control of a Low Temperature Steam and Formaldehyde (LTSF) sterilization process for medical devices. NOTE Although the scope of this standard is limited to medical devices, it specifies requirements and provides guidance that may be applicable to other products and equipment.

1.1.2 This European Standard is intended to be applied by process developers, manufacturers of sterilization equipment, manufacturers of medical devices to be sterilized and the organizations with responsibility for sterilizing medical devices. (See EN ISO 14937:2000, Table E.1)

1.1.3 This European Standard covers sterilization processes which use a mixture of low temperature steam and formaldehyde as sterilant, and which are working below ambient pressure only.

Keel en

### **prEN 16224**

Identne prEN 16224:2010

Tähtaeg 1.03.2011

### **Health care provision by chiropractors**

This standard specifies requirements and recommendations for health care services provided by chiropractors.

Keel en

### **prEN 61223-3-2**

Identne EN 61223-3-2:1996

ja identne IEC 61223-3-2:1996

Tähtaeg 1.03.2011

### **Evaluation and routine testing in medical imaging departments -- Part 3-2: Acceptance tests - Imaging performance of mammographic X-ray equipment**

Applies to those components of X-ray equipment which influence the image quality in radiograms produced with mammographic X-ray equipment using intensifying screens with radiographic film for both contact and magnification modes of operation. Defines the essential parameters which describe the performance of the above-mentioned components of X-ray equipment with regard to imaging properties, and defines the methods of testing whether measured quantities related to those parameters comply with specified tolerances.

Keel en

### **prEN ISO 11608-3**

Identne prEN ISO 11608-3:2010

ja identne ISO/DIS 11608-3:2010

Tähtaeg 1.03.2011

### **Needle-based injection systems for medical use - Requirements and test methods - Part 3: Finished containers (ISO/DIS 11608-3:2010)**

This part of ISO 11608 specifies the functional and design considerations for containers to be used with Needle-based Injection Systems (NIS) which fulfil the specifications of ISO 11608-1. Containers covered in this standard include single and multi-dose containers (either filled by the manufacturer or by the end-user) which can be provided to the end user integrated in the NIS or assembled with the NIS at the time of use. The standard includes specifications and standardized test methods to describe and evaluate cartridges for use in NIS with pen needles (defined in ISO 11608-2) and outlines design considerations for other potential containers, including syringes when they are intended to be used with the NIS. Syringes and needles that are sold separately and not intended for use in a NIS are excluded from this standard, as they are covered by other standards (e.g. ISO 7864 (needles), ISO 8537 (insulin syringes), ISO 7886 (manual syringes)). Cartridge-based containers described herein are used with needles described in ISO 11608-2. This part of ISO 11608 is not applicable to cartridges intended for dental use.

Keel en

Asendab EVS-EN ISO 11608-3:2001

## **13 KESKKONNA- JA TERVISEKAITSE. OHUTUS**

### **UUED STANDARDID JA PUBLIKATSIOONID**

#### **CEN/TR 614-3:2010**

Hind 12,02

Identne CEN/TR 614-3:2010

#### **Safety of machinery - Part 3: Ergonomic principles for the design of mobile machinery**

This Technical Report establishes the ergonomic principles to be followed during the design process of mobile machinery with special emphasis on the aspects in which mobile machinery differs from static machinery. The ergonomic design principles given in this Technical Report apply to either or both seated and standing positions. This Technical Report is applicable for the design of mobile (self-propelled and towable) machines in order to ensure ergonomic working conditions for the operator. This Technical Report applies only to driving and operating mobile machinery and not to performing other tasks (e.g. sorters on a potato harvesting machine). Pedestrian-controlled and handheld machinery are not included. This Technical Report also applies to vehicle-mounted machinery when observing their functional properties e.g. mobile cranes. Installing, cleaning, and repairing of mobile machinery is not included.

Keel en

**CEN/TR 16110:2010**

Hind 11,38

Identne CEN/TR 16110:2010

**Characterization of waste - Guidance on the use of ecotoxicity tests applied to waste**

Ecotoxicity tests can be applied to wastes to identify their potential hazardous properties with respect to the environment or to assess the risk related to a site-specific exposure scenario. This document provides guidance for the selection and use of ecotoxicity tests for both applications. This document focuses on the following selected field of applications: a) Basic ecotoxicological characterization; b) Site-specific exposure scenario; c) Landfill management: 1) monitoring of leachates; 2) mineral waste going to non-controlled landfill sites. d) Re-use of waste: 1) use of sludge in agriculture; 2) use of mineral waste in road construction. The user should be aware that other fields of application can also be covered by ecotoxicological testing not being in the scope of the document. The ecotoxicological assessment of waste within other scenarios might need the development of other test strategies. Depending on the waste type and the assessment goal, relevant criteria are described for the selection of a test strategy and the suitable ecotoxicity test(s). This document also provides guidance for individual ecotoxicity test protocols to meet the specific demands of waste testing (e.g. limitations, test design, confounding factors). The tests recommended represent a minimum test battery that may be accomplished by additional tests or even be replaced by others according to the waste, the intended use or protection goal envisaged.

Keel en

**EVS-EN 12753:2005+A1:2010**

Hind 14

Identne EN 12753:2005+A1:2010

**Pinnatöötlemisseadmete heitgaaside termilise puastamise süsteemid. Ohutusnõuded**

This European Standard is applicable to thermal cleaning systems for exhaust gas from surface treatment equipment/systems as given below in which the concentration of exhaust gas to be cleaned (for the purpose of this European Standard, named "process gas") at the inlet to the thermal cleaning system is safely limited within the concentration ranges given in 5.2.2.2. Surface treatment equipment includes: - dryers according to EN 1539, curing equipment; - flash-off areas; - coating plants (e.g. closed spray booths, open fronted spray booths); - machines using flammable solvents for the pre-treatment and cleaning of products or equipment (e.g. barrels, tins, cans or containers); - related solvent handling equipment. This European Standard deals only with the significant hazards from fire and explosion and hazards generated by residual process gases as listed in Clause 4, when used as intended and under the conditions foreseen by the manufacturer. The types of thermal cleaning systems covered in this European Standard are - direct combustion, and - catalytic combustion (see definitions in 3.1.1 and 3.1.2). This European Standard applies in conjunction with the relevant requirements of EN 746-1 and EN 746-2. For the purpose of this European Standard a thermal cleaning system for process gas contains the following components: fan(s), heat exchanger, process space, main and supporting burner, injection system, power driven dampers, control and power circuits joined together for the processing of flammable substances, predominantly volatile organic compounds, by effecting oxidation.

Keel en

Asendab EVS-EN 12753:2005

**EVS-EN 13634:2010**

Hind 12,65

Identne EN 13634:2010

**Professionaalseete mootorratturite kaitsejalatsid.****Nõuded ja katsemeetodid**

This European Standard applies to protective footwear for motorcycle riders for use while riding motorcycles for on or off road activities. It specifies the requirements for protection, ergonomic characteristics, innocuousness, mechanical properties, marking and information for users. It also describes the appropriate test methods.

Keel en

Asendab EVS-EN 13634:2002

**EVS-EN 14116:2007+A2:2010**

Hind 14

Identne EN 14116:2007+A2:2010

**Tanks for transport of dangerous goods - Digital interface for the product recognition device**  
**CONSOLIDATED TEXT**

This European Standard covers the digital interface at the product loading and/or discharge coupling which is used for the transfer of product related information and specifies the performance requirements, critical safety aspects and tests to provide compatibility of devices. This European Standard specifies a digital interface which is suitable for use with liquid fuels.

Keel en

Asendab EVS-EN 14116:2007+A1:2008

**EVS-EN 15998:2010**

Hind 9,27

Identne EN 15998:2010

**Ehitusklaas. Tuleohutus - tulepüsivus.****Klassifitseerimise eesmärgil kasutatav katsetusmeetod**

This European Standard specifies the testing methodology to be used for glass products that are claiming fire resistance. The methodology covers Initial Type Testing as defined in the relevant glass product standard. NOTE This document provides guidance with the declaration of the characteristic, Safety in case of fire – Resistance to fire (for glass for use in a glazed assembly intended specifically for fire resistance) for the CE marking. The same methodology can also be used to determine the performance classification for market applications (see Annex B). The methodology covers all glass product types that may require testing and classification for fire resistance. Fire resistance testing covers end use applications for example: - doors; - partitions, walls (including curtain walling); - floors, roofs; - ceilings.

Keel en

**EVS-EN 16156:2010**

Hind 5,11

Identne EN 16156:2010

**Sigaretid. Süttivuse hindamine. Ohutusnõue**

This European Standard specifies fire safety requirement for cigarettes.

Keel en

**EVS-EN 60335-2-9:2003/A13:2010**

Hind 6,71

Identne EN 60335-2-9:2003/A13:2010

**Majapidamis- ja muud taolised elektriseadmed.****Ohutus. Osa 2-9: Erinõuded rõsteritele, grillidele ja muudele taolistele seadmetele**

As far as is practicable, this standard deals with the common hazards presented by appliances that are encountered by all persons in household and similar environments. However, in general, it does not take into account: - children playing with the appliance; - the use of the appliance by very young children; - the use of the appliance by young children without supervision. It is recognized that very vulnerable people may have needs beyond the level addressed in this European Standard.

Keel en

**EVS-EN 60695-2-12:2010**

Hind 7,93

Identne EN 60695-2-12:2010

ja identne IEC 60695-2-12:2010

**Fire hazard testing - Part 2-12: Glowing/hot-wire based test methods - Glow-wire flammability index (GWFI) test method for materials**

This part of IEC 60695 specifies the details of the glow-wire test to be applied to test specimens of solid electrical insulating materials or other solid materials for flammability testing to determine the glow-wire flammability index (GWFI). GWFI is the highest temperature, determined during this standardized procedure, at which the tested material a) does not ignite or, if it does, extinguishes within 30 s after removal of the glow-wire and is not totally consumed, and b) molten drips, if they occur, do not ignite the wrapping tissue. This test method is a materials test carried out on a series of standard test specimens. The data obtained, along with data from the glow-wire ignition temperature (GWIT) test method for materials, IEC 60695-2-13, can then be used in a preselection process in accordance with IEC 60695-1-30 to judge the ability of materials to meet the requirements of IEC 60695-2-11. NOTE As an outcome of conducting a fire hazard assessment, an appropriate series of preselection flammability and ignition tests may allow a reduction of end product testing. This basic safety publication is intended for use by technical committees in the preparation of standards in accordance with the principles laid down in IEC Guide 104 and ISO/IEC Guide 51. One of the responsibilities of a technical committee is, wherever applicable, to make use of basic safety publications in the preparation of its publications. The requirements, test methods or test conditions of this basic safety publication will not apply unless specifically referred to or included in the relevant publications.

Keel en

Asendab EVS-EN 60695-2-12:2002

**EVS-EN 60695-2-13:2010**

Hind 7,93

Identne EN 60695-2-13:2010

ja identne IEC 60695-2-13:2010

**Fire hazard testing - Part 2-13: Glowing/hot-wire based test methods - Glow-wire ignition temperature (GWIT) test method for materials**

This part of IEC 60695 specifies the details of the glow-wire test to be applied to test specimens of solid electrical insulating materials or other solid materials for ignitability testing to determine the glow-wire ignition temperature (GWIT). The GWIT is the temperature which is 25 K (or 30 K) higher than the maximum test temperature, determined during this standardized procedure, at which the tested material a) does not ignite, or b) if sustained and continuous flaming combustion does not occur for a time longer than 5 s for any single flame event and the specimen is not totally consumed. This test is a materials test carried out on a series of standard test specimens. The data obtained, along with data from the glow-wire flammability index (GWF) test method for materials, IEC 60695-2-12, can then be used in a preselection process in accordance with IEC 60695-1-30 to judge the ability of materials to meet the requirements of IEC 60695-2-11. NOTE As an outcome of conducting a fire hazard assessment, an appropriate series of preselection flammability and ignition tests may allow a reduction of end product testing. This basic safety publication is intended for use by technical committees in the preparation of standards in accordance with the principles laid down in IEC Guide 104 and ISO/IEC Guide 51. One of the responsibilities of a technical committee is, wherever applicable, to make use of basic safety publications in the preparation of its publications. The requirements, test methods or test conditions of this basic safety publication will not apply unless specifically referred to or included in the relevant publications.

Keel en

Asendab EVS-EN 60695-2-13:2002

**EVS-EN ISO 9241-129:2010**

Hind 16,36

Identne EN ISO 9241-129:2010

ja identne ISO 9241-129:2010

**Ergonomics of human-system interaction - Part 129: Guidance on software individualization (ISO 9241-129:2010)**

This part of ISO 9241 provides ergonomics guidance on individualization within interactive systems, including recommendations on - where individualization might be appropriate or inappropriate, and - how to apply individualization. It focuses on individualization of the software user interface to support the needs of users as individuals or as members of a defined group. It does not recommend specific implementations of individualization mechanisms. It provides guidance on how the various aspects of individualization are made usable and accessible, but does not specify which individualizations are to be included within a system.

Keel en

**EVS-EN ISO 12952-2:2010**

Hind 8,63

Identne EN ISO 12952-2:2010

ja identne ISO 12952-2:2010

**Textiles — Assessment of the ignitability of bedding items — Part 2: Ignition source: match flame equivalent**

This part of ISO 12952 specifies tests for assessing the ignitability of all bedding items when subjected to a match-flame equivalent. This part of ISO 12952 applies to bedding items, which can normally be placed on a mattress, for example: - mattress covers; - underlays; - incontinence sheets and pads; - sheets; - blankets; - electric blankets; - quilts (duvets) and covers; - pillows (whatever the filling) and bolsters; - pillowcases. This part of ISO 12952 does not apply to mattresses, bed bases and mattress pads.

Keel en

Asendab EVS-EN ISO 12952-4:2001; EVS-EN ISO 12952-3:2001

**EVS-EN ISO 20349:2010**

Hind 9,91

Identne EN ISO 20349:2010

ja identne ISO 20349:2010

**Isikukaitsevahendid. Termiliste riskide ja sulametalli pritsmete eest kaitsvad jalatsid. Nõuded ja katsemeetodid (ISO 20349:2010)**

This International Standard specifies requirements and test methods for footwear protecting users against thermal risks and molten iron or aluminium metal splashes such as those encountered in foundries, welding and allied process. Footwear complying with this International Standard also offers other protection as defined in ISO 20345.

Keel en

**ASENDATUD VÕI TÜHISTATUD STANDARDID****EVS-EN 12753:2005**

Identne EN 12753:2005

**Pinnatöötlemisseadmete heitgaaside termilise puhastamise süsteemid. Ohutusnõuded**

This European Standard is applicable to thermal cleaning systems for exhaust gas from surface treatment equipment/systems as given below in which the concentration of exhaust gas to be cleaned (for the purpose of this European Standard, named "process gas") at the inlet to the thermal cleaning system is safely limited within the concentration ranges given in 5.2.2.2.

Keel en

Asendatud EVS-EN 12753:2005+A1:2010

**EVS-EN 13634:2002**

Identne EN 13634:2002

**Professionaalse mottorratturite kaitsejalatsid. Nõuded ja katsemeetodid**

This European Standard applies to protective footwear for professional motorcycle riders for use while riding motorcycles for on or off road activities. It specifies the requirements for protection, ergonomic characteristics, innocuousness, mechanical properties, cleaning, marking and information for users. It also describes the appropriate test methods

Keel en

Asendatud EVS-EN 13634:2010

**EVS-EN 14116:2007+A1:2008**

Identne EN 14116:2007+A1:2008

**Tanks for transport of dangerous goods - Digital interface for the product recognition device****CONSOLIDATED TEXT**

This European Standard covers the digital interface at the product loading and/or discharge coupling which shall be used for the transfer of product related information and specifies the performance requirements, critical safety aspects and tests to provide compatibility of devices

Keel en

Asendab EVS-EN 14116:2007

Asendatud EVS-EN 14116:2007+A2:2010

**EVS-EN 60695-2-12:2002**

Identne EN 60695-2-12:2001

ja identne IEC 60695-2-12:2000

**Tuleohukatsetused. Osa 2-12: Höög- või kuumtraadil põhinevad katsetusmeetodid. Materjalide hõõgtraatkatsetus kergsüttivusele**

Specifies the details of the glow-wire test to be applied to test specimens of solid electrical insulating materials or other solid materials for flammability testing to determine the glow-wire flammability index (GWFI). The test results make it possible

Keel en

Asendatud EVS-EN 60695-2-12:2010

**EVS-EN 60695-2-13:2002**

Identne EN 60695-2-13:2001

ja identne IEC 60695-2-13:2000

**Tuleohukatsetused. Osa 2-13: Höög- või kuumtraadil põhinevad katsetusmeetodid. Materjalide hõõgtraatkatsetus süttivusele**

Specifies the details of the glow-wire test to be applied to test specimens of solid electrical insulating materials or other solid materials for ignitability testing to determine the glow-wire ignition temperature (GWIT). The test results make it possibl

Keel en

Asendatud EVS-EN 60695-2-13:2010

**EVS-EN ISO 12952-3:2001**

Identne EN ISO 12952-3:1998

ja identne ISO 12952-3:1998

**Textiles - Burning behaviour of bedding items - Part 3: General test methods for the ignitability by a small open flame**

This standard specifies the general part of a method common to all bedding items. EN ISO 12952-4 describes the specific parts of the test method for bedding items, which can normally be placed on a mattress. A test specimen placed on a testing substrate is subjected to a small open flame placed on top of and/or below the test specimen. Any progressive smouldering and/or flaming is noted. Where the actual mattress is known, it can replace the testing substrate.

Keel en

Asendatud prEN ISO 12952-3; EVS-EN ISO 12952-2:2010

**EVS-EN ISO 12952-4:2001**

Identne EN ISO 12952-4:1998

ja identne ISO 12952-4:1998

**Textiles - Burning behaviour of bedding items - Part 4: Specific test methods for the ignitability by a small open flame**

This standard specifies type-specific details concerning specimen size, wash procedures, set-up of specimens and positions of the ignition source for testing bedding items according to the method described in EN ISO 12952-3.

Keel en

Asendatud prEN ISO 12952-3; EVS-EN ISO 12952-2:2010

**KAVANDITE ARVAMUSKÜSITLUS****EN 60335-2-6:2003/FprAC**

Identne EN 60335-2-6:2003/FprAC:2010

Tähtaeg 1.03.2011

**Majapidamis- ja muud taolised elektriseadmed. Ohutus. Osa 2-6: Erinõuded statsionaarsetele pliididele, pliidiplaatidele, ahjudele ja muudetele taolistele seadmetele**

Applicable to the safety of stationary electric cooking ranges, hobs, ovens and similar appliances, their rated voltage being not more than 250 V for single-phase appliances connected between one phase and neutral, and 480 V for other appliances

Keel en

**FprEN 12561-1**

Identne FprEN 12561-1:2010

Tähtaeg 1.03.2011

**Raudteel. Tsisternvagunid. Osa 1: Ohtlike kaupade veoks ettenähtud tsisternvagunite märgistamine**

This European Standard lays down the identification plates for tank wagons used for the carriage of: - liquefied gases of class 2 of RID, - substances of classes 3, 4.1, 4.2, 4.3, 5.1, 5.2, 6.1, 6.2, 8 and 9 of RID. Compressed gases have not been considered in this European Standard. This European Standard defines also the dimensions and the fixing of identification plates and various particulars to be marked on them. The requirements of RID shall override conflicting requirements of this document. This standard applies to new tank wagons build after the 1st January 2010.

Keel en

Asendab EVS-EN 12561-1:1999

**FprEN 12561-2**

Identne FprEN 12561-2:2010

Tähtaeg 1.03.2011

**Railway applications - Tank wagons - Part 2: Bottom emptying devices for liquid products including vapour return**

This European Standard specifies requirements on and characteristics of bottom emptying devices on tank wagons used for the carriage of liquid substances of RID. This European Standard specifies the most important dimensions of connection devices for the emptying of the tank. Safety functions of these devices are subject to RID requirements and not described in this document. This European Standard is applicable to bottom vapour return devices where fitted to tank wagons. This standard applies to new tank wagons build after the 1st January 2010.

Keel en

Asendab EVS-EN 12561-2:2003

**FprEN 12561-3**

Identne FprEN 12561-3:2010

Tähtaeg 1.03.2011

**Railway applications - Tank wagons - Part 3: Bottom filling and emptying devices for gases liquefied under pressure**

This European Standard specifies requirements on and characteristics of bottom filling and emptying devices on tank wagons used for the carriage of gases liquefied under pressure having a test pressure up to 2,9 MPa. This standard specifies the important dimensions and arrangements for the filling and emptying connections. Safety functions of these devices are subject to RID requirements and not described in this document. This standard applies to new tank wagons build after the 1st January 2010.

Keel en

Asendab EVS-EN 12561-3:2002

**FprEN 12561-4**

Identne FprEN 12561-4:2010

Tähtaeg 1.03.2011

**Railway applications - Tank wagons - Part 4: Devices for top filling and emptying of liquid products**

This European Standard is applicable to top devices of tank wagons used for liquid substances of RID carried in the liquid state and able to be top filled and emptied. Safety functions of these devices are subject to RID requirements and not described in this document. This European Standard specifies the type of equipment which is fitted on the top of such tank wagons and the important dimensions for their connections. This standard applies to new tank wagons build after the 1st January 2010.

Keel en

Asendab EVS-EN 12561-4:2002

**FprEN 12561-5**

Identne FprEN 12561-5:2010

Tähtaeg 1.03.2011

**Railway applications - Tank wagons - Part 5: Devices for vapour return while filling or emptying of liquid products**

This European Standard specifies the requirements on and characteristics of top devices of tank wagons fitted for bottom emptying only and filling through the manhole and used for liquid substances of RID. Safety functions of these devices are subject to RID requirements and not described in this document. This European Standard specifies in particular the important dimensions and arrangements for the connections of such tank wagons. This standard applies to new tank wagons build after the 1st January 2010.

Keel en

Asendab EVS-EN 12561-5:2002

**FprEN 12561-6**

Identne FprEN 12561-6:2010

Tähtaeg 1.03.2011

**Railway applications - Tank wagons - Part 6: Manholes**

This European Standard applies to manholes on tank wagons used for the transport of dangerous substances. Safety functions of these devices are subject to RID requirements and not described in this document. This European Standard specifies the dimensions for the interchangeability of seals and other wearing parts and defines also the important dimensions for: - manholes for gas tank wagons located in one end of the tank; - manholes for gas tank wagons located on the top of the tank including the arrangement of fittings; - bolted manholes for tank wagons for liquid substances located on the top of the tank; - swing bolt manholes for tank wagons for liquid substances located on the top of the tank. Quick closer/opening manholes are permitted but are not covered by this European Standard. This standard applies to new tank wagons build after the 1st January 2010.

Keel en

Asendab EVS-EN 12561-6:2002

**FprEN 61169-44**

Identne FprEN 61169-44:2010

ja identne IEC 61169-44:201X

Tähtaeg 1.03.2011

**Radio-frequency connectors - Part 44: Sectional specification for series SMP push-on radio-frequency coaxial connectors**

The SMP push-on series connectors with characteristic impedance of 50Ω are used with RF cables or microstrips in microwave, telecommunication, wireless and other fields. The operating frequency limit is up to 40 GHz. This sectional specification provides information and rules for preparation of detail specification of SMP series push-on RF coaxial connectors together with the pro forma blank detail specification. It also prescribes mating face dimensions for general purpose connectors - grade 1, dimensional details of standard test connectors-grade 0, gauging information and tests selected from IEC 61169-1, applicable to all detail specifications relating to series SMP RF connectors. This specification indicates the recommended performance characteristics to be considered when writing a detail specification and it covers test schedules and inspection requirements for assessment levels M and H.

Keel en

**FprEN ISO 11260**

Identne FprEN ISO 11260:2010

ja identne ISO 11260:1994

Tähtaeg 1.03.2011

**Soil quality - Determination of effective cation exchange capacity and base saturation level using barium chloride solution (ISO 11260:1994)**

This International Standard specifies a method for the determination of the cation exchange capacity (CEC) at the pH of the soil and of the determination of the content of exchangeable sodium, potassium, Calcium and magnesium in soil. This International Standard is applicable to all types of air-dried soil samples; pretreatment according to ISO 11464 is recommended.

Keel en

**FprEN ISO 14240-1**

Identne FprEN ISO 14240-1:2010

ja identne ISO 14240-1:1997

Tähtaeg 1.03.2011

**Soil quality - Determination of soil microbial biomass - Part 1: Substrate-induced respiration method (ISO 14240-1:1997)**

This part of ISO 14240 specifies a method for estimating the active aerobic, heterotrophic microbial biomass in aerated agricultural and mineral soils. Determination of the effects of chemicals on biomass is outside the scope of this part of ISO 14240.

Keel en

**FprEN ISO 14240-2**

Identne FprEN ISO 14240-2:2010

ja identne ISO 14240-2:1997

Tähtaeg 1.03.2011

**Soil quality - Determination of soil microbial biomass - Part 2: Fumigation-extraction method (ISO 14240-2:1997)**

This part of ISO 14240 specifies a method for the estimation of microbial biomass of soils by measurement of total extractable organic biomass material mainly from freshly killed microorganisms. The method is also applicable to the estimation of microbial nitrogen and microbial ninhydrin-reactive nitrogen in soil, but this part of ISO 14240 describes only the measurement of extractable organic carbon. The fumigation-extraction (FE) method is applicable to aerobic and anaerobic (water-logged, paddy) soils over the whole range of soil pH. Biomass can be also measured in soils containing actively decomposing substrates and soils supersaturated with potassium sulfate solution.

Keel en

**FprEN ISO 14254**

Identne FprEN ISO 14254:2010

ja identne ISO 14254:2001

Tähtaeg 1.03.2011

**Soil quality - Determination of exchangeable acidity in barium chloride extracts (ISO 14254:2001)**

This International Standard specifies a method for the determination of exchangeable acidity in barium chloride extracts of soil samples obtained according to ISO 11260. The procedure described herein mainly concerns the determination of total exchangeable acidity by means of a fixed-pH end-point titration (see note). Two optional procedures are also given, describing respectively, determinations of free H<sup>+</sup> acidity and of aluminium in the extracts. This International Standard is applicable to all types of air-dry soil samples which have been pretreated in accordance with ISO 11464.

Keel en

**FprEN ISO 15175**

Identne FprEN ISO 15175:2010

ja identne ISO 15175:2004

Tähtaeg 1.03.2011

**Soil quality - Characterization of soil related to groundwater protection (ISO 15175:2004)**

This International Standard provides guidance on the principles behind, and main methods for, the evaluation of sites, soils, and soil materials in relation to their role as a source of contamination of groundwater and their function in transporting, degrading and transforming contaminants. It identifies and lists relevant monitoring strategies, methods for sampling, soil processing and analytical methods. This International Standard is applicable to the evaluation of the impact of contaminants on groundwater in relation to - drinking water quality, - irrigation water quality, - industrial use, - natural base flow.

Keel en

**prEN 482**

Identne prEN 482:2010

Tähtaeg 1.03.2011

**Workplace exposure - General requirements for the performance of procedures for the measurement of chemical agents**

This document specifies general performance requirements for procedures for determination of the concentration of chemical agents in workplace atmospheres as required by the Chemical Agents Directive 98/24/EC (see reference [1]). These requirements apply to all measuring procedures, irrespective of the physical form of the chemical agent (gas, vapour, suspended matter) and of the sampling method and analytical method used. This document is applicable to all steps of a measuring procedure. This document is applicable to measuring procedures with separate sampling and analysis steps, and also to direct-reading devices.

Keel en

Asendab EVS-EN 482:2006

**prEN 16166**

Identne prEN 16166:2010

Tähtaeg 1.03.2011

**Sludge, treated biowaste and soil - Determination of adsorbable organically bound halogens (AOX)**

This European Standard describes an empirical method for the direct determination of organically bound chlorine, bromine and iodine (but not fluorine) adsorbed and occluded to the sample matrix. Non-volatile organically bound halogens adsorbable on activated carbon present in the aqueous phase of the sample prior to drying or adsorbed to sample surface are included in the determination. This European Standard is intended for analysis of sludge, treated biowaste or soil in concentrations ranging from 5 mg/kg dry matter to approximately 6 g/kg dry matter. The exact concentration range covered depends on the instrument used for determination.

Keel en

**prEN 16167**

Identne prEN 16167:2010

Tähtaeg 1.03.2011

**Sludge, treated biowaste and soil - Determination of polychlorinated biphenyls (PCB) by gas chromatography with mass selective detection (GC-MS) and gas chromatography with electron-capture detection (GC-ECD)**

This European standard specifies a method for quantitative determination of seven selected polychlorinated biphenyls (PCB28, PCB52, PCB101, PCB118, PCB138, PCB153 and PCB180) in sludge and treated biowaste using GC-MS and GC-ECD (see Table 2). The limit of detection depends on the determinants, the equipment used, the quality of chemicals used for the extraction of the sample and the clean-up of the extract. Under the conditions specified in this European Standard, limit of application of 1 µg/kg (expressed as dry matter) may be achieved. Sludge and treated biowaste may differ in properties and also in the expected contamination levels of PCBs and presence of interfering substances. These differences make it impossible to describe one general procedure. This European Standard contains decision tables based on the properties of the sample and the extraction and clean-up procedure to be used.

Keel en

**prEN 16168**

Identne prEN 16168:2010

Tähtaeg 1.03.2011

**Sludge, treated biowaste and soil - Determination of total nitrogen using dry combustion method**

This European Standard specifies the determination of total nitrogen (organic and inorganic) according to the procedure of Dumas in sludge, treated biowaste and soil.

Keel en

**prEN 16169**

Identne prEN 16169:2010

Tähtaeg 1.03.2011

**Sludge, treated biowaste and soil - Determination of Kjeldahl nitrogen**

This European Standard specifies the determination of Kjeldahl nitrogen according to the Kjeldahl procedure in sludge, treated biowaste and soil. Nitrate and nitrite are not included. Compounds with nitrogen bound in N-N, N-O linkages and some heterocycles (pyridines) are only partially determined.

Keel en

**prEN 16170**

Identne prEN 16170:2010

Tähtaeg 1.03.2011

**Sludge, treated biowaste and soil - Determination of trace elements by inductively coupled plasma optical emission spectrometry (ICP-OES)**

This European Standard specifies a method for the determination of the following elements in aqua regia and nitric acid digests of sludge, treated biowaste and soil: Aluminium (Al), antimony (Sb), arsenic (As), barium (Ba), beryllium (Be), bismuth (Bi), boron (B), cadmium (Cd), calcium (Ca), cerium (Ce), chromium (Cr), cobalt (Co), copper (Cu), iron (Fe), lanthanum (La), lead (Pb), lithium (Li), magnesium (Mg), manganese (Mn), mercury (Hg), molybdenum (Mo), neodymium (Nd), nickel (Ni), phosphorus (P), potassium (K), praseodymium (Pr), samarium (Sm), scandium (Sc), selenium (Se), silicon (Si), silver (Ag), sodium (Na), strontium (Sr), sulfur (S), tellurium (Te), thorium (Th), thallium (Tl), tin (Sn), titanium (Ti), tungsten (W), uranium (U), vanadium (V), zinc (Zn), and zirconium (Zr). Table A.1 lists the elements for which this method is applicable along with the recommended wavelength and typical instrumental detection limits for clean matrices.

Keel en

**prEN 16171**

Identne prEN 16171:2010

Tähtaeg 1.03.2011

**Sludge, treated biowaste and soil - Determination of trace elements using inductively coupled plasma mass spectrometry (ICP-MS)**

This European Standard specifies a method for the determination of the following elements in digests of aqua regia or nitric acid of sludge, treated biowaste and soil: Aluminium (Al), antimony (Sb), arsenic (As), barium (Ba), beryllium (Be), bismuth (Bi), boron (B), cadmium (Cd), cesium (Cs), calcium (Ca), cerium (Ce), chromium (Cr), cobalt (Co), copper (Cu), dysprosium (Dy), erbium (Er), europium (Eu), gadolinium (Gd), gallium (Ga), germanium (Ge), gold (Au), hafnium (Hf), holmium (Ho), indium (In), iridium (Ir), iron (Fe), lanthanum (La), lead (Pb), lithium (Li), lutetium (Lu), magnesium (Mg), manganese (Mn), mercury (Hg), molybdenum (Mo), neodymium (Nd), nickel (Ni), palladium (Pd), phosphorus (P), platinum (Pt), potassium (K), praseodymium (Pr), rubidium (Rb), rhenium (Re), rhodium (Rh), ruthenium (Ru), samarium (Sm), scandium (Sc), selenium (Se), silicon (Si), silver (Ag), sodium (Na), strontium (Sr), sulphur (S), terbium (Tb), tellurium (Te), thorium (Th), thallium (Tl), thulium (Tm), tin (Sn), titanium (Ti), tungsten (W), uranium (U), vanadium (V), yttrium (Y), ytterbium(Yb), zinc (Zn), and zirconium (Zr). The working range depends on the matrix and the interferences encountered. The limit of detection is between 0,1 mg/kg dry weight and 2,0 mg/kg dry weight for most elements (see Annex B). The limit of detection will be higher in cases where the determination is likely to be interfered (see Clause 4) or in case of memory effects (see i.e. 8.2 of EN ISO 17294-1:2006).

Keel en

**prEN 16172**

Identne prEN 16172:2010

Tähtaeg 1.03.2011

**Sludge, treated biowaste and soil - Determination of trace elements in aqua regia and nitric acid digests - Graphite furnace atomic absorption spectrometry method (GFAAS)**

This European Standard specifies the determination of trace elements in aqua regia and nitric acid digests of sludge, treated biowaste and soil, using atomic absorption spectrometry with electrothermal atomization in a graphite furnace. The method is applicable for the determination of the following elements: Silver (Ag), cadmium (Cd), cobalt (Co), chromium (Cr), copper (Cu), nickel (Ni), lead (Pb), antimony (Sb), thallium (Tl), vanadium (V).

Keel en

**prEN 16173**

Identne prEN 16173:2010

Tähtaeg 1.03.2011

**Sludge, treated biowaste and soil - Digestion of nitric acid soluble fractions of elements**

This European Standard specifies a method for microwave digestion of sludge, treated biowaste and soil using nitric acid. This method is applicable for microwave-assisted nitric acid digestion of sludge, treated biowaste and soils for the following elements: Cadmium (Cd), chromium (Cr), copper (Cu), iron (Fe), lead (Pb), nickel (Ni) and zinc (Zn). This European Standard may also be applicable for the digestion of other elements. Digestion with nitric acid will not necessarily accomplish total decomposition of the sample. The extracted analyte concentrations may not necessarily reflect the total content in the sample.

Keel en

**prEN 16174**

Identne prEN 16174:2010

Tähtaeg 1.03.2011

**Sludge, treated biowaste and soil - Digestion of aqua regia soluble fractions of elements**

This European Standard specifies three methods for digestion of sludge, treated biowaste and soil by the use of aqua regia as digestion solution. This European Standard is applicable for the following elements: Arsenic (As), barium (Ba), cadmium (Cd), chromium (Cr), cobalt (Co), copper (Cu), iron (Fe), lead (Pb), mercury (Hg), molybdenum (Mo), nickel (Ni), selenium (Se), strontium (Sr), thallium (Tl), vanadium (V), zinc (Zn), phosphorous (P) and sulfur (S). This European Standard may also be applicable for the digestion of other elements. The digestion with aqua regia is operationally defined and will not necessarily release all elements completely.

Keel en

**prEN 16175-1**

Identne prEN 16175-1:2010

Tähtaeg 1.03.2011

**Sludge, treated biowaste and soil - Determination of mercury in aqua regia and nitric acid digests - Part 1: Cold vapour atomic absorption spectrometry (CVAAS)**

This European Standard specifies a method for the determination of mercury in aqua regia or nitric acid digests of sludge, treated biowaste and soil, obtained according to prEN 16173 or prEN 16174 using cold-vapour atomic absorption spectrometry.

Keel en

**prEN 16175-2**

Identne prEN 16175-2:2010

Tähtaeg 1.03.2011

**Sludge, treated biowaste and soil - Determination of mercury in aqua regia and nitric acid digests - Part 2: Cold vapour atomic fluorescence spectrometry (CVAFS)**

This European Standard specifies a method for the determination of mercury in aqua regia or nitric acid digests of sludge, treated biowaste and soil, obtained according to prEN 16173 or prEN 16174 using cold vapour atomic fluorescence spectrometry.

Keel en

**prEN 16179**

Identne prEN 16179:2010

Tähtaeg 1.03.2011

**Sludge, treated biowaste and soil - Guidance for sample pretreatment**

This European Standard specifies the pretreatment required for sludge, treated biowaste and soil (including soil materials), that are subject to the analysis of organic as well as inorganic chemical and physico-chemical parameters. The pretreatment of samples aims at preparing a (small) test sample which is representative for the original sample. This European Standard describes the pretreatment which could be performed under field conditions if necessary (see clause 8) and the sample pretreatment under laboratory conditions (clause 10). For determining inorganic chemical and physico-chemical parameters this European Standard describes procedures (see 10.2) to prepare: - subsamples for tests under field moist conditions; - subsamples for testing after drying, crushing, grinding, sieving etc.; - subsamples of liquid sludge. For determination of organic compounds three pretreatment methods are specified: - a pretreatment method if volatile organic compounds are to be measured (see 10.3.2); - a pretreatment method if moderately volatile to non-volatile organic compounds are to be measured and the result of the following analysis shall be accurate and reproducible (see 10.3.3); - a pretreatment method if moderately volatile to non-volatile organic compounds are to be measured and the extraction procedure prescribes a field moist sample or if only indicative results are required (see 10.3.4). The choice of the method depends above all on the volatility of the organic compounds under analysis. It also depends on the particle size distribution of the material (see clause 5 and 8.3), the heterogeneity of the sample and the following analytical procedure.

Keel en

**prEN ISO 5667-3**

Identne prEN ISO 5667-3:2010

ja identne ISO/DIS 5667-3:2010

Tähtaeg 1.03.2011

**Water quality - Sampling - Part 3: Preservation and handling of water samples (ISO/DIS 5667-3:2010)**

This part of ISO 5667 establishes general principles for sampling, preservation, handling, transport and storage of all water samples including those for biological analyses, but not those intended for microbiological analysis, ecotoxicological assays and passive sampling as described in the scope of ISO 5667-23. This standard is particularly appropriate when spot or composite samples cannot be analyzed on site and have to be transported to a laboratory for analysis. The preservation techniques specified in this International Standard are applicable if there are no contradictory requirements concerning the preservation of samples in the analytical method intended to be carried out after the completion of the procedures described. Differing preservation requirements of analytical methods may be tailored to the particular requirements of the specific analytical method. Contradictory requirements shall be the result of changes in analytical techniques and standards. The reason for particular deviation shall be noted in the most recent analytical method standard.

Keel en

Asendab EVS-EN ISO 5667-3:2005

**prEN ISO 12782-1**

Identne prEN ISO 12782-1:2010

Tähtaeg 1.03.2011

**Soil quality - Parameters for geochemical modelling of leaching and specification of constituents in soils and soil materials - Part 1: Extraction of amorphous iron oxides and hydroxides with ascorbic acid (ISO/DIS 12782-1:2010)**

This part of ISO 12782 is applicable to determine the content of "reactive" iron in the form of amorphous iron oxides and hydroxides in soil and materials by extraction with ascorbic acid. Materials also include waste as given in the Introduction. The content of "reactive" iron can be used as input in geochemical models to represent the content of amorphous iron (hydr)oxides.

Keel en

**prEN ISO 12782-2**

Identne prEN ISO 12782-2:2010

ja identne ISO/DIS 12782-2:2010

Tähtaeg 1.03.2011

**Soil quality - Parameters for geochemical modelling of leaching and specification of constituents in soils and materials - Part 2: Extraction of crystalline iron oxides and hydroxides with dithionite (ISO/DIS 12782-2:2010)**

This part of ISO 12782 is applicable to determine the content of "reactive" iron in the form of crystalline iron oxides and hydroxides in soil and materials by extraction with dithionite. Materials also include waste as given in the Introduction. The content of "reactive" iron can be used as input in geochemical models to represent the content of crystalline iron (hydr)oxides.

Keel en

**prEN ISO 12782-3**

Identne prEN ISO 12782-3:2010

ja identne ISO/DIS 12782-3:2010

Tähtaeg 1.03.2011

**Soil quality - Parameters for geochemical modelling of leaching and specification of constituents in soils and materials - Part 3: Extraction of aluminium oxides and hydroxides with ammonium oxalate/oxalic acid (ISO/DIS 12782-3:2010)**

This part of ISO 12782 is applicable to determine the content of "reactive" aluminium in the form of amorphous aluminium oxides and hydroxides in soil and materials by extraction with ammonium oxalate-oxalic acid. Materials also include waste as given in the Introduction. The content of "reactive" aluminium can be used as input in geochemical models.

Keel en

**prEN ISO 12782-4**

Identne prEN ISO 12782-4:2010

ja identne ISO/DIS 12782-4:2010

Tähtaeg 1.03.2011

**Soil quality - Parameters for geochemical modelling of leaching and specification of constituents in soils and materials - Part 4: Extraction of humic substances from solid samples (ISO/DIS 12782-4:2010)**

This part of ISO 12782 specifies a procedure to determine the concentration of humic substances in soil or materials. Materials also include waste as given in the Introduction.

Keel en

**prEN ISO 12782-5**

Identne prEN ISO 12782-5:2010

ja identne ISO/DIS 12782-5:2010

Tähtaeg 1.03.2011

**Soil quality - Parameters for geochemical modelling of leaching and specification of constituents in soils and materials - Part 5: Extraction of humic substances from aqueous samples (ISO/DIS 12782-5:2010)**

This part of ISO 12782 specifies a procedure to determine the concentration of humic substances in aqueous samples. These samples may be obtained as such or as eluates from leaching procedures applied to soil or materials. Materials also include waste as given in the Introduction.

Keel en

**prEN ISO 13138**

Identne prEN ISO 13138:2010  
ja identne ISO/DIS 13138:2010  
Tähtaeg 1.03.2011

**Air quality - Sampling conventions for airborne particle deposition in the human respiratory system (ISO/DIS 13138:2010)**

1.1 Sampling conventions are presented for defining idealized samplers for estimating the deposition of nonvolatile, non-hygroscopic, non-fibrous aerosols in 5 specific loci of the respiratory tract as computed according to a model developed by the International Commission on Radiological Protection (ICRP (1994) [1]). The five loci consist of the anterior and posterior areas of the nasal passages, the ciliated and non-ciliated parts of the tracheobronchial area, and the alveolar (gas exchange) region. The conventions are separated into 3 independent sampling efficiencies defined in terms of thermodynamic diameter characterizing the diffusive (Brownian) motion of sub-micrometer particles and 4 efficiencies in terms of aerodynamic diameter  $> 0,1 \mu\text{m}$  characterizing deposition by impaction or gravitational settling. Each conventional curve was developed as an average of 12 deposition curves corresponding to 12 breathing conditions ranging from sitting to heavy exercise, male vs female, and breathing mode (mouth vs nasal breathing). 1.2 The conventions complement ISO 7708 which specifies particle penetration conventions (inhalable, thoracic, and respirable) currently in use internationally for determining compliance with permissible occupational exposure levels for aerodynamic diameter larger than  $0,1 \mu\text{m}$ . This International Standard is, instead, directed towards encouraging the design of simple-to-use personal samplers for locus-specific health research by identifying particles that are deposited, rather than simply penetrate to an area possibly without depositing. The deposition conventions also cover a larger particle size range: from  $0,005 \mu\text{m}$  to  $100 \mu\text{m}$ . Various applications are suggested, ranging from using an array of conventional samplers for estimating deposition for a specific set of breathing conditions (work load, breathing mode, and sex) to the use of a single sampler to estimate the mean deposition averaged over the breathing conditions.

Keel en

**prEN ISO 14644-1**

Identne prEN ISO 14644-1:2010  
ja identne ISO/DIS 14644-1:2010  
Tähtaeg 1.03.2011

**Cleanrooms and associated controlled environments - Part 1: Classification of air cleanliness by particle concentration (ISO/DIS 14644-1:2010)**

This part of ISO 14644 covers the classification of air cleanliness in cleanrooms and associated controlled environments exclusively in terms of concentration of airborne particles. Only particle populations having cumulative distributions based on threshold (lower limit) particle sizes ranging from  $0,1 \mu\text{m}$  to  $5 \mu\text{m}$  are considered for classification purposes. The use of discrete-particle airborne counting and sizing instruments is the basis for determination of the concentration of airborne particles, equal to and greater than the specified sizes, at designated sampling locations. This part of ISO 14644 does not provide for classification of particle populations that are outside of the specified particle-size range,  $0,1 \mu\text{m}$  to  $5 \mu\text{m}$ . Concentrations of ultrafine particles (particles smaller than  $0,1 \mu\text{m}$ ) and macroparticles (particles larger than  $5 \mu\text{m}$ ) may be used to quantify these populations in terms of U descriptors and M descriptors (see 3.3.1 and 3.3.2), respectively. This part of ISO 14644 cannot be used to characterise the physical, chemical, radiological or viable nature of airborne particles.

Keel en

Asendab EVS-EN ISO 14644-1:2000

**prEN ISO 14644-2**

Identne prEN ISO 14644-2:2010  
ja identne ISO/DIS 14644-2:2010  
Tähtaeg 1.03.2011

**Cleanrooms and associated controlled environments - Part 2: Specifications for monitoring and periodic testing to prove continued compliance with ISO 14644-1 (ISO/DIS 14644-2:2010)**

This part of ISO 14644 specifies requirements for testing and monitoring of a cleanroom or clean zone to prove its continued compliance with ISO 14644-1:XXXX for the designated classification of air cleanliness by particle concentration. These requirements invoke the test described in ISO 14644-1:XXXX for classification of a cleanroom or clean zone. Additional tests are also specified (see 5.2), to be carried out in accordance with the requirements of this part of ISO 14644. This part of ISO 14644 also specifies requirements for monitoring of a cleanroom or clean zone to provide evidence of its continued compliance with ISO 14644-1:XXXX for the designated classification of airborne particulate cleanliness.

Keel en

Asendab EVS-EN ISO 14644-2:2001

## **17 METROLOOGIA JA MÕõTMINE. FÜÜSIKALISED NÄHTUSED**

### **UUEID STANDARDID JA PUBLIKATSIOONID**

#### **EVS-EN 15302:2008+A1:2010**

Hind 22,75

Identne EN 15302:2008+A1:2010

#### **Raudteealased rakendused. Meetodid koonilisuse ekvivalendi määramiseks KONSOLIDEERITUD TEKST**

This European Standard establishes an evaluation procedure for determining equivalent conicity. A benchmark calculation is specified to achieve comparable results on a consistent basis for the equivalent conicity, which may be calculated by different methods not given in this European Standard. This European Standard also proposes possible calculation methods. Informative examples of the use of the Klingel formula (see Annex B) and linear regression of the  $\Delta r$ -function (see Annex C) are included in this European Standard. This European Standard includes reference profiles, profile combinations, tolerances and reference results with tolerance limits, which allow the user to assess the acceptability of a measuring and calculation system including random- and grid- errors of the measuring system. It sets down the principles of calculation that need to be followed but does not impose any particular numerical calculation method. This European Standard does not define limits for the equivalent conicity and gives no tolerances for the rail profile and the wheel profile to achieve acceptable results for the conicity. For purposes outside the scope of this European Standard (e.g. simulation of vehicle behaviour) it can be useful or necessary to use more sophisticated theories. These methods are not within the scope of this European Standard. For the application of this European Standard some general recommendations are given in Annex I.

Keel en

Asendab EVS-EN 15302:2008

#### **EVS-EN 15461:2008+A1:2010**

Hind 9,27

Identne EN 15461:2008+A1:2010

#### **Raudteealased rakendused. Müra emissioon. Raudteelöikude dünaamiliste omaduste iseloomustamine mööduva müra mõõtmisega KONSOLIDEERITUD TEKST**

This European Standard specifies a method for characterizing the dynamic behaviour of the structure of a track relative to its contribution to the sound radiation associated with the rolling noise. This European Standard describes a method for: a) acquiring data on mechanical frequency response functions on a track; b) processing measurement data in order to calculate an estimate of the vibration decay rates along the rails in an audible frequency range associated with the rolling noise; c) presenting this estimate for comparison with the lower limits of the decay rates. It is applicable for evaluating the performance of sections of reference tracks for measuring railway vehicle noise within the framework of official approval tests. The method is not applicable for characterizing the vibration behaviour of tracks on loadbearing structures such as bridges or embankments.

Keel en

Asendab EVS-EN 15461:2008

#### **EVS-EN 50554:2010**

Hind 9,27

Identne EN 50554:2010

#### **Basic standard for the in-situ assessment of a broadcast site related to general public exposure to radio frequency electromagnetic fields**

This basic standard specifies the method for assessing overall exposure from all fixed radio frequency sources at a broadcast site. This assessment may be applied at any time but must be carried out when the exposure situation changes in or around this site. It plays an essential role in the coordination of different stakeholders, with respect to ensuring EMF exposure compliance in and around a broadcast site especially for equipment installed within the site.

Keel en

#### **EVS-EN 60060-1:2010**

Hind 18,85

Identne EN 60060-1:2010

ja identne IEC 60060-1:2010

#### **High-voltage test techniques - Part 1: General definitions and test requirements**

This part of IEC 60060 is applicable to: - dielectric tests with direct voltage; - dielectric tests with alternating voltage; - dielectric tests with impulse voltage; - dielectric tests with combinations of the above. This part is applicable to tests on equipment having its highest voltage for equipment  $U_m$  above 1 kV.

Keel en

Asendab EVS-HD 588.1 S1:2003

**EVS-EN 61788-8:2010**

Hind 13,36

Identne EN 61788-8:2010

ja identne IEC 61788-8:2010

**Superconductivity - Part 8: AC loss measurements - Total AC loss measurement of round superconducting wires exposed to a transverse alternating magnetic field at liquid helium temperature by a pickup coil method**

This part of IEC 61788 specifies the measurement method of total AC losses by the pickup coil method in composite superconducting wires exposed to a transverse alternating magnetic field. The losses may contain hysteresis, coupling and eddy current losses. The standard method to measure only the hysteresis loss in DC or low-sweep-rate magnetic field is specified in IEC 61788-13 [2]. In metallic and oxide round superconducting wires expected to be mainly used for pulsed coil and AC coil applications, AC loss is generated by the application of time-varying magnetic field and/or current. The contribution of the magnetic field to the AC loss is predominant in usual electromagnetic configurations of the coil applications. For the superconducting wires exposed to a transverse alternating magnetic field, the present method can be generally used in measurements of the total AC loss in a wide range of frequency up to the commercial level, 50/60 Hz, at liquid helium temperature. For the superconducting wires with fine filaments, the AC loss measured with the present method can be divided into the hysteresis loss in the individual filaments, the coupling loss among the filaments and the eddy current loss in the normal conducting parts. In cases where the wires do not have a thick outer normal conducting sheath, the main components are the hysteresis loss and the coupling loss by estimating the former part as an extrapolated level of the AC loss per cycle to zero frequency in the region of lower frequency, where the coupling loss per cycle is proportional to the frequency.

Keel en

Asendab EVS-EN 61788-8:2003

**EVS-EN ISO 3746:2010**

Hind 16,36

Identne EN ISO 3746:2010

ja identne ISO 3746:2010

**Akustika. Müraallikate helivõimsuse ja helienergia tasemete määramine helirõhu abil. Täpsusklassi 3 meetod, kasutades peegeldava pinna kohal ümbritsevat mõõtepinda**

This International Standard specifies methods for determining the sound power level or sound energy level of a noise source from sound pressure levels measured on a surface enveloping a noise source (machinery or equipment) in a test environment for which requirements are given. The sound power level (or, in the case of noise bursts or transient noise emission, the sound energy level) produced by the noise source with frequency A-weighting applied is calculated using those measurements.

Keel en

Asendab EVS-EN ISO 3746:2009

**EVS-EN ISO 3747:2010**

Hind 15,53

Identne EN ISO 3747:2010

ja identne ISO 3747:2010

**Akustika. Müraallikate helivõimsuse ja helienergia tasemete määramine helirõhu abil. Täpsusklasside 2 ja 3 meetodid reverberatsiooniga keskkonnas in situ kasutamiseks (ISO 3747:2010)**

This International Standard specifies a method for determining the sound power level or sound energy level of a noise source by comparing measured sound pressure levels emitted by a noise source (machinery or equipment) mounted in situ in a reverberant environment, with those from a calibrated reference sound source. The sound power level (or, in the case of noise bursts or transient noise emission, the sound energy level) produced by the noise source, in frequency bands of width one octave, is calculated using those measurements. The sound power level or sound energy level with frequency A-weighting applied is calculated using the octave-band levels.

Keel en

Asendab EVS-EN ISO 3747:2009

**EVS-EN ISO 14405-1:2010**

Hind 14

Identne EN ISO 14405-1:2010

ja identne ISO 14405-1:2010

**Geometrical product specifications (GPS) - Dimensional tolerancing - Part 1: Linear sizes (ISO 14405-1:2010)**

This part of ISO 14405 establishes the default specification operator for linear size and defines a number of special specification operators for linear size for feature of size types "cylinder" and "two parallel opposite planes". It also defines the specification modifiers and the drawing indications for these linear sizes. This part of ISO 14405 covers the following linear sizes: - local size; - two-point size; - spherical size; - section size; - portion size; - global size; - direct global linear size; - least-squares size; - maximum inscribed size; - minimum circumscribed size; - indirect global linear size; - calculated size; - circumference diameter; - area diameter; - volume diameter; - rank-order size; - maximum size; - minimum size; - average size; - median size; - mid-range size; - range size. This part of ISO 14405 defines tolerances of linear sizes when there is: - a + and/or - limit deviation (e.g. 0/-0,019) (see Figure 9); - an upper limit of size (ULS) and/or lower limit of size (LLS) (e.g. 15,2 max., 12 min. or 30,2/30,181) (see Figure 11); - an ISO tolerance class code in accordance with ISO 286-1 (e.g. 10 h6) (see Figure 10) with or without modifiers (see Tables 1 and 2). This part of ISO 14405 provides a set of tools to express several types of size characteristic. It does not present any information on the relationship between a function or a use and a size characteristic.

Keel en

**EVS-EN ISO 14406:2010**

Hind 9,91

Identne EN ISO 14406:2010

ja identne ISO 14406:2010

**Geometrical product specifications (GPS) - Extraction (ISO 14406:2010)**

This International Standard specifies the basic terminology for GPS extraction. It defines a framework for the fundamental operations used in GPS extraction and introduces the concepts of sampling and reconstruction for extraction, together with some principal sampling schemes on several basic geometries.

Keel en

**ASENDATUD VÕI TÜHISTATUD STANDARDID****EVS-EN 14359:2006**

Identne EN 14359:2006

**Gaasiga töötavad akumulaatorid pneumohüdrorakendustele**

This European Standard specifies the requirements for materials, design, manufacture, testing inspection, safety systems and documentation (including instructions for first operation), for commonly-used types of gas-loaded accumulators and gas bottles for fluid power applications

Keel en

Asendatud EVS-EN 14359:2006+A1:2010

**EVS-EN 15302:2008**

Identne EN 15302:2008

**Raudteealased rakendused. Meetodid koonilisuse ekvivalendi määramiseks**

This European Standard establishes an evaluation procedure for determining equivalent conicity. A benchmark calculation is specified to achieve comparable results on a consistent basis for the equivalent conicity, which may be calculated by different methods not given in this European Standard. This European Standard also proposes possible calculation methods. Informative examples of the use of the Klingel formula (see Annex B) and linear regression of the  $\Delta r$ -function (see Annex C) are included in this European Standard. This European Standard includes reference profiles, profile combinations, tolerances and reference results with tolerance limits, which allow the user to assess the acceptability of a measuring and calculation system including random- and grid- errors of the measuring system. It sets down the principles of calculation that need to be followed but does not impose any particular numerical calculation method. This European Standard does not define limits for the equivalent conicity and gives no tolerances for the rail profile and the wheel profile to achieve acceptable results for the conicity. For purposes outside the scope of this European Standard (e.g. simulation of vehicle behaviour) it can be useful or necessary to use more sophisticated theories. These methods are not within the scope of this European Standard. For the application of this European Standard some general recommendations are given in Annex I.

Keel en

Asendab EVS-EN 15302:2008+A1:2010

**EVS-EN 15461:2008**

Identne EN 15461:2008

**Raudteealased rakendused. Müra emissioon.****Raudteelõikude dünaamiliste omaduste iseloomustamine mööduva müra möötmisega**

This European Standard specifies a method for characterizing the dynamic behaviour of the structure of a track relative to its contribution to the sound radiation associated with the rolling noise. This European Standard describes a method for: - acquiring data on mechanical frequency response functions on a track; - processing measurement data in order to calculate an estimate of the vibration decay rates along the rails in an audible frequency range associated with the rolling noise; - presenting this estimate for comparison with the lower limits of the decay rates. It is applicable for evaluating the performance of sections of reference tracks for measuring railway vehicle noise within the framework of official approval tests. The method is not applicable for characterizing the vibration behaviour of tracks on loadbearing structures such as bridges or embankments.

Keel en

Asendatud EVS-EN 15461:2008+A1:2010

**EVS-EN 60770-2:2003**

Identne EN 60770-2:2003

ja identne IEC 60770-2:2003

**Transmitters for use in industrial-process control systems - Part 2: Methods for inspection and routine testing**

applies to transmitters, which have either a standard analogue electric current output signal or a standard pneumatic output signal in accordance with IEC 60381-1 or IEC 60382. The tests detailed herein may be applied to transmitters which have other output signals, provided that due allowance is made for such differences

Keel en

Asendatud EVS-EN 60770-2:2010

**EVS-EN 61788-8:2003**

Identne EN 61788-8:2003

ja identne IEC 61788-8:2003

**Superconductivity - Part 8: AC loss measurements - Total AC loss measurement of Cu/Nb-Ti composite superconducting wires exposed to a transverse alternating magnetic field by a pickup coil method**

Specifies the measurement method of total AC losses by the pickup coil method in Cu/Nb-Ti composite superconducting wires exposed to a transverse alternating magnetic field. The losses may contain both hysteresis and coupling losses. The standard method to measure only the hysteresis loss in DC or low-sweep-rate magnetic field is specified in IEC 61788-13

Keel en

Asendatud EVS-EN 61788-8:2010

**EVS-EN ISO 3746:2009**

Identne EN ISO 3746:2009

ja identne ISO 3746:1995+Cor 1:1995

**Akustika. Müraallikate helivoimsuse taseme määramine helirõhu abil. Seiremeetod, mis kasutab ümbritsevat mõõtepinda peegeltasapinna kohal**

This International Standard specifies a method for measuring the sound pressure levels on a measurement surface enveloping the source in order to calculate the sound power level produced by the noise source. It gives requirements for the test environment and instrumentation as well as techniques for obtaining the surface sound pressure level from which the sound power level of the source is calculated, leading to results which have a grade 3 accuracy. It is important that specific noise test codes for various types of equipment be established and used in accordance with this International Standard. For each type of equipment, such noise test codes will give detailed requirements on mounting, loading and operating conditions for the equipment under test as well as a selection of the measurement surface and the microphone array as specified in this International Standard.

Keel en

Asendab EVS-EN ISO 3746:2005

Asendatud EVS-EN ISO 3746:2010

**EVS-EN ISO 3747:2009**

Identne EN ISO 3747:2009

ja identne ISO 3747:2000

**Akustika. Müraallikate helivoimsuse tasemete kindlaksmääramine helirõhu abil. Võrdlusmeetod in situ**

This International Standard specifies a method for determining the sound power levels of sound sources insitu, especially if non-movable. A comparison method is used and all measurements are carried out in octavebands. The measurement uncertainty depends on the test environment. The measurement uncertainty is evaluated by comparing with an indicator describing the spatial sound distribution. The accuracy will either be that of an engineering method or a survey method. The sound power level of the source under test is calculated from the measured values of the sound pressure levels produced at specified measurement points by the source and by a reference sound source, respectively.

The sound power level is calculated using the calibrated values of the reference sound source and the differences between the values obtained with the source under test and those of the reference sound source. All calculations are carried out in octave bands, from which the A-weighted sound power level is determined.

Keel en

Asendab EVS-EN ISO 3747:2000

Asendatud EVS-EN ISO 3747:2010

**KAVANDITE ARVAMUSKÜSITLUS****prEN 16211**

Identne prEN 16211:2010

Tähtaeg 1.03.2011

**Ventilation for buildings - Measurement of air flows on site - methods**

This standard applies to measurement of airflows on site. It provides the technician with a description of the methods, their protocols, and tables for noting measured and calculated values so that the necessary measurements are performed within the margins of stipulated method uncertainties. Note : The duct traverse method in this standard is an alternative method to the duct traverse method of ISO 3966 and EN12599. It defines errors due to the simplified approach and describes also other methods of measurements.

Keel en

**EN 60751:1995/prA2**

Identne EN 60751:1995/A2:1995

ja identne IEC 60751:1983/A2:1995

Tähtaeg 1.03.2011

**Industrial platinum resistance thermometer sensors**

Specifies requirements for industrial platinum resistance thermometer sensors suitable for all or parts of the temperature range -200°C to +850°C with two tolerance classes. It is primarily concerned with sheathed elements suitable for immersion in the medium to be measured. Describes methods of test and suitable apparatus for some of the tests.

Keel en

Asendatud EVS-EN 60751:2008

**prEN 60751:1995**

Identne EN 60751:1995

ja identne IEC 60751:1983 + A1:1986

Tähtaeg 1.03.2011

**Industrial platinum resistance thermometer sensors**

Specifies requirements for industrial platinum resistance thermometer sensors suitable for all or parts of the temperature range -200°C to +850°C with two tolerance classes. It is primarily concerned with sheathed elements suitable for immersion in the medium to be measured. Describes methods of test and suitable apparatus for some of the tests.

Keel en

Asendatud EVS-EN 60751:2008

## 19 KATSETAMINE

### UUED STANDARDID JA PUBLIKATSIOONID

#### EVS-EN 62475:2010

Hind 21,47

Identne EN 62475:2010

ja identne IEC 62475:2010

#### High-current test techniques: Definitions and requirements for test currents and measuring systems

This International Standard is applicable to high-current testing and measurements on both high-voltage and low-voltage equipment. It deals with steady-state and short-time direct current (as e.g. encountered in high-power d.c. testing), steady-state and short-time alternating current (as e.g. encountered in high-power a.c. testing), and impulse-current. In general, currents above 100 A are considered in this International Standard, although currents less than this can occur in tests. NOTE This standard also covers fault detection during, for example, lightning impulse testing. This standard: - defines the terms used; - defines parameters and their tolerances; - describes methods to estimate uncertainties of high-current measurements; - states the requirements which a complete measuring system shall meet; - describes the methods for approving a measuring system and checking its components; - describes the procedure by which the user shall show that a measuring system meets the requirements of this standard, including limits set for uncertainty of measurement.

Keel en

#### EVS-IEC 60605-6:2011

Hind 20,13

ja identne IEC 60605-6:2007

#### Seadmete töökindluse katsetamine. Osa 6: Törkevoo ja törkesageduse püsivuse hindamine ja õigsuse katsetamine

Käesolev standard sätestab IEC 60050-191 kohaselt defineeritud törkevoo või törkesageduse eeldatava püsivuse kontrolli ja törkevoo või -sageduse tunnussuuruste määramise protseduuri. Neid protseduure saab rakendada alati, kui selliseid eeldusi on vaja kontrollida. See võib olla vajalik törkevoo või törkesageduse võimaliku ajalise muutumise kindlakstegemise nõude või tarbe korral.

Käesolevas standardis sätestatud meetodid võimaldavad:

- katsetada, kas aeg rikke tekkeni on remontimata näidise korral eksponentsiaalsetelt jaotatud, st kas rikkevoog on püsiv;
- katsetada, kas remonditud näidise riketevaheline aeg on ajaliselt mingis suunas muutuv, st kas rikkesagedus ei näita suundumust suurenemisele või vähenemisele;
- koostada tunnusjooni, mis võimaldavad rikkevoo või rikkesageduse tunnussuurusi piltlikult esitada ning veenduda, kas neid saab lugeda püsivateks, et hinnata nende väärtsusi või kindlaks teha püsivuse võimaliku muutuse iseloomu.

Keel en

Asendab EVS-IEC 60605-6:2006

### ASENDATUD VÕI TÜHISTATUD STANDARDID

#### EVS-HD 588.1 S1:2003

Identne HD 588.1 S1:1991

ja identne IEC 60060-1:1989+corr:1990

#### Kõrgepinge katsetehnika. Osa 1: Üldised määratlused ja katsenõuded

Käesolev standard rakendub: - isolatsiooni katsetamisel alalispingeega; - isolatsiooni katsetamisel vahelduvpingeega; - isolatsiooni katsetamisel impulspingeega; - katsetamisel impulsvooluga; - ülaltoodud katsetamiste kombinatsioonidel. See standard on kasutatav ainult seadmetel, millede seadme suurim lubatav kestevpinge Um on üle 1 kV. See standard ei ole ette nähtud kasutamiseks elektri- ja elektroonikaseadmete elektromagnetilise ühilduvuse katsetamisel.

Keel et

Asendatud EVS-EN 60060-1:2010

#### EVS-IEC 60605-6:2006

ja identne IEC 60605-6:1997+AC:2000

#### Equipment reliability testing - Part 6: Tests for the validity of the constant failure rate or constant failure intensity assumptions

Specifies procedures to verify the assumption of a constant failure rate or constant failure intensity as defined in IEC 60050(191). These procedures are applicable whenever it is necessary to verify these assumptions. This may be due to a requirement or for the purpose of assessing the behaviour in time of the failure rate or the failure intensity.

Keel en

Asendatud EVS-IEC 60605-6:2011

## 21 ÜLDKASUTATAVAD MASINAD JA NENDE OSAD

### UUED STANDARDID JA PUBLIKATSIOONID

#### EVS-EN 12080:2008+A1:2010

Hind 14

Identne EN 12080:2007+A1:2010

#### Raudteealased rakendused. Rattapuksid. Veerelaagrid KONSOLIDEERITUD TEKST

This European Standard specifies the quality parameters of axlebox rolling bearings, required for reliable operation of trains on European networks. It covers metallurgical and material properties as well as geometric and dimensional characteristics. It also defines methods for quality assurance and conditions for approval of the products.

Keel en

Asendab EVS-EN 12080:2008

**EVS-EN 15427:2008+A1:2010**

Hind 12,02

Identne EN 15427:2008+A1:2010

**Raudteealased rakendused. Ratta/rööpa vahelise hõordumise seire. Rattaharja ölitamine****KONSOLIDEERITUD TEKST**

This document is limited to specifying the requirements when applying lubricants to the wheel-rail interface between the wheel flange and the rail gauge corner (active interface) either directly or indirectly to the wheel flange or to the rail, and includes both trainborne and trackside solutions. This document defines: - the characteristics that systems of lubrication of the wheel-rail interface shall achieve, together with applicable inspection and test methods to be carried out for verification; - all relevant terminology which is specific to the lubrication of the wheel-rail interface.

Keel en

Asendab EVS-EN 15427:2008

**EVS-EN 62502:2010**

Hind 14,64

Identne EN 62502:2010

ja identne IEC 62502:2010

**Analysis techniques for dependability - Event tree analysis (ETA)**

This International Standard specifies the consolidated basic principles of Event Tree Analysis (ETA) and provides guidance on modelling the consequences of an initiating event as well as analysing these consequences qualitatively and quantitatively in the context of dependability and risk related measures. More specifically, this standard deals with the following topics in relation to event trees: a) defining the essential terms and describing the usage of symbols and ways of graphical representation; b) specifying the procedural steps involved in the construction of the event tree; c) elaborating on the assumptions, limitations and benefits of performing the analysis; d) identifying relationships with other dependability and risk-related techniques and elucidating suitable fields of applications; e) giving guidelines for the qualitative and quantitative aspects of the evaluation; f) providing practical examples. This standard is applicable to all industries where the dependability and risk-related measures for the consequences of an initiating event have to be assessed.

Keel en

**EVS-IEC 60605-6:2011**

Hind 20,13

ja identne IEC 60605-6:2007

**Seadmete töökindluse katsetamine. Osa 6: Törkevoo ja törkesageduse püsivuse hindamine ja õigsuse katsetamine**

Käesolev standard sätestab IEC 60050-191 kohaselt defineeritud törkevoo või törkesageduse eeldatava püsivuse kontrolli ja törkevoo või -sageduse tunnussuuruste määramise protseduuri. Neid protseduure saab rakendada alati, kui selliseid eeldusi on vaja kontrollida. See võib olla vajalik törkevoo või törkesageduse võimaliku ajalise muutumise kindlakstegemise nõude või tarbe korral.

Käesolevas standardis sätestatud meetodid võimaldavad:

- katsetada, kas aeg rikke tekkeni on remontimata näidise korral eksponentiaalselt jaotatud, st kas rikkevoog on püsiv;
- katsetada, kas remonditud näidise riketevaheline aeg on ajaliselt mingis suunas muutuv, st kas rikkesagedus ei näita suundumust suurenemisele või vähenemisele;
- koostada tunnusjooni, mis võimaldavad rikkevoo või rikkesageduse tunnussuuruse piltlikult esitada ning veenduda, kas neid saab lugeda püsivateks, et hinnata nende väärtsi või kindlaks teha püsivuse võimaliku muutuse iseloomu.

Keel en

Asendab EVS-IEC 60605-6:2006

**ASENDATUD VÕI TÜHISTATUD STANDARDID****EVS-EN 12080:2008**

Identne EN 12080:2007

**Raudteealased rakendused. Rattapuksid. Veerelaagrid**

Käesolev Euroopa standard on koostatud eesmärgiga saavutada raudteetranspordis optimaalne jõudlus. Jõudlus vitab sõiduki veeresõlmede teatavale kvaliteeditasemele, mida iga raudteefirma võib nõuda, seda peamiselt heaksiiduprotseduuride juurutamise teel ning nõudes tootekinnituseks vajamineva kvaliteedikinnituse ja -tingimuste olemasolu.

Keel en

Asendab EVS-EN 12080:2000

Asendatud EVS-EN 12080:2008+A1:2010

**EVS-EN 15427:2008**

Identne EN 15427:2008

**Raudteealased rakendused. Ratta/rööpa vahelise hõordumise seire. Rattaharja ölitamine**

This document is limited to specifying the requirements when applying lubricants to the wheel-rail interface between the wheel flange and the rail gauge corner (active interface) either directly or indirectly to the wheel flange or to the rail, and includes both trainborne and trackside solutions. This document defines: - the characteristics that systems of lubrication of the wheel-rail interface shall achieve, together with applicable inspection and test methods to be carried out for verification; - all relevant terminology which is specific to the lubrication of the wheel-rail interface.

Keel en

Asendatud EVS-EN 15427:2008+A1:2010

**EVS-IEC 60605-6:2006**

ja identne IEC 60605-6:1997+AC:2000

**Equipment reliability testing - Part 6: Tests for the validity of the constant failure rate or constant failure intensity assumptions**

Specifies procedures to verify the assumption of a constant failure rate or constant failure intensity as defined in IEC 60050(191). These procedures are applicable whenever it is necessary to verify these assumptions. This may be due to a requirement or for the purpose of assessing the behaviour in time of the failure rate or the failure intensity.

Keel en

Asendatud EVS-IEC 60605-6:2011

**23 ÜLDKASUTATAVAD HÜDRO- JA PNEUMOSÜSTEEMID JA NENDE OSAD****UUED STANDARDID JA PUBLIKATSIOONID****EVS-EN 331:1999/A1:2010**

Hind 12,65

Identne EN 331:1998/A1:2010

**Käsitekohased kuulventiilid ja suletud põhjaga koonuskorkventiilid hoonete gaasipaigaldiste jaoks**

Käesolev Euroopa standard määrab kindlaks üldnõuded kuulventiilide ning suletud põhjaga koonuskorkventiilide konstruktsioonile, funktsioneerimisele ja ohutusele. Standard esitab ka testimismeetodite ja märgistamisnõuetega üksikasjad.

Keel en

**EVS-EN 1447:2009+A1:2010**

Hind 6,71

Identne EN 1447:2009+A1:2010

**Plasttorustikusüsteemid. Klaasarmatuuriga termokõvenevast plastist torud. Pikaajalisele sisemisele survele vastupidavuse määramine**  
**KONSOLIDEERITUD TEKST**

This European Standard specifies a method for determining the time to failure of glass-reinforced thermosetting plastics (GRP) pipes under internal hydrostatic pressure at a specified temperature. The external environment can be air or water.

Keel en

Asendab EVS-EN 1447:2009

**EVS-EN 13480-2:2002/A2:2010**

Hind 14

Identne EN 13480-2:2002/A2:2010

**Metallist tööstustorustik. Osa 2: Materjalid**

This Part of this European Standard specifies the requirements for materials (including metallic clad materials) for industrial piping and supports covered by EN 13480-1 manufactured from of metallic materials. It is currently limited to steels with sufficient ductility. This Part of this European Standard is not applicable to materials in the creep range.

Keel en

**EVS-EN 13480-2:2002/A1:2010**

Hind 12,65

Identne EN 13480-2:2002/A1:2010

**Metallist tööstustorustik. Osa 2: Materjalid**

This Part of this European Standard specifies the requirements for materials (including metallic clad materials) for industrial piping and supports covered by EN 13480-1 manufactured from of metallic materials. It is currently limited to steels with sufficient ductility. This Part of this European Standard is not applicable to materials in the creep range.

Keel en

**EVS-EN 14116:2007+A2:2010**

Hind 14

Identne EN 14116:2007+A2:2010

**Tanks for transport of dangerous goods - Digital interface for the product recognition device**  
**CONSOLIDATED TEXT**

This European Standard covers the digital interface at the product loading and/or discharge coupling which is used for the transfer of product related information and specifies the performance requirements, critical safety aspects and tests to provide compatibility of devices. This European Standard specifies a digital interface which is suitable for use with liquid fuels.

Keel en

Asendab EVS-EN 14116:2007+A1:2008

**EVS-EN 14359:2006+A1:2010**

Hind 20,13

Identne EN 14359:2006+A1:2010

**Gaasiga töötavad akumulaatorid pneumohüdrorakendustele**

1.1 This European Standard specifies the requirements for materials, design, manufacture, testing inspection, safety systems and documentation (including instructions for first operation), for commonly-used types of gas-loaded accumulators and gas bottles for fluid power applications (see 1.2). 1.2 This European Standard applies to the following types of components, defined as the pressure-containing envelope of gas-loaded accumulators: - bladder type; - diaphragm type; - piston type; - transfer type; - gas bottles used to provide additional gas capacity. They consist of one or several parts joined together by a variety of mechanical means and by welding. 1.3 This European Standard applies to gas-loaded accumulators which operate with the following conditions: - subject to an internal gauge pressure greater than 0,5 bar; - working temperature of not lower than -50 °C and not higher than +200 °C; - containing Group 2 liquids and gases as defined in the Pressure Equipment Directive 97/23/EC. It does not apply to: - accumulators for use with dangerous fluids (see NOTE 1).

Keel en

Asendab EVS-EN 14359:2006

**EVS-EN 60534-7:2010**

Hind 9,27

Identne EN 60534-7:2010

ja identne IEC 60534-7:2010

**Industrial-process control valves - Part 7: Control valve data sheet**

This part of the IEC 60534 series provides a list of requirements that are normally necessary for the procurement of the majority of control valves for process systems. No attempt is made to include all possible requirements for any conceivable process. The list is arranged in a format designed to assist the specification writer with a standardized presentation of data and also to be a basis for use with data processing facilities. A detailed set of instructions is included in order to ensure that the abbreviated terms are fully understood and that consistent data entries are always made.

Keel en

**EVS-EN ISO 4413:2010**

Hind 16,36

Identne EN ISO 4413:2010

ja identne ISO 4413:2010

**Hüdroajamid. Üldreeglid ja ohutusnõuded süsteemidele ja nende komponentidele (ISO 4413:2010)**

This International Standard specifies general rules and safety requirements for hydraulic fluid power systems and components used on machinery as defined by ISO 12100:2010, 3.1. It deals with all significant hazards associated with hydraulic fluid power systems and specifies the principles to apply in order to avoid those hazards when the systems are put to their intended use.

Keel en

Asendab EVS-EN 982:1999+A1:2008

**EVS-EN ISO 4414:2010**

Hind 14,64

Identne EN ISO 4414:2010

ja identne ISO 4414:2010

**Pneumoajamid. Üldreeglid ja ohutusnõuded süsteemidele ja nende komponentidele (ISO 4414:2010)**

This International Standard specifies general rules and safety requirements for pneumatic fluid power systems and components used on machinery as defined by ISO 12100:2010, 3.1. It deals with all significant hazards associated with pneumatic fluid power systems and specifies principles to apply in order to avoid those hazards when the systems are put to their intended use.

Keel en

Asendab EVS-EN 983:1999+A1:2008

**ASENDATUD VÕI TÜHISTATUD STANDARDID****EVS-EN 982:1999+A1:2008**

Identne EN 982:1996+A1:2008

**Masinate ohutus. Hüdroajamiga süsteemide ja nende komponentide ohutusnõuded. Hüdraulika KONSOLIDEERITUD TEKST**

This standard applies to hydraulic systems and their components on machinery. It identifies hazards and factors which affect the safety of systems and their components when they are put to their intended use. The principles specified apply to the design, construction and modification of new systems and their components and aspects of use including: - Assembly - Installation - Adjustment - Operation - Cleaning - Maintenance. Components are covered in the standard but only to the extent that safety requirements are given to allow the components to be safely integrated into a system's design. The standard applies to systems and their components on machinery that are manufactured after the date of the adoption of this standard.

Keel en

Asendab EVS-EN 982:1999

Asendatud EVS-EN ISO 4413:2010

**EVS-EN 983:1999+A1:2008**

Identne EN 983:1996+A1:2008

**Masinate ohutus. Hüdroajamiga süsteemide ja nende komponentide ohutusnõuded. Pneumaatika KONSOLIDEERITUD TEKST**

This standard applies to pneumatic systems and their components on machinery. It identifies hazards and factors which affect the safety of systems and their components when they are put to their intended use. Gas bottles and receivers are excluded from the scope of this standard. For receivers see EN 286-1. The principles specified apply to the design, construction and modification of new systems and their components and aspects of use including: - Assembly - Installation - Adjustment - Operation - Cleaning - Maintenance. Components are covered in the standard but only to the extent that safety requirements are given to allow the components to be safely integrated into a system's design. The standard applies to systems and their components on machinery that are manufactured after the date of the adoption of this standard.

Keel en

Asendab EVS-EN 983:1999

Asendatud EVS-EN ISO 4414:2010

**EVS-EN 1447:2009**

Identne EN 1447:2009

**Plasttorustikusüsteemid. Klaasarmatuuriga termokõvenevast plastist torud. Pikaajalisele sisemisele survele vastupidavuse määramine**

Käesolev standard esitab klaassarrusega termokõvenevate plasttorude pikaajalise käitumise kindlaksmääramise meetodi sisemise hüdrostaatilise rõhu all kindlaksmääratud temperatuuril vees või õhus.

Keel en

Asendab EVS-EN 1447:1999

Asendatud EVS-EN 1447:2009+A1:2010

**EVS-EN 14116:2007+A1:2008**

Identne EN 14116:2007+A1:2008

**Tanks for transport of dangerous goods - Digital interface for the product recognition device****CONSOLIDATED TEXT**

This European Standard covers the digital interface at the product loading and/or discharge coupling which shall be used for the transfer of product related information and specifies the performance requirements, critical safety aspects and tests to provide compatibility of devices

Keel en

Asendab EVS-EN 14116:2007

Asendatud EVS-EN 14116:2007+A2:2010

**KAVANDITE ARVAMUSKÜSITLUS****EN 13445-2:2009/prA1**

Identne EN 13445-2:2009/prA1:2010

Tähtaeg 1.03.2011

**Leekkumutuseta surveanumad. Osa 2: Materjalid**

This Part of this European Standard specifies the requirements for materials (including clad materials) for unfired pressure vessels and supports which are covered by EN 13445-1:2009 and manufactured from metallic materials; it is currently limited to steels with sufficient ductility but it is, for components operating in the creep range, also limited to sufficiently creep ductile materials . It specifies the requirements for the selection, inspection, testing and marking of metallic materials for the fabrication of unfired pressure vessels.

Keel en

**EN 13445-2:2009/prA2**

Identne EN 13445-2:2009/prA2:2010

Tähtaeg 1.03.2011

**Leekkumutuseta surveanumad. Osa 2: Materjalid**

This Part of this European Standard specifies the requirements for materials (including clad materials) for unfired pressure vessels and supports which are covered by EN 13445-1:2009 and manufactured from metallic materials; it is currently limited to steels with sufficient ductility but it is, for components operating in the creep range, also limited to sufficiently creep ductile materials . It specifies the requirements for the selection, inspection, testing and marking of metallic materials for the fabrication of unfired pressure vessels.

Keel en

**EN 13480-8:2007/FprA1**

Identne EN 13480-8:2007/FprA1:2010

Tähtaeg 1.03.2011

**Metallist tööstustorustik. Osa 8: Täiendavad nõuded alumiiniumist ja alumiiniumsulamist torudele**

This Part of this European Standard specifies requirements for industrial piping systems made of aluminium and aluminium alloys in addition to the general requirements for industrial piping according to the series of standards EN 13480 and CEN/TR 13480-7.

Keel en

**prEN ISO 14246**

Identne prEN ISO 14246:2010

ja identne ISO/DIS 14246:2010

Tähtaeg 1.03.2011

**Gas cylinders - Cylinder valves - Manufacturing tests and examinations (ISO/DIS 14246:2010)**

This International Standard describes the procedures and acceptance criteria (sometimes called initial inspection and tests) for manufacturing testing and examination that cylinder valves have been manufactured to match those that achieved type approval. This International Standard is applicable to valves according to ISO 10297. The principles of these tests and examinations may be beneficially applied to cylinder valves type tested to national or international standards other than ISO 10297.

Keel en

Asendab EVS-EN ISO 14246:2001

**25 TOOTMISTEHNOLOOGIA****UUED STANDARDID JA PUBLIKATSIOONID****EVS-EN 12753:2005+A1:2010**

Hind 14

Identne EN 12753:2005+A1:2010

**Pinnatöötlemisseadmete heitgaaside termilise puhastamise süsteemid. Ohutusnõuded**

This European Standard is applicable to thermal cleaning systems for exhaust gas from surface treatment equipment/systems as given below in which the concentration of exhaust gas to be cleaned (for the purpose of this European Standard, named "process gas") at the inlet to the thermal cleaning system is safely limited within the concentration ranges given in 5.2.2.2. Surface treatment equipment includes: - dryers according to EN 1539, curing equipment; - flash-off areas; - coating plants (e.g. closed spray booths, open fronted spray booths); - machines using flammable solvents for the pre-treatment and cleaning of products or equipment (e.g. barrels, tins, cans or containers); - related solvent handling equipment. This European Standard deals only with the significant hazards from fire and explosion and hazards generated by residual process gases as listed in Clause 4, when used as intended and under the conditions foreseen by the manufacturer. The types of thermal cleaning systems covered in this European Standard are - direct combustion, and - catalytic combustion (see definitions in 3.1.1 and 3.1.2). This European Standard applies in conjunction with the relevant requirements of EN 746-1 and EN 746-2. For the purpose of this European Standard a thermal cleaning system for process gas contains the following components: fan(s), heat exchanger, process space, main and supporting burner, injection system, power driven dampers, control and power circuits joined together for the processing of flammable substances, predominantly volatile organic compounds, by effecting oxidation.

Keel en

Asendab EVS-EN 12753:2005

**EVS-EN 13236:2010**

Hind 15,53

Identne EN 13236:2010

**Safety requirements for superabrasives products**

This European Standard is applicable to the following superabrasive products: precision superabrasive grinding and cutting-off wheels, non-precision cutting-off wheels, diamond wires, mounted points and other superabrasive products for non-precision grinding. It also applies to reconditioned superabrasive cutting-off wheels. This European Standard specifies requirements and/or measures for the removal or reduction of hazards resulting from the design and application of the superabrasive products. This European Standard contains also procedures and tests for verification of the compliance with the requirements as well as safety information for use which is to be made available to the user by the manufacturer. The hazards taken into consideration are listed in Clause 4. This European Standard does not apply to bonded abrasive products, coated abrasive products, rotating dressing tools, truers nor any non-rotating superabrasive products.

Keel en

Asendab EVS-EN 13236:2001; EVS-EN 13236:2001/A1:2005

**EVS-EN 60534-7:2010**

Hind 9,27

Identne EN 60534-7:2010

ja identne IEC 60534-7:2010

**Industrial-process control valves - Part 7: Control valve data sheet**

This part of the IEC 60534 series provides a list of requirements that are normally necessary for the procurement of the majority of control valves for process systems. No attempt is made to include all possible requirements for any conceivable process. The list is arranged in a format designed to assist the specification writer with a standardized presentation of data and also to be a basis for use with data processing facilities. A detailed set of instructions is included in order to ensure that the abbreviated terms are fully understood and that consistent data entries are always made.

Keel en

**EVS-EN 60745-2-13:2009/A1:2010**

Hind 5,11

Identne EN 60745-2-13:2009/A1:2010

ja identne IEC 60745-2-13:2006/A1:2009

**Käeshoitavad mootorajamiga elektritööriistad.****Ohutus. Osa 2-13: Erinõuded kettsaagidele**

This standard applies to chain saws for cutting wood and designed for use by one person. This standard does not cover chain saws designed for use in conjunction with a guide-plate and riving knife or in any other way such as with a support or as a stationary or transportable machine.

Keel en

**EVS-EN 60745-2-21:2009/A1:2010**

Hind 4,35

Identne EN 60745-2-21:2009/A1:2010

ja identne IEC 60745-2-21:2002/A1:2008

**Käeshoitavad mootoriga elektritööriistad. Ohutus.****Osa 2-21: Erinõuded drenaažipuhastajatele**

This standard applies to drain cleaners.

Keel en

**EVS-EN 60770-2:2010**

Hind 8,63

Identne EN 60770-2:2010

ja identne IEC 60770-2:2010

**Transmitters for use in industrial-process control systems -- Part 2: Methods for inspection and routine testing**

This part of IEC 60770 is applicable to transmitters, which have either a standard analogue electric current output signal or a standard pneumatic output analogue signal in accordance with IEC 60381-1 or IEC 60382. The tests detailed herein may be applied to transmitters which have other output signals, provided that due allowance is made for such differences. For the method of inspection and routine testing of the intelligent transmitters see IEC 60770-3. For certain types of transmitters, where the sensor is an integral part, other specific IEC or ISO standards may need to be consulted (e.g. for chemical analyzers, flow-meters, etc.) This standard is intended to provide technical methods for inspection and routine testing of transmitters, for instance, for acceptance tests or after repair. For a full evaluation, IEC 60770-1 and/or IEC 60770-3, respectively for analogue or intelligent transmitters shall be used. Quantitative criteria for acceptable performance should be established by agreement between manufacturer and user. By agreement the tests need not be carried out by an accredited laboratory.

Keel en

Asendab EVS-EN 60770-2:2003

**EVS-EN 61029-1:2009/A11:2010**

Hind 4,35

Identne EN 61029-1:2009/A11:2010

**Teisaldatavate mootorajamiga elektritööriistade ohutus. Osa 1: Üldnõuded**

This standard consists of Part 1 and Part 2 and applies to electric motor-operated or magnetically-driven tools, intended for indoor and for outdoor use, which have all the following characteristics: a) easily moved by one person, simple devices to facilitate transportation may be incorporated, e.g. handles, wheels and the like; b) used in a safe stationary position with or without fixing, e.g. fast clamping devices, bolting and the like; c) used under the control of an operator; d) not intended for continuous production or production line use; e) intended to be connected to electric supply by a flexible cord and a plug; f) maximum rated voltage not exceeding 250 V single-phase, a.c. or d.c., or 440 V three-phase, a.c.; g) maximum rated input not exceeding 2500 W, for single-phase a.c. or d.c., and 4000 W for three-phase a.c.

Keel en

**EVS-EN ISO 4063:2010**

Hind 11,38

Identne EN ISO 4063:2010

ja identne ISO 4063:2010

**Welding and allied processes - Nomenclature of processes and reference numbers (ISO 4063:2009, Corrected version 2010-03-01)**

This International Standard establishes a nomenclature for welding and allied processes, with each process identified by a reference number. This International Standard covers the main groups of processes (one digit), groups (two digits) and sub-groups (three digits). The reference number for any process has a maximum of three digits. This system is intended as an aid in computerization, drawings, the drafting of working papers, welding procedure specifications, etc.

Keel en

Asendab EVS-EN ISO 4063:2009

**EVS-EN ISO 6719:2010**

Hind 7,29

Identne EN ISO 6719:2010

ja identne ISO 6719:2010

**Anodizing of aluminium and its alloys - Measurement of reflectance characteristics of aluminium surfaces using integrating-sphere instruments**

This International Standard specifies a method of measuring the total and diffuse luminous reflectance characteristics of aluminium surfaces, using integrating-sphere instruments. The method described is also applicable to the measurement of specular reflectance (principal gloss value), specularity and diffuseness. The method is unsuitable for use with lighting reflectors.

Keel en

Asendab EVS-EN 12373-12:2001

**EVS-EN ISO 28762:2010**

Hind 5,11

Identne EN ISO 28762:2010

ja identne ISO 28762:2010

**Vitreous and porcelain enamels - Enamel coatings applied to steel for writing surfaces - Specification (ISO 28762:2010)**

This International Standard specifies the requirements for the functional and aesthetic characteristics of vitreous and porcelain enamel coatings applied to plain steel, for use as writing surfaces (whiteboards and chalkboards).

Keel en

Asendab EVS-EN 14864:2005+A1:2007

**ASENDATUD VÕI TÜHISTATUD STANDARDID****EVS-EN 12373-12:2001**

Identne EN 12373-12:2000

**Aluminium and aluminium alloys - Anodizing - Part 12: Measurement of reflectance characteristics of aluminium surfaces using intergrating-sphere instruments**

This part of this European Standard specifies a method of measuring the total and diffuse luminous reflectance characteristics of aluminium surfaces, using integrating-sphere instruments. The method described is applicable also to the measurement of specular reflectance (principal gloss value), specularity, and diffuseness. The method is unsuitable for use with lighting reflectors.

Keel en

Asendatud EVS-EN ISO 6719:2010

**EVS-EN 12753:2005**

Identne EN 12753:2005

**Pinnatöötlemisseadmete heitgaaside termilise puhastamise süsteemid. Ohutusnõuded**

This European Standard is applicable to thermal cleaning systems for exhaust gas from surface treatment equipment/systems as given below in which the concentration of exhaust gas to be cleaned (for the purpose of this European Standard, named "process gas") at the inlet to the thermal cleaning system is safely limited within the concentration ranges given in 5.2.2.2.

Keel en

Asendatud EVS-EN 12753:2005+A1:2010

**EVS-EN 12921-1:2005**

Identne EN 12921-1:2005

**Masinad tööstuslike detailide pindade puhastamiseks ja eeltöötlemiseks vedelike või aurude abil. Osa 1: Üldised ohutusnõuded**

This standard applies to machines for surface cleaning and pre-treatment – in the following called "cleaning machines" – of industrial items using liquids or vapours, i. e. stationary machines and related equipment for automated and manual cleaning and pre-treatment processes.

Keel en

Asendatud EVS-EN 12921-1:2005+A1:2010

**EVS-EN 13236:2001**

Identne EN 13236:2001

**Safety requirements for superabrasives**

This Standard is applicable to superabrasives which are manufactured or repaired after the date of issue of the standard. It specifies requirements and/or measures for the removal or reduction of hazards resulting from the design and application of the grinding tools.

Keel en

Asendatud EVS-EN 13236:2010

**EVS-EN 13236:2001/A1:2005**

Identne EN 13236:2001/A1:2005

**Safety requirements for superabrasives**

This Standard is applicable to superabrasives which are manufactured or repaired after the date of issue of the standard. It specifies requirements and/or measures for the removal or reduction of hazards resulting from the design and application of the grinding tools.

Keel en

Asendatud EVS-EN 13236:2010

**EVS-EN 14864:2005+A1:2007**

Identne EN 14864:2005+A1:2007

**Vitreous and porcelain enamels - Enamel coatings applied to steel for writing surfaces - Specification KONSOLIDEERITUD TEKST**

This European Standard specifies the requirements for the functional and aesthetic characteristics of vitreous or porcelain enamel coatings applied to plain steel for use as writing surfaces (whiteboards and chalkboards).

Keel en

Asendab EVS-EN 14864:2005

Asendatud EVS-EN ISO 28762:2010

**EVS-EN 60770-2:2003**

Identne EN 60770-2:2003

ja identne IEC 60770-2:2003

**Transmitters for use in industrial-process control systems - Part 2: Methods for inspection and routine testing**

applies to transmitters, which have either a standard analogue electric current output signal or a standard pneumatic output signal in accordance with IEC 60381-1 or IEC 60382. The tests detailed herein may be applied to transmitters which have other output signals, provided that due allowance is made for such differences

Keel en

Asendatud EVS-EN 60770-2:2010

**EVS-EN ISO 4063:2009**

Identne EN ISO 4063:2009

ja identne ISO 4063:2009

**Welding and allied processes - Nomenclature of processes and reference numbers**

This International Standard establishes a nomenclature for welding and allied processes, with each process identified by a reference number. This International Standard covers the main groups of processes (one digit), groups (two digits) and sub-groups (three digits). The reference number for any process has a maximum of three digits. This system is intended as an aid in computerization, drawings, the drafting of working papers, welding procedure specifications, etc.

Keel en

Asendab EVS-EN ISO 4063:2000

Asendatud EVS-EN ISO 4063:2010

**KAVANDITE ARVAMUSKÜSITLUS****EN 62439-1:2010/FprA1**

Identne EN 62439-1:2010/FprA1:2010

ja identne IEC 62439-1:2010/A1:201X

Tähtaeg 1.03.2011

**Industrial communication networks - High availability automation networks - Part 1: General concepts and calculation methods**

The IEC 62439 series is applicable to high-availability automation networks based on the ISO/IEC 8802-3 (IEEE 802.3) (Ethernet) technology. This part of the IEC 62439 series specifies - the common elements and definitions for other parts of the IEC 62439 series; - the conformance test specification (normative); - a classification scheme for network characteristics (informative); - a methodology for estimating network availability (informative); - the configuration rules, calculation and measurement method for a deterministic recovery time in RSTP.

Keel en

**EN 62439-3:2010/FprA1**

Identne EN 62439-3:2010/FprA1:2010

ja identne IEC 62439-3:2010/A1:201X

Tähtaeg 1.03.2011

**Industrial communication networks - High availability automation networks - Part 3: Parallel Redundancy Protocol (PRP) and High availability Seamless Redundancy (HSR)**

The IEC 62439 series is applicable to high-availability automation networks based on the ISO/IEC 8802-3 (IEEE 802.3) (Ethernet) technology. This part of the IEC 62439 series specifies two redundancy protocols based on the duplication of the LAN, resp. duplication of the transmitted information, designed to provide seamless recovery in case of single failure of an inter-switch link or switch in the network.

Keel en

**EN 62439-4:2010/FprA1**

Identne EN 62439-4:2010/FprA1:2010

ja identne IEC 62439-4:2010/A1:201X

Tähtaeg 1.03.2011

**Industrial communication networks - High availability automation networks - Part 4: Cross-network Redundancy Protocol (CRP)**

The IEC 62439 series is applicable to high-availability automation networks based on the ISO/IEC 8802-3 (IEEE 802.3) (Ethernet) technology. This part of the IEC 62439 series specifies a redundancy protocol that is based on the duplication of the network, the redundancy protocol being executed within the end nodes, as opposed to a redundancy protocol built in the switches. The switchover decision is taken in each node individually. The cross-network connection capability enables single attached end nodes to be connected on either of the two networks.

Keel en

**prEN ISO 8373**

Identne prEN ISO 8373:2010

ja identne ISO/DIS 8373:2010

Tähtaeg 1.03.2011

**Manipuleerivad tööstusrobotid. Sõnastik (ISO/DIS 8373:2010)**

This International Standard defines terms relevant to robots and robotic devices operated in industrial and non-industrial environments.

Keel en

Asendab EVS-EN ISO 8373:1999

**HD 400.1 S1:1980/prA1**

Identne HD 400.1 S1:1980/A1:1991

Tähtaeg 1.03.2011

**Hand-held motor operated tools -- Part I: General specifications**

Keel en

## 27 ELEKTRI- JA SOOJUSENERGEETIKA

### UUED STANDARDID JA PUBLIKATSIOONID

#### EVS-EN 378-1:2008+A1:2010

Hind 17,32

Identne EN 378-1:2008+A1:2010

#### **Refrigerating systems and heat pumps - Safety and environmental requirements - Part 1: Basic requirements, definitions, classification and selection criteria**

This European Standard specifies the requirements relating to safety of persons and property (but not goods in storage) and the local and global environment for: a) stationary and mobile refrigerating systems of all sizes, including heat pumps; b) secondary cooling or heating systems; c) location of these refrigerating systems.  
NOTE 1 For secondary heating or cooling systems charged with any refrigerants listed in Annex E the charge limitations of part 1 (Annex C) apply. For refrigerating systems with a limited mass of refrigerant only some of the parts and clauses are applicable. The exceptions are defined in the scope and the clauses of each part of EN 378. This European Standard is not applicable to refrigerating systems with air or water as refrigerant. Systems using refrigerants other than those listed in Annex E are not covered by this European Standard as long as a safety class is not assigned.  
NOTE 2 For the safety classification of refrigerant fluids not included in Annex E, see Annex F. This European Standard covers the hazards mentioned in the introduction. This European Standard is applicable to new refrigerating systems and modification of existing refrigerating systems in case the type of refrigerant changed or pressure vessels are replaced. The part dealing with main-tenance, repair, operation, recovery, reuse and disposal also applies to existing systems. Parties responsible for existing refrigerating systems should consider the safety and environmental aspects of this European Standard and implement the more stringent requirements so far as they are reasonably practicable. Directive 94/9/EC concerning equipment and protective systems intended for use in potentially explosive atmospheres can be applicable to the type of machine or equipment covered by this European Standard. The present standard is not intended to provide means of complying with the essential health and safety requirements of Directive 94/9/EC.

Keel en

Asendab EVS-EN 378-1:2008

#### EVS-EN 12601:2010

Hind 13,36

Identne EN 12601:2010

#### **Kolbsisepõlemismootori käitatavad generaatoragregaadid. Ohutus**

This European Standard specifies the safety requirements for reciprocating internal combustion (RIC) engine driven generating sets up to 1 000 V consisting of a RIC engine, an alternating current (a.c.) generator including the additional equipment required for operating, e.g. controlgear, switchgear, auxiliary equipment. This European Standard is not applicable for generating sets which are manufactured before the date of its publication as a national EN standard. It applies to generating sets for land and marine use, excluding generating sets used on board of seagoing vessels and mobile offshore units as well as on aircraft or to propel road vehicles and locomotives. The special requirements needed to cover operation in potentially explosive atmospheres are not covered in this standard. The hazards relevant to RIC engine driven generating sets are identified in Annex A.

Keel en

Asendab EVS-EN 12601:2001

#### EVS-EN 12975-1:2006+A1:2010

Hind 8,63

Identne EN 12975-1:2006+A1:2010

#### **Thermal solar systems and components - Solar collectors - Part 1: General requirements CONSOLIDATED TEXT**

This European Standard specifies requirements on durability (including mechanical strength), reliability and safety for liquid heating solar collectors. It also includes provisions for evaluation of conformity to these requirements. It is not applicable to those collectors in which the thermal storage unit is an integral part of the collector to such an extent, that the collection process cannot be separated from the storage process for the purpose of making measurements of these two processes. It is basically applicable to concentrating collectors; thermal performance testing as given in EN 12975-2:2006, 6.3. (quasi dynamic testing) is also applicable to most concentrating collector designs, from stationary non-imaging concentrators as CPCs to high concentrating tracking designs." Collectors that are custom-built (built in, roof integrated collectors that do not comprise factory made modules and are assembled directly on the place of installation) cannot be tested in their actual form for durability, reliability and thermal performance according to this standard. Instead, a module with the same structure as the ready collector is tested. The module gross area in the case of custom built collectors should be at least 2 m<sup>2</sup>. The test is valid only for larger collectors, than the tested module. For collectors the national and European Guidelines for Structural Planning and overhead glazing are not valid. Therefore this standard should be applied for the design of the static of the collector.

Keel en

Asendab EVS-EN 12975-1:2006

**EVS-EN 13313:2010**

Hind 11,38

Identne EN 13313:2010

**Refrigerating systems and heat pumps -****Competence of personnel**

This European Standard defines the activities related to refrigerating circuits and the associated competence profiles and establishes procedures for assessing the competence of persons who carry out these activities.

Keel en

Asendab EVS-EN 13313:2002

**EVS-EN 61400-1:2005/A1:2010**

Hind 12,02

Identne EN 61400-1:2005/A1:2010

ja identne IEC 61400-1:2005/A1:2010

**Tuuleturbiin-generaator süsteemid. Osa 1:****Ohutusnõuded**

Specifies essential design requirements to ensure the engineering integrity of wind turbines. Provides an appropriate level of protection against damage from all hazards during the planned lifetime. Is concerned with all subsystems of wind turbines such as control and protection mechanisms, internal electrical systems, mechanical systems and support structures. Applies to wind turbines of all sizes. See IEC 61400-2 for small wind turbines.

Keel en

**EVS-EN ISO 23993:2010**

Hind 13,36

Identne EN ISO 23993:2010

ja identne ISO 23993:2009

**Thermal insulation products for building equipment and industrial installations - Determination of design thermal conductivity (ISO 23993:2008, Corrected version 2009-10-01)**

The following referenced documents are indispensable for the application of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies. ISO 7345, Thermal insulation - Physical quantities and definitions ISO 8497, Thermal insulation - Determination of steady-state thermal transmission properties of thermal insulation for circular pipes ISO 9053, Acoustics - Material for acoustical applications - Determination of airflow resistance ISO 9229, Thermal insulation - Vocabulary ISO 13787, Thermal insulation products for building equipment and industrial installations - Determination of declared thermal conductivity

Keel en

Asendab EVS-EN ISO 23993:2008

**ASENDATUD VÕI TÜHISTATUD STANDARDID****EVS-EN 378-1:2008**

Identne EN 378-1:2008

**Refrigerating systems and heat pumps - Safety and environmental requirements - Part 1: Basic requirements, definitions, classification and selection criteria**

This European Standard specifies the requirements relating to safety of persons and property (but not goods in storage) and the local and global environment for: a) stationary and mobile refrigerating systems of all sizes, including heat; b) secondary cooling or heating systems; c) location of these refrigerating systems. NOTE 1 For secondary heating or cooling systems charged with any refrigerants listed in Annex E the charge limitations of part 1 (Annex C) apply. For refrigerating systems with a limited mass of refrigerant only some of the parts and clauses are applicable. The exceptions are defined in the scope and the clauses of each part of EN 378. This European Standard is not applicable to refrigerating systems with air or water as refrigerant. Systems using refrigerants other than those listed in Annex E are not covered by this European Standard as long as a safety class is not assigned. NOTE 2 For the safety classification of refrigerant fluids not included in Annex E, see Annex F. This European Standard covers the hazards mentioned in the introduction. This European Standard is applicable to new refrigerating systems and modification of existing refrigerating systems in case the type of refrigerant changed or pressure vessels are replaced. The part dealing with maintenance, repair, operation, recovery, reuse and disposal also applies to existing systems. Parties responsible for existing refrigerating systems should consider the safety and environmental aspects of this European Standard and implement the more stringent requirements so far as they are reasonably practicable. Directive 94/9/EC concerning equipment and protective systems intended for use in potentially explosive atmospheres can be applicable to the type of machine or equipment covered by this European Standard. The present standard is not intended to provide means of complying with the essential health and safety requirements of Directive 94/9/EC.

Keel en

Asendab EVS-EN 378-1:2000; EVS-EN 378-1:2000/A1:2004

Asendatud EVS-EN 378-1:2008+A1:2010

**EVS-EN 12601:2001**

Identne EN 12601:2001

**Kolbsisepõlemismootori käitatavad generaatoragregaadid. Ohutus**

This standard specifies the safety requirements for RIC engine driven generating sets up to 1000 V consisting of a RIC engine, an alternating current (a.c.) generator including the additional equipment required for operating e.g., controlgear, switchgear and auxiliary equipment. It applies to generating sets for land and marine use, excluding sets used on board of seagoing vessels and mobile offshore units as well as aircraft or to propel road vehicles and locomotives.

Keel en

Asendatud EVS-EN 12601:2010

**EVS-EN 12975-1:2006**

Identne EN 12975-1:2006

**Thermal solar systems and components - Solar collectors - Part 1: General requirements**

This European Standard specifies requirements on durability (including mechanical strength), reliability and safety for liquid heating solar collectors. It also includes provisions for evaluation of conformity to these requirements.

Keel en

Asendab EVS-EN 12975-1:2001

Asendatud EVS-EN 12975-1:2006+A1:2010

**EVS-EN 13313:2002**

Identne EN 13313:2001

**Refrigerating systems and heat pumps - Competence of personnel**

This European Standard establishes procedures for achieving and assessing the competence of persons who design, install, inspect, test and commission, maintain, repair and dispose of refrigerating systems and heat pumps with respect to health, safety, environmental protection and energy conservation requirements.

Keel en

Asendatud EVS-EN 13313:2010

**EVS-EN ISO 23993:2008**

Identne EN ISO 23993:2008

ja identne ISO 23993:2008

**Thermal insulation products for building equipment and industrial installations - Determination of design thermal conductivity**

This International Standard gives methods to calculate design thermal conductivities from declared thermal conductivities for the calculation of the thermal performance of building equipment and industrial installations. These methods are valid for operating temperatures from  $-200^{\circ}\text{C}$  to  $+800^{\circ}\text{C}$ . The conversion factors, established for the different influences, are valid for the temperature ranges indicated in the relevant clauses or annexes.

Keel en

Asendatud EVS-EN ISO 23993:2010

**KAVANDITE ARVAMUSKÜSITLUS****FprEN 61400-11**

Identne FprEN 61400-11:2010

ja identne IEC 61400-11:201X

Tähtaeg 1.03.2011

**Wind turbines - Part 11: Acoustic noise measurement techniques**

This part of IEC 61400 presents measurement procedures that enable noise emissions of a wind turbine to be characterised. This involves using measurement methods appropriate to noise emission assessment at locations close to the machine, in order to avoid errors due to sound propagation, but far enough away to allow for the finite source size. The procedures described are different in some respects from those that would be adopted for noise assessment in community noise studies. They are intended to facilitate characterisation of wind turbine noise with respect to a range of wind speeds and directions. Standardisation of measurement procedures will also facilitate comparisons between different wind turbines. The procedures present methodologies that will enable the noise emissions of a single wind turbine to be characterised in a consistent and accurate manner. These procedures include the following: - location of acoustic measurement positions; - requirements for the acquisition of acoustic, meteorological, and associated wind turbine operational data; - analysis of the data obtained and the content for the data report; and - definition of specific acoustic emission parameters, and associated descriptors which are used for making environmental assessments. The standard is not restricted to wind turbines of a particular size or type. The procedures described in this standard allow for the thorough description of the noise emission from a wind turbine. A method for small wind turbines is described in Annex F.

Keel en

Asendab EVS-EN 61400-11:2003; EVS-EN 61400-11:2003/A1:2006

**prEN 16212**

Identne prEN 16212:2010

Tähtaeg 1.03.2011

**Energy Efficiency and Savings Calculation, Top-down and Bottom-up Methods**

This standard provides a general approach for energy efficiency and energy savings calculations with top-down and bottom-up methods. The general approach is applicable for energy savings in buildings, cars, appliances, industrial processes, etc. This standard covers energy consumption in all end-use sectors, including end-use that is subject to the ESD and to the Emission Trading System for CO<sub>2</sub>. The standard does not cover energy supply from power stations. This standard deals with savings on energy supplied to end-users; therefore renewable energy "behind-the-meter" (e.g. from solar water heating panels) can be included in the calculated energy savings. This standard provides saving calculations for any period chosen. However short data series may limit the possible periods over which savings can be calculated.

Keel en

**prEN 16214-1**

Identne prEN 16214-1:2010

Tähtaeg 1.03.2011

**Sustainably produced biomass for energy applications - Principles, criteria, indicators and verifiers for biofuels and bioliquids - Part 1:****Terminology**

This European Standard defines the terminology to be used in the field of sustainably produced biomass for energy applications. It covers specifically biofuels and bioliquids. This European Standard specifically considers some relevant terms and definitions used in the European Commission Directive 2009/28/EC [1], referred to as Renewable Energy Directive (RED), or in other European regulations.

Keel en

**prEN 16214-2**

Identne prEN 16214-2:2010

Tähtaeg 1.03.2011

**Sustainably produced biomass for energy applications - Principles, criteria, indicators and verifiers for biofuels and bioliquids - Part 2: Conformity assessment including chain of custody and mass balance**

This European Standard defines requirements for provision by economic operators of the required evidence that biofuels and bioliquids fulfil the sustainability criteria. This standard is applicable to the initial biomass production, and to each stage within the chain of custody. It also defines requirements on conformity assessment bodies to check compliance with the present standard.

Keel en

**prEN 16214-3**

Identne prEN 16214-3:2010

Tähtaeg 1.03.2011

**Sustainably produced biomass for energy applications - Principles, criteria, indicators and verifiers for biofuels and bioliquids - Part 3: Biodiversity and environmental aspects**

This European Standard defines procedures, criteria and indicators to provide the required evidence for: - production of raw material in areas for nature protection purposes; - harvesting of raw material from highly biodiverse non-natural grassland; and - cultivation and harvesting on peatland. This European Standard specifies requirements relevant for the provision of evidence by economic operators that the production, cultivation and harvesting of raw materials is in accordance with legal or other requirements concerning the areas mentioned above. This European standard is applicable to production, cultivation and harvesting of biomass for biofuels and bioliquids production.

Keel en

**29 ELEKTROTEHNIKA****UUED STANDARDID JA PUBLIKATSIOONID****EVS-EN 12601:2010**

Hind 13,36

Identne EN 12601:2010

**Kolbsisepõlemismootori käitatavad generaatoragregaadid. Ohutus**

This European Standard specifies the safety requirements for reciprocating internal combustion (RIC) engine driven generating sets up to 1 000 V consisting of a RIC engine, an alternating current (a.c.) generator including the additional equipment required for operating, e.g. controlgear, switchgear, auxiliary equipment. This European Standard is not applicable for generating sets which are manufactured before the date of its publication as a national EN standard. It applies to generating sets for land and marine use, excluding generating sets used on board of seagoing vessels and mobile offshore units as well as on aircraft or to propel road vehicles and locomotives. The special requirements needed to cover operation in potentially explosive atmospheres are not covered in this standard. The hazards relevant to RIC engine driven generating sets are identified in Annex A.

Keel en

Asendab EVS-EN 12601:2001

**EVS-EN 50342-5:2010**

Hind 9,91

Identne EN 50342-5:2010

**Lead-acid starter batteries - Part 5: Properties of battery housings and handles**

This European Standard covers multicell battery housings produced of polypropylene as the preferred material for lead-acid batteries as an energy storage device for cranking combustion engines, for lighting and for additional equipment used in road vehicles. These batteries are all referred to as starter batteries. This European Standard describes battery housings for batteries usable within the engine compartment and for installation under conditions where they are protected from light. Batteries of this European Standard do not provide additional features for special protection from light. Therefore, batteries with limited protection from light are to be treated as a special case. The purpose of this European Standard is to describe the properties of battery housings for its use in combustion vehicles by means of uniform examination procedures and by defining the requirements for the raw material and the complete part. The test procedure and requirements for the complete housing are described in the main part. Test procedures for the raw material are determined in Annex A. Annex B recommends possible test procedures for the material properties taken out of the complete housings, without being normative.

Keel en

**EVS-EN 50522:2010**

Hind 17,32

Identne EN 50522:2010

**Tugevvoolupaigaldised nimivahelduvpingega üle 1 kV**

This European Standard is applicable to specify the requirements for the design and erection of earthing systems of electrical installations, in systems with nominal voltage above 1 kV a.c. and nominal frequency up to and including 60 Hz, so as to provide safety and proper functioning for the use intended. For the purpose of interpreting this standard, an electrical power installation is considered to be one of the following: a) substation, including substation for railway power supply; b) electrical installations on mast, pole and tower switchgear and/or transformers located outside a closed electrical operating area; c) one (or more) power station(s) located on a single site; the installation includes generators and transformers with all associated switchgear and all electrical auxiliary systems. Connections between generating stations located on different sites are excluded; d) the electrical system of a factory, industrial plant or other industrial, agricultural, commercial or public premises.

Keel en

Asendab EVS-HD 637 S1:2002

**EVS-EN 60034-18-32:2010**

Hind 9,27

Identne EN 60034-18-32:2010

ja identne IEC 60034-18-32:2010

**Rotating electrical machines - Part 18-32: Functional evaluation of insulation systems - Test procedures for form-wound windings - Evaluation by electrical endurance**

This part of IEC 60034-18 describes test procedures for the evaluation of electrical endurance of insulation systems for use in a.c. or d.c. rotating electrical machines using form-wound windings. The test procedures are comparative in nature, such that the performance of a candidate insulation system is compared to that of a reference insulation system with proven service experience. The test procedures are principally directed at the insulation systems in air-cooled machines but may also be used for evaluating parts of the insulation systems in hydrogen cooled machines. Note that the qualification procedures of inverter duty insulation systems for form-wound windings can be found in IEC 60034-18-42.

Keel en

Asendab CLC/TR 60034-18-32:2004

**EVS-EN 60079-13:2010**

Hind 14

Identne EN 60079-13:2010

ja identne IEC 60079-13:2010

**Plahvatusohtlikud keskkonnad. Osa 13: Ülerõhulise gaastäitega (kaitseviisiga "p") kaitstud seadmed**

This part of IEC 60079 gives requirements for the design, construction, assessment and testing and marking of rooms protected by pressurization in: - a room located in an explosive gas atmosphere or explosive dust atmosphere hazardous area that does not include an internal source of a flammable substance; - a room located in an explosive gas atmosphere or explosive dust atmosphere hazardous area that includes an internal source of a flammable substance; - a room located in a non-hazardous area that includes an internal source of a flammable substance. NOTE If ventilation is used and pressurization is not used, then this part of IEC 60079 does not apply. The situation is covered by the requirements of IEC 60079-10-1. A room may be a single room, multiple rooms, a complete building or a room contained within a building and includes inlet and outlet ducts. This part of IEC 60079 also includes requirements for associated equipment, safety devices and controls necessary to ensure that pressurization is established and maintained. This part of IEC 60079 covers rooms or buildings that are constructed or assembled on site, which may be either on land or off-shore, designed to facilitate the entry of personnel and primarily intended for installation by an end-user and verification on site. The room may be located in an explosive gas atmosphere or a explosive dust atmosphere requiring equipment protection levels (EPL) Gb, Db, Gc or Dc. This part of IEC 60079 does not specify the methods that may be required to ensure adequate air quality for personnel with regard to toxicity and temperature within the room.

Keel en

**EVS-EN 60079-25:2010**

Hind 18,85

Identne EN 60079-25:2010

ja identne IEC 60079-25:2010

**Plahvatusohtlikud keskkonnad. Osa 25: Sädemehutud elektrilised süsteemid**

This part of IEC 60079 contains the specific requirements for construction and assessment of intrinsically safe electrical systems, type of protection "i", intended for use, as a whole or in part, in locations in which the use of Group I, II or III apparatus is required. This standard supplements and modifies the general requirements of IEC 60079-0 and the intrinsic safety standard IEC 60079-11. Where a requirement of this standard conflicts with a requirement of IEC 60079-0 or IEC 60079-11, the requirement of this standard takes precedence. This standard supplements IEC 60079-11, the requirements of which apply to electrical apparatus used in intrinsically safe electrical systems. The installation requirements of Group II or Group III systems designed in accordance with this standard are specified in IEC 60079-14.

Keel en

Asendab EVS-EN 60079-25:2004

**EVS-EN 60143-4:2010**

Hind 16,36

Identne EN 60143-4:2010

ja identne IEC 60143-4:2010

**Series capacitors for power systems - Part 4:  
Thyristor controlled series capacitors**

This part of IEC 60143 specifies testing of thyristor controlled series capacitor (TCSC) installations used in series with transmission lines. This standard also addresses issues that consider ratings for TCSC thyristor valve assemblies, capacitors, and reactors as well as TCSC control characteristics, protective features, cooling system and system operation.

Keel en

**EVS-EN 60264-4-1:2010**

Hind 9,91

Identne EN 60264-4-1:2010

ja identne IEC 60264-4-1:1997 + A1:2009

**Packaging of winding wires - Part 4-1: Methods of test - Delivery spools made from thermoplastic materials**

This part of IEC 60264 defines methods of test for delivery spools for winding wires made from thermoplastic materials in order to determine conformity with the established performance requirements for their properties.

Keel en

Asendab EVS-EN 60264-4-1:2003

**EVS-EN 60445:2010**

Hind 11,38

Identne EN 60445:2010

ja identne IEC 60445:2010

**Basic and safety principles for man-machine interface, marking and identification - Identification of equipment terminals, conductor terminations and conductors**

This International Standard applies to the identification and marking of terminals of electrical equipment such as resistors, fuses, relays, contactors, transformers, rotating machines and, wherever applicable, to combinations of such equipment (e.g. assemblies), and also applies to the identification of terminations of certain designated conductors. It also provides general rules for the use of certain colours or alphanumeric notations to identify conductors with the aim of avoiding ambiguity and ensuring safe operation. These conductor colours or alphanumeric notations are intended to be applied in cables or cores, busbars, electrical equipment and installations.

Keel en

Asendab EVS-EN 60445:2007; EVS-EN 60446:2007

**EVS-EN 60695-2-12:2010**

Hind 7,93

Identne EN 60695-2-12:2010

ja identne IEC 60695-2-12:2010

**Fire hazard testing - Part 2-12: Glowing/hot-wire based test methods - Glow-wire flammability index (GWFI) test method for materials**

This part of IEC 60695 specifies the details of the glow-wire test to be applied to test specimens of solid electrical insulating materials or other solid materials for flammability testing to determine the glow-wire flammability index (GWFI). GWFI is the highest temperature, determined during this standardized procedure, at which the tested material a) does not ignite or, if it does, extinguishes within 30 s after removal of the glow-wire and is not totally consumed, and b) molten drips, if they occur, do not ignite the wrapping tissue. This test method is a materials test carried out on a series of standard test specimens. The data obtained, along with data from the glow-wire ignition temperature (GWIT) test method for materials, IEC 60695-2-13, can then be used in a preselection process in accordance with IEC 60695-1-30 to judge the ability of materials to meet the requirements of IEC 60695-2-11. NOTE As an outcome of conducting a fire hazard assessment, an appropriate series of preselection flammability and ignition tests may allow a reduction of end product testing. This basic safety publication is intended for use by technical committees in the preparation of standards in accordance with the principles laid down in IEC Guide 104 and ISO/IEC Guide 51. One of the responsibilities of a technical committee is, wherever applicable, to make use of basic safety publications in the preparation of its publications. The requirements, test methods or test conditions of this basic safety publication will not apply unless specifically referred to or included in the relevant publications.

Keel en

Asendab EVS-EN 60695-2-12:2002

**EVS-EN 60695-2-13:2010**

Hind 7,93

Identne EN 60695-2-13:2010

ja identne IEC 60695-2-13:2010

**Fire hazard testing - Part 2-13: Glowing/hot-wire based test methods - Glow-wire ignition temperature (GWIT) test method for materials**

This part of IEC 60695 specifies the details of the glow-wire test to be applied to test specimens of solid electrical insulating materials or other solid materials for ignitability testing to determine the glow-wire ignition temperature (GWIT). The GWIT is the temperature which is 25 K (or 30 K) higher than the maximum test temperature, determined during this standardized procedure, at which the tested material a) does not ignite, or b) if sustained and continuous flaming combustion does not occur for a time longer than 5 s for any single flame event and the specimen is not totally consumed. This test is a materials test carried out on a series of standard test specimens. The data obtained, along with data from the glow-wire flammability index (GWI) test method for materials, IEC 60695-2-12, can then be used in a preselection process in accordance with IEC 60695-1-30 to judge the ability of materials to meet the requirements of IEC 60695-2-11. NOTE As an outcome of conducting a fire hazard assessment, an appropriate series of preselection flammability and ignition tests may allow a reduction of end product testing. This basic safety publication is intended for use by technical committees in the preparation of standards in accordance with the principles laid down in IEC Guide 104 and ISO/IEC Guide 51. One of the responsibilities of a technical committee is, wherever applicable, to make use of basic safety publications in the preparation of its publications. The requirements, test methods or test conditions of this basic safety publication will not apply unless specifically referred to or included in the relevant publications.

Keel en

Asendab EVS-EN 60695-2-13:2002

**EVS-EN 61099:2010**

Hind 8,63

Identne EN 61099:2010

ja identne IEC 61099:2010

**Insulating liquids - Specifications for unused synthetic organic esters for electrical purposes**

This International Standard covers the specification and test methods for unused synthetic organic esters. It applies to synthetic organic esters, delivered to the agreed point and time of delivery intended, for use in transformers, switchgear and similar related equipment in which synthetic organic esters are required as an insulant and for heat transfer. These unused synthetic organic esters are obtained by chemical processing and physical treatments of fatty acids and polyols.

Keel en

Asendab EVS-EN 61099:2002

**EVS-EN 61210:2010**

Hind 14

Identne EN 61210:2010

ja identne IEC 61210:2010

**Liiteseadised. Lamedad kiirliitmikud vaskjuhtidele. Ohutusnõuded**

This International Standard applies to non-insulated flat quick-connect terminations consisting of a male tab of size 2,8 mm, 4,8 mm, 6,3 mm or 9,5 mm with hole or dimple detents and a mating female connector for use as either an incorporated or an integrated part of an equipment or of a component, or as a separate entity. This standard establishes uniform requirements for the dimensions, performance characteristics and test program. The connected electrical copper conductors shall be flexible or rigid stranded, having a cross-sectional area up to and including 6 mm<sup>2</sup> or rigid solid having a cross-sectional area up to and including 2,5 mm<sup>2</sup>. This standard shall not be used for connecting aluminum conductors. The rated voltage shall not exceed 1 000 V a.c. with a frequency up to and including 1 000 Hz, and 1 500 V d.c., and having the temperature limits applicable to materials used within this standard.

Keel en

Asendab EVS-EN 61210:2001

**EVS-EN 61347-2-12:2005/A1:2010**

Hind 5,11

Identne EN 61347-2-12:2005/A1:2010

ja identne IEC 61347-2-12:2005/A1:2010

**Lampide juhtimisseadised. Osa 2-12: Lahenduslampie (väljaarvatult lumenofoorlampie) alalis- või vahelduvvoolutoitega elektron-liiteseadised**

This part of IEC 61347 specifies particular general and safety requirements for d.c. or a.c. supplied electronic ballasts. The supply comprises a.c. voltages up to 1000 V at 50 Hz/60 Hz. The type of ballast is an convertor that may contain igniting and stabilising elements for operation of a discharge lamp at d.c. or at a frequency that can deviate from the supply frequency.

Keel en

**EVS-EN 61386-21:2004/A11:2010**

Hind 3,77

Identne EN 61386-21:2004/A11:2010

**Torusüsteemid kaablite paigaldamiseks. Osa 21: Erinõuded. Jäigad torusüsteemid**

This standard specifies the requirements for rigid conduit systems. Conduit systems which are used as an integral part of other equipment also have to be tested according to the relevant standard for that equipment.

Keel en

**EVS-EN 61386-22:2004/A11:2010**

Hind 3,77

Identne EN 61386-22:2004/A11:2010

**Torusüsteemid kaablite paigaldamiseks. Osa 22: Erinõuded. Poolpainedlikud torusüsteemid**

This standard specifies the requirements for pliable conduit systems including self-recovering conduit systems. Conduit systems which are used as an integral part of other equipment also have to be tested according to the relevant standard for that equipment.

Keel en

**EVS-EN 61386-23:2004/A11:2010**

Hind 3,77

Identne EN 61386-23:2004/A11:2010

**Torusüsteemid kaablite paigaldamiseks. Osa 23:****Erinõuded. Paindlikud torusüsteemid**

This standard specifies the requirements for flexible conduit systems. Conduit systems which are used as an integral part of other equipment also have to be tested according to the relevant standard for that equipment.

Keel en

**EVS-EN 61936-1:2010**

Hind 22,75

Identne EN 61936-1:2010

ja identne IEC 61936-1:2010

**Power installations exceeding 1 kV a.c. - Part 1:  
Common rules**

This part of IEC 61936 provides common rules for the design and the erection of electrical power installations in systems with nominal voltages above 1 kV a.c. and nominal frequency up to and including 60 Hz, so as to provide safety and proper functioning for the use intended. For the purpose of interpreting this standard, an electrical power installation is considered to be one of the following: a) Substation, including substation for railway power supply b) Electrical installations on mast, pole and tower Switchgear and/or transformers located outside a closed electrical operating area c) One (or more) power station(s) located on a single site The installation includes generators and transformers with all associated switchgear and all electrical auxiliary systems. Connections between generating stations located on different sites are excluded. d) The electrical system of a factory, industrial plant or other industrial, agricultural, commercial or public premises

Keel en

Asendab EVS-HD 637 S1:2002

**EVS-EN 62041:2010**

Hind 9,91

Identne EN 62041:2010

ja identne IEC 62041:2010

**Safety of transformers, reactors, power supply units  
and combinations thereof -EMC requirements**

This international product family standard applies to transformers, reactors, power supply units and combinations thereof covered by the IEC 61558 series of standards. This standard deals with the electromagnetic compatibility requirements for emission and immunity within the frequency range 0 Hz - 400 GHz. No measurement needs to be performed at frequencies where no requirement is specified. Transformers, reactors, power supply units and combinations thereof delivered with or incorporated in an appliance or equipment should follow the relevant EMC standard applicable to that appliance or equipment. However, this standard may be used as a guide to test the transformers, reactors, power supply units and combinations thereof separately before incorporating them in the appliance or equipment. This EMC standard covers performance only. Other operations of the transformers, reactors and power supply units (e.g. simulated faults in the electric circuitry for testing purposes or functional safety due to the effects of the electromagnetic phenomena, or evaluation of human being for exposure to electromagnetic fields (EMF)) have not been taken into consideration in this standard. NOTE When EUT (Equipment under Test) is used, it covers transformers, reactors, power supply units and combinations thereof where applicable. This standard does not apply to: - uninterruptible power supplies (UPS) covered by IEC 62040 series; - power supply units covered by IEC 61204-3, - (i.e. DC-DC converters, DC power and distribution equipment and power supply units for use in applications covered by IEC 60950-1, IEC 61010-1, IEC 60601-1, IEC 60065 and IEC 62368-1); - power supplies and converters for use with or in products covered by IEC 61347-1.

Keel en

Asendab EVS-EN 62041:2004

**EVS-IEC 60038:2010**

Hind 17,32

ja identne IEC 60038:2009

**IEC standardpinged**

Käesolev standard kehtib: - vahelduvvoolu edastus-, jaotus- ja tarbijavõrkudele ning nendes võrkudes kasutamiseks möeldud elektriseadmetele standardsagedustel 50 Hz ja 60 Hz nimipingega üle 100 V; - vahelduv- ja alalisvoolu-elekterveovõrkudele; - vahelduv- ja alalisvooluseadmetele nimi-vahelduvpingega alla 120 V või nimi-alalispinglega alla 750 V, kusjuures vahelduvpinge on ette nähtud rakendamiseks eeskätt sagedustel 50 Hz ja 60 Hz. Selliste seadmete hulka kuuluvad galvaanielementide ja akumulaatorite patareid, muud vahelduv- või alalisvoolu toiteallikad, elektriseadmed (kaasa arvatud tööstus- ja sideseadmed) ja elektritarvitid. See standard ei kehti signaale või mõõteväärtsust esitavatele või neid edastavatele pingetele. See standard ei kehti elektriseadmete sees või elektriseadimestiku üksikelementides kasutatavate komponentide ja üksikosade standardpingetele. See standard määratleb nende standardpingete väärtsused, mis on ette nähtud – elektrivarustussüsteemide nimipingete eelisväärtsusteks ja – seadimestiku ja võrgu projekteerimise normväärustusteks. MÄRKUS 1 Kaks peamist põhjust, mis peavad juhtima selles standardis määratletud väärustusteni, on: Selles standardis määratletud nimipingete (või seadme suurimate kestevpingete) väärtsused põhinevad peamiselt elektrivarustussüsteemide ajaloolisel arengul kogu maailmas, kuna need väärtsused on osutunud enimlevinuteks ja on leidnud ülemaailmse tunnustuse; Selles standardis mainitud pingepiirkonnad on leidnud tunnustamist kõige sobivama alusena elektriseadmete ja -süsteemide projekteerimisel. MÄRKUS 2 Sellele vaatamata jääb sobivate katseväärustuste, katsetingimustele ja heakskiidi kriteeriumite määramine süsteemi ja tootestandardite ülesandeks

Keel en

Asendab EVS-IEC 60038:2007

**ASENDATUD VÕI TÜHISTATUD STANDARDID****CLC/TR 60034-18-32:2004**

Identne CLC/TR 60034-18-32:2004

ja identne IEC/TR 60034-18-32:1995

**Rotating electrical machines -- Part 18-32: Functional evaluation of insulation systems - Test procedures for form-wound windings - Electrical evaluation of insulation systems used in machines up to and including 50 MVA and 15 kV**

Keel en

Asendatud EVS-EN 60034-18-32:2010

**EVS-EN 12601:2001**

Identne EN 12601:2001

**Kolbsisepõlemismootori käitatavad generaatoragregaadid. Ohutus**

This standard specifies the safety requirements for RIC engine driven generating sets up to 1000 V consisting of a RIC engine, an alternating current (a.c.) generator including the additional equipment required for operating e.g., controlgear, switchgear and auxiliary equipment. It applies to generating sets for land and marine use, excluding sets used on board of seagoing vessels and mobile offshore units as well as aircraft or to propel road vehicles and locomotives.

Keel en

Asendatud EVS-EN 12601:2010

**EVS-EN 60079-25:2004**

Identne EN 60079-25:2004

ja identne IEC 60079-25:2003

**Gaasplahvatusohlike keskkondade elektriseadmed.****Osa 25: Sisemiselt ohutud süsteemid**

Contains the specific requirements for construction and assessment of intrinsically safe electrical systems, type of protection "I", intended for use, as a whole or in part, in explosive atmospheres in Group II locations. Intended for use by the designer of the system who may be a manufacturer, a specialist consultant or a member of the end-user's staff.

Keel en

Asendab EVS-EN 50039:2003

Asendatud EVS-EN 60079-25:2010

**EVS-EN 60349-2:2002**

Identne EN 60349-2:2001

ja identne IEC 60349-2:1993

**Railway applications - Rotating electrical machines for rail and road vehicles -- Part 2: Electronic converter-fed alternating current motors**

Applies to convertor-fed alternating current motors forming part of the equipment of electrically propelled rail and road vehicles and enables the performance of a motor to be confirmed by tests.

Keel en

Asendatud EVS-EN 60349-2:2010

**EVS-EN 60349-1:2002**

Identne EN 60349-1:2000 + A1:2002

ja identne IEC 60349-1:1999 + A1:2002

**Electric traction - Rotating electrical machines for rail and road vehicles - Part 1: Machines other than electronic convertor-fed alternating current motors**

This International Standard is applicable rotating electrical machines, other than convertor-fed alternating current motors, forming part of the equipment of electrically propelled rail and road vehicles. The vehicles may obtain power either from an external supply or from an internal source.

Keel en

Asendatud EVS-EN 60349-1:2010

**EVS-EN 60445:2007**

Identne EN 60445:2007

ja identne IEC 60445:2006 (Modified)

**Basic and safety principles for man-machine interface, marking and identification - Identification of equipment terminals and conductor terminations**

This International Standard applies to the identification and marking of terminals of electrical equipment such as resistors, fuses, relays, contactors, transformers, rotating machines and, wherever applicable, to combinations of such equipment (e.g. assemblies). It also applies to the identification of terminations of certain designated conductors. This standard further includes general rules for an alphanumeric system.

Keel en

Asendab EVS-EN 60445:2002

Asendatud EVS-EN 60445:2010

**EVS-EN 60446:2007**

Identne EN 60446:2007

ja identne IEC 60446:2007

**Inimese-masina-liidese üld- ja ohutuspõhimõtted, märgistus ja tuvastamine. Juhtide tuvastamine värvide, tähtede või numbritega**

Käesolevas rahvusvahelises standardis on esitatud mõningate värvide, tähtede ja numbrite kasutamise üldreeglid juhtide tuvastamiseks eesmärgiga vältida segiminekut ja tagada ohutu käit. Juhtide värv-, täht- ja numbertähised on ette nähtud rakendamiseks juhtme- ja kaablisootel, kogumislattidel, elektriseadmetel ja elektripaigaldistes.

Keel et

Asendab EVS-EN 60446:2002

Asendatud EVS-EN 60445:2010

**EVS-EN 60695-2-12:2002**

Identne EN 60695-2-12:2001

ja identne IEC 60695-2-12:2000

**Tuleohukatsetused. Osa 2-12: Höög- või kuumtraadil põhinevad katsetusmeetodid. Materjalide hõõgtraatkatsetus kergsüttivusele**

Specifies the details of the glow-wire test to be applied to test specimens of solid electrical insulating materials or other solid materials for flammability testing to determine the glow-wire flammability index (GWFI). The test results make it possible

Keel en

Asendatud EVS-EN 60695-2-12:2010

**EVS-EN 60695-2-13:2002**

Identne EN 60695-2-13:2001

ja identne IEC 60695-2-13:2000

**Tuleohukatsetused. Osa 2-13: Höög- või kuumtraadil põhinevad katsetusmeetodid. Materjalide hõõgtraatkatsetus süttivusele**

Specifies the details of the glow-wire test to be applied to test specimens of solid electrical insulating materials or other solid materials for ignitability testing to determine the glow-wire ignition temperature (GWIT). The test results make it possibl

Keel en

Asendatud EVS-EN 60695-2-13:2010

**EVS-EN 61099:2002**

Identne EN 61099:1992

ja identne IEC 61099:1992

**Specification for unused synthetic organic esters for electrical purposes**

Specifies characteristics of synthetic organic esters intended for use as insulating liquids in transformers and other electrical equipment.

Keel en

Asendatud EVS-EN 61099:2010

**EVS-EN 61210:2001**

Identne EN 61210:1995

ja identne IEC 1210:1993

**Liiteseadised. Lamedad kiirliitmikud vaskjuhtidele.****Ohutusnõuded**

Applies to flat quick-connected terminations consisting of a male tab and a female connector.

Keel en

Asendatud EVS-EN 61210:2010

**EVS-EN 61788-8:2003**

Identne EN 61788-8:2003

ja identne IEC 61788-8:2003

**Superconductivity - Part 8: AC loss measurements - Total AC loss measurement of Cu/Nb-Ti composite superconducting wires exposed to a transverse alternating magnetic field by a pickup coil method**

Specifies the measurement method of total AC losses by the pickup coil method in Cu/Nb-Ti composite superconducting wires exposed to a transverse alternating magnetic field. The losses may contain both hysteresis and coupling losses. The standard method to measure only the hysteresis loss in DC or low-sweep-rate magnetic field is specified in IEC 61788-13

Keel en

Asendatud EVS-EN 61788-8:2010

**EVS-EN 62041:2004**

Identne EN 62041:2003

ja identne IEC 62041:2003

**Power transformers, power supply units, reactors and similar products - EMC requirements**

This international product family standard applies to independent transformers, reactors and power supply units covered by IEC 60989 and the IEC 61558 series of standards. It prescribes the electromagnetic compatibility requirements for emission and immunity in the frequency range 0 Hz to 1 000 MHz.

Keel en

Asendatud EVS-EN 62041:2010

**EVS-HD 637 S1:2002**

Identne HD 637 S1:1999

**Tugevvoolupaigaldised nimivahelduvpingega üle 1 kV**

1.1 Käesolevas standardis on esitatud üle 1 kV nimipingega vahelduvvoolusüsteemidesse kuuluvate elektripaigaldiste projekteerimise ja ehitamise nõuded, mille eesmärk on tagada paigaldiste sihipärasel kasutamisel nende ohutus ja nõuetekohane talitus. 1.2 Käesolevat standardit ei rakendata järgmiste elektripaigaldiste projekteerimisel ja ehitamisel: eri paigaldiste vahelised maa-alused ja õhuliinid; elektriraudteed (välja arvatud elektriraudtee toitealajaamat); kaevandusseadmed ja -paigaldised (välja arvatud lahtiste kaevanduste omad); luminofoorlamppaigaldised; laevade elektripaigaldised ja mandrilavapaigaldised; elektrostaatilised seadmed; katsetamispaijad; meditsiiniseadmed (nt meditsiinilised röntgenseadmed). 1.3 Käesolev standard ei kehti tehasetooteliste tüüpsete komplektjaotlate projekteerimisel, kui nende kohta on olemas asjakohased IEC või CENELECi standardid.

Keel et

Asendatud EVS-EN 50522:2010; EVS-EN 61936-1:2010

**EVS-IEC 60038:2007**

Identne HD 472 S1:1989+A1:1995+AC:2002 February  
ja identne IEC 60038:2002

**IEC standardpinged**

Käesolev standard kehtib: - vahelduvvoolu edastus-, jaotus- ja tarbijavõrkudele ning nendes võrkudes kasutamiseks möeldud elektriseadmetele standardsagedustel 50 Hz ja 60 Hz nimipingega üle 100 V; - vahelduv- ja alalisvoolu-elekterveovõrkudele; - vahelduv- ja alalisvooluseadmetele nimi-vahelduvpingega alla 120 V või nimi-alalispinglega alla 750 V, kusjuures vahelduvpinge on ette nähtud rakendamiseks eeskätt sagedustel 50 Hz ja 60 Hz. Selliste seadmete hulka kuuluvad galvaanielementide ja akumulaatorite patareid, muud vahelduv- või alalisvoolu toiteallikad, elektriseadmed (kaasa arvatud tööstus- ja sideseadmed) ja elektritarvitid. See standard ei kehti signaale või mõõteväärtsusi esitavatele või neid edastavatele pingetele. See standard ei kehti elektriseadmete sees või elektriseadimestiku üksikelementides kasutatavate komponentide ja üksikosade standardpingetele.

Käesolevat standardit rakendatakse harmoneerimisdokumendi HD 472 S1 nõuete kohaselt kolmefaaasilistele kolmejuhiliistele ning neljajuhiliistele avalikele elektrivõrkudele nimivahelduvpingega 100 V kuni 1000 V ja neisse võrkudesse ühendatud seadmetele.

Keel et

Asendab EVS-HD 472 S1:2003; EVS-IEC 38:1996  
Asendatud EVS-IEC 60038:2010

**KAVANDITE ARVAMUSKÜSITLUS****EN 50160:2010/FprAA**

Identne EN 50160:2010/FprAA:2010  
Tähtaeg 1.03.2011

**Elektrijaotusvõrkude pinge tunnussuurused**

This European Standard defines, describes and specifies the main characteristics of the voltage at a network user's supply terminals in public low voltage, medium and high voltage AC electricity networks under normal operating conditions. This standard describes the limits or values within which the voltage characteristics can be expected to remain at any supply terminal in public European electricity networks and does not describe the average situation usually experienced by an individual network user.

Keel en

**EN 61803:1999/prA1**

Identne EN 61803:1999/A1:2010  
ja identne IEC 61803:1999/A1:2010  
Tähtaeg 1.03.2011

**Determination of power losses in high-voltage direct current (HVDC) converter stations with line-commutated converters**

This International Standard applies to all line-commutated high-voltage direct current (HVDC) converter stations used for power exchange in utility systems. This standard presumes the use of 12-pulse thyristor converters but can, with due care, also be used for 6-pulse thyristor converters. In some applications, synchronous compensators or static var compensators (SVC) may be connected to the a.c. bus of the HVDC converter station. The loss determination procedures for such equipment are not included in this standard. This standard presents a set of standard procedures for determining the total losses of an HVDC converter station. Typical HVDC equipment is shown in figure 1. The procedures cover all parts, except as noted above, and address no-load operation and operating losses together with their methods of calculation which use, wherever possible, measured parameters. Converter station designs employing novel components or circuit configurations compared to the typical design assumed in this standard, or designs equipped with unusual auxiliary circuits that could affect the losses, shall be assessed on their own merits.

Keel en

**prEN 61803**

Identne EN 61803:1999  
ja identne IEC 61803:1999  
Tähtaeg 1.03.2011

**Determination of power losses in high-voltage direct current (HVDC) converter stations with line-commutated converters**

This International Standard applies to all line-commutated high-voltage direct current (HVDC) converter stations used for power exchange in utility systems. This standard presumes the use of 12-pulse thyristor converters but can, with due care, also be used for 6-pulse thyristor converters. In some applications, synchronous compensators or static var compensators (SVC) may be connected to the a.c. bus of the HVDC converter station. The loss determination procedures for such equipment are not included in this standard. This standard presents a set of standard procedures for determining the total losses of an HVDC converter station. Typical HVDC equipment is shown in figure 1. The procedures cover all parts, except as noted above, and address no-load operation and operating losses together with their methods of calculation which use, wherever possible, measured parameters. Converter station designs employing novel components or circuit configurations compared to the typical design assumed in this standard, or designs equipped with unusual auxiliary circuits that could affect the losses, shall be assessed on their own merits.

Keel en

## 31 ELEKTROONIKA

### UUED STANDARDID JA PUBLIKATSIOONID

#### **EVS-EN 60122-3:2010**

Hind 10,61

Identne EN 60122-3:2010

ja identne IEC 60122-3:2010

#### **Quartz crystal units of assessed quality - Part 3: Standard outlines and lead connections**

This part of IEC 60122 specifies the outline drawing for quartz crystal units with lead enclosures.

Keel en

Asendab EVS-EN 60122-3:2003

#### **EVS-EN 60143-4:2010**

Hind 16,36

Identne EN 60143-4:2010

ja identne IEC 60143-4:2010

#### **Series capacitors for power systems - Part 4:**

#### **Thyristor controlled series capacitors**

This part of IEC 60143 specifies testing of thyristor controlled series capacitor (TCSC) installations used in series with transmission lines. This standard also addresses issues that consider ratings for TCSC thyristor valve assemblies, capacitors, and reactors as well as TCSC control characteristics, protective features, cooling system and system operation.

Keel en

#### **EVS-EN 60368-3:2010**

Hind 8,63

Identne EN 60368-3:2010

ja identne IEC 60368-3:2010

#### **Piezoelectric filters of assessed quality - Part 3: Standard outlines and lead connections**

This part of IEC 60368 specifies the outline drawing for piezoelectric filters with lead enclosures.

Keel en

Asendab EVS-EN 60368-3:2003

#### **EVS-EN 60444-11:2010**

Hind 12,02

Identne EN 60444-11:2010

ja identne IEC 60444-11:2010

#### **Measurement of quartz crystal unit parameters - Part 11: Standard method for the determination of the load resonance frequency $f_L$ and the effective load capacitance $C_{Leff}$ using automatic network analyzer techniques and error correction**

This part of IEC 60444 defines the standard method of measuring load resonance frequency  $f_L$  at the nominal value of  $C_L$ , and the determination of the effective load capacitance  $C_{Leff}$  at the nominal frequency for crystals with the figure of merit  $M > 4$ .

Keel en

#### **EVS-EN 60749-15:2010**

Hind 5,11

Identne EN 60749-15:2010

ja identne IEC 60749-15:2010

#### **Semiconductor devices - Mechanical and climatic test methods - Part 15: Resistance to soldering temperature for through-hole mounted devices**

This part of IEC 60749 describes a test used to determine whether encapsulated solid state devices used for through-hole mounting can withstand the effects of the temperature to which they are subjected during soldering of their leads by using wave soldering or a soldering iron. In order to establish a standard test procedure for the most reproducible methods, the solder dip method is used because of its more controllable conditions. This procedure determines whether devices are capable of withstanding the soldering temperature encountered in printed wiring board assembly operations, without degrading their electrical characteristics or internal connections. This test is destructive and may be used for qualification, lot acceptance and as a product monitor. This test is, in general, in conformity with IEC 60068-2-20 but, due to specific requirements of semiconductors, the clauses of this standard apply.

Keel en

Asendab EVS-EN 60749-15:2003

#### **EVS-EN 60749-34:2010**

Hind 6,71

Identne EN 60749-34:2010

ja identne IEC 60749-34:2010

#### **Semiconductor devices - Mechanical and climatic test methods - Part 34: Power cycling**

This part of IEC 60749 describes a test method used to determine the resistance of a semiconductor device to thermal and mechanical stresses due to cycling the power dissipation of the internal semiconductor die and internal connectors. This happens when low-voltage operating biases for forward conduction (load currents) are periodically applied and removed, causing rapid changes of temperature. The power cycling test is intended to simulate typical applications in power electronics and is complementary to high temperature operating life (see IEC 60749-23). Exposure to this test may not induce the same failure mechanisms as exposure to air-to-air temperature cycling, or to rapid change of temperature using the two-fluid-baths method. This test causes wear-out and is considered destructive.

Keel en

Asendab EVS-EN 60749-34:2004

#### **EVS-EN 62374-1:2010**

Hind 8,63

Identne EN 62374-1:2010

ja identne IEC 62374-1:2010

#### **Semiconductor devices - Part 1: Time-dependent dielectric breakdown (TDDB) test for inter-metal layers**

This part of IEC 62374 describes a test method, test structure and lifetime estimation method of the time-dependent dielectric breakdown (TDDB) test for inter-metal layers applied in semiconductor devices.

Keel en

Asendab EVS-EN 62374:2007

## ASENDATUD VÕI TÜHISTATUD STANDARDID

### **EVS-EN 60122-3:2003**

Identne EN 60122-3:2001

ja identne IEC 60122-3:2001

#### **Quartz crystal units of assessed quality - Part 3: Standard outlines and lead connections**

Specifies the outline dimensions and lead connections of quartz crystal units with lead enclosures.

Keel en

Asendatud EVS-EN 60122-3:2010

### **EVS-EN 60368-3:2003**

Identne EN 60368-3:2001

ja identne IEC 60368-3:2001

#### **Piezoelectric filters of assessed quality - Part 3: Standard outlines and lead connections**

Specifies the outline dimensions and lead connections for piezoelectric filters with leaded enclosures.

Keel en

Asendatud EVS-EN 60368-3:2010

### **EVS-EN 60749-15:2003**

Identne EN 60749-15:2003

ja identne IEC 60749-15:2003

#### **Semiconductor devices - Mechanical and climatic test methods - Part 15: Resistance to soldering temperature for through-hole mounted devices**

Describes a test used to determine whether encapsulated solid state devices used for through-hole mounting can withstand the effects of the temperature to which they are subjected during soldering of their leads, by using wave soldering or a soldering iron

Keel en

Asendatud EVS-EN 60749-15:2010

### **EVS-EN 60749-34:2004**

Identne EN 60749-34:2004

ja identne IEC 60749-34:2004

#### **Semiconductor devices - Mechanical and climatic test methods - Part 34: Power cycling**

Used to determine the resistance of a semiconductor device to thermal and mechanical stresses due to cycling the power dissipation of the internal semiconductor die and internal connectors. This happens when low-voltage operating biases for forward conduction (load currents) are periodically applied and removed causing rapid changes of temperature. The power cycling test is complementary to high temperature operating life.

Keel en

Asendatud EVS-EN 60749-34:2010

### **EVS-EN 62374:2007**

Identne EN 62374:2007

ja identne IEC 62374:2007

#### **Semiconductor devices - Time Dependent Dielectric Breakdown (TDDB) test for gate dielectric films**

This International Standard provides a test method of Time Dependent Dielectric Breakdown (TDDB) for gate dielectric films on semiconductor devices and a product lifetime estimation method of TDDB failure.

Keel en

Asendatud EVS-EN 62374-1:2010

## KAVANDITE ARVAMUSKÜSITLUS

### **FprEN 61969-1**

Identne FprEN 61969-1:2010

ja identne IEC 61969-1:201X

Tähtaeg 1.03.2011

#### **Mechanical structures for electronic equipment - Outdoor enclosures - Part 1: Design guidelines**

This part of IEC 61969 contains design guidelines for outdoor enclosures and is applicable over a wide field of mechanical, electromechanical and electronic equipment and its installation where a modular design is used. The objective of this standard is to provide an overview of specifications for enclosures focused on requirements for outdoor applications for stationary use at non weather protected locations. These enclosures are considered to contain any equipment and provide protection for the outdoor installed facilities against unwanted environmental impacts. The installed equipment may be, but is not limited to, subracks according to IEC 60917-2-2 or IEC 60297-3-101. A typical outdoor enclosure is shown in figure 1.

Keel en

Asendab EVS-EN 61969-1:2002

### **FprEN 61969-2**

Identne FprEN 61969-2:2010

ja identne IEC 61969-2:201X

Tähtaeg 1.03.2011

#### **Mechanical structures for electronic equipment - Outdoor enclosures - Part 2: Coordination dimensions**

This part of IEC 61969 applies to the design of enclosures for outdoor applications for stationary use at non-weatherprotected locations as defined in IEC 61969-1 Ed.2.0. The internal and external coordination dimensions are derived from IEC 60917-2. The internal dimensions meet the mounting dimensions of subracks in accordance with IEC 60917-2-2 and IEC 60297-3. The external dimensions, compared to IEC 60917-2, are partly increased in order to meet the design requirements of the outdoor specific conditions.

Keel en

Asendab EVS-EN 61969-2:2002; EVS-EN 61969-2-1:2002; EVS-EN 61969-2-2:2002

### **FprEN 61969-3**

Identne FprEN 61969-3:2010

ja identne IEC 61969-3:201X

Tähtaeg 1.03.2011

#### **Mechanical structures for electronic equipment - Outdoor enclosures - Part 3: Environmental requirements, tests and safety aspects**

This standard specifies a set of basic environmental requirements and tests, as well as safety aspects for outdoor enclosures under conditions of non-weather-protected locations above ground. The purpose of this standard is to define a minimum level of environmental performance in order to meet requirements of storage, transport and final installation. It is the intention to establish basic environmental performance criteria for outdoor enclosure compliance.

Keel en

Asendab EVS-EN 61969-3:2002

<b>prEN 169100</b>	<b>EVS-EN 50173-4:2007/A1:2010</b>
Identne EN 169100:1993	Hind 7,29
Tähtaeg 1.03.2011	Identne EN 50173-4:2007/A1:2010
<b>Sectional Specification: Quartz crystal controlled oscillators (Capability approval)</b>	<b>Information technology - Generic cabling systems -- Part 4: Homes</b>
Keel en	This European standard specifies generic cabling in homes, installed to support one or more of the following groups of applications and based upon balanced and coaxial cabling as appropriate: 1) Information and Communications Technologies (ICT); 2) Broadcast and Communications Technologies (BCT); 3) Commands, Controls and Communications in Buildings (CCCB).
Asendatud EVS-EN 60679-4:2002	
<b>prEN 169101</b>	<b>Keel en</b>
Identne EN 169101:1993	<b>EVS-EN 50173-5:2007/A1:2010</b>
Tähtaeg 1.03.2011	Hind 9,27
<b>Blank Detail Specification: Quartz crystal controlled oscillators (Capability approval)</b>	Identne EN 50173-5:2007/A1:2010
Keel en	<b>Information technology - Generic cabling systems Part 5: Data centers</b>
Asendatud EVS-EN 60679-4-1:2002	This European Standard specifies generic cabling that supports a wide range of communications services for use within a data centre. It covers balanced cabling and optical fibre cabling.

## 33 SIDETEHNika

### UUED STANDARDID JA PUBLIKATSIOONID

#### **EVS-EN 50529-2:2010**

Hind 7,93

Identne EN 50529-2:2010

#### **Elektromagnetilise ühilduvuse võrgustandard. Osa 2: Juhtidel põhinevad telekommunikatsioonivõrgud, milles kasutatakse koaksiaalkaableid**

This EMC standard specifies requirements for emissions originating from within wire-line telecommunication networks using coaxial cables and the immunity of those networks, including their in-premises extensions by references to harmonised EMC product standards and other standards with EMC requirements in combination with good engineering practice, when installed and operated as intended. This standard covers the frequency range 9 kHz to 400 GHz. The assessment of a network needs to be performed only in the frequency ranges where limits are defined. The emission limits set in this standard do not apply to the wanted emissions from embedded radio links within the network. The requirements have been selected so as to ensure that electromagnetic disturbances generated by a network, or parts thereof, operating normally do not exceed a level above which radio and telecommunications apparatus or other apparatus cannot operate as intended. Fault conditions of the network are not taken into account.

Keel en

#### **EVS-EN 50173-2:2007/A1:2010**

Hind 7,93

Identne EN 50173-2:2007/A1:2010

#### **Information technology - Generic cabling systems -- Part 2: Office premises**

This European Standard specifies generic cabling that supports a wide range of communications services for use within office premises, or office areas within other types of premises, that comprise single or multiple buildings on a campus. The requirements of this standard may be applied to other premises that are not explicitly specified within other parts of the EN 50173 series of standards. It covers balanced cabling and optical fibre cabling.

Keel en

#### **EVS-EN 50173-4:2007/A1:2010**

Hind 7,29

Identne EN 50173-4:2007/A1:2010

#### **Information technology - Generic cabling systems -- Part 4: Homes**

This European standard specifies generic cabling in homes, installed to support one or more of the following groups of applications and based upon balanced and coaxial cabling as appropriate: 1) Information and Communications Technologies (ICT); 2) Broadcast and Communications Technologies (BCT); 3) Commands, Controls and Communications in Buildings (CCCB).

Keel en

#### **EVS-EN 50173-5:2007/A1:2010**

Hind 9,27

Identne EN 50173-5:2007/A1:2010

#### **Information technology - Generic cabling systems Part 5: Data centers**

This European Standard specifies generic cabling that supports a wide range of communications services for use within a data centre. It covers balanced cabling and optical fibre cabling.

Keel en

#### **EVS-EN 50529-1:2010**

Hind 7,29

Identne EN 50529-1:2010

#### **Elektromagnetilise ühilduvuse võrgustandard. Osa 1: Juhtidel põhinevad telekommunikatsioonivõrgud, milles kasutatakse telefonijuhtmeid ja -kaableid**

This EMC standard specifies requirements for emissions originating from within wire-line telecommunication networks using telephone wires and the immunity of those networks, including their in-premises extensions by references to harmonised EMC product standards and other standards with EMC requirements in combination with good engineering practice, when installed and operated as intended. This standard covers the frequency range 9 kHz to 400 GHz. The assessment of a network needs to be performed only in the frequency ranges where limits are defined in the relevant product standards. The emission limits set in this standard do not apply to the wanted emissions from embedded radio links within the network. The requirements have been selected so as to ensure that electromagnetic disturbances generated by a network, or parts thereof, operating normally do not exceed a level above which radio and telecommunications equipment or other equipment cannot operate as intended. Fault conditions of the network are not taken into account.

Keel en

**EVS-EN 55022:2006/A2:2010**

Hind 5,88

Identne EN 55022:2006/A2:2010

ja identne CISPR 22:2005/A2:2006

**Infotehnoloogiaseadmed. Raadiohäiringute tunnussuurused. Piirväärtused ja mõõtemeetodid**

This International Standard applies to ITE as defined in 3.1. Procedures are given for the measurement of the levels of spurious signals generated by the ITE and limits are specified for the frequency range 9 kHz to 400 GHz for both class A and class B equipment. No measurements need be performed at frequencies where no limits are specified. The intention of this publication is to establish uniform requirements for the radio disturbance level of the equipment contained in the scope, to fix limits of disturbance, to describe methods of measurement and to standardize operating conditions and interpretation of results.

Keel en

Asendatud EN 55022:2010

**EVS-EN 55024:2010**

Hind 20,13

Identne EN 55024:2010

ja identne CISPR 24:2010

**Infotehnoloogiaseadmed. Häiringukindluse tunnussuurused. Piirväärtused ja mõõtemeetodid**

This CISPR publication applies to information technology equipment (ITE) as defined in CISPR 22. The object of this publication is to establish requirements that will provide an adequate level of intrinsic immunity so that the equipment will operate as intended in its environment. The publication defines the immunity test requirements for equipment within its scope in relation to continuous and transient conducted and radiated disturbances, including electrostatic discharges (ESD). Procedures are defined for the measurement of ITE and limits are specified which are developed for ITE within the frequency range from 0 Hz to 400 GHz. For exceptional environmental conditions, special mitigation measures may be required. Owing to testing and performance assessment considerations, some tests are specified in defined frequency bands or at selected frequencies. Equipment which fulfils the requirements at these frequencies is deemed to fulfil the requirements in the entire frequency range from 0 Hz to 400 GHz for electromagnetic phenomena. The test requirements are specified for each port considered.

Keel en

Asendab EVS-EN 55024:2001; EVS-EN 55024:2001/A1:2002; EVS-EN 55024:2001/IS1:2009; EVS-EN 55024:2001/A2:2003

**EVS-EN 60728-11:2010**

Hind 20,13

Identne EN 60728-11:2010

ja identne IEC 60728-11:2010

**Televisiooni-, helindus- ja interaktiivsüsteemide kaabelvõrgud. Osa 11: Ohutus**

This part of IEC 60728 deals with the safety requirements applicable to fixed sited systems and equipment. As far as applicable, it is also valid for mobile and temporarily installed systems, for example, caravans. Additional requirements may be applied, for example, referring to - electrical installations of buildings and overhead lines, - other telecommunication services distribution systems, - water distribution systems, - gas distribution systems, - lightning systems. This standard is intended to provide specifically for the safety of the system, personnel working on it, subscribers and subscriber equipment. It deals only with safety aspects and is not intended to define a standard for the protection of the equipment used in the system.

Keel en

Asendab EVS-EN 60728-11:2006

**EVS-EN 61000-4-20:2010**

Hind 18,85

Identne EN 61000-4-20:2010

ja identne IEC 61000-4-20:2010

**Electromagnetic compatibility (EMC) - Part 4-20: Testing and measurement techniques - Emission and immunity testing in transverse electromagnetic (TEM) waveguides**

This part of IEC 61000 relates to emission and immunity test methods for electrical and electronic equipment using various types of transverse electromagnetic (TEM) waveguides. These types include open structures (for example, striplines and electromagnetic pulse simulators) and closed structures (for example, TEM cells). These structures can be further classified as one-, two-, or multi-port TEM waveguides. The frequency range depends on the specific testing requirements and the specific TEM waveguide type. The object of this standard is to describe - TEM waveguide characteristics, including typical frequency ranges and EUT-size limitations; - TEM waveguide validation methods for EMC tests; - the EUT (i.e. EUT cabinet and cabling) definition; - test set-ups, procedures, and requirements for radiated emission testing in TEM waveguides and - test set-ups, procedures, and requirements for radiated immunity testing in TEM waveguides.

Keel en

Asendab EVS-EN 61000-4-20:2003; EVS-EN 61000-4-20:2003/A1:2007

**EVS-EN 61169-14:2010**

Hind 12,02

Identne EN 61169-14:2010

ja identne IEC 61169-14:2010

**Radio-frequency connectors - Part 14: R.F. coaxial connectors with inner diameter of outer conductor 12 mm with screw coupling - Characteristic impedance 75 ohms (Type 3.5/12)**

This standard concerns RF coaxial connectors for use with RF cables both flexible and semi-rigid, where air dielectric interface and high mechanical stability is required for severe environmental exposure. The connectors provide low reflection in the microwave region up to 12 GHz and all patterns may provide sealing up to a pressure differential of 3 bar. For this type of connector, cables IEC 75-7-and 75-8 of IEC 61196-6: Coaxial communication cables - Part 6: Sectional specification for CATV drop cables, are recommended. This type is known commercially as the 3,5/12 connector.

Keel en

**EVS-EN 61300-2-9:2010**

Hind 5,88

Identne EN 61300-2-9:2010

ja identne IEC 61300-2-9:2010

**Fibre optic interconnecting devices and passive components - Basic test and measurement procedures - Part 2-9: Tests - Shock**

This part of IEC 61300 defines a test method to reveal eventual mechanical weakness and/or degradation of fibre optic devices when subjected to non-repetitive mechanical shocks. It simulates infrequent non-repetitive shocks likely to be encountered in normal service or during transportation.

Keel en

Asendab EVS-EN 61300-2-9:2002

**EVS-EN 61300-2-47:2010**

Hind 6,71

Identne EN 61300-2-47:2010

ja identne IEC 61300-2-47:2010

**Fibre optic interconnecting devices and passive components - Basic test and measurement procedures Part 2-47: Tests - Thermal shocks**

This part of IEC 61300 details a procedure for determining the suitability of a fibre optic device to withstand the effects of thermal shock. In practice this means a very short change over time between extreme temperatures.

Keel en

Asendab EVS-EN 61300-2-47:2007

**EVS-EN 62041:2010**

Hind 9,91

Identne EN 62041:2010

ja identne IEC 62041:2010

**Safety of transformers, reactors, power supply units and combinations thereof -EMC requirements**

This international product family standard applies to transformers, reactors, power supply units and combinations thereof covered by the IEC 61558 series of standards. This standard deals with the electromagnetic compatibility requirements for emission and immunity within the frequency range 0 Hz - 400 GHz. No measurement needs to be performed at frequencies where no requirement is specified. Transformers, reactors, power supply units and combinations thereof delivered with or incorporated in an appliance or equipment should follow the relevant EMC standard applicable to that appliance or equipment. However, this standard may be used as a guide to test the transformers, reactors, power supply units and combinations thereof separately before incorporating them in the appliance or equipment. This EMC standard covers performance only. Other operations of the transformers, reactors and power supply units (e.g. simulated faults in the electric circuitry for testing purposes or functional safety due to the effects of the electromagnetic phenomena, or evaluation of human being for exposure to electromagnetic fields (EMF)) have not been taken into consideration in this standard. NOTE When EUT (Equipment under Test) is used, it covers transformers, reactors, power supply units and combinations thereof where applicable. This standard does not apply to: - uninterruptible power supplies (UPS) covered by IEC 62040 series; - power supply units covered by IEC 61204-3, - (i.e. DC-DC converters, DC power and distribution equipment and power supply units for use in applications covered by IEC 60950-1, IEC 61010-1, IEC 60601-1, IEC 60065 and IEC 62368-1); - power supplies and converters for use with or in products covered by IEC 61347-1.

Keel en

Asendab EVS-EN 62041:2004

**ASENDATUD VÕI TÜHISTATUD STANDARDID****EVS-EN 617:2001**

Identne EN 617:2001

**Pidevtoimelised teisaldusseadmed ja -süsteemid. Ohutuse ja elektromagnetilise ühilduvuse nõuded puistmaterjalide ladustamisseadmetele silohoidlates, punkrites, salvedes ja hopperites**

This European Standard deals with the requirements to minimise the hazards listed in clause 4 and annex A. These hazards can arise during the operation and maintenance of equipment to store bulk materials in silos, bunkers, bins and hoppers and their built-in inlet and outlet devices when carried out in accordance with the specifications given by the manufacturer or his authorised representative.

Keel en

Asendatud EVS-EN 617:2001+A1:2010

**EVS-EN 619:2003**

Identne EN 619:2002

**Pidevoimelised teisaldusseadmed ja -süsteemid. Ohutuse ja elektromagnetilise ühilduvuse nõuded kompaktkoormatemehaanilise käitlemise seadmetele**

This European standard deals with the technical requirements to minimise the hazards listed in clause 4 and annex B. These hazards can arise during the operation and maintenance of continuous handling equipment and systems when carried out in accordance with the specifications given by the manufacturer or his authorised representative. This standard deals with safety related technical verification during commissioning

Keel en

Asendatud EVS-EN 619:2003+A1:2010

**EVS-EN 55024:2001/A2:2003**

Identne EN 55024:1998/A2:2003

ja identne CISPR 24:1997/A2:2002

**Infotehnoloogiasseadmed. Häiringukindluse tunnussuurused. Piirväärtused ja mõõtmeetodid**

This standard applies to Information Technology Equipment (ITE) as defined in CISPR Standard 22. Procedures are defined for the measurement of ITE and limits are specified which are developed for ITE and within the frequency range of 0 Hz to 400 GHz. The object of this standard is to establish requirements which will provide an adequate level of intrinsic immunity so that the equipment will operate as intended in its environment. For exceptional environmental conditions special mitigation measures may be required.

Keel en

Asendatud EVS-EN 55024:2010

**EVS-EN 60728-11:2006**

Identne EN 60728-11:2005

ja identne IEC 60728-11:2005

**Televisiooni-, helindus- ja interaktiivsüsteemide kaabelvõrgud. Osa 11: Ohutus**

deals with the safety requirements applicable to fixed sited systems and equipment. As far as applicable, it is also valid for mobile and temporarily installed systems, for example, caravans. It provides specifically for the safety of the system, personnel working on it, subscribers and subscriber equipment. It deals only with safety aspects and is not intended to define a standard for the protection of the equipment used in the system.

Keel en

Asendab EVS-EN 50083-1:1999

Asendatud EVS-EN 60728-11:2010

**EVS-EN 61000-4-20:2003**

Identne EN 61000-4-20:2003

ja identne IEC 61000-4-20:2003

**Elektromagnetiline ühilduvus. Osa 4-20: Katsetus- ja mõõtetechnika. Transvers-elektromagnetiliste lainejuhtide emissiooni- ja häiringukindluskatsetused**

Relates to emission and immunity test methods for electrical and electronic equipment using various types of transverse electromagnetic (TEM) waveguides. This includes open (for example, striplines and EMP simulators) and closed (for example, TEM cells)

Keel en

Asendatud EVS-EN 61000-4-20:2010; FprEN 61000-4-20(fragment 1)

**EVS-EN 61000-4-20:2003/A1:2007**

Identne EN 61000-4-20:2003/A1:2007

ja identne IEC 61000-4-20:2003/A1:2006

**Elektromagnetiline ühilduvus. Osa 4-20: Katsetus- ja mõõtetechnika. Transvers-elektromagnetiliste lainejuhtide emissiooni- ja häiringukindluskatsetused**

Relates to emission and immunity test methods for electrical and electronic equipment using various types of transverse electromagnetic (TEM) waveguides. This includes open (for example, striplines and EMP simulators) and closed (for example, TEM cells) structures, which can be further classified as one-, two-, or multi-port TEM waveguides. The frequency range depends on the specific testing requirements and the specific TEM waveguide type. The object of this standard is to describe

- TEM waveguide characteristics, including typical frequency ranges and EUT-size limitations (EUT = equipment under test);
- TEM waveguide validation methods for EMC measurements;
- the EUT (i.e. EUT cabinet and cabling) definition;
- test set-ups, procedures, and requirements for radiated emission testing in TEM waveguides and
- test set-ups, procedures, and requirements for radiated immunity testing in TEM waveguides.

Keel en

Asendatud EVS-EN 61000-4-20:2010

**EVS-EN 61300-2-9:2002**

Identne EN 61300-2-9:1997

ja identne IEC 61300-2-9:1995

**Fibre optic interconnecting devices and passive components - Basic test and measurement procedures - Part 2-9: Tests - Shock**

The purpose of this part of IEC 1300 is to reveal mechanical weakness and/or degradation of fibre optic devices when subjected to non-repetitive mechanical shocks. It simulates infrequent non-repetitive shocks likely to be encountered in normal service or during transportation.

Keel en

Asendatud EVS-EN 61300-2-9:2010

**EVS-EN 61300-2-47:2007**

Identne EN 61300-2-47:2007

ja identne IEC 61300-2-47:2007

**Fibre optic interconnecting devices and passive components - Basic test and measurement procedures Part 2-47: Tests - Thermal shocks**

This part of IEC 1300 details a procedure for determining the suitability of a fibre optic device to withstand the effects of thermal shock. In practice this means a very short change over time between extreme temperatures.

Keel en

Asendab EVS-EN 61300-2-47:2004

Asendatud EVS-EN 61300-2-47:2010

**EVS-EN 62041:2004**

Identne EN 62041:2003

ja identne IEC 62041:2003

**Power transformers, power supply units, reactors and similar products - EMC requirements**

This international product family standard applies to independent transformers, reactors and power supply units covered by IEC 60989 and the IEC 61558 series of standards. It prescribes the electromagnetic compatibility requirements for emission and immunity in the frequency range 0 Hz to 1 000 MHz.

Keel en

Asendatud EVS-EN 62041:2010

## KAVANDITE ARVAMUSKÜSITLUS

### **FprEN 60794-1-1**

Identne FprEN 60794-1-1:2010

ja identne IEC 60794-1-1:201X

Tähtaeg 1.03.2011

### **Optical fibre cables - Part 1-1: Generic specification - General**

This part of IEC 60794 applies to optical fibre cables for use with communication equipment and devices employing similar techniques and to cables having a combination of both optical fibres and electrical conductors. The object of this standard is to establish uniform generic requirements for the geometrical, transmission, material, mechanical, ageing (environmental exposure), climatic and electrical properties of optical fibre cables, where appropriate.

Keel en

Asendab EVS-EN 60794-1-1:2002

### **FprEN 62439-7**

Identne FprEN 62439-7:2010

ja identne IEC 62439-7:201X

Tähtaeg 1.03.2011

### **Industrial communication networks - High availability automation networks - Part 7: Ring-based Redundancy Protocol (RRP)**

This International Standard is applicable to high-availability automation networks based on the ISO/IEC 8802-3:2000 (Ethernet) technology. This International Standard specifies a redundancy protocol that is based on a ring topology, in which the redundancy protocol is executed at the end nodes, as opposed to being built into the switches. Each node detects link failure and link establishment using media-sensing technologies, and shares the link information with the other nodes, to guarantee fast connectivity recovery times. The nodes have equal RRP network management functions.

Keel en

### **prEN 50411-3-6**

Identne prEN 50411-3-6:2010

Tähtaeg 1.03.2011

### **Fibre organisers and closures to be used in optical fibre communication systems - Product specifications - Part 3-6: Multimode mechanical fibre splice**

This standard contains the initial, start of life dimensional, optical, mechanical and environmental performance requirements, which a multimode mechanical splice must meet in order for it to be categorised as an EN standard product. Since different variants and grades of performance are permitted, product marking and identification details are given in 3.5. Although in this document the product is qualified for EN 60793-2-10:2007, type A1a.1, A1a.2, A1a.3 and A1b multimode fibres it may also be suitable for other fibre types.

Keel en

### **EN 61000-4-2:1995/prA1**

Identne EN 61000-4-2:1995/A1:1998

ja identne IEC 61000-4-2:1995/A1:1998

Tähtaeg 1.03.2011

### **Electromagnetic compatibility (EMC) -- Part 4-2: Testing and measurement techniques - Electrostatic discharge immunity test**

This publication is based on EN 60801-2 (second edition: 1991). It relates to the immunity requirements and test methods for electrical and electronic equipment subjected to static electricity discharges, from operators directly, and to adjacent objects. It additionally defines ranges of test levels which relate to different environmental and installation conditions and establishes test procedures. The object of this standard is to establish a common and reproducible basis for evaluating the performance of electrical and electronic equipment when subjected to electrostatic discharges. In addition, it includes electrostatic discharges which may occur from personnel to objects near vital equipment.

Keel en

Asendatud EVS-EN 61000-4-2:2009

### **EN 61000-4-2:1995/prA2**

Identne EN 61000-4-2:1995/A2:2001

ja identne IEC 61000-4-2:1995/A2:2000

Tähtaeg 1.03.2011

### **Electromagnetic compatibility (EMC) -- Part 4-2: Testing and measurement techniques - Electrostatic discharge immunity test**

This publication is based on EN 60801-2 (second edition: 1991). It relates to the immunity requirements and test methods for electrical and electronic equipment subjected to static electricity discharges, from operators directly, and to adjacent objects. It additionally defines ranges of test levels which relate to different environmental and installation conditions and establishes test procedures. The object of this standard is to establish a common and reproducible basis for evaluating the performance of electrical and electronic equipment when subjected to electrostatic discharges. In addition, it includes electrostatic discharges which may occur from personnel to objects near vital equipment.

Keel en

Asendatud EVS-EN 61000-4-2:2009

### **prEN 62684**

Identne EN 62684:2010

ja identne IEC 62684:201X

Tähtaeg 1.03.2011

### **Interoperability specifications of common external power supply (EPS) for use with data-enabled mobile telephones**

This European Standard specifies the interoperability of common external power supplies for use with data enabled mobile telephones. It defines the common charging capability and interface requirements for the supply. Safety and EMC aspects are not covered by this European Standard. Safety is covered by EN 60950-1 and EMC is covered by EN 301 489-34.

Keel en

### **prEN 180101**

Identne EN 180101:1995

Tähtaeg 1.03.2011

### **Blank Detail Specification: Fixed fibre optic attenuators**

Keel en

## **35 INFOTEHNOLOGIA. KONTORISEADMED**

### **UUED STANDARDID JA PUBLIKATSIOONID**

#### **CEN/TS 15480-3:2010**

Hind 30,23

Identne CEN/TS 15480-3:2010

#### **Identification card systems - European Citizen Card - Part 3: European Citizen Card Interoperability using an application interface**

ECC part 3 will provide an Interoperability Model, which will enable an eService compliant with technical requirements, to interoperate with different implementations of the European Citizen Card. This Interoperability model will be developed as follows: - starting from the ECC part 2, part 3 of the ECC series will provide additional technical specifications for a middleware architecture based on ISO/IEC 24727. This middleware will provide an API to an eService as per ISO/IEC 24727-3; - a set of additional API provide the middleware stack with means to facilitate ECC services; - a standard mechanism for the validation of the e-ID credential stored in the ECC and retrieved by the service. In order to support the ECC services over an ISO/IEC 24727 middleware configuration, this part of the standard specifies the following: - a set of mandatory requests to be supported by the middleware implementation based on ISO/IEC 24727; - data set content for interoperability to be personalized in the ECC; - two middleware architecture solutions: one based on a stack of combined ISO/IEC 24727 configurations and the other based on Web Service configuration; - a Global Profile featuring the guidelines for card-applications to fit in ISO/IEC 24727 framework.

Keel en

#### **CWA 16234-1:2010**

Hind 20,13

Identne CWA 16234-1:2010

#### **European e-Competence Framework 2.0 - Part 1: A common European framework for ICT Professionals in all industry sectors**

Keel en

#### **CWA 16234-2:2010**

Hind 13,36

Identne CWA 16234-2:2010

#### **European e-Competence Framework 2.0 - Part 2: User guidelines for the application of the European e-Competence Framework 2.0**

Keel en

#### **CWA 16234-3:2010**

Hind 13,36

Identne CWA 16234-3:2010

#### **European e-Competence Framework 2.0 - Part 3: Building the e-CF - a combination of sound methodology and expert contribution**

Keel en

#### **EVS-EN 14116:2007+A2:2010**

Hind 14

Identne EN 14116:2007+A2:2010

#### **Tanks for transport of dangerous goods - Digital interface for the product recognition device CONSOLIDATED TEXT**

This European Standard covers the digital interface at the product loading and/or discharge coupling which is used for the transfer of product related information and specifies the performance requirements, critical safety aspects and tests to provide compatibility of devices. This European Standard specifies a digital interface which is suitable for use with liquid fuels.

Keel en

Asendab EVS-EN 14116:2007+A1:2008

#### **EVS-EN 50173-3:2007/A1:2010**

Hind 8,63

Identne EN 50173-3:2007/A1:2010

#### **Information technology - Generic cabling systems -- Part 3: Industrial premises**

This European Standard specifies generic cabling that supports a wide range of communications services including automation, process control and monitoring applications for use within industrial premises comprising single or multiple buildings on a campus. It covers balanced cabling and optical fibre cabling. This European Standard is based upon and references the requirements of EN 50173-1. This European Standard contains additional requirements that are appropriate to industrial premises in which the maximum distance over which communications services have to be distributed is 10 000 m. The principles of this European Standard may also be applied to installations that do not fall within this range.

Keel en

#### **EVS-EN ISO 9241-129:2010**

Hind 16,36

Identne EN ISO 9241-129:2010

ja identne ISO 9241-129:2010

#### **Ergonomics of human-system interaction - Part 129: Guidance on software individualization (ISO 9241-129:2010)**

This part of ISO 9241 provides ergonomics guidance on individualization within interactive systems, including recommendations on - where individualization might be appropriate or inappropriate, and - how to apply individualization. It focuses on individualization of the software user interface to support the needs of users as individuals or as members of a defined group. It does not recommend specific implementations of individualization mechanisms. It provides guidance on how the various aspects of individualization are made usable and accessible, but does not specify which individualizations are to be included within a system.

Keel en

#### **EVS-ISO/IEC 10373-6:2007/A5:2010**

Hind 7,93

ja identne ISO/IEC 10373-6:2001/Amd 5:2007

#### **Identifitseerimiskaardid – Katsemeetodid – Osa 6: Kaugtoimekaardid. Muudatus 5: Bitiklassid fc/64, fc/32 and fc/16**

Keel en

**EVS-ISO/IEC 10373-6:2007/A1:2010**

Hind 17,32

ja identne ISO/IEC 10373-6:2001/Amd 1:2007

**Identifitseerimiskaardid – Katsemeetodid – Osa 6: Kaugtoimekaardid . Muudatus 1: Kaugtoimekaartide protokolli katsemeetod**

Keel en

**EVS-ISO/IEC 10646:2007/A1:2010**

Hind 22,75

ja identne ISO/IEC 10646:2003/Amd 1:2005

**Infotehnoloogia. Mitmeoktetine universaalne koodimärgistik (UCS). Muudatus 1: glagoolitsa, kohti, gruuusia ja muud märgid**

Keel en

**EVS-ISO/IEC 10646:2007/A5:2010**

Hind 5,11

ja identne ISO/IEC 10646:2003/Amd 5:2008

**Infotehnoloogia – Mitmeoktetine universaalne koodimärgistik (UCS). Muudatus 5: tai-thami, tai-vieti, avesta, egyptuse hieroglüüfid, CJK ühendatud ideograafid, laiendus C ja muud märgid**

Keel en

**EVS-ISO/IEC 10646:2007/A4:2010**

Hind 17,32

ja identne ISO/IEC 10646:2003/Amd 4:2008

**Infotehnoloogia. Mitmeoktetine universaalne koodimärgistik (UCS). Muudatus 4: tšaami, mängukivid ja muud märgid**

Keel en

**EVS-ISO/IEC 10646:2007/A7:2010**

Hind 14

ja identne ISO/IEC 10646:2003/Amd 7:2010

**Infotehnoloogia. Mitmeoktetine universaalne koodimärgistik (UCS). Muudatus 7: manda, bataki, braahmi ja muud märgid**

Keel en

**EVS-ISO/IEC 10646:2007/A3:2010**

Hind 20,13

ja identne ISO/IEC 10646:2003/Amd 3:2008

**Infotehnoloogia – Mitmeoktetine universaalne koodimärgistik (UCS). Muudatus 3: leptša, santali, sauraštra, vai ja muud märgid**

Keel en

**EVS-ISO/IEC 10646:2007/A2:2010**

Hind 20,13

ja identne ISO/IEC 10646:2003/Amd 2:2006

**Infotehnoloogia – Mitmeoktetine universaalne koodimärgistik (UCS). Muudatus 2: nkoo, phakpa, foiniikia ja muud märgid**

Keel en

**EVS-ISO/IEC 10646:2007/A6:2010**

Hind 21,47

ja identne ISO/IEC 10646:2003/Amd 6:2009

**Infotehnoloogia. Mitmeoktetine universaalne koodimärgistik (UCS). Muudatus 6: bamuni, jaava, lisu, meitei, Samaaria ja muud märgid**

Keel en

**EVS-ISO/IEC 10373-6:2007/A7:2010**

Hind 18,85

ja identne ISO/IEC 10373-6:2001/Amd 7:2010

**Identifitseerimiskaardid – Katsemeetodid – Osa 6: Kaugtoimekaardid. Muudatus 7: Katsemeetodid e-passile**

Keel en

**ASENDATUD VÕI TÜHISTATUD STANDARDID****EVS-EN 55024:2001/IS1:2009**

Identne EN 55024:1998/IS1:2007

**Infotehnoloogiaseadmed. Häiringukindluse tunnussuurused. Piirväärtused ja mõõtemeetodid**

This standard applies to Information Technology Equipment (ITE) as defined in CISPR Standard 22. Procedures are defined for the measurement of ITE and limits are specified which are developed for ITE and within the frequency range of 0 Hz to 400 GHz. The object of this standard is to establish requirements which will provide an adequate level of intrinsic immunity so that the equipment will operate as intended in its environment. For exceptional environmental conditions special mitigation measures may be required.

Keel en

Asendatud EVS-EN 55024:2010

**EVS-EN 14116:2007+A1:2008**

Identne EN 14116:2007+A1:2008

**Tanks for transport of dangerous goods - Digital interface for the product recognition device****CONSOLIDATED TEXT**

This European Standard covers the digital interface at the product loading and/or discharge coupling which shall be used for the transfer of product related information and specifies the performance requirements, critical safety aspects and tests to provide compatibility of devices

Keel en

Asendab EVS-EN 14116:2007

Asendatud EVS-EN 14116:2007+A2:2010

**EVS-EN 55024:2001**

Identne EN 55024:1998

ja identne CISPR 24:1997

**Infotehnoloogiaseadmed. Häiringukindluse tunnussuurused. Piirväärtused ja mõõtemeetodid**

This standard applies to Information Technology Equipment (ITE) as defined in CISPR Standard 22. Procedures are defined for the measurement of ITE and limits are specified which are developed for ITE and within the frequency range of 0 Hz to 400 GHz. The object of this standard is to establish requirements which will provide an adequate level of intrinsic immunity so that the equipment will operate as intended in its environment. For exceptional environmental conditions special mitigation measures may be required.

Keel en

Asendatud EVS-EN 55024:2010

**EVS-EN 55024:2001/A1:2002**

Identne EN 55024:1998/A1:2001

ja identne CISPR 24:1997/A1:2001

**Infotehnoloogiaseadmed. Häiringukindluse tunnussuurused. Piirväärtused ja mõõtemeetodid**

This standard applies to Information Technology Equipment (ITE) as defined in CISPR Standard 22. Procedures are defined for the measurement of ITE and limits are specified which are developed for ITE and within the frequency range of 0 Hz to 400 GHz. The object of this standard is to establish requirements which will provide an adequate level of intrinsic immunity so that the equipment will operate as intended in its environment. For exceptional environmental conditions special mitigation measures may be required.

Keel en

Asendatud EVS-EN 55024:2010

**KAVANDITE ARVAMUSKÜSITLUS****EN 62439-1:2010/FprA1**

Identne EN 62439-1:2010/FprA1:2010

ja identne IEC 62439-1:2010/A1:201X

Tähtaeg 1.03.2011

**Industrial communication networks - High availability automation networks - Part 1: General concepts and calculation methods**

The IEC 62439 series is applicable to high-availability automation networks based on the ISO/IEC 8802-3 (IEEE 802.3) (Ethernet) technology. This part of the IEC 62439 series specifies - the common elements and definitions for other parts of the IEC 62439 series; - the conformance test specification (normative); - a classification scheme for network characteristics (informative); - a methodology for estimating network availability (informative); - the configuration rules, calculation and measurement method for a deterministic recovery time in RSTP.

Keel en

**EN 62439-3:2010/FprA1**

Identne EN 62439-3:2010/FprA1:2010

ja identne IEC 62439-3:2010/A1:201X

Tähtaeg 1.03.2011

**Industrial communication networks - High availability automation networks - Part 3: Parallel Redundancy Protocol (PRP) and High availability Seamless Redundancy (HSR)**

The IEC 62439 series is applicable to high-availability automation networks based on the ISO/IEC 8802-3 (IEEE 802.3) (Ethernet) technology. This part of the IEC 62439 series specifies two redundancy protocols based on the duplication of the LAN, resp. duplication of the transmitted information, designed to provide seamless recovery in case of single failure of an inter-switch link or switch in the network.

Keel en

**EN 62439-4:2010/FprA1**

Identne EN 62439-4:2010/FprA1:2010

ja identne IEC 62439-4:2010/A1:201X

Tähtaeg 1.03.2011

**Industrial communication networks - High availability automation networks - Part 4: Cross-network Redundancy Protocol (CRP)**

The IEC 62439 series is applicable to high-availability automation networks based on the ISO/IEC 8802-3 (IEEE 802.3) (Ethernet) technology. This part of the IEC 62439 series specifies a redundancy protocol that is based on the duplication of the network, the redundancy protocol being executed within the end nodes, as opposed to a redundancy protocol built in the switches. The switchover decision is taken in each node individually. The cross-network connection capability enables single attached end nodes to be connected on either of the two networks.

Keel en

**prEN ISO 27789**

Identne prEN ISO 27789:2010

ja identne ISO/DIS 27789:2010

Tähtaeg 1.03.2011

**Health informatics - Audit trails for electronic health records (ISO/DIS 27789:2010)**

Electronic health records for subjects of care may reside in many different information systems within and across organisational or jurisdictional boundaries. To keep track of all actions that involve records on a particular subject of care, a common framework is a prerequisite. Audit trails for electronic health records that are distributed across different systems need a common framework to keep the complete set of personal health information auditable. This document specifies this common framework in terms of audit trigger events and audit data. ISO 27799 requires information systems containing personal health information to create a secure audit record each time a user accesses, creates, updates, or archives personal health information via the system. This audit record will at minimum uniquely identify the user, uniquely identify the subject of care, identify the function performed by the user (record creation, access, update, etc.), and record the date and time at which the function was performed. The scope of this standard is restricted to actions performed on electronic health records. These actions are governed by the access policy for the domain where the electronic health record resides. Audit trails for electronic health records can help ascertain compliance with the access policy. The audit trails specified by this standard will not contain any personal health information from the electronic health record, other than identifiers. The audit record will only contain links to EHR segments as defined by the governing access policy. Specification and use of audit logs for system management and system security purposes, such as the detection of performance problems, application flaws, or support for a reconstruction of data, are outside the scope of this document. These are already covered by general computer security standards such as ISO/IEC 15408 [6]. Examples will be given of services for secure audit log management.

Keel en

Tähtaeg 1.03.2011

### **Infotehnoloogia. Turbemeetodid. Infoturbe halduse süsteemi teostusjuhis**

Standard keskendub olulistele aspektidele, mida tuleb arvestada infoturbe halduse süsteemi (ISMS) edukaks kavandamiseks ja teostamiseks kooskõlas standardiga ISO/IEC 27001:2005. Ta kirjeldab ISMS spetsifitseerimise ja kavandamise protsessi, algatamisest kuni teostusplaanide koostamiseni. Ta kirjeldab protsessi, millega saadakse ISMS teostamisele juhtkonna heakskiit, määratleb ISMS teostamise projekt (mida selles standardis nimetatakse ISMS projektiks) ning annab juhiseid selle kohta, kuidas plaanida ISMS projekti, mis tuleneb lõplikust ISMS projekti teostusplaanist. See standard on möeldud kasutamiseks ISMS-i teostavatele organisatsioonidele. Ta on kohaldatav igat tüüpi ja igasuguse suurusega organisatsioonidele (näiteks äriettevõtetele, riigiasutustele, mitteturunduslikele organisatsioonidele). Iga organisatsiooni keerukus ja riskid on ainulaadsed ning ta konkreetsets nõuded suunavad ISMS-i teostamist. Väiksemad organisatsioonid näevad, et selles standardis mainitud tegevused on kohaldatavad ka neile ja et neid saab lihtsustada. Suuremastaabilised või keerukad organisatsioonid võivad leida, et selle standardi tegevuste toimivaks haldamiseks vajavad nad mitmekihilist organisatsiooni või haldussüsteemi. Mõlemal juhul aga saab asjakohaseid tegevusi plaanida seda standardit rakendades. See standard annab soovitusi ja seletusi ega spetsifitseeri mingeid nõudeid. Ta on möeldud kasutamiseks koos standarditega ISO/IEC 27001:2005 ja ISO/IEC 27002:2005, kuid ta pole möeldud ISO/IEC 27001:2005 spetsifitseeritud nõuete ega ISO/IEC 27002:2005 antud soovituste muutmiseks ega vähendamiseks. Deklareerida vastavust sellele standardile ei ole mõtet.

Keel en

## **37 VISUAALTEHNIKA**

### **UUED STANDARDID JA PUBLIKATSIOONID**

#### **EVS-EN 1010-1:2005+A1:2010**

Hind 16,36

Identne EN 1010-1:2004+A1:2010

#### **Masinade ohutus. Ohutusnõuded paberivalmistamis- ja viimistlusmasinate kavandamisele ja valmistamisele. Osa 1: Üldised nõuded**

1.1 This document applies to: - printing machines for printing on paper and similar materials, including screen printing presses; equipment used in the preparation of the printing process and additional equipment on printing machines are also considered to be printing machines. This standard also covers machinery used for the handling of paper, products, printing formes and inks (before and after the printing process) as well as machinery for cleaning printing formes and checking the print quality (auxiliary printing machinery). - paper converting machines, i. e. machines to process, convert or finish paper, board and similar materials which are processed, converted or finished in a similar manner. 1.2 This document deals with all common significant hazards relevant to printing and paper converting machinery when they are used as intended and under the conditions foreseen by the manufacturer (see clause 4). deleted text 1.3 This document is not applicable to printing and paper converting machines which are manufactured before the date of publication of this document by CEN. 1.4 This document does not apply to: - winder-slitters and sheeters in paper finishing (sheeters with unwinders) (see EN 1034-1:2000, EN 1034-3:2000, !EN 1034-5:2005"); - office-type collating machines equipped with friction feeders; - mail processing machines; - machines used for filling packages (such as machines for shaping, filling, and closing the package); - textile printing presses.

Keel en

Asendab EVS-EN 1010-1:2005

### **ASENDATUD VÕI TÜHISTATUD STANDARDID**

#### **EVS-EN 1010-1:2005**

Identne EN 1010-1:2004

#### **Masinade ohutus. Ohutusnõuded paberivalmistamis- ja viimistlusmasinate kavandamisele ja valmistamisele. Osa 1: Üldised nõuded**

This document applies to - printing machines for printing on paper and similar materials, including screen printing presses; equipment used in the preparation of the printing process and additional equipment on printing machines are also considered to be printing machines. This standard also covers machinery used for the handling of paper, products, printing formes and inks (before and after the printing process) as well as machinery for cleaning printing formes and checking the print quality (auxiliary printing machinery). - paper converting machines, i. e. machines to process, convert or finish paper, board and similar materials which are processed, converted or finished in a similar manner.

Keel en

Asendatud EVS-EN 1010-1:2005+A1:2010

## 43 MAANTEESÖIDUKITE EHITUS

### KAVANDITE ARVAMUSKÜSITLUS

#### FprEN 15432-1

Identne FprEN 15432-1:2010

Tähtaeg 1.03.2011

#### Winter and road service area maintenance equipments - Front-mounted equipments - Part 1: Fixed front mounting plates

This European Standard specifies the requirements for the various elements of carrying vehicles to ensure interchangeability between a vehicle and different equipments that are to be mounted frontally. It specifies certain interchangeability dimensions of the front mounting plate, including its height above the ground, as well as the locations of coupling devices for electrical and hydraulic connections and for mechanical power take off (PTO). This European Standard specifies three different classes of mounting plates in order to cover road vehicles, independently from vehicle category and maximum permissible load, of the greatest possible variety (commercial vehicles, multi-purpose vehicles, communal vehicles, ...) which are capable of carrying front-mounted equipments for winter maintenance and for road service area maintenance. This European Standard specifies, with regard to electrical and hydraulic connections and to PTO, only location areas, clearance spaces and preferred layout in order to ensure interchangeability. Requirements applying to connectors, coupling devices and PTO splines are given in EN 15431. Normative Annex A specifies provisions for an advanced front coupling system that is able to allow for mounting and demounting equipments without the use of tools. Users having to address specific needs (e.g. extreme weather conditions) may require the vehicle be fitted with such automatic coupling system. Normative Annex B gives provisions for a compact and light front mounting plate intended for combined road and off-road applications.

Keel en

Asendab EVS-EN 15432:2008

#### prEN 1645-1

Identne prEN 1645-1 rev:2010

Tähtaeg 1.03.2011

#### Leisure accommodation vehicles - Caravans - Part 1: Habitation requirements relating to health and safety

This document specifies requirements intended to ensure the safety and health of people when they use caravans for temporary or seasonal habitation. It also specifies the corresponding test methods. EN 1645-2 gives requirements relating to user payloads for caravans. Requirements applicable to road safety are not included in the scope of this document. This document is applicable exclusively to rigid and rigid folding caravans as defined in EN 13878.

Keel en

Asendab EVS-EN 1645-1:2005+A1:2008

#### prEN 1646-1

Identne prEN 1646-1 rev:2010

Tähtaeg 1.03.2011

#### Leisure accommodation vehicles - Motor caravans - Part 1: Habitation requirements relating to health and safety

This document specifies requirements intended to ensure the safety and health of persons when they use motor caravans for temporary or seasonal habitation. It also specifies the corresponding test methods. However, certain requirements of this standard do not apply to motor caravans where the overall length multiplied by the overall width does not exceed 13,5 m<sup>2</sup> plan area. EN 1646-2 gives requirements relating to user payloads for motor caravans. Requirements applicable to road safety are not included in the scope of this document. This document is applicable exclusively to motor caravans as defined in EN 13878.

Keel en

Asendab EVS-EN 1646-1:2005+A1:2008

## 45 RAUDTEETEHNIKA

### UUED STANDARDID JA PUBLIKATSIOONID

#### EVS-EN 12080:2008+A1:2010

Hind 14

Identne EN 12080:2007+A1:2010

#### Raudteealased rakendused. Rattapuksid. Veerelaagrid KONSOLIDEERITUD TEKST

This European Standard specifies the quality parameters of axlebox rolling bearings, required for reliable operation of trains on European networks. It covers metallurgical and material properties as well as geometric and dimensional characteristics. It also defines methods for quality assurance and conditions for approval of the products.

Keel en

Asendab EVS-EN 12080:2008

#### EVS-EN 12082:2008+A1:2010

Hind 12,65

Identne EN 12082:2007+A1:2010

#### Raudteealased rakendused. Rattapuksid. Tööomaduste katsetamine KONSOLIDEERITUD TEKST

This European Standard specifies the principles and methods for a rig performance test of the system of box housing, rolling bearings, sealing and grease. Test parameters and minimum performance requirements for vehicles in operation on main lines are specified in Clause 6 and Annex A (normative). Different test parameters and performance requirements may be selected for vehicles in operation on other networks. Basic principles for a field test are also determined.

Keel en

Asendab EVS-EN 12082:2008

**EVS-EN 13103:2009+A1:2010**

Hind 14,64

Identne EN 13103:2009+A1:2010

**Raudteealased rakendused. Rattapaarid ja pöördvankrid. Jõumasinata teljed.**

**Projekteerimisjuhend KONSOLIDEERITUD TEKST**

This standard: 1) defines the forces and moments to be taken into account with reference to masses and braking conditions; 2) gives the stress calculation method for axles with outside axle journals; 3) specifies the maximum permissible stresses to be assumed in calculations for steel grade EA1N defined in EN 13261; 4) describes the method for determination of the maximum permissible stresses for other steel grades; 5) determines the diameters for the various sections of the axle and recommends the preferred shapes and transitions to ensure adequate service performance. This standard is applicable to: 6) solid and hollow axles of railway rolling stock used for the transportation of passengers and freight; 7) axles defined in EN 13261; 8) all gauges<sup>3</sup>. This standard is applicable to axles fitted to rolling stock intended to run under normal European conditions. Before using this standard, if there is any doubt as to whether the railway operating conditions are normal, it is necessary to determine whether an additional design factor has to be applied to the maximum permissible stresses. The calculation of wheelsets for special applications (e.g. tamping/lining/levelling machines) may be made according to this standard only for the load cases of free-running and running in train formation. This standard does not apply to workload cases. They are calculated separately. For light rail and tramway applications, other standards or documents agreed between the customer and supplier may be applied. Non-powered axles of motor bogies and locomotives are analysed according to the requirements of EN 13104.

Keel en

Asendab EVS-EN 13103:2009

**EVS-EN 13104:2009+A1:2010**

Hind 14,64

Identne EN 13104:2009+A1:2010

**Raudteealased rakendused. Rattapaarid ja pöördvankrid. Jõumasinaga teljed.**

**Projekteerimismeetod KONSOLIDEERITUD TEKST**

This standard: - defines the forces and moments to be taken into account with reference to masses, traction and braking conditions; - gives the stress calculation method for axles with outside axle journals; - specifies the maximum permissible stresses to be assumed in calculations for steel grade EA1N defined in EN 13261; - describes the method for determination of the maximum permissible stresses for other steel grades; - determines the diameters for the various sections of the axle and recommends the preferred shapes and transitions to ensure adequate service performance. This standard is applicable to: - solid and hollow powered axles for railway rolling stock; - solid and hollow non-powered axles of motor bogies; - solid and hollow non-powered axles of locomotives<sup>3</sup>; - axles defined in prEN 13261; - all gauges<sup>4</sup>. This standard is applicable to axles fitted to rolling stock intended to run under normal European conditions. Before using this standard, if there is any doubt as to whether the railway operating conditions are normal, it is necessary to determine whether an additional design factor has to be applied to the maximum permissible stresses. The calculation of wheelsets for special applications (e.g. tamping/lining/levelling machines) may be made according to this standard only for the load cases of free-running and running in train formation. This standard does not apply to workload cases. They are calculated separately. For light rail and tramway applications, other standards or documents agreed between the customer and supplier may be applied.

Keel en

Asendab EVS-EN 13104:2009

**EVS-EN 13260:2009+A1:2010**

Hind 14

Identne EN 13260:2009+A1:2010

**Raudteealased rakendused. Rattapaarid ja pöördvankrid. Rattapaarid. Tootenõuded KONSOLIDEERITUD TEKST**

This European Standard specifies the characteristics of new wheelsets for use on European networks: This standard is applicable to wheelsets comprising elements that conform to the following European Standards: - EN 13262 for wheels; - EN 13261 for axles; This standard is not fully applicable to wheelsets undergoing maintenance. Some characteristics are given as a function of a category 1 or of a category 2. Category 2 can be divided into sub-categories (2a and 2b) to specify certain characteristics. Category 1 is generally chosen when the operating speed exceeds 200 km/h. The wheelset then comprises wheels and axle of category 1 as specified in EN 13262 for the wheels and EN 13261 for the axles.

Keel en

Asendab EVS-EN 13260:2009

**EVS-EN 13261:2009+A1:2010**

Hind 16,36

Identne EN 13261:2009+A1:2010

**Raudteealased rakendused. Rattapaarid ja pöördvankrid. Teljed. Tootenõuded KONSOLIDEERITUD TEKST**

This European Standard specifies the characteristics of axles for use on European networks. It defines characteristics of forged or rolled solid and hollow axles, made from vacuum-degassed steel grade EA1N1 that is the most commonly used grade on European networks. For hollow axles, this standard applies only to those that are manufactured by machining of a hole in a forged or rolled solid axle. In addition, the particular characteristics for axles in grade EA1T1 and EA4T1 are given in Annex A. Two categories of axle are defined, category 1 and category 2. Generally, category 1 is chosen when the operational speed is higher than 200 km/h. This standard is applicable to axles that are designed in accordance with the requirements of EN 13103 and EN 13104.

Keel en

Asendab EVS-EN 13261:2009

**EVS-EN 13715:2006+A1:2010**

Hind 12,02

Identne EN 13715:2006+A1:2010

**Raudteealased rakendused. Rattapaarid ja veermikud. Rattad. Rataste veerepind KONSOLIDEERITUD TEKST**

This European Standard defines the tread profiles of wheels with a diameter greater than or equal to 330 mm used on vehicles running on European standard gauge track to fulfil interoperability requirements. These profiles apply to new wheels, whether free-standing or assembled as wheelsets, as well as to wheels that require reprofiling during maintenance. Any profile that does not conform to this standard shall only be used following agreement between the train operator and the infrastructure manager.

Keel en

Asendab EVS-EN 13715:2006

**EVS-EN 14067-5:2006+A1:2010**

Hind 13,36

Identne EN 14067-5:2006+A1:2010

**Raudteealased rakendused. Aerodünaamika. Osa 5: Nöuded aerodünaamikale tunnelites ning selle katsetamise protseduurid KONSOLIDEERITUD TEXT**

This European Standard applies to the aerodynamic loading caused by trains running in a tunnel.

Keel en

Asendab EVS-EN 14067-5:2006

**EVS-EN 14601:2005+A1:2010**

Hind 14

Identne EN 14601:2005+A1:2010

**Raudteealased rakendused. Piduri- ja õhupaakide sirge ja kaldotsaga otsakorgid KONSOLIDEERITUD TEKST**

This European Standard is applicable to manually operated end cocks designed to cut-off the brake pipe and the main reservoir pipe of the air brake and compressed air system of rail vehicles; without taking the type of vehicles and track-gauge into consideration. This European Standard specifies requirements for the design, dimensions, testing and certification (qualification and/or homologation), and marking.

Keel en

Asendab EVS-EN 14601:2005

**EVS-EN 14813-1:2006+A1:2010**

Hind 11,38

Identne EN 14813-1:2006+A1:2010

**Raudteealased rakendused. Juhikabiinide õhukonditsioneerid. Osa 1: Mugavusnäitajad KONSOLIDEERITUD TEKST**

This European Standard is applicable to railway vehicle driving cabs which are air-conditioned or heated/ventilated. These include: - locomotives; - mainline, suburban and regional vehicles; - urban vehicles such as metros and trams. This European Standard does not consider the special operational requirements of shunt locomotives. This European Standard specifies the comfort parameters for the driving cab to ensure driver comfort which helps safe operation. The conditions under which the physical parameters mentioned in this European Standard shall be measured are defined in EN 14813-2.

Keel en

Asendab EVS-EN 14813-1:2006

**EVS-EN 14813-2:2006+A1:2010**

Hind 12,02

Identne EN 14813-2:2006+A1:2010

**Raudteealased rakendused. Juhikabiinide õhukonditsioneerid. Osa 2: Tüübikatsed KONSOLIDEERITUD TEKST**

This European Standard is applicable to railway vehicle driving cabs which are air-conditioned or heated/ventilated. These include: - locomotives; - mainline, suburban or regional vehicles; - urban vehicles such as metros and trams. This European Standard does not consider the special operational requirements of shunt locomotives. This European Standard specifies the comfort parameter measurement methods for driving cabs. The comfort parameters and their tolerances cited in this European Standard are defined in EN 14813-1.

Keel en

Asendab EVS-EN 14813-2:2006

**EVS-EN 14865-1:2009+A1:2010**

Hind 10,61

Identne EN 14865-1:2009+A1:2010

**Raudteealased rakendused. Teljelaagripuksides kasutatavad määrddeained. Osa 1: Meetod määrimisvõime katsetamiseks KONSOLIDEERITUD TEKST**

This European Standard specifies a testing method and sets the acceptance criteria for the determining of the lubrication ability of lubricating greases intended for the lubrication of axlebox bearings. The lubricating ability, primarily related to the capability of lubricating greases to protect against wear, is determined in a roller bearing lubricant test rig. Wear of the rolling bearing rollers, the frictional behaviour and temperature during the test are used to discriminate between lubricating greases.

Keel en

Asendab EVS-EN 14865-1:2009

**EVS-EN 14865-2:2006+A2:2010**

Hind 9,91

Identne EN 14865-2:2006+A1:2009+A2:2010

**Raudteealased rakendused. Teljelaagripuksides kasutatavad määrdedained. Osa 2: Meetod mehaanilise stabiilsuse kontrollimiseks veeremi kiirustel kuni 200 km/h KONSOLIDEERITUD TEKST**

This European Standard specifies a test method and sets the acceptance criteria for the determination of the mechanical stability of lubricating greases intended for the lubrication of axlebox bearings according to EN 12081. In the test, impacts are applied to the lubricating grease so that only very stable lubricating greases will perform acceptably. The method is used in a discrimination process for finding lubricating greases of such mechanical stability that they are considered accepted lubricating greases for more extensive performance tests according to EN 12082. For purposes of quality assurance and quality control, this test method is also used for batch testing of lubricating greases.

Keel en

Asendab EVS-EN 14865-2:2006+A1:2009

**EVS-EN 15020:2006+A1:2010**

Hind 11,38

Identne EN 15020:2006+A1:2010

**Raudteealased rakendused. Pukseerseadmed. Toimimisnõuded, liidese erigeomeetria ja katsemeetodid KONSOLIDEERITUD TEKST**

This European Standard specifies the requirements for the rescue coupler for train sets compliant with the Technical Specification for Interoperability High Speed Rolling Stock. It defines the interfaces to which it has to match during rescue operations. It is suitable for locomotives fitted with UIC 520 pattern draw gear and buffers, i.e. moveable draw hook and draw gear capable of compressive loading.1) Provisions going beyond the scope of this European Standard need to be agreed upon by the contracting parties involved.

Keel en

Asendab EVS-EN 15020:2006

**EVS-EN 15227:2008+A1:2010**

Hind 14

Identne EN 15227:2008+A1:2010

**Raudteealased rakendused. Raudteeveeremi kere purunemiskindluse nõuded KONSOLIDEERITUD TEKST**

This European Standard applies to new designs of locomotives and passenger carrying rolling stock as defined in categories C-I to C-IV of Clause 4 taking into consideration the recommendations given in Annex E on the application of the standard (migration rule). It is intended to protect vehicle occupants, through the preservation of structural integrity, and does not extend to other railway employees and customers who are not in vehicles, or to third parties. The specified requirements relate to the technical and operational conditions of use that prevail in the CEN member countries. The design of new vehicles for use in passenger trains is based on operations with compatible rolling stock that also meet this standard. It is recognised that operational requirements will require new crashworthy and existing non-crashworthy vehicles to exist in the same train unit but such combinations of vehicles are not required to comply with this European Standard.

Keel en

Asendab EVS-EN 15227:2008

**EVS-EN 15302:2008+A1:2010**

Hind 22,75

Identne EN 15302:2008+A1:2010

**Raudteealased rakendused. Meetodid koonilisuse ekvivalendi määramiseks KONSOLIDEERITUD TEKST**

This European Standard establishes an evaluation procedure for determining equivalent conicity. A benchmark calculation is specified to achieve comparable results on a consistent basis for the equivalent conicity, which may be calculated by different methods not given in this European Standard. This European Standard also proposes possible calculation methods. Informative examples of the use of the Klingel formula (see Annex B) and linear regression of the  $\Delta r$ -function (see Annex C) are included in this European Standard. This European Standard includes reference profiles, profile combinations, tolerances and reference results with tolerance limits, which allow the user to assess the acceptability of a measuring and calculation system including random- and grid- errors of the measuring system. It sets down the principles of calculation that need to be followed but does not impose any particular numerical calculation method. This European Standard does not define limits for the equivalent conicity and gives no tolerances for the rail profile and the wheel profile to achieve acceptable results for the conicity. For purposes outside the scope of this European Standard (e.g. simulation of vehicle behaviour) it can be useful or necessary to use more sophisticated theories. These methods are not within the scope of this European Standard. For the application of this European Standard some general recommendations are given in Annex I.

Keel en

Asendab EVS-EN 15302:2008

**EVS-EN 15355:2008+A1:2010**

Hind 17,32

Identne EN 15355:2008+A1:2010

**Raudteealased rakendused. Pidurdamine. Õhujagaja ning eralduskraan KONSOLIDEERITUD TEKST**

This European Standard applies to distributor valves and distributor-isolating devices. The distributor valves contained in this European Standard are of graduated release type. Direct release types are not included. Functionally they are regarded as not containing relay valves of any type, even if the relay valves are physically an integral part of the distributor valves. This European Standard applies to both distributor-isolating devices mounted separate from the distributor valve and distributor-isolating devices integral with the distributor valve. This European Standard specifies the requirements for the design, testing and quality assurance of distributor valves and distributor-isolating devices. For interoperable freight wagons, these devices which are operated by compressed air according to EN 14198 are assessed according to the respective technical specification of interoperability.

Keel en

Asendab EVS-EN 15355:2008

**EVS-EN 15427:2008+A1:2010**

Hind 12,02

Identne EN 15427:2008+A1:2010

**Raudteealased rakendused. Ratta/rööpa vahelise hõõrdumise seire. Rattaharja õlitamine  
KONSOLIDEERITUD TEKST**

This document is limited to specifying the requirements when applying lubricants to the wheel-rail interface between the wheel flange and the rail gauge corner (active interface) either directly or indirectly to the wheel flange or to the rail, and includes both trainborne and trackside solutions. This document defines: - the characteristics that systems of lubrication of the wheel-rail interface shall achieve, together with applicable inspection and test methods to be carried out for verification; - all relevant terminology which is specific to the lubrication of the wheel-rail interface.

Keel en

Asendab EVS-EN 15427:2008

**EVS-EN 15551:2009+A1:2010**

Hind 18,85

Identne EN 15551:2009+A1:2010

**Raudteealased rakendused. Raudteeveerem. Puhvrid  
KONSOLIDEERITUD TEKST**

This European Standard defines the requirements for buffers with 105 mm, 110 mm and 150 mm stroke for vehicles or units which use buffers and screw coupling at the coupling interface with other interoperable rolling stock. It covers the functionality, interfaces and testing procedures, including pass fail criteria, for buffers.

Keel en

Asendab EVS-EN 15551:2009

**EVS-EN 15566:2009+A1:2010**

Hind 17,32

Identne EN 15566:2009+A1:2010

**Raudteealased rakendused. Raudteeveerem.  
Veoseade ja kruvisidur KONSOLIDEERITUD TEKST**

This standard specifies the requirement of the draw gear and screw coupling for the end rolling stock which have to couple with other interoperable rolling stock (freight wagons, locomotives, passenger vehicles.). This standard covers the functionality construction, interfaces, testing including pass fail criteria for draw gear and screw coupling. The standard describes three categories of classification of draw gear and screw coupling, (1 MN, 1,2 MN and 1,5 MN).

Keel en

Asendab EVS-EN 15566:2009

**EVS-EN 15611:2008+A1:2010**

Hind 16,36

Identne EN 15611:2008+A1:2010

**Raudteealased rakendused. Pidurdamine.  
Releeventiilid KONSOLIDEERITUD TEKST**

This European Standard is applicable to relay valves designed to control the brake cylinder pressure of compressed air brakes fitted to railway vehicles, in association with an air brake distributor valve or other control device, and in response to a change in vehicle load that is either continuously variable or in two stages i.e. empty - loaded. Relay valves operating with other pressures, in particular the brake pipe pressure, are not included. This European Standard specifies the requirements for the design, manufacture and testing of relay valves.

Keel en

Asendab EVS-EN 15611:2008

**EVS-EN 15612:2008+A1:2010**

Hind 12,02

Identne EN 15612:2008+A1:2010

**Raudteealased rakendused. Pidurdamine.****Kiirpidurdusklapp KONSOLIDEERITUD TEKST**

This European Standard is applicable to brake pipe accelerator valves designed to vent the brake pipe of railway vehicles when an emergency brake application is initiated, without taking the type of vehicles and track-gauge into consideration. This European Standard specifies the requirements for the design, manufacture and testing of brake pipe accelerator valves.

Keel en

Asendab EVS-EN 15612:2008

**EVS-EN 15624:2008+A1:2010**

Hind 12,65

Identne EN 15624:2008+A1:2010

**Raudteealased rakendused. Pidurdamine.****Pidurdusreziimi lülitid "koormata-koormaga"****KONSOLIDEERITUD TEKST**

This European Standard is applicable to empty-loaded changeover devices designed to automatically sense when the load of a railway vehicle reaches a defined value (changeover mass), which represents the point at which the vehicle is classed as "loaded" and thereby requires the brake force to be adjusted accordingly to achieve the required brake performance. This European Standard also covers manually operated empty-loaded changeover devices and the associated changeover plates. This European Standard specifies the requirements for the design, dimensions, manufacture and testing of empty-loaded changeover devices.

Keel en

Asendab EVS-EN 15624:2008

**EVS-EN 15625:2008+A1:2010**

Hind 12,65

Identne EN 15625:2008+A1:2010

**Raudteealased rakendused. Pidurdamine. Koormuse muutuse automaatandurid KONSOLIDEERITUD TEKST**

This European Standard applies to automatic variable load sensing devices designed to continuously sense the load of a railway vehicle and provide a signal that can be used by a relay valve for the automatic variation of the air pressure used for brake application, thereby adjusting the brake force accordingly to achieve the required brake performance. This European Standard specifies the requirements for the design, dimensions, manufacture and testing of automatic variable load sensing devices.

Keel en

Asendab EVS-EN 15625:2008

**EVS-EN 15734-1:2010**

Hind 16,36

Identne EN 15734-1:2010

**Raudteealased rakendused. Kiirraudtee rongi pidurdussüsteemid. Osa 1: Nõuded ja definitsioonid**

This European Standard describes the functionality, constraints, performance and operation of a brake system for use in high speed trains as described in the TSI High Speed Rolling Stock, operating on routes of the European railways and their infrastructure systems. The brake system requirements specified in this European Standard apply to trains that may operate at a maximum speed of up to 350 km/h on lines specifically built for high speed and define graduated values for deceleration related to four speed ranges (see Clause 6). This European Standard covers: - all new vehicle designs of high speed trains; - all major overhauls of the above-mentioned vehicles if they involve redesigning or extensive alteration to the brake system of the vehicle concerned. This European Standard does not cover locomotive hauled trains, which are specified by EN 14198.

Keel en

**EVS-EN 15734-2:2010**

Hind 17,32

Identne EN 15734-2:2010

**Raudteealased rakendused. Kiirraudtee rongi pidurdussüsteemid. Osa 2: Katsemeetodid**

This European Standard specifies test methods and acceptance criteria for a brake system for use in high speed trains as described in the TSI Rolling Stock, operating on routes of the trans-European high-speed rail system. The tests defined in this document have the purpose of verifying that the braking performance and functions of the train's brake system comply at least with the respective requirements of EN 15734-1. This European Standard is applicable to: - new vehicles of high speed trains; - new constructions of existing vehicle types; - major overhauls of the above-mentioned vehicles if they involve redesigning or extensive alteration to the brake system of the vehicle concerned. The functional testing requirements set out in this document assume the vehicles are fitted with a brake system architecture that follows the UIC air brake pipe control principles. High Speed Rolling Stock can be fitted with alternative brake system architectures that do not employ brake pipe control. In these cases equivalent testing requirements will need to be generated to test the functional performance of brake system fitted.

Keel en

**EVS-EN 60349-1:2010**

Hind 17,32

Identne EN 60349-1:2010

ja identne IEC 60349-1:2010

**Electric traction - Rotating electrical machines for rail and road vehicles - Part 1: Machines other than electronic convertor-fed alternating current motors**

This part of IEC 60349 is applicable to rotating electrical machines, other than electronic converter-fed alternating current motors, forming part of the equipment of electrically propelled rail and road vehicles. The vehicles may obtain power either from an external supply or from an internal source. The object of this standard is to enable the performance of a machine to be confirmed by tests and to provide a basis for assessment of its suitability for a specified duty and for comparison with other machines. Where further testing is to be undertaken in accordance with IEC 61377-2, it may be preferable, to avoid duplication, that some type and investigation tests be carried out on the combined test bed.

Keel en

Asendab EVS-EN 60349-1:2002

**EVS-EN 60349-2:2010**

Hind 14

Identne 60349-2:2010

ja identne IEC 60349-2:2010

**Electric traction - Rotating electrical machines for rail and road vehicles - Part 2: Electronic convertor-fed alternating current motors**

This part of IEC 60349 applies to converter-fed alternating current motors forming part of the equipment of electrically propelled rail and road vehicles. The object of this part is to enable the performance of a motor to be confirmed by tests and to provide a basis for assessment of its suitability for a specified duty and for comparison with other motors. Where further testing is to be undertaken in accordance with IEC 61377-1 and IEC 61377-3, it may be preferable, to avoid duplication, that some type and investigation tests be carried out on the combined test bed. Particular attention is drawn to the need for collaboration between the designers of the motor and its associated converter as detailed in 5.1. The rating of traction motors fed in parallel by a common converter has to take into account the effect on load-sharing of differences of wheel diameter and of motor characteristics as well as weight transfer when operating at high coefficients of adhesion. The user is to be informed of the maximum permissible difference in wheel diameter for the particular application. The electrical input to motors covered by this part comes from an electronic converter. The motors covered by this part are classified as follows: a) Traction motors - Motors for propelling rail or road vehicles. b) Auxiliary motors not covered by IEC 60034 - Motors for driving compressors, fans, auxiliary generators or other auxiliary machines.

Keel en

Asendab EVS-EN 60349-2:2002

## **ASENDATUD VÕI TÜHISTATUD STANDARDID**

### **EVS-EN 12080:2008**

Identne EN 12080:2007

#### **Raudteealased rakendused. Rattapuksid.**

##### **Veerelaagrid**

Käesolev Euroopa standard on koostatud eesmärgiga saavutada raudteetranspordis optimaalne jõudlus. Jõudlus viitab sõiduki veeresõlmede teatavale kvaliteeditasemele, mida iga raudteefirma võib nõuda, seda peamiselt heakskiiduprotseduuride juurutamise teel ning nõudes tootekinnituseks vajamineva kvaliteedikinnituse ja -tingimuste olemasolu.

Keel en

Asendab EVS-EN 12080:2000

Asendatud EVS-EN 12080:2008+A1:2010

### **EVS-EN 12082:2008**

Identne EN 12082:2007

#### **Raudteealased rakendused. Rattapuksid.**

##### **Tööomaduste katsetamine**

Käesolev Euroopa standard kirjeldab vastavalt standardis EN 12080 määratletud veerelaagritega ja standardis EN 12081 määratletud määretega veerelaagrisõlmeme montaa ikindlustesti põhimõtteid ja meetodeid. Raudtee peamagistraalidel töötavate sõidukite katseparametrid ja vähimad talitusnõuded on esitatud jaotises 6 ning lisas A (normatiiv). Teistes raudteevõrkudes töötavate sõidukite jaoks võib valida erinevad katseparametrid ja talitusnõuded.

Keel en

Asendab EVS-EN 12082:2000

Asendatud EVS-EN 12082:2008+A1:2010

### **EVS-EN 13103:2009**

Identne EN 13103:2009

#### **Raudteealased rakendused. Rattapaarid ja pöördvankrid. Jõumasinata teljed.**

##### **Projekteerimisjuhend**

This standard: 1) defines the forces and moments to be taken into account with reference to masses and braking conditions; 2) gives the stress calculation method for axles with outside axle journals; 3) specifies the maximum permissible stresses to be assumed in calculations for steel grade EA1N defined in EN 13261; 4) describes the method for determination of the maximum permissible stresses for other steel grades; 5) determines the diameters for the various sections of the axle and recommends the preferred shapes and transitions to ensure adequate service performance. This standard is applicable to: 6) solid and hollow axles of railway rolling stock used for the transportation of passengers and freight; 7) axles defined in EN 13261; 8) all gauges3.

Keel en

Asendab EVS-EN 13103:2001

Asendatud EVS-EN 13103:2009+A1:2010

### **EVS-EN 13104:2009**

Identne EN 13104:2009

#### **Raudteealased rakendused. Rattapaarid ja pöördvankrid. Jõumasinaga teljed.**

##### **Projekteerimismeetod**

This standard: 1) defines the forces and moments to be taken into account with reference to masses, traction and braking conditions; 2) gives the stress calculation method for axles with outside axle journals; 3) specifies the maximum permissible stresses to be assumed in calculations for steel grade EA1N defined in EN 13261; 4) describes the method for determination of the maximum permissible stresses for other steel grades; 5) determines the diameters for the various sections of the axle and recommends the preferred shapes and transitions to ensure adequate service performance. This standard is applicable to: 6) solid and hollow powered axles for railway rolling stock; 7) solid and hollow non-powered axles of motor bogies; 8) solid and hollow non-powered axles of locomotives3; 9) axles defined in EN 13261; 10) all gauges4.

Keel en

Asendab EVS-EN 13104:2001

Asendatud EVS-EN 13104:2009+A1:2010

### **EVS-EN 13260:2009**

Identne EN 13260:2009

#### **Raudteealased rakendused. Rattapaarid ja pöördvankrid. Rattapaarid. Tootenõuded**

This European Standard specifies the characteristics of new wheelsets for use on European networks: This standard is applicable to wheelsets comprising elements that conform to the following European Standards: - EN 13262 for wheels; - EN 13261 for axles; This standard is not fully applicable to wheelsets undergoing maintenance. Some characteristics are given as a function of a category 1 or of a category 2. Category 2 can be divided into sub-categories (2a and 2b) to specify certain characteristics. Category 1 is generally chosen when the operating speed exceeds 200 km/h. The wheelset then comprises wheels and axle of category 1 as specified in EN 13262 for the wheels and EN 13261 for the axles.

Keel en

Asendab EVS-EN 13260:2003

Asendatud EVS-EN 13260:2009+A1:2010

### **EVS-EN 13261:2009**

Identne EN 13261:2009

#### **Raudteealased rakendused. Rattapaarid ja pöördvankrid. Teljed. Tootenõuded**

This European Standard specifies the characteristics of axles for use on European networks. It defines characteristics of forged or rolled solid and hollow axles, made from vacuum-degassed steel grade EA1N1 that is the most commonly used grade on European networks. For hollow axles, this standard applies only to those that are manufactured by machining of a hole in a forged or rolled solid axle. In addition, the particular characteristics for axles in grade EA1T1 and EA4T1 are given in Annex A. Two categories of axle are defined, category 1 and category 2. Generally, category 1 is chosen when the operational speed is higher than 200 km/h. This standard is applicable to axles that are designed in accordance with the requirements of EN 13103 and EN 13104.

Keel en

Asendab EVS-EN 13261:2004

Asendatud EVS-EN 13261:2009+A1:2010

**EVS-EN 13715:2006**

Identne EN 13715:2006

**Raudteealased rakendused. Rattapaarid ja veermikud. Rattad. Rataste veerepind**

This European Standard defines the tread profiles of wheels with a diameter greater than or equal to 330 mm used on vehicles running on European standard gauge track to fulfil interoperability requirements. These profiles apply to new wheels, whether free-standing or assembled as wheelsets, as well as to wheels that require reprofiling during maintenance.

Keel en

Asendatud EVS-EN 13715:2006+A1:2010

**EVS-EN 14067-5:2006**

Identne EN 14067-5:2006

**Raudteealased rakendused. Aerodünaamika. Osa 5: Nõuded aerodünaamikale tunnelites ning selle katsetamise protseduurid**

This European Standard applies to the aerodynamic loading caused by trains running in a tunnel.

Keel en

Asendatud EVS-EN 14067-5:2006+A1:2010

**EVS-EN 14601:2005**

Identne EN 14601:2005

**Raudteealased rakendused. Piduri- ja õhupaakide sirge ja kaldotsaga otsakorgid**

This European Standard is applicable to manually operated end cocks designed to cut-off the brake pipe and the main reservoir pipe of the air brake and compressed air system of rail vehicles; without taking the type of vehicles and track-gauge into consideration.

Keel en

Asendatud EVS-EN 14601:2005+A1:2010

**EVS-EN 14813-1:2006**

Identne EN 14813-1:2006

**Raudteealased rakendused. Juhikabiinide õhukonditsioneerid. Osa 1: Mugavusnäitajad**

This European Standard is applicable to railway vehicle driving cabs which are air conditioned or heated/ventilated. These include: - oocomotives; - mainline, suburban and regional vehicles; - urban vehicles such as metros and trams.

Keel en

Asendatud EVS-EN 14813-1:2006+A1:2010

**EVS-EN 14813-2:2006**

Identne EN 14813-2:2006

**Raudteealased rakendused. Juhikabiinide õhukonditsioneerid. Osa 2: Tüübikatsed**

This European Standard is applicable to railway vehicle driving cabs which are air conditioned or heated/ventilated. These include: - locomotives; - mainline, suburban or regional vehicles; - urban vehicles such as metros and trams.

Keel en

Asendatud EVS-EN 14813-2:2006+A1:2010

**EVS-EN 14865-1:2009**

Identne EN 14865-1:2009

**Raudteealased rakendused. Teljelaagripuksides kasutatavad märdeained. Osa 1: Meetod määrimisvõime katsetamiseks**

This European Standard specifies a testing method and sets the acceptance criteria for the determining of the lubrication ability of lubricating greases intended for the lubrication of axlebox bearings. The lubricating ability, primarily related to the capability of lubricating greases to protect against wear, is determined in a roller bearing lubricant test rig. Wear of the rolling bearing rollers, the frictional behaviour and temperature during the test are used to discriminate between lubricating greases.

Keel en

Asendatud EVS-EN 14865-1:2009+A1:2010

**EVS-EN 14865-2:2006+A1:2009**

Identne EN 14865-2:2006+A1:2009

**Raudteealased rakendused. Teljelaagripuksides kasutatavad märdeained. Osa 2: Meetod mehaanilise stabiilsuse kontrollimiseks veeremi kiirustel kuni 200 km/h KONSOLIDEERITUD TEKST**

This European Standard specifies a test method and sets the acceptance criteria for the determination of the mechanical stability of lubricating greases intended for the lubrication of axlebox bearings according to EN 12081. In the test, impacts are applied to the lubricating grease so that only very stable lubricating greases will perform acceptably. The method is used in a discrimination process for finding lubricating greases of such mechanical stability that they are considered accepted lubricating greases for more extensive performance tests according to EN 12082. For purposes of quality assurance and quality control, this test method is also used for batch testing of lubricating greases.

Keel en

Asendab EVS-EN 14865-2:2006

Asendatud EVS-EN 14865-2:2006+A2:2010

**EVS-EN 15020:2006**

Identne EN 15020:2006

**Raudteealased rakendused. Pukseerseadmed. Toimimisnõuded, liidese erigeomeetria ja katsemeetodid**

This European Standard specifies the requirements for the rescue coupler for train sets compliant with the Technical Specification for Interoperability High Speed Rolling Stock. It defines the interfaces to which it has to match during rescue operations. It is suitable for locomotives fitted with UIC 520 pattern draw gear and buffers, i.e. moveable draw hook and draw gear capable of compressive loading.

Keel en

Asendatud EVS-EN 15020:2006+A1:2010

**EVS-EN 15227:2008**

Identne EN 15227:2008

**Raudteealased rakendused. Raudteeveeremi kere purunemiskindluse nõuded**

This European Standard applies to new designs of locomotives and passenger carrying rolling stock as defined in categories C-I to C-IV of Clause 4 taking into consideration the recommendations given in Annex E on the application of the standard (migration rule). It is intended to protect vehicle occupants, through the preservation of structural integrity, and does not extend to other railway employees and customers who are not in vehicles, or to third parties. The specified requirements relate to the technical and operational conditions of use that prevail in the CEN member countries. The design of new vehicles for use in passenger trains is based on operations with compatible rolling stock that also meet this standard. It is recognised that operational requirements will require new crashworthy and existing non-crashworthy vehicles to exist in the same train unit but such combinations of vehicles are not required to comply with this European Standard.

Keel en

Asendatud EVS-EN 15227:2008+A1:2010

**EVS-EN 15302:2008**

Identne EN 15302:2008

**Raudteealased rakendused. Meetodid koonilisuse ekvivalendi määramiseks**

This European Standard establishes an evaluation procedure for determining equivalent conicity. A benchmark calculation is specified to achieve comparable results on a consistent basis for the equivalent conicity, which may be calculated by different methods not given in this European Standard. This European Standard also proposes possible calculation methods. Informative examples of the use of the Klingel formula (see Annex B) and linear regression of the  $\Delta r$ -function (see Annex C) are included in this European Standard. This European Standard includes reference profiles, profile combinations, tolerances and reference results with tolerance limits, which allow the user to assess the acceptability of a measuring and calculation system including random- and grid- errors of the measuring system. It sets down the principles of calculation that need to be followed but does not impose any particular numerical calculation method. This European Standard does not define limits for the equivalent conicity and gives no tolerances for the rail profile and the wheel profile to achieve acceptable results for the conicity. For purposes outside the scope of this European Standard (e.g. simulation of vehicle behaviour) it can be useful or necessary to use more sophisticated theories. These methods are not within the scope of this European Standard. For the application of this European Standard some general recommendations are given in Annex I.

Keel en

Asendab EVS-EN 15302:2008+A1:2010

**EVS-EN 15355:2008**

Identne EN 15355:2008

**Raudteealased rakendused. Pidurdamine. Õhujagaja ning eralduskraan**

This European Standard applies to distributor valves and distributor-isolating devices. The distributor valves contained in this European Standard are of graduated release type. Direct release types are not included. Functionally they are regarded as not containing relay valves of any type, even if the relay valves are physically an integral part of the distributor valves. This European Standard applies to both distributor-isolating devices mounted separate from the distributor valve and distributor-isolating devices integral with the distributor valve. This European Standard specifies the requirements for the design, testing and quality assurance of distributor valves and distributor-isolating devices. For interoperable freight wagons, these devices which are operated by compressed air according to EN 14198 are assessed according to the respective technical specification of interoperability.

Keel en

Asendatud EVS-EN 15355:2008+A1:2010

**EVS-EN 15427:2008**

Identne EN 15427:2008

**Raudteealased rakendused. Ratta/rööpa vahelise hõõrdumise seire. Rattaharja ölitamine**

This document is limited to specifying the requirements when applying lubricants to the wheel-rail interface between the wheel flange and the rail gauge corner (active interface) either directly or indirectly to the wheel flange or to the rail, and includes both trainborne and trackside solutions. This document defines: - the characteristics that systems of lubrication of the wheel-rail interface shall achieve, together with applicable inspection and test methods to be carried out for verification; - all relevant terminology which is specific to the lubrication of the wheel-rail interface.

Keel en

Asendatud EVS-EN 15427:2008+A1:2010

**EVS-EN 15461:2008**

Identne EN 15461:2008

**Raudteealased rakendused. Müra emissioon. Raudteelõikude dünaamiliste omaduste iseloomustamine mööduva müra möötmisega**

This European Standard specifies a method for characterizing the dynamic behaviour of the structure of a track relative to its contribution to the sound radiation associated with the rolling noise. This European Standard describes a method for: - acquiring data on mechanical frequency response functions on a track; - processing measurement data in order to calculate an estimate of the vibration decay rates along the rails in an audible frequency range associated with the rolling noise; - presenting this estimate for comparison with the lower limits of the decay rates. It is applicable for evaluating the performance of sections of reference tracks for measuring railway vehicle noise within the framework of official approval tests. The method is not applicable for characterizing the vibration behaviour of tracks on loadbearing structures such as bridges or embankments.

Keel en

Asendatud EVS-EN 15461:2008+A1:2010

**EVS-EN 15551:2009**

Identne EN 15551:2009

**Raudteealased rakendused. Raudteeveerem. Puhvrid**

This European Standard defines the requirements for buffers with 105 mm, 110 mm and 150 mm stroke for vehicles or units which use buffers and screw coupling at the coupling interface with other interoperable rolling stock. It covers the functionality, interfaces and testing procedures, including pass fail criteria, for buffers.

Keel en

Asendatud EVS-EN 15551:2009+A1:2010

**EVS-EN 15566:2009**

Identne EN 15566:2009

**Raudteealased rakendused. Raudteeveerem.****Veoseade ja kruvisidur**

This standard specifies the requirement of the draw gear and screw coupling for the end rolling stock which have to couple with other interoperable rolling stock (freight wagons, locomotives, passenger vehicles ...). This standard covers the functionality construction, interfaces, testing including pass fail criteria for draw gear and screw coupling. The standard describes three categories of classification of draw gear and screw coupling, (1 MN, 1,2 MN and 1,5 MN).

Keel en

Asendatud EVS-EN 15566:2009+A1:2010

**EVS-EN 15611:2008**

Identne EN 15611:2008

**Raudteealased rakendused. Pidurdamine.****Releeventiilid**

This European Standard is applicable to relay valves designed to control the brake cylinder pressure of compressed air brakes fitted to railway vehicles, in association with an air brake distributor valve or other control device, and in response to a change in vehicle load that is either continuously variable or in two stages i.e. empty - loaded. Relay valves operating with other pressures, in particular the brake pipe pressure, are not included. This European Standard specifies the requirements for the design, manufacture and testing of relay valves.

Keel en

Asendatud EVS-EN 15611:2008+A1:2010

**EVS-EN 15612:2008**

Identne EN 15612:2008

**Raudteealased rakendused. Pidurdamine.****Kirpidurdusklapp**

This European Standard is applicable to brake pipe accelerator valves designed to vent the brake pipe of railway vehicles when an emergency brake application is initiated, without taking the type of vehicles and track-gauge into consideration. This European Standard specifies the requirements for the design, manufacture and testing of brake pipe accelerator valves.

Keel en

Asendatud EVS-EN 15612:2008+A1:2010

**EVS-EN 15624:2008**

Identne EN 15624:2008

**Raudteealased rakendused. Pidurdamine.****Pidurdusreziimi lülitid "koormata-koormaga"**

This European Standard is applicable to empty-loaded changeover devices designed to automatically sense when the load of a railway vehicle reaches a defined value (changeover mass), which represents the point at which the vehicle is classed as "loaded" and thereby requires the brake force to be adjusted accordingly to achieve the required brake performance. This European Standard also covers manually operated empty-loaded changeover devices and the associated changeover plates. This European Standard specifies the requirements for the design, dimensions, manufacture and testing of empty-loaded changeover devices.

Keel en

Asendatud EVS-EN 15624:2008+A1:2010

**EVS-EN 15625:2008**

Identne EN 15625:2008

**Raudteealased rakendused. Pidurdamine. Koormuse muutuse automaatandurid**

This European Standard applies to automatic variable load sensing devices designed to continuously sense the load of a railway vehicle and provide a signal that can be used by a relay valve for the automatic variation of the air pressure used for brake application, thereby adjusting the brake force accordingly to achieve the required brake performance. This European Standard specifies the requirements for the design, dimensions, manufacture and testing of automatic variable load sensing devices.

Keel en

Asendatud EVS-EN 15625:2008+A1:2010

**KAVANDITE ARVAMUSKÜSITLUS****EN 14535-1:2006/FprA1**

Identne EN 14535-1:2005/FprA1:2010

Tähtaeg 1.03.2011

**Raudteealased rakendused. Raudteeveeremi pidurikettad. Osa 1: Veovölli või teljega ühendatud pidurikettad, nende mõõtmed ja kvaliteedinõuded**

This European Standard specifies requirements for the design, dimensions, performance, and testing of the brake disc, hereafter called "disc". This European Standard applies to discs secured at the axle or drive-shaft of railway rolling stock by a cylindrical or conic tapered interference fit.

Keel en

**EN 15220-1:2008/FprA1**

Identne EN 15220-1:2008/FprA1:2010

Tähtaeg 1.03.2011

**Raudteealased rakendused. Pidurinäidikud. Osa 1: Suruõhkipiduri näidik**

This European Standard specifies the requirements for the design, dimensions, performance and testing of single/double brake indicators with or without electrical contacts. It applies to pneumatically operated brake indicators visible from the outside of the vehicle. This European Standard applies to brake indicators on railway vehicles used on the main national networks, urban networks, underground railways, trams and private networks (regional railways, company railways etc.).

Keel en

**EN 15595:2009/FprA1**

Identne EN 15595:2009/FprA1:2010

Tähtaeg 1.03.2011

**Raudteealased rakendused. Pidurdamine. Ratta liugumise ennetusseadmed**

This European Standard specifies the minimum criteria for system acceptance/type approval of a new wheel slide protection system and implementation of accepted WSP to specific vehicle applications and route requirements, as well as requirements for wheel rotation monitoring (WRM).. This includes the design, testing and quality assessment of the WSP system and its components. This European Standard is applicable to wheel slide protection systems for pneumatic braking systems without taking the type of vehicles and track-gauge into consideration. The general principles of this standard can also apply as a reference for other types of braking systems and other kinds of railway vehicles. The system is designed to control the sliding of wheels of railway vehicles during braking under degraded adhesion conditions to prevent wheel damage and to minimize the extension of the stopping distance under degraded adhesion conditions by optimizing the available adhesion between wheel and rail. This European Standard does not apply to the following categories of vehicles: 1) tramways; 2) light railways; 3) metros on steel wheels; 4) metros on rubber tyred wheels.

Keel en

**FprEN 12561-1**

Identne FprEN 12561-1:2010

Tähtaeg 1.03.2011

**Raudteel. Tsisternvagunid. Osa 1: Ohtlike kaupade vekoos ettenähtud tsisternvagunite märgistamine**

This European Standard lays down the identification plates for tank wagons used for the carriage of: - liquefied gases of class 2 of RID, - substances of classes 3, 4.1, 4.2, 4.3, 5.1, 5.2, 6.1, 6.2, 8 and 9 of RID. Compressed gases have not been considered in this European Standard. This European Standard defines also the dimensions and the fixing of identification plates and various particulars to be marked on them. The requirements of RID shall override conflicting requirements of this document. This standard applies to new tank wagons build after the 1st January 2010.

Keel en

Asendab EVS-EN 12561-1:1999

**FprEN 12561-2**

Identne FprEN 12561-2:2010

Tähtaeg 1.03.2011

**Railway applications - Tank wagons - Part 2: Bottom emptying devices for liquid products including vapour return**

This European Standard specifies requirements on and characteristics of bottom emptying devices on tank wagons used for the carriage of liquid substances of RID. This European Standard specifies the most important dimensions of connection devices for the emptying of the tank. Safety functions of these devices are subject to RID requirements and not described in this document. This European Standard is applicable to bottom vapour return devices where fitted to tank wagons. This standard applies to new tank wagons build after the 1st January 2010.

Keel en

Asendab EVS-EN 12561-2:2003

**FprEN 12561-3**

Identne FprEN 12561-3:2010

Tähtaeg 1.03.2011

**Railway applications - Tank wagons - Part 3: Bottom filling and emptying devices for gases liquefied under pressure**

This European Standard specifies requirements on and characteristics of bottom filling and emptying devices on tank wagons used for the carriage of gases liquefied under pressure having a test pressure up to 2,9 MPa. This standard specifies the important dimensions and arrangements for the filling and emptying connections. Safety functions of these devices are subject to RID requirements and not described in this document. This standard applies to new tank wagons build after the 1st January 2010.

Keel en

Asendab EVS-EN 12561-3:2002

**FprEN 12561-4**

Identne FprEN 12561-4:2010

Tähtaeg 1.03.2011

**Railway applications - Tank wagons - Part 4: Devices for top filling and emptying of liquid products**

This European Standard is applicable to top devices of tank wagons used for liquid substances of RID carried in the liquid state and able to be top filled and emptied. Safety functions of these devices are subject to RID requirements and not described in this document. This European Standard specifies the type of equipment which is fitted on the top of such tank wagons and the important dimensions for their connections. This standard applies to new tank wagons build after the 1st January 2010.

Keel en

Asendab EVS-EN 12561-4:2002

**FprEN 12561-5**

Identne FprEN 12561-5:2010

Tähtaeg 1.03.2011

**Railway applications - Tank wagons - Part 5: Devices for vapour return while filling or emptying of liquid products**

This European Standard specifies the requirements on and characteristics of top devices of tank wagons fitted for bottom emptying only and filling through the manhole and used for liquid substances of RID. Safety functions of these devices are subject to RID requirements and not described in this document. This European Standard specifies in particular the important dimensions and arrangements for the connections of such tank wagons. This standard applies to new tank wagons build after the 1st January 2010.

Keel en

Asendab EVS-EN 12561-5:2002

**FprEN 12561-6**

Identne FprEN 12561-6:2010

Tähtaeg 1.03.2011

**Railway applications - Tank wagons - Part 6:****Manholes**

This European Standard applies to manholes on tank wagons used for the transport of dangerous substances. Safety functions of these devices are subject to RID requirements and not described in this document. This European Standard specifies the dimensions for the interchangeability of seals and other wearing parts and defines also the important dimensions for: - manholes for gas tank wagons located in one end of the tank; - manholes for gas tank wagons located on the top of the tank including the arrangement of fittings; - bolted manholes for tank wagons for liquid substances located on the top of the tank; - swing bolt manholes for tank wagons for liquid substances located on the top of the tank. Quick closer/opening manholes are permitted but are not covered by this European Standard. This standard applies to new tank wagons build after the 1st January 2010.

Keel en

Asendab EVS-EN 12561-6:2002

**FprEN 12561-7**

Identne FprEN 12561-7:2010

Tähtaeg 1.03.2011

**Railway applications - Tank wagons - Part 7:****Platforms and ladders**

This European Standard applies to ladders, platforms and walkways on tank wagons fitted with top devices. It does not apply to crossing gangways nor to steps in so far as they are covered by UIC leaflets. This European Standard defines the important dimensions for manufacturers and operators of such tank wagons and takes into consideration the relevant and applicable construction and safety guidelines. This standard applies to new tank wagons build after the 1st January 2010. In consideration of the smaller loading gauge within the UK, this standard does not apply to wagons operating exclusively therein.

Keel en

Asendab EVS-EN 12561-7:2004

**FprEN 12561-8**

Identne FprEN 12561-8:2010

Tähtaeg 1.03.2011

**Railway applications - Tank wagons - Part 8: Heating connections**

This European Standard specifies positioning of connections, connection dimensions and coupling tightening devices for connections of steam heating installations used on tank wagons. This standard applies to new tank wagons build after the 1st January 2010.

Keel en

Asendab EVS-EN 12561-8:2004

**prEN 16207**

Identne prEN 16207:2010

Tähtaeg 1.03.2011

**Railway applications - Braking - Functional and performance criteria of Electromagnetic Track Brake systems for use in railway rolling stock**

This document describes the functionality, position, constraints and operation of an magnetic track brake system (MTB system) installed in bogies for use in emergency and in low adhesion condition on Mainline Trains up to speeds of 280 km/h. It does therefore cover high suspension types of MTB only and not high/low and low suspension type of MTB. This document also contains test methods and acceptance criteria for a MTB system. It identifies interfaces with electrical equipment, bogie, track and other brake systems. On the basis of the existing international and national standards, additional requirements have been defined for: - conditions of application for the MTB; - retardation and brake forces; - functional and design features; - strength requirements; - type, series and vehicle implementation tests. For design and calculation an "imaginary surface" was established.

Keel en

**47 LAEVAEHITUS JA MERE-EHITISED****KAVANDITE ARVAMUSKÜSITLUS****prEN 16222**

Identne prEN 16222:2010

Tähtaeg 1.03.2011

**Cathodic protection of ships**

This European Standard defines the general criteria and recommendations for cathodic protection of immersed external ships hulls and appurtenances.

Keel en

**prEN ISO 13174**

Identne prEN ISO 13174:2010

ja identne ISO/DIS 13174:2010

Tähtaeg 1.03.2011

**Cathodic protection of harbour installations (ISO/DIS 13174:2010)**

This European Standard defines the means to be used to ensure that adequate cathodic protection is applied to the immersed and driven/buried metallic external surfaces of steel port, harbour, coastal and flood defence installations and appurtenances in seawater and saline mud to provide protection from corrosion.

Keel en

Asendab EVS-EN 13174:2001

## 49 LENNUNDUS JA KOSMOSETEHNIKA

### UUED STANDARDID JA PUBLIKATSIOONID

#### EVS-EN 2283:2010

Hind 6,71

Identne EN 2283:2010

#### **Lennunduse ja kosmonautika seeria. Lennuki elektrijuhtmestiku katsetamine**

This European Standard specifies: - the tests for finished wiring, including connectors and, if necessary, terminals, terminal ends, junction boxes, circuit breakers, etc.; - these tests do not concern equipment installed in the aircraft (see operation of systems and do not apply to the wiring used instrumentation; - the requirements for verification of aircraft electrical wiring; - continuity of circuits; - dielectric strength; - insulation resistance.

Keel en

Asendab EVS-EN 2283:2000

#### EVS-EN 2997-016:2010

Hind 5,88

Identne EN 2997-016:2010

#### **Aerospace series - Connectors, electrical, circular, coupled by threaded ring, fire-resistant or non fire-resistant, operating temperatures -65 °C to 175°C continuous, 200°C continuous, 260°C peak - Part 016: Plug with integrated accessory - Product standard**

This European Standard specifies the characteristics of plugs with integrated accessory in the family of circular electrical connectors coupled by threaded ring. It applies to the class defined in Table 2. For contacts, filler plugs associated with this plug, see EN 2997-002. For receptacles, see EN 2997-003 to EN 2997-007, EN 2997-014, EN 2997-015 and for protective covers, see EN 2997-010.

Keel en

#### EVS-EN 3197:2010

Hind 21,47

Identne EN 3197:2010

#### **Aerospace series - Design and installation of aircraft electrical and optical interconnection systems**

This European standard provides instructions on the methods to be used when designing, selecting, manufacturing, installing, repairing or modifying the aircraft electrical and optical interconnection networks, now called Electrical Wiring Interconnection System (EWIS), and Optical Fibre Interconnection Systems (OFIS), subjects to the limitations defined in Clause 4 of this standard. The general content of this standard is described in page 2. A detailed content of this standard is given in Annex A. This standard lists all the relevant European standards related to EWIS and OFIS in Annex B.

Keel en

#### EVS-EN 4641-103:2010

Hind 7,29

Identne EN 4641-103:2010

#### **Aerospace series - Cables, optical 125 µm diameter cladding -Part 103: Semi-loose, ruggedized simplex construction 62,5/125 µm GI fibre nominal 2,74 mm, outside diameter - Product standard**

This product standard specifies the general characteristics, conditions for qualification, acceptance and quality assurance for a fibre optic cable with a 62,5/125 µm single mode fibre core, 2,74 mm outside cable diameter and of semi-loose construction. The basic construction is the cable defined in EN 4641-102 with added sheaths for ruggedized usages.

Keel en

#### EVS-EN 4641-104:2010

Hind 7,29

Identne EN 4641-104:2010

#### **Aerospace series - Cables, optical 125 µm diameter cladding -- Part 104: Semi-loose, ruggedized duplex construction 62,5/125 µm GI fibre nominal, 4,95 mm outside diameter - Product standard**

This product standard specifies the general characteristics, conditions for qualification, acceptance and quality assurance for a fibre optic cable with two 62,5/125 µm graded index fibre cores, 4,95 mm nominal outside diameter and of semi-loose construction. The basic construction is a pair of the cables defined in EN 4641-102 with added sheaths for ruggedized usages.

Keel en

#### EVS-EN 4641-105:2010

Hind 7,29

Identne EN 4641-105:2010

#### **Aerospace series - Cables, optical 125 µm diameter cladding - Part 105: Semi-loose, ruggedized quadraxial construction 62,5/125 µm GI fibre nominal, 5,72 mm outside diameter - Product standard**

This product standard specifies the general characteristics, conditions for qualification, acceptance and quality assurance for a fibre optic cable with four 62,5/125 µm Graded Index fibre cores, 5,72 mm nominal outside diameter and of semi loose construction. The basic construction is a pair of the cables defined in with added sheaths for ruggedized usages.

Keel en

#### EVS-EN 4656:2010

Hind 5,88

Identne EN 4656:2010

#### **Aerospace series - Steel FE-PM1507 (X1CrNiMoAlTi12-11-2) - Vacuum induction melted and consumable electrode remelted - Solution treated and precipitation treated - Bars - a or D ≤ 200 mm - Rm ≥ 1 520 MPa**

This European Standard specifies the requirements relating to: Steel FE-PM1507 (X1CrNiMoAlTi12-11-2) Vacuum induction melted and consumable electrode remelted Solution treated and precipitation treated Bars a or D ≤ 200 mm Rm ≥ 1 520 MPa for aerospace applications.

Keel en

**EVS-EN 4670:2010**

Hind 5,88

Identne EN 4670:2010

**Aerospace series - Steel FE-PM1507**

(X1CrNiMoAlTi12-11-2) - Vacuum induction melted and consumable electrode remelted - Softened - Forging stock - a or D ≤ 300 mm

This European Standard specifies the requirements relating to: Steel FE-PM1507 (X1CrNiMoAlTi12-11-2) Vacuum induction melted and consumable electrode remelted Softened Forging stock a or D ≤ 300 mm for aerospace applications.

Keel en

**EVS-EN 4671:2010**

Hind 5,88

Identne EN 4671:2010

**Aerospace series - Steel FE-PM1506**

(X1CrNiMoAlTi12-10-2) - Vacuum induction melted and consumable electrode remelted - Solution treated and precipitation treated - forgings - a or D ≤ 200 mm - Rm ≥ 1 400 Mpa

This European Standard specifies the requirements relating to: Steel FE-PM1506 (X1CrNiMoAlTi12-10-2) Vacuum induction melted and consumable electrode remelted Solution treated and precipitation treated Forgings a or D ≤ 200 mm Rm ≥ 1 400 MPa for aerospace applications.

Keel en

**ASENDATUD VÕI TÜHISTATUD STANDARDID****EVS-EN 2283:2000**

Identne EN 2283:1996

**Lennunduse ja kosmonautika seeria. Lennuki elektrijuhtmestiku katsetamine**

Standard määratleb, kuidas katsetada valmis elektrijuhtmestikku, kaasa arvatud liidesed ja vajaduse korral sisse- ja väljaviigid, kaablite otsad, ühenduskarbid, kaitselülitid jt.

Keel en

Asendatud EVS-EN 2283:2010

**KAVANDITE ARVAMUSKÜSITLUS****FprEN 2491**

Identne FprEN 2491:2010

Tähtaeg 1.03.2011

**Lennunduse ja kosmonautika seeria. Tahked molübdeendifsulfiidist märdeained -****Pealekandmismeetodid**

This European Standard defines the coating methods and characteristics of molybdenum disulphide dry film lubricants which may be applied to parts in titanium, titanium alloys, steel, corrosion resistant steel and nickel based alloys.

Keel en

Asendab EVS-EN 2491:2000

**FprEN 2997-014**

Identne FprEN 2997-014:2010

Tähtaeg 1.03.2011

**Aerospace series - Connectors, electrical, circular, coupled by threaded ring, fire-resistant or non fire-resistant, operating temperatures - 65 °C to 175 °C continuous, 200 °C continuous, 260 °C peak - Part 014: Square flange receptacle with integrated accessory - Product standard**

This standard specifies the characteristics of square flange mounted receptacles with integrated accessory in the family of circular electrical connectors coupled by threaded ring. It applies to class defined in Table 3. For contacts, filler plugs associated with this receptacle see EN 2997-002. For plugs see EN 2997-008 and EN 2997-016 and for protective covers, see EN 2997-009.

Keel en

**FprEN 2997-015**

Identne FprEN 2997-015:2010

Tähtaeg 1.03.2011

**Aerospace series - Connectors, electrical, circular, coupled by threaded ring, fire-resistant or non fire-resistant, operating temperatures - 65 °C to 175 °C continuous, 200 °C continuous, 260 °C peak - Part 015: Jam-nut mounted receptacle with integrated accessory - Product standard**

This standard specifies the characteristics of jam-nut mounted receptacles with integrated accessory in the family of circular electrical connectors coupled by threaded ring. It applies to the class defined in Table 4. For contacts, filler plugs and rear accessories associated with this receptacle see EN 2997-002. For plugs, see EN 2997-008 and EN 2997-016, for protective covers, see EN 2997-009, for spare jam-nuts, see EN 2997-012 and for o-rings, see EN 2997-013.

Keel en

**FprEN 3813**

Identne FprEN 3813:2010

Tähtaeg 1.03.2011

**Aerospace series - Titanium alloy Ti-P64001 (Ti-6Al-4V) - Annealed - Bar and wire for forged fasteners - De ≤ 50 mm**

This standard specifies the requirements relating to: Titanium alloy Ti-P64001 (Ti-6Al-4V) Annealed Bar and wire for forged fasteners De ≤ 50 mm for aerospace applications.

Keel en

## **FprEN 3844-1**

Identne FprEN 3844-1:2010

Tähtaeg 1.03.2011

### **Aerospace series - Flammability of non metallic materials - Part 1: Small burner test, vertical - Determination of the vertical flame propagation**

This standard specifies the test method for the determination of the vertical flame propagation and after flame time of non metallic materials. This test method is also used for testing non metallic materials which have to meet the test criteria for the vertical Bunsen burner test: - with a flame application time of 60 s; - with a flame application time of 12 s. It is used for evaluation of non metallic materials or constructions used in the interiors of aerospace vehicles but may be used in other applications as specified in applicable procurement and regulatory documents. This standard should be used to measure and describe the properties of non metallic materials, products or assemblies in response to heat and flame under controlled laboratory conditions and should not be used to describe or appraise the fire hazard or fire risk of materials, products, or assemblies under actual fire conditions. However, results of this test may be used as elements of a fire risk assessment which takes into account all of the factors which are pertinent to an assessment of the fire hazard of a particular end use.

Keel en

## **FprEN 3844-2**

Identne FprEN 3844-2:2010

Tähtaeg 1.03.2011

### **Aerospace series - Flammability of non metallic materials - Part 2: Small burner test, horizontal - Determination of the horizontal flame propagation**

This standard specifies the test method for the determination of the horizontal flame propagation of non metallic materials when subjected to a small flame. This test method is also used for testing non metallic materials which have to meet the test criteria for the horizontal Bunsen burner test. It is used for evaluation of non metallic materials or constructions used in the interiors of aerospace vehicles but may be used in other applications as specified in applicable procurement and regulatory documents. This standard should be used to measure and describe the properties of non metallic materials, products or assemblies in response to heat and flame under controlled laboratory conditions and should not be used to describe or appraise the fire hazard or fire risk of materials, products, or assemblies under actual fire conditions. However results of this test may be used as elements of a fire risk assessment which takes into account all of the factors which are pertinent to an assessment of the fire hazard of a particular end use.

Keel en

## **FprEN 3844-3**

Identne FprEN 3844-3:2010

Tähtaeg 1.03.2011

### **Aerospace series - Flammability of non metallic materials - Part 3: Small burner test, 45° - Determination of the resistance of material to flame and glow propagation and to flame penetration**

This standard specifies the test for the determination of the resistance of non metallic materials to flame and glow propagation and to flame penetration. This test method is also used for testing non metallic materials which have to meet the test criteria for the 45° Bunsen burner test. It is used for evaluation of non metallic materials or constructions used in the interiors of aerospace vehicles but may be used in other applications as specified in applicable procurement and regulatory documents. This standard should be used to measure and describe the properties of non metallic materials, products or assemblies in response to heat and flame under controlled laboratory conditions and should not be used to describe or appraise the fire hazard or fire risk of materials, products, or assemblies under actual fire conditions. However, results of this test may be used as elements of a fire risk assessment which takes into account all of the factors which are pertinent to an assessment of the fire hazard of a particular end use.

Keel en

## **FprEN 4160**

Identne FprEN 4160:2010

Tähtaeg 1.03.2011

### **Aerospace series - Paints and varnishes - Determination of the effect of thermal exposure**

This standard specifies the method of test for determining the resistance of paints and varnishes to the effects of heat or cold within the limits of - 50 °C to 200 °C. The test procedure assesses the resistance of paint coatings, varnishes or related products to changes of gloss, colour, blistering, cracking and/or detachment from the substrate as a result of exposure to elevated or sub-ambient temperature. The procedure is applicable to products intended for use in aerospace applications.

Keel en

## **FprEN 4265**

Identne FprEN 4265:2010

Tähtaeg 1.03.2011

### **Aerospace series - Bearing spherical plain, metal to metal in corrosion resisting steel - Wide series - Dimensions and loads - Inch series**

This European Standard specifies the characteristics of spherical plain bearings, metal to metal, in corrosion resisting steel, passivated, wide series, inch series for aerospace applications. They are intended for use in fixed or moving parts of the aircraft structure and their control mechanisms. They shall be used in the temperature range - 54 °C to 150 °C. As they are lubricated by means of the following greases: Code A: Grease as per MIL-PRF-23827C, operating temperature range - 73 °C to 121 °C. Code B: Grease as per MIL-PRF-81322G, operating temperature range - 54 °C to 177 °C. The range of application for bearings lubricated with grease per code A is limited to 121 °C. In both cases the spherical surface of the outer or inner ring have to be provided with a dry-film lubricant as per MIL-PRF-46010F or equivalent (anti-seizing protection). The slide hole treatment either at the outer ring or inner ring.

Keel en

## FprEN 4476

Identne FprEN 4476:2010

Tähtaeg 1.03.2011

### Aerospace series - Paints and varnishes - Cold curing intermediate coat

This standard specifies the requirements for a two component polyurethane, topcoat, with a medium degree of resistance to erosion by the effects of rain, available in a range of colours and levels of gloss, to be applied over a primer for aerospace applications on areas where rain erosion at subsonic speeds may be a problem, e.g. leading edges and air intakes. The properties specified in this standard are obtained on defined aluminium alloy test pieces prepared in accordance with EN 3837 Procedure A and ISO 3270 and painted with primer to EN 2435-001 and -002. The ability of the material to be used for a specific application (e.g. alternative substrate, alternative primer, specific drying conditions, etc.) should be determined by supplementary tests to confirm that the requirements of this standard are met.

Keel en

## FprEN 4540

Identne FprEN 4540:2010

Tähtaeg 1.03.2011

### Aerospace series - Bearings, spherical plain, in corrosion resisting steel with self-lubricating liner elevated load under low oscillations - Technical specification

This European Standard specifies the required characteristics, inspection and test methods, qualification and acceptance conditions for spherical plain bearings in corrosion resisting steel, self aligning with self-lubricating liner designed to withstand (under load) slight swivelling and slow rotations only. This standard applies whenever referenced. These bearings prEN 4538-1, prEN 4538-2, prEN 4539-1 and prEN 4539-2 are for actuator applications and for use in the temperature range – 54 °C to 163 °C and for EN 4538-003 and EN 4539-003 for use in the temperature range – 54 °C to 120 °C. The liner may be of a fabric or composite material bonded to the inside diameter of the outer ring or in a composite material moulded into a pre-formed cavity between the inner and outer rings. The duty cycle (Annex E, normative) has been established on the basis of a civil aircraft aileron surface application.

Keel en

## FprEN 9101

Identne FprEN 9101:2010

Tähtaeg 1.03.2011

### Quality Management Systems - Audit Requirements for Aviation, Space, and Defence Organizations

This European standard defines requirements for the preparation and execution of the audit process. Additionally, it defines the content and composition for the audit reporting of conformity and process effectiveness to the 9100-series standards, the organization's quality management system documentation, and customer/regulatory requirements. The requirements in this standard are additions or represent changes to the requirements and guidelines in the standards for conformity assessment, auditing, and certification as published by ISO/IEC (i.e., ISO/IEC 17000, ISO 19011, ISO/IEC 17021). When there is conflict with these standards, the requirements of the 9101 standard shall take precedence.

Keel en

Asendab EVS-EN 9101:2008

## FprEN 9300-003

Identne FprEN 9300-003:2010

Tähtaeg 1.03.2011

### Aerospace series - LOTAR - Long term archiving and retrieval of digital technical product documentation such as 3D, CAD and PDM data - Part 003: Fundamentals and concepts

This European Standard defines basic terms, e.g., Long Term Archiving and Retention and identifies the context and scope of EN 9300. The section Fundamentals describes the basic concepts and approaches of EN 9300 and referenced related standards.

Keel en

## 53 TÖSTE- JA TEISALDUS-SEADMED

### UUED STANDARDID JA PUBLIKATSIOONID

#### EVS-EN 617:2001+A1:2010

Hind 14,64

Identne EN 617:2001+A1:2010

### Pidevtoimelised teisaldusseadmed ja -süsteemid. Ohutuse ja elektromagnetilise ühilduvuse nõuded puistmaterjalide ladustamisseadmetele silohoidlates, punkrites, salvedes ja hopperites

This European Standard deals with the technical requirements to minimise the hazards listed in clause 4 and annex A. These hazards can arise during the operation and maintenance of equipment to store bulk materials in silos, bunkers, bins and hoppers and their built-in inlet and outlet devices when carried out in accordance with the specifications given by the manufacturer or his authorised representative. This standard deals with safety related technical verification during commissioning.

Keel en

Asendab EVS-EN 617:2001

#### EVS-EN 618:2002+A1:2010

Hind 17,32

Identne EN 618:2002+A1:2010

### Pidevtoimelised teisaldusseadmed ja -süsteemid. Ohutuse ja elektromagnetilise ühilduvuse nõuded puistmaterjalide mehaanilise käitlemise seadmetele, väljaarvatult lintkonveieritele

This standard deals with the technical requirements to minimise the risks due to the hazards listed in clause 4, which can arise during operation and maintenance of mechanical handling equipment defined in clauses 3.1 to 3.3 and which are designed for continuously conveying bulk materials from the loading point(s) to the unloading point(s). In general, it also applies to equipment which are built into machines or attached to machines. This standard deals with the technical requirements for EMC.

Keel en

Asendab EVS-EN 618:2002

**EVS-EN 619:2003+A1:2010**

Hind 18,85

Identne EN 619:2002+A1:2010

**Pidevoimelised teisaldusseadmed ja -süsteemid.  
Ohutuse ja elektromagnetilise ühilduvuse nõuded  
kompaktkoormatemehaanilise käitlemise seadmetele  
KONSOLIDEERITUD TEKST**

This European standard deals with the technical requirements to minimise the hazards listed in Clause 4 and Annex B. These hazards can arise during the operation and maintenance of continuous handling equipment and systems when carried out in accordance with the specifications given by the manufacturer or his authorised representative. This standard deals with safety related technical verification during commissioning.

Keel en

Asendab EVS-EN 619:2003

**EVS-EN 620:2002+A1:2010**

Hind 16,36

Identne EN 620:2002+A1:2010

**Pidevoimelised teisaldusseadmed ja -süsteemid.  
Ohutuse ja elektromagnetilise ühilduvuse nõuded  
puistmaterjalide liitkonveieritele**

This European standard deals with the technical requirements to minimise the risks due to the hazards listed in clause 4, which can arise during operation and maintenance of fixed belt conveyors and systems as defined in 3.1 to 3.2.4 and designed for continuously conveying loose bulk materials from the loading point(s) to the unloading point(s). Requirements for electromagnetic compatibility are also covered. This standard applies to use in ambient air temperatures of -15° C to + 40° C.

Keel en

Asendab EVS-EN 620:2002

**EVS-EN 741:2000+A1:2010**

Hind 14

Identne EN 741:2000+A1:2010

**Pidevoimega teisaldusseadmed ja süsteemid.  
Ohutusnõuded puistematerjalide pneumaatilise  
teisaldamise süsteemidele ja nende komponentidele**

1.1 This standard specifies the special safety requirements for those types of fixed pneumatic handling systems and components as defined in clause 3, which are designed for conveying bulk materials on a continuous or an intermittent basis (batch conveying system) from the loading point(s) to the unloading point(s). 1.2 This European standard deals with the technical requirements to minimise the hazards listed in clause 4 which can arise during the operation and the maintenance of the pneumatic conveying system. when carried out in accordance with the specifications given by the manufacturer or his authorised representative. Annex A gives a list of hazards according to !EN ISO 12100-1". and the safety requirements and/or measures are specified in the same order as they are given in Annex A. 1.3 This standard applies to design, on site assembly, and commissioning stages. 1.4 This standard applies also to the built-in actuators and parts of the systems, which control the components.

Keel en

Asendab EVS-EN 741:2000

**EVS-EN 1175-1:1999+A1:2010**

Hind 15,53

Identne EN 1175-1:1998+A1:2010

**Tööstuslike mootorkärude ohutus.  
Elektriohutusnõuded. Osa 1: Akutoitega  
elektrikärudele esitatavad üldnõuded  
KONSOLIDEERITUD TEXT**

This standard specifies electrical and related mechanical safety requirements for design and construction of the electrical installation in battery powered industrial trucks hereinafter referred to as trucks, with nominal voltages of the truck system up to 240 V. The Annex A is normative and gives requirements for "Connectors for traction batteries". Annex B is normative and contains "Electric motors - Output and test rules" and Annex C is normative and contains "Electromagnetic contactors".

Keel en

Asendab EVS-EN 1175-1:1999

**EVS-EN 1175-2:1999+A1:2010**

Hind 7,93

Identne EN 1175-2:1998+A1:2010

**Tööstuslike mootorkärude ohutus.  
Elektriohutusnõuded. Osa 2: Sisepõlemismootoriga  
mootorkärudele esitatavad üldnõuded  
KONSOLIDEERITUD TEXT**

This standard specifies the electrical and related mechanical safety requirements for the design and construction of the electrical installation in internal combustion engine powered trucks (hereinafter referred to as "trucks") with starter battery nominal voltages up to and including 24 V.

Keel en

Asendab EVS-EN 1175-2:1999

**EVS-EN 1175-3:1999+A1:2010**

Hind 9,91

Identne EN 1175-3:1998+A1:2010

**Tööstuslike mootorkärude ohutus.  
Elektriohutusnõuded. Osa 3: Sisepõlemismootoriga  
mootorkärude elektriajamile esitatavad spetsiifilised  
nõuded KONSOLIDEERITUD TEKST**

This standard specifies the safety requirements for the design and construction of electrical power transmission systems of trucks with internal combustion engines driving one or more generators with outputs up to and including 600 V supplying power to function motors. The Annex A is normative and contains "Generators - Output and test rules".

Keel en

Asendab EVS-EN 1175-3:1999

**EVS-EN 13135-1:2004+A1:2010**

Hind 12,65

Identne EN 13135-1:2003+A1:2010

**Kraanad. Ohutus. Disain. Nõuded seadmetele. Osa 1: Elektrotehniline varustus**

This European Standard specifies requirements for the design and selection of low voltage electrotechnical equipment for all type of cranes, with the objectives of ensuring reliability of safety-related function and protecting personnel from hazards affecting their health and safety. NOTE Specific requirements for particular types of cranes, and for load lifting attachments, are given in the appropriate European standard. The equipment covered by this European Standard commences at the point of connection of the supply to the electrical equipment of the crane including systems for power supply and control feeders situated outside the crane, e.g. flexible cables, conductor wires or bars, cableless controls. The standard does not cover individual items of electrical equipment except with regard to their selection for specific aspects of use. Hazards due to noise are not covered by this standard. They are addressed in safety standards specific to each type of crane. The significant hazards covered by this European Standard are identified in clause 4. This standard doesn't deal with voltages over 1000 V a.c. and 1500 V d.c.. This standard does not cover hazards related to the lifting of persons. This document is not applicable to cranes which are manufactured before the date of publication by CEN of this document. Authors of Product-Specific-Standards should copy the relevant clauses of this standard instead of referring to EN 13135, and should refer directly to EN 60204-32 whenever possible.

Keel en

Asendab EVS-EN 13135-1:2004; EVS-EN 13135-1:2004/AC:2006

**ASENDATUD VÕI TÜHISTATUD STANDARDID****EVS-EN 617:2001**

Identne EN 617:2001

**Pidevoimelised teisaldusseadmed ja -süsteemid. Ohutuse ja elektromagnetilise ühilduvuse nõuded puistmaterjalide ladustamisseadmetele silohoidlates, punkrites, salvedes ja hopperites**

This European Standard deals with the requirements to minimise the hazards listed in clause 4 and annex A. These hazards can arise during the operation and maintenance of equipment to store bulk materials in silos, bunkers, bins and hoppers and their built-in inlet and outlet devices when carried out in accordance with the specifications given by the manufacturer or his authorised representative.

Keel en

Asendatud EVS-EN 617:2001+A1:2010

**EVS-EN 618:2002**

Identne EN 618:2002

**Pidevoimelised teisaldusseadmed ja -süsteemid. Ohutuse ja elektromagnetilise ühilduvuse nõuded puistmaterjalide mehaanilise käitlemise seadmetele, väljaarvatult lintkonveieritele**

This standard deals with the technical requirements to minimise the risks due to the hazards listed in clause 4, which can arise during operation and maintenance of mechanical handling equipment defined in clauses 3.1 to 3.3 and which are designed for continuously conveying bulk materials from the loading point(s) to the unloading point(s). In general, it also applies to equipment which are built into machines or attached to machines. This standard deals with the technical requirements for EMC. The standard does not apply to : - continuous handling equipment and systems for open-cast lignite mining ; - continuous handling equipment and systems for underground mining ; - tunnel digging and excavating machines ; - bulk material processing or classification machines such as grinders, crushers, screens ; - fixed belt conveyors for bulk materials. These are covered by the standard EN 620:2002; - fixed pneumatic handling equipment. These equipment and systems are covered by the standard EN 741 ; - the interface between the machinery dealt with in this standard and the fixed belt or pneumatic conveyor. This standard does not give the additional requirements for : a) use in public areas or for man-riding ; b) floating, dredging and ship mounted equipment ; c) conveyors requiring a high level of cleanliness for hygiene reasons, e.g. in direct contact with foodstuffs or pharmaceuticals ; d) transportation of the equipment ; e) hazards caused by vibration ; f) use in ambient air temperature below 20 °C and above + 40 °C

Keel en

Asendatud EVS-EN 618:2002+A1:2010

**EVS-EN 619:2003**

Identne EN 619:2002

**Pidevoimelised teisaldusseadmed ja -süsteemid. Ohutuse ja elektromagnetilise ühilduvuse nõuded kompaktkoormatemehaanilise käitlemise seadmetele**

This European standard deals with the technical requirements to minimise the hazards listed in clause 4 and annex B. These hazards can arise during the operation and maintenance of continuous handling equipment and systems when carried out in accordance with the specifications given by the manufacturer or his authorised representative. This standard deals with safety related technical verification during commissioning

Keel en

Asendatud EVS-EN 619:2003+A1:2010

**EVS-EN 620:2002**

Identne EN 620:2002

**Pidevtoimelised teisaldusseadmed ja -süsteemid.  
Ohutuse ja elektromagnetilise ühilduvuse nõuded  
puistmaterjalide lintkonveieritele**

This European standard deals with the technical requirements to minimise the risks due to the hazards listed in clause 4, which can arise during operation and maintenance of fixed belt conveyors and systems as defined in 3.1 to 3.2.4 and designed for continuously conveying loose bulk materials from the loading point(s) to the unloading point(s). Requirements for electromagnetic compatibility are also covered. This standard applies to use in ambient air temperatures of -15° C to + 40° C. This standard does not cover : a) use in open cast lignite mining or use underground, such as in mines or tunnels ; b) use in public areas or for man-riding ; c) floating, dredging and ship mounted equipment ; d) conveyors requiring a high level of cleanliness for hygiene reasons, e.g. in direct contact with foodstuffs or pharmaceuticals ; e) conveyors using a moving belt with other than a continuous rubber or polymeric surface for the conveying medium ; f) transportation of the conveyor ; g) the design of the supporting structure which is not part of a conveyor (see 3.2) ; h) the effects of wind ; i) hazards resulting from handling specific hazardous materials, (e.g. explosives, radiating material) ; j) hazards resulting from contact with or inhalation of harmful fluids, gases, mists, fumes or dust ; k) biological and micro-biological (viral or bacterial) hazards ; l) hazards due to heat radiation from the materials handled ; m) hazards caused by operation in electromagnetic fields outside the range of EN 61000-6-2: 1999;

Keel en

Asendatud EVS-EN 620:2002+A1:2010

**EVS-EN 741:2000**

Identne EN 741:2000

**Pidevtoimega teisaldusseadmed ja süsteemid.  
Ohutusnõuded puistmaterjalide pneumaatilise  
teisaldamise süsteemidele ja nende komponentidele**

This standard is applicable to equipment and systems designed for the pneumatic conveying of bulk materials only. This standard relates to the following groups of equipment. 1. Fixed equipment to convey from one or more fixed points. 2. Transportable equipment which are fixed during operation. 3. Mobile equipment used for loading or unloading bulk materials from ships, barges wagons, etc. 4. Pneumatic conveying equipment can be designed to convey bulk-materials several km of distance.

Keel en

Asendatud EVS-EN 741:2000+A1:2010

**EVS-EN 1175-2:1999**

Identne EN 1175-2:1999

**Tööstuslike mootorkärude ohutus.  
Elektrohutusnõuded. Osa 2: Sisepõlemismootoriga  
mootorkärudele esitatavad üldnõuded**

See standard määrab kindlaks selliste sisepõlemismootoriga mootorkärude (edaspidi nimetatud mootorkärad) elektriseadiste konstruktsioonis ning seotud mehaanilised ohutusnõuded, mille käiviti aku nimipinge on kuni 24 V (kaasa arvatud). See standard hõlmab mootorkärude eesmärgipärasel kasutamisel tekkida võivaid spetsiifilisi ohte. Valmistamise, transpordimise, kasutusele võtmise, kasutusest kõrvaldamise ja lammutamise käigus tekkida võivate ohtude suhtes tuleb järgida standardit EN 292.

Keel en

Asendatud EVS-EN 1175-2:1999+A1:2010

**EVS-EN 1175-3:1999**

Identne EN 1175-3:1999

**Tööstuslike mootorkärude ohutus.  
Elektrohutusnõuded. Osa 3: Sisepõlemismootoriga  
mootorkärude elektriajamile esitatavad spetsiifilised  
nõuded**

See standard määrab kindlaks mootorkärude elektrisüsteemi konstruktsioonile ja tarindusele esitatavad ohutusnõuded, kui mootorkärude sisepõlemismootor kätab veomootori toitmiseks ühte või mitut generaatorit väljundpingega kuni 600 V (kaasa arvatud). Lisa A on normatiiv, mis sisaldb osa "Generaatorid - Väljundvõimsus ja teimimisjuhised". See standard hõlmab käru eesmärgipärasel kasutamisel tekkida võivaid spetsiifilisi ohte. Valmistamise, transpordimise, kasutusele võtmise, kasutuselt kõrvaldamise ja lammutamise käigus tekkida võivate ohtude suhtes tuleb järgida standardit EN 292.

Keel en

Asendatud EVS-EN 1175-3:1999+A1:2010

**EVS-EN 1175-1:1999**

Identne EN 1175-1:1999

**Tööstuslike mootorkärude ohutus.****Elektrohutusnõuded. Osa 1: Akutoitega  
elektrikärudele esitatavad üldnõuded**

See standard määrab kindlaks selliste akutoitega tööstuslike elektrikärude (edaspidi nimetatud elektrikärad) elektrisüsteemi konstruktsioonis ning seotud mehaanilised ohutusnõuded, mille elektrisüsteemi nimipinge ei ületa 240 V. Lisa A on normatiiv, mis esitab nõuded osa "Ajami toiteakude ühendusklemmid" kohta. Lisa B on normatiiv, mis sisaldb osa "Elektrimootorid - Väljundvõimsus ja teimimisjuhised" ja lisa C on normatiiv, mis sisaldb osa "Elektromagnetilised kontaktorid".

Keel en

Asendatud EVS-EN 1175-1:1999+A1:2010

**EVS-EN 13135-1:2004**

Identne EN 13135-1:2003

**Kraanad. Ohutus. Disain. Nõuded seadmetele. Osa 1:  
Elektrotehniline varustus**

This European Standard specifies requirements for the design and selection of low voltage electrotechnical equipment for all type of cranes, with the objectives of ensuring reliability of safety-related function and protecting personnel from hazards affecting their health and safety.

Keel en

Asendatud EVS-EN 13135-1:2004+A1:2010

**EVS-EN 13135-1:2004/AC:2006**

Identne EN 13135-1:2003/AC:2006

**Kraanad. Ohutus. Disain. Nõuded seadmetele. Osa 1: Elektrotehniline varustus**

Keel en

Asendatud EVS-EN 13135-1:2004+A1:2010

**KAVANDITE ARVAMUSKÜSITLUS****EN 474-1:2006+A1:2009/prA3**

Identne EN 474-1:2006+A1:2009/prA3:2010

Tähtaeg 1.03.2011

**Mullatoömasinad. Ohutus. Osa 1: Üldnõuded**

This part of EN 474 specifies the general safety requirements for earth-moving machinery<sup>1)</sup> described in EN ISO 6165:2006, except rollers and horizontal directional drill. NOTE 1 Rollers are covered by EN 500. NOTE 2 Horizontal directional drills are covered by EN 791. This part also applies to derivative machinery (see 3.1.2) designed primarily for use with equipment to loosen, pick-up, move, transport, distribute and grade earth and rock. This part gives the common safety requirements for earth-moving machinery families and is intended to be used in conjunction with one of the EN 474 parts 2 to 12. These machine specific parts (EN 474-2 to -12) do not repeat the requirements from "EN 474-1:2006+A1:2009", but add or replace the requirements for the family in question. NOTE 3 The requirements specified in this part of the standard are common to two or more families of earth-moving machinery.

Keel en

**55 PAKENDAMINE JA KAUPADE JAOTUSSÜSTEEMID****UUED STANDARDID JA PUBLIKATSIOONID****EVS-EN 60264-4-1:2010**

Hind 9,91

Identne EN 60264-4-1:2010

ja identne IEC 60264-4-1:1997 + A1:2009

**Packaging of winding wires - Part 4-1: Methods of test - Delivery spools made from thermoplastic materials**

This part of IEC 60264 defines methods of test for delivery spools for winding wires made from thermoplastic materials in order to determine conformity with the established performance requirements for their properties.

Keel en

Asendab EVS-EN 60264-4-1:2003

**EVS-ISO 1496-3:2003/A1:2010**

Hind 5,88

ja identne ISO 1496-3:1995/Amd 1:2006

**1. seeria veokonteinerid. Andmed ja katsetamine. Osa 3: Paakkonteinerid vedelikele, gaasidele ja survestatud puistlastile. Muudatus 1: Välise (piki) kinnituse dünaamiline katsetus**

Keel en

**EVS-ISO 3874:2003/A4:2010**

Hind 7,93

ja identne ISO 3874:1997/Amd 4:2007

**1. seeria veokonteinerid. Käitlemine ja kinnitamine. Muudatus 4: 45 ft konteinerid**

Keel en

**EVS-ISO 1161:2003/A1:2010**

Hind 6,71

ja identne ISO 1161:1984/Amd 1:2007

**1. seeria veokonteinerid. Nurgakinniti. Spetsifikatsioon. Muudatus 1: 45 ft konteinerid**

Keel en

**EVS-ISO 1496-1:2003/A5:2010**

Hind 3,77

ja identne ISO 1496-1:1990/Amd 5:2006

**1. seeria veokonteinerid. Andmed ja katsetamine. Osa 1: Üldotstarbelised kaubakonteinerid. Muudatus 5: Uksed ja turvalisus**

Keel en

**EVS-ISO 1496-1:2003/A4:2010**

Hind 5,88

ja identne ISO 1496-1:1990/Amd 4:2006

**1. seeria veokonteinerid. Andmed ja katsetamine. Osa 1: Üldotstarbelised kaubakonteinerid. Muudatus 4**

Keel en

**ASENDATUD VÕI TÜHISTATUD STANDARDID****EVS-EN 60264-4-1:2003**

Identne EN 60264-4-1:1994

ja identne IEC 264-4-1:1989

**Packaging of winding wires - Part 4: Methods of test - Section 1: Delivery spools made from thermoplastic material**

Describes methods of test for delivery spools for winding wires made from thermoplastic material.

Keel en

Asendatud EVS-EN 60264-4-1:2010

**KAVANDITE ARVAMUSKÜSITLUS****prEN 16210**

Identne prEN 16210:2010

Tähtaeg 1.03.2011

**Transportation loads - Measurement and evaluation of climatic and other loads - Data acquisition and general requirements for measuring equipment**

This standard specifies the documentation of measurements for climatic and other loads (such as sunlight, sand, dust and electric smog) during transport, handling and storage.

Keel en

**59 TEKSTIILI- JA NAHATEHNOLOGIA****UUED STANDARDID JA PUBLIKATSIOONID****EVS-EN 972:1999+A1:2010**

Hind 15,53

Identne EN 972:1998+A1:2010

**Nahaparkimismasinad. Reversiivse liikumisega valtsmasin. Ohutusnõuded KONSOLIDEERITUD TEKST**

This European Standard specifies safety requirements for all the phases of the life of a machine listed in 5.3 a) of EN ISO 12100-1:2003. Reciprocating roller machines are machines used for the processing of animal hides and skins. They have a reciprocating opening and closing motion of the feed rollers or conveyors which, if required, may also reverse their direction.

Keel en

Asendab EVS-EN 972:1999

## **EVS-EN 13113:2002+A1:2010**

Hind 14

Identne EN 13113:2002+A1:2010

### **Nahaparkimismasinad. Rulliga pinnakatmismasinad.**

#### **Ohutusnõuded**

This European Standard deals with the following roller coating machines (see Figures 2 to 4 and normative annex A for description): a) single and multi-roller contra-rotating machines (see Figure 2); b) single and multi-roller synchronised machines (see Figure 3); c) single and multi roller- contra-rotating /synchronised machines, so-called combined machines (see Figure 4). The machines are not intended to be used during transportation. This standard specifies safety requirements for design, construction and operation. It takes account of intended use, foreseeable misuse, component and systems failure. This standard takes account of material feeding and handling devices which, when attached to the machine, become an integral part. This document is not applicable to the roller coating machines which are manufactured before the date of its publication as EN. This standard does not establish any requirements for electromagnetic disturbances.

Keel en

Asendab EVS-EN 13113:2002

### **ASENDATUD VÕI TÜHISTATUD STANDARDID**

#### **EVS-EN 972:1999**

Identne EN 972:1998

### **Nahaparkimismasinad. Reversiivse liikumisega valtsmasinad. Ohutusnõuded**

See Euroopa standard määrab kindlaks ohutusnõuded EN 292-1:1991 punktis 3.11 a) loetletud masinatele kõigis nende kasutusfaasides. Reversiivse liikumisega valtsmasinad on masinad, mida kasutatakse loomanahkade töötlemisel. Neil on reversiivse avamis- ja sulgemisi liikumisega söötmisvaltsid või konveierid, mille liikumissuunda saab vajadusel muuta.

Keel en

Asendab EVS-EN 972:1999+A1:2010

#### **EVS-EN 13113:2002**

Identne EN 13113:2002

### **Nahaparkimismasinad. Rulliga pinnakatmismasinad. Ohutusnõuded**

This European Standard deals with the following roller coating machines (see Figures 2 to 4 and normative annex A for description): a) single and multi-roller contra-rotating machines (see Figure 2); b) single and multi-roller synchronised machines (see Figure 3); c) single and multi roller- contra-rotating /synchronised machines, so-called combined machines (see Figure 4). The machines are not intended to be used during transportation. This standard specifies safety requirements for design, construction and operation. It takes account of intended use, foreseeable misuse, component and systems failure. This standard takes account of material feeding and handling devices which, when attached to the machine, become an integral part. This European Standard applies to the machines manufactured after its date of issue. This standard does not establish any requirements for electromagnetic disturbances.

Keel en

Asendatud EVS-EN 13113:2002+A1:2010

### **KAVANDITE ARVAMUSKÜSITLUS**

#### **prEN 13336**

Identne prEN 13336:2010

Tähtaeg 1.03.2011

### **Leather - Upholstery leather characteristics - Guide for selection of leather for furniture**

This document gives guidelines for the test methods and recommended values for upholstery leather for furniture. This document also specifies the sampling and conditioning procedures of specimens. Furs, hair-on leathers and wool-on leathers are not covered by this standard.

Keel en

Asendab EVS-EN 13336:2004

#### **prEN 16223**

Identne prEN 16223:2010

Tähtaeg 1.03.2011

### **Leather - Guideline on the designation and description of leather in upholstery and automotive interior applications**

This document specifies rules for the designations and descriptions that should be used in public or commercial communications, labels or product descriptions when leather is used in upholstered furniture and automotive interior applications. The designation or description of leather in footwear, leather goods and leather clothing including gloves are not covered by this document.

Keel en

#### **prEN ISO 11640**

Identne prEN ISO 11640:2010

ja identne ISO/DIS 11640:2010

Tähtaeg 1.03.2011

### **Leather - Tests for colour fastness - Colour fastness to cycles of to-and-fro rubbing (ISO/DIS 11640:2010)**

This International Standard specifies a method for determining the behaviour of the surface of a leather on rubbing with a wool felt. It is applicable to leathers of all kinds.

Keel en

Asendab EVS-EN ISO 11640:2001

#### **prEN ISO 11642**

Identne prEN ISO 11642:2010

ja identne ISO/DIS 11642:2010

Tähtaeg 1.03.2011

### **Leather - Tests for colour fastness - Colour fastness to water (ISO/DIS 11642:2010)**

This International Standard specifies a method for determining the colour fastness to water of leather of all kinds at all stages of processing.

Keel en

Asendab EVS-EN ISO 11642:2001

## **61 RÖIVATÖÖSTUS**

### **UUED STANDARDID JA PUBLIKATSIOONID**

#### **CEN/TR 15990:2010/AC:2010**

Hind 0

Identne CEN/TR 15990:2010/AC:2010

### **Data Sheets - Footwear Tests Materials and Test Adhesives**

Keel en

**EVS-EN ISO 10717:2010**

Hind 5,88

Identne EN ISO 10717:2010

ja identne ISO 10717:2010

**Footwear - Test method for slide fasteners - Burst strength (ISO 10717:2010)**

This International Standard specifies a test method intended to assess the burst strength of a closed slide fastener for footwear. The method is applicable to all types of slide fastener.

Keel en

## 65 PÖLLUMAJANDUS

**UUED STANDARDID JA PUBLIKATSIOONID****EVS-EN 12948:2010**

Hind 7,29

Identne EN 12948:2010

**Lubiväetised. Osakeste suuruse jaotumise määramine märg- ja kuivsöelumisega**

This European Standard specifies two methods for the determination of the particle size distribution of liming materials. The dry sieving method (method A) is applicable to all liming materials except wet and paste-like products. Method A is not applicable, if blinding, caking, electrostatic charges or agglomeration occur after pre drying. The wet sieving method (method B) is applicable to products which are susceptible to blinding, caking, electrostatic charges or agglomeration after pre drying. Method B can be used to determine the primary particle size distribution of granulated products. Method B is not applicable to burnt lime and liming materials containing water-soluble constituents.

Keel en

Asendab EVS-EN 12948:2002

**EVS-EN 16156:2010**

Hind 5,11

Identne EN 16156:2010

**Sigaretid. Süttivuse hindamine. Ohutusnõue**

This European Standard specifies fire safety requirement for cigarettes.

Keel en

**EVS-EN 60745-2-13:2009/A1:2010**

Hind 5,11

Identne EN 60745-2-13:2009/A1:2010

ja identne IEC 60745-2-13:2006/A1:2009

**Käeshoitavad mootorajamiga elektritööriistad.****Ohutus. Osa 2-13: Erinõuded kettsaagidele**

This standard applies to chain saws for cutting wood and designed for use by one person. This standard does not cover chain saws designed for use in conjunction with a guide-plate and riving knife or in any other way such as with a support or as a stationary or transportable machine.

Keel en

**EVS-ISO 4387:2006/A1:2010**

Hind 3,77

ja identne ISO 4387:2000/Amd 1:2008

**Sigaretid. Kuivade tahkete osakeste kogu- ja nikotiinivaba hulga kindlaksmääramine rutiinse analüütilise suitsumasina abil.**

Keel en

**EVS-ISO 8454:2010**

Hind 5,88

ja identne ISO 8454:2007+Amd.1:2009

**Sigaretid. Süsinikmonooksiidi määramine sigaretisuitsu aurufaasis. NDIR meetod**

Käesolev rahvusvaheline standard täpsustab meetodi süsinikmonooksiidi kindlaks määramiseks sigaretisuitsu aurufaasis.

Keel en

Asendab EVS-ISO 8454:2006

**ASENDATUD VÕI TÜHISTATUD STANDARDID****EVS-EN 12948:2002**

Identne EN 12948:2002

**Liming materials - Determination of size distribution by dry and wet sieving**

This European Standard specifies two methods for the determination of the particle size distribution of liming materials. The dry sieving method (method A) is applicable to all liming materials except wet and paste-like products. Method A is not applicable, if blinding, caking, electrostatic charges or agglomeration occur on predrying.

Keel en

Asendatud EVS-EN 12948:2010

**EVS-ISO 8454:2006**

ja identne ISO 8454:1995

**Cigarettes - Determination of carbon monoxide in the vapour Phase of cigarette smoke - NDIR method**

This International Standard specifies a method for the determination of carbon monoxide (CO) in the vapour Phase of cigarette smoke.

Keel en

Asendatud EVS-ISO 8454:2010

## KAVANDITE ARVAMUSKÜSITLUS

### **prEN 15621**

Identne prEN 15621:2010

Tähtaeg 1.03.2011

### **Animal feeding stuffs - Determination of calcium, sodium, phosphorus, magnesium, potassium, sulphur, iron, zinc, copper, manganese and cobalt after pressure digestion by ICP-AES**

This European Standard specifies a method for the determination of the minerals calcium, sodium, phosphorus, magnesium, potassium and sulphur and the elements iron, zinc, copper, manganese, cobalt in animal feeding stuffs by inductively coupled plasma atomic emission spectrometry (ICP-AES) after pressure digestion. The method was fully statistically tested and evaluated within 11 animal feeding stuff samples for the minerals calcium, sodium, phosphorus, magnesium, potassium and sulphur and the elements iron, zinc, copper, manganese and cobalt. For potassium and sulphur the HORRAT values were mostly higher than 2. Therefore for these elements the method is more applicable as a screening method and not for confirmatory purposes. Other elements like molybdenum, lead, cadmium, arsenic were not fully statistically tested and evaluated within 11 animal feeding stuff samples because these elements did not occur in concentrations higher than the limit of quantification in most of these samples. A single laboratory validation is therefore necessary for the use of this multi element method for these elements. The method limit of quantification for each element is dependent on the sample matrix as well as of the instrument. The method is not applicable for determination of low concentrations of elements. A limit of quantification of 1 mg/kg should normally be obtained.

Keel en

Asendab CEN/TS 15621:2007

### **prEN 16215**

Identne prEN 16215:2010

Tähtaeg 1.03.2011

### **Animal feed - Determination of dioxins and dioxin-like PCBs by GC/HRMS and of indicator PCBs by GC/HRMS**

This European Standard describes a procedure for the determination of polychlorinated dibenzo-p-dioxins (PCDDs), polychlorinated dibenzofurans (PCDFs), (together termed 'dioxins') and dioxin-like and non dioxin-like PCBs (dl-PCBs and ndl-PCBs) in animal feeding stuffs. Collaborative studies have been carried out. The method is suitable for the determination of dioxins, dl-PCBs and ndl-PCBs at the appropriate MRL in compound feed and ingredients e.g. oil, mineral clay. The method is applicable to samples containing residues of one or more of the following dioxins, dioxin-like PCBs and indicator PCBs. The limit of quantification (LOQ) for the relevant individual congeners of dioxins/furans is 0,05 pg/g (OCDD/F = 0,1 pg/g), of non-ortho PCBs 0,05 pg/g, of mono-ortho PCBs 10 pg/g and of indicator PCBs 100 pg/g. For determination of dioxins and dioxin-like PCBs, the procedure can be used as confirmatory method as defined by Regulation (EC) No 152/2009 for dioxins and dl-PCB in feed [1]. Confirmatory methods are high-resolution gas chromatography/high resolution mass spectrometry (HRGC/HRMS) methods. If only the analysis of indicator PCBs is required, a GC-LRMS method can be used (e.g EN 15741 Animal feeding stuffs - Determination of OCpesticides and PCBs by GC/MS [7] and EN 15742 Animal feeding stuffs - Determination of OCpesticides and PCBs by GC/ECD [8]) provided that appropriate analytical performance criteria are met in the relevant range for the matrix of interest. This CEN standard is split in four modules each describing a part of the whole procedure (see Figure 1 and 2) to be followed: a) Module A: Description of standards which might be used; b) Module B: Description of extraction procedures; c) Module C: Description of clean up procedures; d) Module D: GC/HRMS determination. Each module describes a part of the whole method as well as, when applicable, alternatives which should be equivalent. Each module has to be regarded as an example. Combining modules and / or alternatives gives a highly flexible procedure which is "performance based". It is permitted to modify the method if all performance criteria laid down in Regulation (EC) No 152/2009 [1] are met. Any deviation of the described method, combination of modules needs to be recorded as part of the QA/QC procedures of accredited laboratories and should be available on request.

Keel en

## 67 TOIDUAINETE TEHNOLOGIA

### UUED STANDARDID JA PUBLIKATSIOONID

#### **CEN/TR 852:2010**

Hind 9,27

Identne CEN/TR 852:2010

#### **Plastics piping systems for the transport of water intended for human consumption - Migration assessment - Guidance on the interpretation of laboratory derived migration values**

This Technical Report is applicable to plastics pipes, joints and fittings to be used for the transport of water intended for human consumption and raw water used for the manufacture of water intended for human consumption. It gives guidance on: a) the number of successive migration periods to be carried out; b) how to interpret M values calculated from successive migration periods; c) a method for converting M values into values that reflect field use conditions; d) acceptance criteria for the duplicate M values obtained by testing in accordance with EN ISO 8795.

Keel en

#### **CWA 16255:2010**

Hind 7,29

Identne CWA 16255:2010

#### **Meat raw materials obtained by deboning - Assessment of the muscle fibre structure - Pork, poultry and rabbit**

This document describes the specifications for meat raw material made with deboned meat and proposes a test method to measure their characteristics. This document applies to meat raw material from poultry, pork and rabbit intended for further processing. It is designed to be used by professionals for Business to Business transactions. The main requirements apply to the muscle fibre structure.

Keel en

#### **EVS-EN 12355:2003+A1:2010**

Hind 15,53

Identne EN 12355:2003+A1:2010

#### **Toidutöötlemismasinad. Koorigis-, nülgimis- ja kilekörvaldamismasinad. Ohutus- ja hügieeninõuded**

This European Standard applies to design, manufacturing, installation, transportation, electrical equipment and cleaning of derinding-, skinning-, and membrane removal machines (see Figures 1 to 5). The machines described in this standard are used for derinding-, skinning- and membrane removal of meat and fish by cutting at a blade device. Derinding-, skinning-, and membrane removal machines for domestic purposes and table-top machines are not covered by this standard. This European Standard relates to: - derinding machines with tooth roll, hold down roller and blade device; - skinning- and membrane removal machines with transport- and stripper roll as well as a blade device. This standard only applies to machines which are manufactured after the date of issue of this standard

Keel en

Asendab EVS-EN 12355:2003

#### **EVS-EN 12855:2003+A1:2010**

Hind 14

Identne EN 12855:2003+A1:2010

#### **Toidutöötlemismasinad. Pöörlevad kausslõikurid.**

#### **Ohutus- ja hügieeninõuded**

1.1 This European Standard specifies requirements for bowl cutters (see figure 1) used when stationary and positioned on the floor or at table height. Bowl cutters are food machines used to process fresh or frozen meat, meat products, fish and vegetables in a rotating bowl. This is performed by means of vertical blades rotating around a nearly horizontal axis. This European Standard deals with all significant hazards, hazardous situations and events relevant to rotating bowl cutters, when they are used as intended and under conditions of misuse which are reasonably foreseeable by the manufacturer (see Clause 4). This European Standard specifies the hazards which can arise during commissioning, operation, cleaning, use, maintenance and decommissioning of the machine. This standard does not apply to household bowl cutters. 1.2 This standard only applies to machines which are manufactured after the date of issue of this standard. 1.3 This standard covers the following types of bowl cutters according to the diameter (D) or the volume (V) of the bowl: - Type 1 bowl cutters  $D < 700 \text{ mm}$  or  $2 \text{ l} \leq V \leq 30 \text{ l}$  - Type 2 bowl cutters  $700 \text{ mm} < D < 1\,200 \text{ mm}$  or  $30 \text{ l} < V \leq 120 \text{ l}$  - Type 3 bowl cutters  $D > 1\,200 \text{ mm}$  or  $V > 120 \text{ l}$  For type 2 and type 3 bowl cutters, loading devices are also covered in this standard. Bowl cutters are constructed, for example, from a machine frame, a bowl, a set of cutting blades, a blade shaft, a blade cover, a noise cover, a loading and removal device, an associated drive and electrical, hydraulic and pneumatic components and also components for fumigating, vacuuming, heating and cooling according to machine type.

Keel en

Asendab EVS-EN 12855:2003

#### **EVS-EN 15774:2010**

Hind 18,85

Identne EN 15774:2010

#### **Toidutöötlemismasinad. Värskete ja täidetud makaronitoodete (tagliatelled, kannelloonid, raviolid, tortelliinid, orecchiette'd ja gnocchi'd) töötlemismasinad. Ohutus- ja hügieeninõuded**

This European Standard applies to machines for the processing of fresh and filled pasta, by mixing, kneading, dough sheet forming, pasta forming and pasteurizing, as described in Clause 3. It applies to stationary and movable machines (not intended to be moved during operation), with a nominal capacity of not less than 25 kg/h. This European Standard deals with all significant hazards, hazardous situations, and events when the machines falling within the scope of this standard are used as intended and under conditions of misuse which are reasonably foreseeable by the manufacturer (see Clause 4). It deals with the hazards during the following phases of the machines' lifetime: transport, assembly and installation, commissioning, setting and adjusting, operation, cleaning, fault finding, maintenance, de-commissioning, dismantling, disabling and scrapping.

Keel en

## **EVS-EN ISO 520:2010**

Hind 7,29

Identne EN ISO 520:2010

ja identne ISO 520:2010

### **Teravili ja kaunvili. 1000 tera massi määramine (ISO 520:2010)**

This International Standard specifies a method for the determination of the mass of 1 000 grains of cereals and pulses. This International Standard is applicable to all species of cereals and pulses with the exception of seed lots for sowing purposes.

Keel en

Asendab EVS-ISO 520:1996

## **ASENDATUD VÕI TÜHISTATUD STANDARDID**

### **EVS-EN 12355:2003**

Identne EN 12355:2003

#### **Toidutöötlemismasinad. Koormis-, nülgimis- ja kilekörvaldamismasinad. Ohutus- ja hügieeninõuded**

This European standard applies to design, manufacturing, installation, transportation, electrical equipment and cleaning of derinding, skinning, and membrane removal machines (see figures 1 to 5). The machines described in this standard are used for derinding, skinning and membrane removal of meat and fish by cutting at a blade device

Keel en

Asendatud EVS-EN 12355:2003+A1:2010

### **EVS-EN 12855:2003**

Identne EN 12855:2003

#### **Toidutöötlemismasinad. Pöörlevad kausslõikurid. Ohutus- ja hügieeninõuded**

This European Standard specifies requirements for bowl cutters (see figure 1) used when stationary and positioned on the floor or at table height

Keel en

Asendatud EVS-EN 12855:2003+A1:2010

### **EVS-ISO 520:1996**

ja identne ISO 520:1977

#### **Teravili ja kaunvili. 1000 tera massi määramine**

Standard käsitleb teravilja ja kaunvilja 1000 tera massi määramise meetodit.

Keel et

Asendatud EVS-EN ISO 520:2010

## **KAVANDITE ARVAMUSKÜSITLUS**

### **prEN ISO 21572**

Identne prEN ISO 21572:2010

ja identne ISO/DIS 21572:2010

Tähtaeg 1.03.2011

#### **Foodstuffs - Molecular biomarker analysis - Protein-based methods (ISO/DIS 21572:2010)**

This International Standard provides general guidelines and performance criteria for methods for the detection and/or quantification of specific proteins derived from genetically modified (GM) plant material in a specified matrix. These general guidelines address existing antibody based methods. Methods other than those described in Annex A or Annex B may also detect the protein. The same criteria as outlined in this standard generally apply.

Keel en

Asendab EVS-EN ISO 21572:2004

## **71 KEEMILINE TEHNOLOOGIA**

### **UUED STANDARDID JA PUBLIKATSIOONID**

### **EVS-EN ISO 24444:2010**

Hind 15,53

Identne EN ISO 24444:2010

ja identne ISO 24444:2010

#### **Cosmetics - Sun protection test methods - In vivo determination of the sun protection factor (SPF) (ISO 24444:2010)**

This International Standard specifies a method for the in vivo determination of the sun protection factor (SPF) of sunscreen products. This International standard is applicable to products that contain any component able to absorb, reflect or scatter ultraviolet (UV) rays and which are intended to be placed in contact with human skin. It provides a basis for the evaluation of sunscreen products for the protection of human skin against erythema induced by solar ultraviolet rays.

Keel en

## **KAVANDITE ARVAMUSKÜSITLUS**

### **prEN 890**

Identne prEN 890:2010

Tähtaeg 1.03.2011

#### **Chemicals used for treatment of water intended for human consumption - Iron (III) sulfate, liquid**

This document is applicable to iron (III) sulfate liquid of various iron and/or acid contents (see 3.2) used for treatment of water intended for human consumption. It describes the characteristics of iron (III) sulfate liquid and specifies the requirements and the corresponding analytical methods for iron (III) sulfate liquid (analytical methods are given in Annex B) and gives information on its use in water treatment. It also determines the rules relating to safe handling and use of iron (III) sulfate liquid (see annex E).

Keel en

Asendab EVS-EN 890:2005

### **prEN 13752**

Identne prEN 13752 rev:2010

Tähtaeg 1.03.2011

#### **Products used for treatment of water intended for human consumption - Manganese dioxide**

This European Standard is applicable to manganese dioxide used for treatment of water intended for human consumption. It describes the characteristics of manganese dioxide and specifies the requirements and the corresponding test methods for manganese dioxide. It gives information on its use in water treatment.

Keel en

Asendab EVS-EN 13752:2009

## 75 NAFTA JA NAFTATEHNOOOGIA

### UUED STANDARDID JA PUBLIKATSIOONID

#### **EVS-EN 12081:2008+A1:2010**

Hind 8,63

Identne EN 12081:2007+A1:2010

#### **Raudteealased rakendused. Rattapuksid.**

#### **Määredeained KONSOLIDEERITUD TEKST**

This European Standard specifies the quality requirements of greases intended for the lubrication of axlebox rolling bearings according to EN 12080, required for reliable operation of trains on European networks. It covers the approval procedure, the method of quality control and quality monitoring of the grease. The grease requirements are given for two speed classes.

Keel en

Asendab EVS-EN 12081:2008

#### **EVS-EN 14733:2005+A1:2010**

Hind 9,91

Identne EN 14733:2005+A1:2010

#### **Bitumen and bituminous binders - Bituminous emulsions, fluxed and cut-back bitumen factory production control CONSOLIDATED TEXT**

This European Standard specifies Factory Production Control (FPC) requirements for use by the manufacturers of bituminous emulsions, cut-back and fluxed binders. This European Standard is applicable to the control of bituminous binders where the constituents and composition are known, having been derived from a prescriptive specification or from the Initial Type Test (ITT) procedure for demonstration of performance related properties described in the appropriate product standard or from a European Technical Approval.

Keel en

Asendab EVS-EN 14733:2005

#### **EVS-EN 14865-1:2009+A1:2010**

Hind 10,61

Identne EN 14865-1:2009+A1:2010

#### **Raudteealased rakendused. Teljelaagripukides kasutatavad määredeained. Osa 1: Meetod määrimisvõime katsetamiseks KONSOLIDEERITUD TEKST**

This European Standard specifies a testing method and sets the acceptance criteria for the determining of the lubrication ability of lubricating greases intended for the lubrication of axlebox bearings. The lubricating ability, primarily related to the capability of lubricating greases to protect against wear, is determined in a roller bearing lubricant test rig. Wear of the rolling bearing rollers, the frictional behaviour and temperature during the test are used to discriminate between lubricating greases.

Keel en

Asendab EVS-EN 14865-1:2009

#### **EVS-EN 14865-2:2006+A2:2010**

Hind 9,91

Identne EN 14865-2:2006+A1:2009+A2:2010

#### **Raudteealased rakendused. Teljelaagripukides kasutatavad määredeained. Osa 2: Meetod mehaanilise stabiilsuse kontrollimiseks veeremi kiirustel kuni 200 km/h KONSOLIDEERITUD TEKST**

This European Standard specifies a test method and sets the acceptance criteria for the determination of the mechanical stability of lubricating greases intended for the lubrication of axlebox bearings according to EN 12081. In the test, impacts are applied to the lubricating grease so that only very stable lubricating greases will perform acceptably. The method is used in a discrimination process for finding lubricating greases of such mechanical stability that they are considered accepted lubricating greases for more extensive performance tests according to EN 12082. For purposes of quality assurance and quality control, this test method is also used for batch testing of lubricating greases.

Keel en

Asendab EVS-EN 14865-2:2006+A1:2009

#### **EVS-EN 15944:2010**

Hind 7,29

Identne EN 15944:2010

#### **Liquid petroleum products - Determination of nickel and vanadium content - Inductively coupled plasma optical emission spectrometry method (ICP OES)**

This European Standard specifies an inductively coupled plasma optical emission spectrometry (ICP OES) method for the determination of nickel content in the range 4 mg/kg to 55 mg/kg and of vanadium content in the range 4 mg/kg to 150 mg/kg in fuel oils and residual fuel oils.

Keel en

#### **EVS-EN ISO 13500:2008/A1:2010**

Hind 7,93

Identne EN ISO 13500:2008/A1:2010

ja identne ISO 13500:2008/AMD 1:2010

#### **Petroleum and natural gas industries - Drilling fluid materials - Specifications and tests - Amendment 1: Barite 4.1 (ISO 13500:2008/AMD 1:2010)**

This Technical Corrigendum 1 to International Standard 13500:2008 and API Specification 13A, Specifications for Drilling Fluid Materials, includes a newly available drilling fluid product. This corrigendum covers the physical properties and testing of Barite 4.10. This corrigendum is prepared as an alternative to ISO 13500, Clause 7, Barite/API Spec 13A, Section 7 and should not be interpreted as a replacement for Clause or Section 7 Barite. This International Standard is intended for the use of manufacturers of named products.

Keel en

## ASENDATUD VÕI TÜHISTATUD STANDARDID

### **EVS-EN 12081:2008**

Identne EN 12081:2007

#### **Raudteealased rakendused. Rattapuksid.**

##### **Määrdeained**

Käesolev Euroopa standard määratleb kvaliteedinõuded vastavalt standardiga EN 12080 ettenähtud veerelaagrisõlmede määrete kohta, millega määrimine on nõutav rongide usaldusväärseks tööks Euroopa raudteedevõrgus. Standard hõlmab määrete heakskiiduprotseeduuri, kvaliteedikontrolli meetodit ja määrdede kvaliteedi jälgimise korda. Määrdede esitatavad nõuded on esitatud kahe sõidukiiruse klassi kohta.

Keel en

Asendab EVS-EN 12081:2000

Asendatud EVS-EN 12081:2008+A1:2010

### **EVS-EN 14733:2005**

Identne EN 14733:2005

#### **Bitumen and bituminous binders - Bituminous emulsions, fluxed and cut-back bitumen factory production control**

This European Standard specifies Factory Production Control (FPC) requirements for use by the manufacturers of bituminous emulsions, cut-back and fluxed binders. This European Standard is applicable to the control of bituminous binders where the constituents and composition are known, having been derived from a prescriptive specification or from the Initial Type Test (ITT) procedure for demonstration of performance related properties described in the appropriate product standard or from a European Technical Approval.

Keel en

Asendatud EVS-EN 14733:2005+A1:2010

### **EVS-EN 14865-1:2009**

Identne EN 14865-1:2009

#### **Raudteealased rakendused. Teljelaagripuksides kasutatavad määrdeained. Osa 1: Meetod määrimisvõime katsetamiseks**

This European Standard specifies a testing method and sets the acceptance criteria for the determining of the lubrication ability of lubricating greases intended for the lubrication of axlebox bearings. The lubricating ability, primarily related to the capability of lubricating greases to protect against wear, is determined in a roller bearing lubricant test rig. Wear of the rolling bearing rollers, the frictional behaviour and temperature during the test are used to discriminate between lubricating greases.

Keel en

Asendatud EVS-EN 14865-1:2009+A1:2010

### **EVS-EN 14865-2:2006+A1:2009**

Identne EN 14865-2:2006+A1:2009

#### **Raudteealased rakendused. Teljelaagripuksides kasutatavad määrdeained. Osa 2: Meetod mehaanilise stabiilsuse kontrollimiseks veeremi kiirustel kuni 200 km/h KONSOLIDEERITUD TEKST**

This European Standard specifies a test method and sets the acceptance criteria for the determination of the mechanical stability of lubricating greases intended for the lubrication of axlebox bearings according to EN 12081. In the test, impacts are applied to the lubricating grease so that only very stable lubricating greases will perform acceptably. The method is used in a discrimination process for finding lubricating greases of such mechanical stability that they are considered accepted lubricating greases for more extensive performance tests according to EN 12082. For purposes of quality assurance and quality control, this test method is also used for batch testing of lubricating greases.

Keel en

Asendab EVS-EN 14865-2:2006

Asendatud EVS-EN 14865-2:2006+A2:2010

## KAVANDITE ARVAMUSKÜSITLUS

### **FprEN 14161**

Identne FprEN 14161:2010

ja identne ISO 13623:2009

Tähtaeg 1.03.2011

#### **Petroleum and natural gas industries - Pipeline transportation systems (ISO 13623:2009 modified)**

This International Standard specifies requirements and gives recommendations for the design, materials, construction, testing, operation, maintenance and abandonment of pipeline systems used for transportation in the petroleum and natural gas industries. It applies to pipeline systems on land and offshore, connecting wells, production plants, process plants, refineries and storage facilities, including any section of a pipeline constructed within the boundaries of such facilities for the purpose of its connection. The extent of pipeline systems covered by this International Standard is illustrated in Figure 1. This International Standard applies to rigid, metallic pipelines. It is not applicable for flexible pipelines or those constructed from other materials, such as glass-reinforced plastics. This International Standard is applicable to all new pipeline systems and can be applied to modifications made to existing ones. It is not intended that it apply retroactively to existing pipeline systems. It describes the functional requirements of pipeline systems and provides a basis for their safe design, construction, testing, operation, maintenance and abandonment. On-land supply systems used by the gas supply industry excluding gas infrastructure from the input of gas into the on-shore transmission network up to the inlet connection of gas appliances " are excluded from the scope of this standard.

Keel en

Asendab EVS-EN 14161:2004

## **prEN 16214-1**

Identne prEN 16214-1:2010

Tähtaeg 1.03.2011

### **Sustainably produced biomass for energy applications - Principles, criteria, indicators and verifiers for biofuels and bioliquids - Part 1:**

#### **Terminology**

This European Standard defines the terminology to be used in the field of sustainably produced biomass for energy applications. It covers specifically biofuels and bioliquids. This European Standard specifically considers some relevant terms and definitions used in the European Commission Directive 2009/28/EC [1], referred to as Renewable Energy Directive (RED), or in other European regulations.

Keel en

## **prEN 16214-2**

Identne prEN 16214-2:2010

Tähtaeg 1.03.2011

### **Sustainably produced biomass for energy applications - Principles, criteria, indicators and verifiers for biofuels and bioliquids - Part 2: Conformity assessment including chain of custody and mass balance**

This European Standard defines requirements for provision by economic operators of the required evidence that biofuels and bioliquids fulfil the sustainability criteria. This standard is applicable to the initial biomass production, and to each stage within the chain of custody. It also defines requirements on conformity assessment bodies to check compliance with the present standard.

Keel en

## **prEN ISO 3183**

Identne prEN ISO 3183:2010

ja identne ISO/DIS 3183:2010

Tähtaeg 1.03.2011

### **Petroleum and natural gas industries - Steel pipe for pipeline transportation systems (ISO/DIS 3183:2010)**

This International Standard specifies requirements for the manufacture of two product specification levels (PSL 1 and PSL 2) of seamless and welded steel pipes for use in pipeline transportation systems in the petroleum and natural gas industries. This International Standard is not applicable to cast pipe.

Keel en

## **77 METALLURGIA**

### **UUED STANDARDID JA PUBLIKATSIOONID**

#### **EVS-EN 10029:2010**

Hind 7,29

Identne EN 10029:2010

#### **Hot-rolled steel plates 3 mm thick or above - Tolerances on dimensions and shape**

This European Standard specifies tolerances on dimensions and shape for hot-rolled non-alloy and alloy steel plates with the following characteristics: a) Nominal thickness:  $3 \text{ mm} \leq t \leq 400 \text{ mm}$ ; b) Nominal width:  $w \geq 600 \text{ mm}$ . Tolerances for products of width  $w < 600 \text{ mm}$  cut or slit from plate should be agreed between manufacturer and purchaser at the time of enquiry and order. This European Standard applies, but is not limited, to steel grades defined in EN 10025-2 to EN 10025-6:2004+A1:2009, EN 10028-2 to EN 10028-6, EN 10083-2 and EN 10083-3, EN 10084, EN 10085, EN 10149-2 and EN 10149-3, EN 10207 and EN 10225 (see also Annex A). It does not apply to stainless steels. This European Standard does not include round plates, custom-made plates, chequer or bulb plate for flooring and wide flats.

Keel en

Asendab EVS-EN 10029:2000

#### **EVS-EN 10051:2010**

Hind 8,63

Identne EN 10051:2010

#### **Continuously hot-rolled strip and plate/sheet cut from wide strip of non-alloy and alloy steels - Tolerances on dimensions and shape**

This European Standard specifies tolerances on dimensions and shape for continuously hot-rolled uncoated plate/sheet and strip with a maximum width of 2 200 mm of non-alloy and alloy steels in accordance with Table 1 (see also Annex A). This European Standard also applies to hot-rolled strip for cold rolling.

Keel en

Asendab EVS-EN 10051:2000

#### **EVS-EN ISO 12737:2010**

Hind 10,61

Identne EN ISO 12737:2010

ja identne ISO 12737:2010

#### **Metallic materials - Determination of plane-strain fracture toughness (ISO 12737:2010)**

This International Standard specifies the ISO method for determining the plane-strain fracture toughness of homogeneous metallic materials using a specimen that is notched and precracked by fatigue, and subjected to slowly increasing crack displacement force.

Keel en

Asendab EVS-EN ISO 12737:2005

## **EVS-EN ISO 15630-2:2010**

Hind 9,91

Identne EN ISO 15630-2:2010

ja identne ISO 15630-2:2010

### **Betooni sarrustamiseks ja pingestamiseks kasutatav teras. Katsemeetodid. Osa 2: Keeviskangas**

This part of ISO 15630 specifies test methods applicable to welded fabric for the reinforcement of concrete. NOTE In some countries, the expression "welded wire reinforcement" is used in place of "welded (wire) fabric". For those tests not specified in this part of ISO 15630 (e.g. bend test, rib/indentation geometry, mass per metre), ISO 15630-1 is applicable.

Keel en

Asendab EVS-EN ISO 15630-2:2002

## **EVS-ISO 3573:2010**

Hind 6,71

ja identne ISO 3573:2008

### **Kuumvaltsitud üldtööstusliku kvaliteediga ja tömbekvaliteediga süsinikteras**

1.1 Käesolev rahvusvaheline standard käsitleb üldtööstusliku kvaliteediga ja tömbekvaliteediga kuumvaltsitud süsinikteraslehe omadusi. Kuumvaltsitud terasleht on sobilik mitmesuguste rakenduste jaoks, kus pindmise oksiidikihi olemasolu või pinnadefektide paljastumine pärast pindmise oksiidikihi eemaldamist ei ole toote omadustele määrava tähtsusega. Antud toode ei ole sobilik kasutamiseks nendel juhtudel, kus pinna kvaliteet on esmase tähtsusega. MÄRKUS Terasleht, mis on määratud järgnevale ülevaltsimisele, ei ole käesoleva rahvusvahelise standardiga kaetud. 1.2 Üldtööstusliku kvaliteediga lehte (HR1) kasutatakse üldise otstarbega tootmises, kus lehte kasutatakse tasapinnaliste toodete tootmiseks, painutamiseks, mõõdukaks vormimiseks ja keevitatum toodete tootmiseks. Antud teraslehte valmistatakse paksuste vahemikus 0,36 mm ja üle (tavaliselt valmistatakse paksuseni kuni 4 mm), laiusega 600 mm ja üle, rullides ja mõõtulõigatud lehtedes. 1.3 Tömbekvaliteediga teraslehte (CR2, CR3, CR4, CR5) kasutatakse tömbamiseks või tugevaks vormimiseks, kaasa arvatud keevitamiseks. Antud teraslehte valmistatakse paksusega 0,36 mm ja üle (tavaliselt valmistatakse paksuseni kuni 4 mm), laiusega 600 mm ja üle, rullides ja mõõtulõigatud lehtedes.

Tömbekvaliteediga terasleht on määratud kõikide

käesoleva rahvusvahelise standardi nõuetega või kui tellitakse vastavalt kokkuleppele kindlaksmääratud omadustega toote tootmine, siis sellisel ei ole juhul antud rahvusvahelise standardi nõuded mehaanilistele omadustele kohaldatud. Teraste tömbekvaliteedid on

määratud järgnevalt: CR2 – tömbekvaliteediga terasleht CR3 – sügavtömbekvaliteediga terasleht CR4 –

Sügavtömbekvaliteediga terasleht, desoksüdeeritud alumiiniumiga 1.4 Kuumalt nõutud paksusmõõtu

valtsitud süsinikterasleht laiusega vähem kui 600 mm võidakse lõigata laiast lehest ja seda käsitletakse kui lehte

Keel en

Asendab EVS-ISO 3573:2004

## **EVS-ISO 3574:2010**

Hind 6,71

ja identne ISO 3574:2008

### **Külmalt mõõtuvaltsitud üldtööstusliku kvaliteediga ja tömbekvaliteediga süsinikterasleht**

1.1 Käesolev rahvusvaheline standard käsitleb külmalt mõõtuvaltsitud üldtööstusliku kvaliteediga ja tömbekvaliteediga süsinikteraslehe omadusi. Seda kasutatakse selliste rakenduste jaoks, kus toote pinnakvaliteet on põhilise tähtsusega. 1.2 Üldtööstusliku kvaliteediga lehte (CR1) kasutatakse üldise otstarbega tootmises, kus lehte kasutatakse tasapinnaliste toodete tootmiseks, painutamiseks, mõõdukaks vormimiseks ja keevitatum toodete tootmiseks. Antud teraslehte valmistatakse paksuste vahemikus 0,36 mm ja üle (tavaliselt valmistatakse paksuseni kuni 4 mm), laiusega 600 mm ja üle, rullides ja mõõtulõigatud lehtedes.

Tömbekvaliteediga terasleht on määratud kõikide käesoleva rahvusvahelise standardi nõuetega või kui tellitakse vastavalt kokkuleppele kindlaksmääratud omadustega toote tootmine, siis sellisel ei ole juhul antud rahvusvahelise standardi nõuded mehaanilistele omadustele kohaldatud. Teraste tömbekvaliteedid on määratud järgnevalt: CR2 – tömbekvaliteediga terasleht CR3 – sügavtömbekvaliteediga terasleht CR4 – sügavtömbekvaliteediga terasleht, desoksüdeeritud alumiiniumiga (mitte-vanandatud) CR5 – ekstrasügavtömbekvaliteediga terasleht (stabiliseeritud kõrglegeeritud ülimadala süsinikusisaldusega teras) 1.4 Kõrglegeeritud ülimadala süsinikusisaldusega terast võib kasutada toodete tootmiseks CR2, CR3, CR4 kvaliteediga terastest, kindlustades, et klienti on informeeritud vastavast asendusest ja tarnedokumentides on kirjas konkreetne tarnitud materjal. 1.5 Külmalt mõõtuvaltsitud süsinikterasleht laiusega vähem kui 600 mm võidakse lõigata laiast lehest ja seda käsitletakse kui lehte.

Keel en

Asendab EVS-ISO 3574:2004

## **ASENDATUD VÕI TÜHISTATUD STANDARDID**

### **EVS-EN 10029:2000**

Identne EN 10029:1991

### **Kuumvaltsitud terasplaadid paksusega 3 mm või üle selle. Mõõtmete tolerantsid ning profili ja massi lubatud piirhälve**

Standard määrab kindlaks nõuded kuumvaltsitud mittelegeer- ja legeerterasest plaatide tolerantside kohta, kaasa arvatud järgmiste omadustega roostevabad terased: a) nimipaksus üle 3 mm (kaasa arvatud) ja alla 250 mm (kaasa arvatud); b) minimaalne nimilaius üle 600 mm (kaasa arvatud); c) kindlaksmääratud minimaalne voolavuspiir 700 N/mm<sup>2</sup>.

Keel en

Asendatud EVS-EN 10029:2010

**EVS-EN 10051:2000**

Identne EN 10051:1991 + A1:1997

**Pidevkuumvaltsimisel toodetud mittelegeer- ja legeerterastest pinnakatteta plaadid, lehed ja ribad. Mõõtmete tolerantsid ja profiili lubatud piirhälve**

See Euroopa standard kehtib nende pidevkuumvaltsimisel toodetud pinnakatteta tasapinnaliste toodete kohta, mille maksimaallaius on 2200 mm ning mis on valmistatud mittelegeer- ja legeerterastest, kaasa arvatud roostevabad terased. See Euroopa standard kehtib ka nende kuumvaltsitud ribade kohta, mida pärast kuumvaltsimist külmal valtsitakse. See Euroopa standard ei kehti nende kuumvaltsitud ribade kohta, mis on valtsitud laiustes < 600 mm.

Keel en

Asendatud EVS-EN 10051:2010

**EVS-EN 12373-12:2001**

Identne EN 12373-12:2000

**Aluminium and aluminium alloys - Anodizing - Part 12: Measurement of reflectance characteristics of aluminium surfaces using integrating-sphere instruments**

This part of this European Standard specifies a method of measuring the total and diffuse luminous reflectance characteristics of aluminium surfaces, using integrating-sphere instruments. The method described is applicable also to the measurement of specular reflectance (principal gloss value), specularity, and diffuseness. The method is unsuitable for use with lighting reflectors.

Keel en

Asendatud EVS-EN ISO 6719:2010

**EVS-EN ISO 12737:2005**

Identne EN ISO 12737:2005

ja identne ISO 12737:2005

**Metallic materials - Determination of plane-strain fracture toughness**

This International Standard specifies the ISO method for determining the plane-strain fracture toughness of homogeneous metallic materials using a specimen that is notched and precracked by fatigue, and subjected to slowly increasing crack displacement force.

Keel en

Asendab EVS-EN ISO 12737:2003

Asendatud EVS-EN ISO 12737:2010

**EVS-EN ISO 15630-2:2002**

Identne EN ISO 15630-2:2002

ja identne ISO 15630-2:2002

**Steel for the reinforcement and prestressing of concrete - Test methods - Part 2: Welded fabric**

This part of ISO 15630 specifies test methods applicable to welded fabric.

Keel en

Asendatud EVS-EN ISO 15630-2:2010

**EVS-ISO 3573:2004**

ja identne ISO 3573:1999

**Hot-rolled carbon steel of commercial and drawing qualities**

This International Standard applies to hot-rolled carbon steel sheet of commercial and drawing qualities.

Keel en

Asendatud EVS-ISO 3573:2010

**EVS-ISO 3574:2004**

ja identne ISO 3574:1999

**Cold-reduced carbon steel sheet of commercial and drawing qualities**

This International Standard applies to cold-reduced carbon steel sheet of commercial and drawing qualities. It is suitable for applications where surface is of prime importance.

Keel en

Asendatud EVS-ISO 3574:2010

**KAVANDITE ARVAMUSKÜSITLUS****prEN 1976**

Identne prEN 1976:2010

Tähtaeg 1.03.2011

**Vask ja vasesulamid. Mittedeformeeritavast vasest valutooted**

This European Standard specifies the composition and physical properties of cast unwrought copper products (refinery shapes) in thirteen grades of copper and nine silver-bearing copper grades. The refinery shapes included are horizontally, vertically and continuously cast wire bars, cakes, billets and ingots. Wire bars, cakes and billets are intended for fabricating into wrought products; ingots are intended for alloying in wrought and cast copper alloys. A table indicating the refinery shapes in which each copper grade is normally available is given in Annex A (informative). Annex B (informative) gives information on the relationships between electrical resistivity and conductivity of copper.

Keel en

Asendab EVS-EN 1976:2000

**prEN 12496**

Identne prEN 12496:2010

Tähtaeg 1.03.2011

**Galvanic anodes for cathodic protection in seawater and saline mud**

This European Standard describes galvanic anodes for application in sea water and saline mud, and gives the minimum requirements and recommendations for the physical tolerances, electrochemical characteristics or properties, test procedures and inspection standards for cast galvanic anodes of aluminium, magnesium and zinc based alloys for cathodic protection, but it does not address quality assurance. This European Standard is applicable to the majority of galvanic anodes used for seawater and saline mud applications, i.e. cast anodes of trapezoidal, "D", or circular cross section and bracelet type anodes.

Keel en

**prEN 16222**

Identne prEN 16222:2010

Tähtaeg 1.03.2011

**Cathodic protection of ships**

This European Standard defines the general criteria and recommendations for cathodic protection of immersed external ships hulls and appurtenances.

Keel en

### **prEN ISO 3183**

Identne prEN ISO 3183:2010  
ja identne ISO/DIS 3183:2010  
Tähtaeg 1.03.2011

#### **Petroleum and natural gas industries - Steel pipe for pipeline transportation systems (ISO/DIS 3183:2010)**

This International Standard specifies requirements for the manufacture of two product specification levels (PSL 1 and PSL 2) of seamless and welded steel pipes for use in pipeline transportation systems in the petroleum and natural gas industries. This International Standard is not applicable to cast pipe.

Keel en

### **prEN ISO 13174**

Identne prEN ISO 13174:2010  
ja identne ISO/DIS 13174:2010  
Tähtaeg 1.03.2011

#### **Cathodic protection of harbour installations (ISO/DIS 13174:2010)**

This European Standard defines the means to be used to ensure that adequate cathodic protection is applied to the immersed and driven/buried metallic external surfaces of steel port, harbour, coastal and flood defence installations and appurtenances in seawater and saline mud to provide protection from corrosion.

Keel en

Asendab EVS-EN 13174:2001

## **79 PUIDUTEHNOLOGIA**

### **KAVANDITE ARVAMUSKÜSITLUS**

#### **prEN 1870-7**

Identne prEN 1870-7 rev:2010  
Tähtaeg 1.03.2011

##### **Puidutöötlemismasinate ohutus.**

##### **Ketassaagimisseadmed. Osa 7: Ühelehelised integreeritud sööturlaua ja käsitsi pealelaadimise/mahalaadimisega palgjärkamisseadmed**

This document deals with all significant hazards, hazardous situations and events as listed in Clause 4 which are relevant to single blade circular log sawing machines with integrated feed table with manual loading and/or unloading, (hereinafter referred to as machines), designed to cut solid wood when they are used as intended and under the conditions foreseen by the manufacturer including reasonably foreseeable misuse. This document does not cover the hazards related to Electro-Magnetic Compatibility (EMC). This document is primarily directed at machines that are manufactured after the date of its publication as EN.

Keel en

Asendab EVS-EN 1870-7:2002+A1:2009

#### **prEN 1870-8**

Identne prEN 1870-8 rev:2010  
Tähtaeg 1.03.2011

##### **Puidutöötlemismasinate ohutus.**

##### **Ketassaagimisseadmed. Osa 8: Ühelehelised servalökuse lõhestamise ketassaagimismasinad mehaanilise saeseadisega ja käsitsi pealelaadimise/mahalaadimisega**

This document deals with all significant hazards, hazardous situations and events as listed in Clause 4 which are relevant to single blade edging circular rip sawing machines with power driven saw unit and manual loading and/or unloading, hereinafter referred to as "machines", designed to cut solid wood, chipboard, fibreboard and plywood when they are used as intended and under the conditions foreseen by the manufacturer including reasonably foreseeable misuse. For Computer Numerically Controlled (CNC) machines this document does not cover hazards related to Electro-Magnetic Compatibility (EMC). This document applies to machines where the workpiece is stationary, the vertical and horizontal movements of the saw unit are power driven, and where the machine is provided with workpiece clamping the workpiece may or may not be clamped during cutting. This document does not apply to machines: - where the workpiece is fed to the saw blade during cutting; - designed specifically for cutting veneers; - provided with a device situated behind the line of cut, which moves in a direction parallel to the line of cut, for automatically unloading the workpiece during the return of the saw unit to the rest position. This document is primarily directed at machines which are manufactured after the date of its publication as EN.

Keel en

Asendab EVS-EN 1870-8:2001+A1:2009

#### **prEN 1870-9**

Identne prEN 1870-9 rev:2010  
Tähtaeg 1.03.2011

##### **Puidutöötlemismasinate ohutus.**

##### **Ketassaagimisseadmed. Osa 9: Kahelehelised jätkamise ketassaagimisseadmed integreeritud sööte ja käsitsi pealelaadimise/mahalaadimisega**

This document deals with all significant hazards, hazardous situations and events as listed in Clause 4 which are relevant to double blade circular sawing machines for cross-cutting with integrated feed and with manual loading and/or unloading, hereinafter referred to as 'machines', designed to cut solid wood, chipboard, fibreboard, plywood and also these materials when covered with plastic edging and/or plastic/light alloy laminate when they are used as intended and under the conditions foreseen by the manufacturer including reasonably foreseeable misuse. This document does not apply to: - machines for cross cutting logs; - double blade up-cutting cross-cut sawing machines. For Computer Numerically Controlled (CNC) machines, this document does not cover the hazards related to Electromagnetic Compatibility (EMC). This document is primarily directed at machines which are manufactured after its date of publication as EN.

Keel en

Asendab EVS-EN 1870-9:2000+A1:2009

## **prEN 1870-15**

Identne prEN 1870-15 rev:2010

Tähtaeg 1.03.2011

### **Puidutöötlemismasinate ohutus.**

**Ketassaagimisseadmed. Osa 15: Integreeritud detaili etteandmissüsteemiga käsitsi laetavad ja/või tühjakslaetavad mitmeteralised jätkamissaed**

This document specifies all requirements and/or measures to reduce the hazards and limit the risks on multi-blade cross-cut sawing machines with integrated feed of the work-piece and manual loading and/or unloading fitted with a saw blade drive motor for each saw unit, hereinafter referred to as "machines", designed to cut solid wood, chipboard, fibreboard, plywood and also these materials where they are covered with plastic edging and/or plastic/light alloy laminates, when they are used as intended and under the conditions foreseen by the manufacturer including reasonably foreseeable misuse. This document covers the hazards relevant to these machines as stated in Clause 4. It does not deal with any hazards relating to the mechanical loading and/or unloading of the work-piece or which result from the combination of the machine with any other. This document does not cover machines designed for climb cutting (see 3.10). For Computer Numerically Controlled (CNC) machines this document does not cover hazards related to electromagnetic compatibility (EMC). The requirements of this document apply to all machines whatever their method of control e.g. electromechanical and/or electronic. This document is not applicable to multi-blade cross-cut sawing machines with integrated feed of the work-piece and manual loading and/or unloading which are manufactured before the date of its publication as EN.

Keel en

Asendab EVS-EN 1870-15:2005+A1:2009

## **prEN 1870-16**

Identne prEN 1870-16 rev:2010

Tähtaeg 1.03.2011

### **Puidutöötlemismasinate ohutus.**

**Ketassaagimisseadmed. Osa 16: Topelt pendelsaagimisseadmed V-löigete tegemiseks**

This document specifies all significant hazards, hazardous situations and events which are relevant to double mitre sawing machines for V-cutting with a maximum cutting capacity (width and height) of  $\leq 200$  mm, fitted or not with pneumatic systems, hereinafter referred to as the machine, designed to cut solid wood, chipboard, fibreboard or plywood and also these materials where they are covered with plastic laminate or edgings, when they are used as intended and under the conditions foreseen by the manufacturer including reasonably foreseeable misuse (see Clause 4). The requirements of this document apply to stationary and displaceable double mitre saw for V-cutting (see 3.3.3 and 3.3.4). This document does not apply to transportable mitre saws or any adaptation permitting their use in a different mode, i.e. bench mounting. NOTE 1 Transportable motor-operated electric single blade mitre saws are covered by the requirements of EN 61029-1:2009 and EN 61029-2-9:2009. This document is not applicable to double mitre sawing machines for V-cutting fitted with hydraulic system. This document is not applicable to double mitre sawing machines for V-cutting which are manufactured before the date of its publication as EN. NOTE 2 Machines covered by this document are listed under 1.4 of Annex IV of the Machinery Directive.

Keel en

Asendab EVS-EN 1870-16:2005+A1:2009

## **prEN 1870-17**

Identne prEN 1870-17 rev:2010

Tähtaeg 1.03.2011

### **Puidutöötlemismasinate ohutus.**

**Ketassaagimisseadmed. Osa 17: Käsijuhtimisega ühe saeteraga horisontaalsed jätkamissaed (universaalsed käsi-pendelsaed)**

This document specifies all significant hazards, hazardous situation and events as listed in Clause 4, relevant to stationary and displaceable manual horizontal cutting cross-cut circular sawing machines with one saw unit (manual radial arm saws), hereinafter referred to as "machines", designed to cut solid wood, chipboard, fibreboard, plywood and also these materials if they are covered with plastic edging and/or plastic laminates, when they are used as intended and under the conditions foreseen by the manufacturer including reasonably foreseeable misuse. NOTE 1 For the definition of stationary and displaceable machine see 3.2.3 and 3.2.4. This document does not apply to: a) machines set up on a bench or a table similar to a bench, which are intended to carry out work in a stationary position, capable of being lifted by one person by hand. The bench can also be an integrated part of the machine if it consists of hinged legs which can be extended down; NOTE 2 Transportable motor-operated electrical tools are dealt with in EN 61029-1:2009 together with EN 61029-2-2:2009. b) machines fitted with hydraulically powered machine actuators (e.g. hydraulic workpiece clamping); c) machines fitted with powered work-piece positioning; d) machines fitted with the facility for either ripping, milling (including trenching and grooving), sanding and/or drilling; e) machines equipped with more than one saw spindle speed. NOTE 3 A standard to cover machines that can be used for ripping and moulding will be considered at the next revision. NOTE 4 Semi-automatic and automatic horizontal cutting cross-cut circular sawing machines with one saw unit (radial arm saws) are dealt with in EN 1870-11:2003+A1:2009. This document is not applicable to manual horizontal cutting cross-cut circular sawing machines with one saw unit (manual radial arm saws) which are manufactured before the date of its publication as EN.

Keel en

Asendab EVS-EN 1870-17:2007+A2:2009

## 81 KLAASI- JA KERAAMIKA-TÖÖSTUS

### UUED STANDARDID JA PUBLIKATSIOONID

#### **EVS-EN 15998:2010**

Hind 9,27

Identne EN 15998:2010

#### **Ehitusklaas. Tuleohutus - tulepüsivus.**

#### **Klassifitseerimise eesmärgil kasutatav katsetusmeetod**

This European Standard specifies the testing methodology to be used for glass products that are claiming fire resistance. The methodology covers Initial Type Testing as defined in the relevant glass product standard. NOTE This document provides guidance with the declaration of the characteristic, Safety in case of fire – Resistance to fire (for glass for use in a glazed assembly intended specifically for fire resistance) for the CE marking. The same methodology can also be used to determine the performance classification for market applications (see Annex B). The methodology covers all glass product types that may require testing and classification for fire resistance. Fire resistance testing covers end use applications for example: - doors; - partitions, walls (including curtain walling); - floors, roofs; - ceilings.

Keel en

## 83 KUMMI- JA PLASTITÖÖSTUS

### UUED STANDARDID JA PUBLIKATSIOONID

#### **CEN/TR 852:2010**

Hind 9,27

Identne CEN/TR 852:2010

#### **Plastics piping systems for the transport of water intended for human consumption - Migration assessment - Guidance on the interpretation of laboratory derived migration values**

This Technical Report is applicable to plastics pipes, joints and fittings to be used for the transport of water intended for human consumption and raw water used for the manufacture of water intended for human consumption. It gives guidance on: a) the number of successive migration periods to be carried out; b) how to interpret M values calculated from successive migration periods; c) a method for converting M values into values that reflect field use conditions; d) acceptance criteria for the duplicate M values obtained by testing in accordance with EN ISO 8795.

Keel en

#### **CEN/TR 15990:2010/AC:2010**

Hind 0

Identne CEN/TR 15990:2010/AC:2010

#### **Data Sheets - Footwear Tests Materials and Test Adhesives**

Keel en

#### **EVS-EN ISO 178:2010**

Hind 10,61

Identne EN ISO 178:2010

ja identne ISO 178:2010

#### **Plastics - Determination of flexural properties (ISO 178:2010)**

1.1 This International Standard specifies a method for determining the flexural properties of rigid (see 3.12) and semi-rigid plastics under defined conditions. A standard test specimen is defined, but parameters are included for alternative specimen sizes for use where appropriate. A range of test speeds is included. 1.2 The method is used to investigate the flexural behaviour of the test specimens and to determine the flexural strength, flexural modulus and other aspects of the flexural stress/strain relationship under the conditions defined. It applies to a freely supported beam, loaded at midspan (three-point loading test). 1.3 The method is suitable for use with the following range of materials: - thermoplastic moulding, extrusion and casting materials, including filled and reinforced compounds in addition to unfilled types; rigid thermoplastics sheets; - thermosetting moulding materials, including filled and reinforced compounds; thermosetting sheets. In agreement with ISO 10350-1[5] and ISO 10350-2[6], this International Standard applies to fibre-reinforced compounds with fibre lengths  $u$  7,5 mm prior to processing. For long-fibre-reinforced materials (laminates) with fibre lengths  $>$  7,5 mm, see ISO 14125[7]. The method is not normally suitable for use with rigid cellular materials or sandwich structures containing cellular material. In such cases, ISO 1209-1[3] and/or ISO 1209-2[4] can be used.

Keel en

Asendab EVS-EN ISO 178:2003

#### **EVS-EN ISO 1874-1:2010**

Hind 9,27

Identne EN ISO 1874-1:2010

ja identne ISO 1874-1:2010

#### **Plastics - Polyamide (PA) moulding and extrusion materials - Part 1: Designation system and basis for specification (ISO 1874-1:2010)**

This part of ISO 1874 establishes a system of designation for polyamide (PA) thermoplastic materials, which may be used as the basis for specifications. It covers polyamide homopolymers for moulding and extrusion based on PA 6, PA 66, PA 69, PA 610, PA 612, PA 11, PA 12, PA MXD6, PA 46, PA 1212, PA 4T, PA 6T and PA 9T and copolyamides of various compositions for moulding and extrusion. The types of polyamide plastic are differentiated from each other by a classification system based on appropriate levels of the designatory properties a) viscosity number, b) tensile modulus of elasticity and c) presence of nucleating agent, and on information about chemical structure, intended application, method of processing, important properties, additives, colour, fillers and reinforcing materials. The designation system is applicable to all polyamide homopolymers and copolymers. It applies to materials ready for normal use, unmodified and modified by colorants, additives, fillers, reinforcing materials, polymer modifiers, etc.

Keel en

Asendab EVS-EN ISO 1874-1:2001

**EVS-EN ISO 1874-2:2007/A1:2010**

Hind 4,35

Identne EN ISO 1874-2:2006/A1:2010

ja identne ISO 1874-2:2006/Amd 1:2010

**Plastics - Polyamide (PA) moulding and extrusion materials - Part 2: Preparation of test specimens and determination of properties - Amendment 1: Laser sintering of specimens (ISO 1874-2:2006/Amd 1:2010)**

This part of ISO 1874 specifies the methods of preparation of test specimens and the test methods to be used in determining the properties of polyamide moulding and extrusion materials. Requirements for handling test material and for conditioning both the test material before moulding and the specimens before testing are given. Procedures and conditions for the preparation of test specimens and procedures for measuring properties of the materials from which these specimens are made are given. Properties and test methods that are suitable and necessary to characterize polyamide moulding and extrusion materials are listed.

Keel en

**EVS-EN ISO 4611:2010**

Hind 8,63

Identne EN ISO 4611:2010

ja identne ISO 4611:2010

**Plastics - Determination of the effects of exposure to damp heat, water spray and salt mist (ISO 4611:2010)**

1.1 This International Standard specifies the conditions of exposure of plastics to - damp heat, - water spray, - salt mist, and the methods for the evaluation of the change in some significant characteristics after given exposure stages. 1.2 This International Standard is, in general, suitable for all plastics in the form of standard test specimens, and finished articles or parts thereof. 1.3 This International Standard considers separately methods for the determination of - change in mass, - change in dimensions and appearance, - change in physical properties.

Keel en

Asendab EVS-EN ISO 4611:2008

**EVS-EN ISO 10352:2010**

Hind 6,71

Identne EN ISO 10352:2010

ja identne ISO 10352:2010

**Kiudsarrusplastid. Presskompaundid ja eelimpregneeritud materjalid. Massi määramine pindalaühiku kohta (ISO 10352:2010)**

This International Standard specifies a method for the determination of the mass per unit area of sheet moulding compound and preimpregnated unidirectional sheet, tape, fabric and mats. Unless stated to the contrary in the relevant material specification, this International Standard is applicable to prepgres in which any type of reinforcement (aramid, carbon, glass, etc.) and any type of matrix (thermosetting or thermoplastic) has been used.

Keel en

Asendab EVS-EN ISO 10352:2000

**EVS-EN ISO 11337:2010**

Hind 9,27

Identne EN ISO 11337:2010

ja identne ISO 11337:2010

**Plastics - Polyamides - Determination of ε-caprolactam and ω-laurolactam by gas chromatography (ISO 11337:2010)**

This International Standard specifies a method for determining  $\epsilon$ -caprolactam and  $\omega$ -laurolactam in polyamides by gas chromatography. It is suitable particularly for the determination of  $\epsilon$ -caprolactam in polyamide 6 and  $\omega$ -laurolactam in polyamide 12. Bearing in mind that gas chromatography offers a wide range of possible conditions, the method specified is that shown to have been suitable in practice. Two variants of the basic method are specified: - Method A is an extraction method with boiling methanol, and the extract is injected into a gas chromatograph. - Method B is a method using a solvent, and the solution is injected into a gas chromatograph.

Keel en

Asendab EVS-EN ISO 11337:2004

**EVS-EN ISO 14446:2010**

Hind 5,88

Identne EN ISO 14446:2010

ja identne ISO 14446:1999

**Binders for paints and varnishes - Determination of the viscosity of industrial cellulose nitrate solutions and classification of such solutions**

This International Standard specifies a method of determining the viscosity of industrial cellulose nitrate, usually referred to as nitrocellulose, the nitrogen content of which can vary between 10,7 % by mass and 12,6 % by mass, depending on the type. It also gives a classification system for industrial cellulose nitrate solutions (see annex A) which is based on viscosity measurements made using the method. The use of a standard procedure results in "standard" types and avoids classification differences which could be caused by the fact that there are many ways of determining viscosity and a wide variety of solvents available.

Keel en

**ASENDATUD VÕI TÜHISTATUD STANDARDID****EVS-EN ISO 178:2003**

Identne EN ISO 178:2003

ja identne ISO 178:2001

**Plastics - Determination of flexural properties**

This International Standard specifies a method for determining the flexural properties of rigid and semi-rigid pastics under defined conditions

Keel en

Asendab EVS-EN ISO 178:2000

Asendatud EVS-EN ISO 178:2010

**EVS-EN ISO 178:2003/A1:2005**

Identne EN ISO 178:2003/A1:2005

ja identne ISO 178:2001/A1:2004

**Precision statement**

This International Standard specifies a method for determining the flexural properties of rigid and semi-rigid pastics under defined conditions

Keel en

Asendatud EVS-EN ISO 178:2010

**EVS-EN ISO 1874-1:2001**

Identne EN ISO 1874-1:2000

ja identne ISO 1874-1:1992

**Plastics - Polyamide (PA) moulding and extrusion materials - Part 1: Designation**

This part of ISO 1874 establishes a system of designation for polyamide (PA) thermoplastic materials, which may be used as the basis for specifications.

Keel en

Asendatud EVS-EN ISO 1874-1:2010

**EVS-EN ISO 4611:2008**

Identne EN ISO 4611:2008

ja identne ISO 4611:2008

**Plastics - Determination of the effects of exposure to damp heat, water spray and salt mist**

- 1.1 This International Standard specifies the conditions of exposure of plastics to - damp heat; - water spray; - salt mist; and the methods for the evaluation of the change in some significant characteristics after given exposure stages.
- 1.2 This International Standard is, in general, suitable for all plastics in the form of standard test specimens, and finished articles or parts thereof.
- 1.3 This International Standard considers separately methods for the determination of - change in mass; - change in dimensions and appearance; - change in physical properties.

Keel en

Asendab EVS-EN ISO 4611:2000

Asendatud EVS-EN ISO 4611:2010

**EVS-EN ISO 10352:2000**

Identne EN ISO 10352:1997

ja identne ISO 10352:1997

**Kiudsarrusplastid. Presskompaundid ja eelimpregneeritud materjalid. Massi määramine pindalaühiku kohta**

Käesolev standard määrab kindlaks meetodi lehtedeks vormitavate presskompaundide (sheet moulding compaunds) (SMC) ja eelimpregneeritud orienteeringata sarrusega lehtede, teipide, sarrusvõrkude ja -kangaste massi määramiseks pindalaühiku kohta. Kui asjakohastes materjalide tehnilistes nõuetes pole vastupidist väidetud, kehtib käesolev standard eelimpregneeritud materjalide kohta, sõltumata sellest, millist tüüpi sarrusematerjali (aramiid, süsinikkiudaine, klaas, jne.) või millist tüüpi põhimaterjali (termoreaktiivne või termoplastiline) kasutatakse.

Keel en

Asendatud EVS-EN ISO 10352:2010

**EVS-EN ISO 11337:2004**

Identne EN ISO 11337:2004

ja identne ISO 11337:2004

**Plastics - Polyamides - Determination of  $\gamma$ -caprolactam and  $\gamma$ -lauro lactam by gas chromatography**

This International Standard specifies a method for determining  $\gamma$ -caprolactam and  $\gamma$ -lauro lactam in polyamides by gas chromatography. It is suitable particularly for the determination of  $\gamma$ -caprolactam in polyamide 6 and  $\gamma$ -lauro lactam in polyamide 12. Bearing in mind that gas chromatography offers a wide range of possible conditions, the method specified is that shown to have been suitable in practice.

Keel en

Asendatud EVS-EN ISO 11337:2010

**KAVANDITE ARVAMUSKÜSITLUS****FprEN ISO 15015**

Identne FprEN ISO 15015:2010

ja identne ISO/FDIS 15015:2010

Tähtaeg 1.03.2011

**Plastics - Extruded sheets of impact-modified acrylonitrile-styrene copolymers (ABS, AEPDS and ASA) - Requirements and test methods (ISO/FDIS 15015:2010)**

This International Standard specifies the requirements and test methods for solid flat extruded sheets of impact-modified acrylonitrile-styrene copolymer materials: acrylonitrile-butadiene-styrene (ABS), acrylonitrile-(ethylene-propylene-diene)-styrene (AEPDS) (commonly known as AES) and acrylonitrile-styrene-acrylate (ASA), without fillers or reinforcing materials. This International Standard also applies to ABS, AEPDS and ASA sheet in rolled form. It applies only to thicknesses from 0,25 mm to 20,0 mm.

Keel en

Asendab EVS-EN ISO 15015:2007

**prEN 13418**

Identne prEN 13418:2010

Tähtaeg 1.03.2011

**Kummi- ja plastitöötlusmasinad. Kilede või lehtede kerimise masinad. Ohutusnõuded**

This European Standard specifies the safety requirements for the design and construction of winding machines used for, winding, unwinding, rewinding and the slitting of film or sheet manufactured from rubber, plastics and composite materials in respect of the significant hazards listed in clause 4. A machine used for winding or rewinding (winder or rewinder) begins at the intake of the film or sheet into the winding machine and ends at the discharge position of the reel(s). A machine used for unwinding (unwind) begins at the take-up position of the reel(s) and ends at the film or sheet take-off point. A machine used for unwinding, slitting and rewinding (slitter rewinder) begins at the take-up position of the reel(s) and ends at the discharge positions of the reel(s) and covers one or more integrated slitting/cutting units. In some machines the winding, unwinding, rewinding and slitting functions may be combined. The following functional groups are covered by this European Standard: - fixed point roll; - film or sheet tension control; - winding zone; - reel change device; - reel loading and unloading devices; and the following additional equipment integrated into the winding machine are also covered: - spreader roll device; - longitudinal cutting device; - cross-cutting device; - splitting device; - film or sheet alignment device; - static eliminator. Hazards due to electro-magnetic radiation, e.g. from the use of thickness monitoring devices, are not covered by this standard. Toxic or chemical hazards and hazards due to dusts, fumes or gases, which could occur from the materials being wound, unwound, slit or rewound are not covered by this standard.

Keel en

Asendab EVS-EN 13418:2004+A1:2008

## **85 PABERITEHNOOGIA**

### **UUED STANDARDID JA PUBLIKATSIOONID**

#### **EVS-EN 1010-1:2005+A1:2010**

Hind 16,36

Identne EN 1010-1:2004+A1:2010

#### **Masinate ohutus. Ohutusnõuded paberivalmistamis- ja viimistlusmasinate kavandamisele ja valmistamisele. Osa 1: Üldised nõuded**

1.1 This document applies to: - printing machines for printing on paper and similar materials, including screen printing presses; equipment used in the preparation of the printing process and additional equipment on printing machines are also considered to be printing machines. This standard also covers machinery used for the handling of paper, products, printing formes and inks (before and after the printing process) as well as machinery for cleaning printing formes and checking the print quality (auxiliary printing machinery). - paper converting machines, i. e. machines to process, convert or finish paper, board and similar materials which are processed, converted or finished in a similar manner.

1.2 This document deals with all common significant hazards relevant to printing and paper converting machinery when they are used as intended and under the conditions foreseen by the manufacturer (see clause 4). deleted text 1.3 This document is not applicable to printing and paper converting machines which are manufactured before the date of publication of this document by CEN. 1.4 This document does not apply to: - winder-slitters and sheeters in paper finishing (sheeters with unwinders) (see EN 1034-1:2000, EN 1034-3:2000, !EN 1034-5:2005"); - office-type collating machines equipped with friction feeders; - mail processing machines; - machines used for filling packages (such as machines for shaping, filling, and closing the package); - textile printing presses.

Keel en

Asendab EVS-EN 1010-1:2005

### **ASENDATUD VÕI TÜHISTATUD STANDARDID**

#### **EVS-EN 1010-1:2005**

Identne EN 1010-1:2004

#### **Masinate ohutus. Ohutusnõuded paberivalmistamis- ja viimistlusmasinate kavandamisele ja valmistamisele. Osa 1: Üldised nõuded**

This document applies to - printing machines for printing on paper and similar materials, including screen printing presses; equipment used in the preparation of the printing process and additional equipment on printing machines are also considered to be printing machines. This standard also covers machinery used for the handling of paper, products, printing formes and inks (before and after the printing process) as well as machinery for cleaning printing formes and checking the print quality (auxiliary printing machinery). - paper converting machines, i. e. machines to process, convert or finish paper, board and similar materials which are processed, converted or finished in a similar manner.

Keel en

Asendatud EVS-EN 1010-1:2005+A1:2010

## **87 VÄRVIDE JA VÄRVAINETE TÖÖSTUS**

### **UUED STANDARDID JA PUBLIKATSIOONID**

#### **EVS-EN 12621:2006+A1:2010**

Hind 13,36

Identne EN 12621:2006+A1:2010

#### **Masinad kattematerjalide etteandmiseks ja tsirkuleerimiseks röhu all. Ohutusnõuded**

1.1 This European Standard applies to the design and construction of machinery for the supply and circulation of coating and/or auxiliary materials under pressure – in the following called "machine" (see 3.1). The coating material is supplied by air pressure or airless. NOTE Machines covered by this European Standard may be linked with e.g. colour mixing machinery, atomising and spraying equipment, spray booths and stands and/or automated coating machinery. The pressure related parts of the machines covered are classified as no higher than category I under article 9 of the Pressure Equipment Directive 97/23/EC. This European Standard deals with the significant hazards, hazardous situations and events relevant to the machinery for the supply and circulation of coating and/or auxiliary materials under pressure, when they are used as intended and under the conditions foreseen by the manufacturer (see Clause 4). Machinery for the supply and circulation of coating and/or auxiliary materials under pressure consists of the following equipment: - pump units; - pressure vessels; - non-pressurised containers; - interconnecting pipes and hoses - flanges, nozzles, couplings, supports, lifting equipment etc.; - agitators; - filters; - pulsation damping devices; - all safety devices (e.g. level monitoring equipment); - equipment for heating and/or cooling of the coating materials. The machine may be fixed or mobile. 1.2 This European Standard excludes: - pressure related hazards of equipment classified as higher than category 1 under article 9 of the Pressure Equipment Directive 97/23/EC; - atomising and spraying equipment as dealt with in EN 1953:1998 and the supply hoses for this equipment; - atomising and spraying equipment as dealt with in EN 50144-2-7:2001, EN 50260-2-7:2002 and the supply hoses for this equipment. 1.3 This European Standard does not apply to: - machinery for processing of foodstuffs and pharmaceuticals; - design and construction of pipes and hoses; - design and construction of coating presses (see 3.23); - machinery for the supply of powder coating material. 1.4 This European Standard is not applicable to machinery for the supply and circulation of coating materials under pressure which are manufactured before the date of publication of this document by CEN.

Keel en

Asendab EVS-EN 12621:2006

#### **EVS-EN ISO 276:2010**

Hind 4,35

Identne EN ISO 276:2010

ja identne ISO 276:2002

#### **Binders for paints and varnishes - Linseed stand oil - Requirements and methods of test**

This International Standard specifies the requirements and the corresponding test methods for five types of linseed stand oil suitable for paints and varnishes.

Keel en

**EVS-EN ISO 277:2010**

Hind 5,88

Identne EN ISO 277:2010

ja identne ISO 277:2002

**Binders for paints and varnishes - Raw tung oil - Requirements and methods of test**

This International Standard specifies the requirements and the corresponding methods of test for two types of raw tung oil suitable for paints and varnishes. It is not intended to apply to tung oils which are wholly or partly solidified as a result of polymerization.

Keel en

**EVS-EN ISO 4619:2010**

Hind 9,91

Identne EN ISO 4619:2010

ja identne ISO 4619:1998

**Driers for paints and varnishes**

This International Standard specifies the requirements and the corresponding test methods for driers for paints, varnishes and related products. The requirements relate to driers in the solid or liquid form. CAUTION - The procedures described in this International Standard are intended to be carried out by qualified chemist or by other suitably trained and/or supervised personnel. The substances and procedures used in this method may be injurious to health if adequate precautions are not taken. This International Standard refers only to its technical suitability and does not absolve the user from statutory obligations relating to health and safety. Attention is particularly drawn to the health hazards of heavy metals which may be a constituent of driers (e.g. cobalt, lead, cerium, zirconium, vanadium; see clauses 3, 4 and 8).

Keel en

**EVS-EN ISO 8130-1:2010**

Hind 5,11

Identne EN ISO 8130-1:2010

ja identne ISO 8130-1:1992

**Coating powders - Part 1: Determination of particle size distribution by sieving**

This part of ISO 8130 specifies a method for the determination of particle size distribution by sieving. It discriminates between particles in the size range from 32 pm to 300 p.m. The method can also be used as an abbreviated procedure, i.e. for the determination of the residue on one single sieve only ("go"/"no go" test).

Keel en

**EVS-EN ISO 8130-2:2010**

Hind 5,11

Identne EN ISO 8130-2:2010

ja identne ISO 8130-2:1992

**Coating powders - Part 2: Determination of density by gas comparison pyknometer (referee method)**

This part of ISO 8130 specifies a method for the determination of the density of coating powders using a gas comparison pyknometer. It can be used for all types of coating powder, is simple to carry out, but requires more expensive instrumentation than is often used for density determinations. The density of coating powders can also be determined using the liquid displacement pyknometer method described in ISO 8130-3. The apparatus is relatively inexpensive, but the liquid displacement pyknometer method is liable to give erroneous results, particularly if the powder swells in contact with the displacement liquid used or the displacement liquid does not totally displace the air between the powder particles. The liquid displacement method is much slower in execution, less accurate and is only to be used if it can be shown that the same results will be obtained as for the gas comparison pyknometer method.

Keel en

**EVS-EN ISO 8130-3:2010**

Hind 5,11

Identne EN ISO 8130-3:2010

ja identne ISO 8130-3:1992

**Coating powders - Part 3: Determination of density by liquid displacement pyknometer**

This part of ISO 8130 specifies a liquid displacement pyknometer method for the determination of the density of coating powders. The method is based on a determination of the mass and the volume of a test portion. The apparatus specified is relatively inexpensive, but the liquid displacement pyknometer method is liable to give erroneous results, particularly if the powder swells in contact with the displacement liquid used or the displacement liquid does not totally displace the air between the powder particles. The liquid displacement method is much slower in execution and less accurate than the gas comparison pyknometer method specified in ISO 8130-2 and is only to be used if it can be shown that the same results will be obtained as for the gas comparison pyknometer method.

Keel en

**EVS-EN ISO 8130-4:2010**

Hind 5,11

Identne EN ISO 8130-4:2010

ja identne ISO 8130-4:1992, including Cor 1:1993

**Coating powders - Part 4: Calculation of lower explosion limit**

This part of ISO 8130 specifies a method for the calculation of the lower explosion limit of a coating powder, i.e. the minimum concentration of the coating powder in air which will form an explosive mixture. It is based on the knowledge of the gross calorific value of the product, as determined by the method described in ISO 1928, or on the gross calorific values of the constituents of the product. Reliable methods for the measurement of this quantity require the use of special apparatus which may not be readily available. A method for determining the explosion indices of combustible dusts in air is given in ISO 6184-1. This method is, however, very intricate, requires considerable expertise and is expensive. The calculation method leads to lower explosion limits which have been proved in practice to be satisfactory when applied to coating application plants.

Keel en

**EVS-EN ISO 8130-5:2010**

Hind 5,88

Identne EN ISO 8130-5:2010

ja identne ISO 8130-5:1992

**Coating powders - Part 5: Determination of flow properties of a powder/air mixture**

This part of ISO 8130 specifies a method for determining the flow properties of a mixture of coating powder and air. The method reflects commercial practice in powder spraying (see "Bibliography", annex B). The results obtained are influenced by the composition of the coating powder, its density, particle size distribution and particle shape, together with the tendency of the particles to agglomerate and to accept a triboelectric charge.

Keel en

**EVS-EN ISO 8130-6:2010**

Hind 5,11

Identne EN ISO 8130-6:2010

ja identne ISO 8130-6:1992, including Amd 1:1998

8130-6:1992, including Amd 1:1998

**Coating Powders - Part 6: Determination of gel time of thermosetting coating powders at a given temperature**

This part of ISO 8130 specifies a method for the determination of the time for a thermosetting coating powder to gel at a specified temperature, normally 180 °C.

Keel en

**EVS-EN ISO 8130-7:2010**

Hind 5,11

Identne EN ISO 8130-7:2010

ja identne ISO 8130-7:1992

**Coating powders - Part 7: Determination of loss of mass on stoving**

This part of ISO 8130 specifies a method for the determination of loss of mass on stoving of coating powders that are to be applied by electrostatic spraying on to a substrate.

Keel en

**EVS-EN ISO 8130-8:2010**

Hind 5,88

Identne EN ISO 8130-8:2010

ja identne ISO 8130-8:1994

**Coating powders - Part 8: Assessment of the storage stability of thermosetting powders**

This part of ISO 8130 deals with the estimation of the storage stability of thermosetting coating powders. It specifies the procedures for determining the changes both in the physical state of a thermosetting coating powder and in the Chemical reactivity of the powder, together with its capacity to form a satisfactory final coating. A correlation between changes in different properties is not to be expected. Similarly, there may be no correlation between the results obtained under different storage conditions. The results of the procedures specified in this part of ISO 8130 give an indication of the ability of the coating powder to withstand the effects of storage Prior to application.

Keel en

**EVS-EN ISO 8130-10:2010**

Hind 5,88

Identne EN ISO 8130-10:2010

ja identne ISO 8130-10:1998

**Coating powders - Part 10: Determination of deposition efficiency**

This part of ISO 8130 is one of a series of standards dealing with the sampling and testing of paints, varnishes and related products. It specifies a method for determining the percentage by mass of a sprayed coating powder which is actually deposited on a standard test target when powder is sprayed at the target from a spray gun under standard conditions. The method is applicable to powders applied by corona charging or tribo charging. The method may be used to compare the deposition efficiency of different powders with the same gun or of different guns with the same powder. This method should only be used for comparison when powders or guns are evaluated consecutively, as the influence of the environment and the equipment can vary significantly with time and location.

Keel en

**EVS-EN ISO 8130-11:2010**

Hind 5,11

Identne EN ISO 8130-11:2010

ja identne ISO 8130-11:1997

**Coating powders - Part 11: Inclined-plane flow test**

This Part of ISO 8130 is one of a series of standards dealing with the sampling and testing of paints, varnishes and related products. It specifies a method for determining the flow characteristics of a fused thermosetting coating powder down a plane inclined at a set angle to the horizontal. The result of the test described in this Part of ISO 8130 gives an indication of the degree of melt flow that may occur during the curing of the coating powder. This characteristic contributes to the coherence of the coating, to its surface appearance and to the degree of coverage over sharp edges. The test acts as a useful method for checking for batch to batch variation in the behaviour of a given coating powder. Correlation between the results from coating powders of differing composition is not to be expected. This method is unlikely to yield meaningful results with coating powders which have gel times of less than one minute at the test temperature when characterised according to ISO 8130: Part 6.

Keel en

**EVS-EN ISO 8130-12:2010**

Hind 5,11

Identne EN ISO 8130-12:2010

ja identne ISO 8130-12:1998

**Coating powders - Part 12: Determination of compatibility**

This part of ISO 8130 is one of a series of standards dealing with the sampling and testing of paints, varnishes and related products. It specifies a method for the determination of the tendency for the mixing of two different coating powdersto result in the deterioration of the surface quality of the final coating. The results depend on the following characteristics of the coating powders:a) their chemical reactivity;b) their chemical composition;c) their melt properties.The onset of the deterioration in appearance, its nature and its extent will depend greatly on the ratio inwhich the powders are mixed.The test is useful in predicting the possibility of incompatibility arising from mixing different powders bothduring the manufacturing process and during the application of the coating powder.The nature of the deterioration in surface appearance may manifest itself in various ways, including:- change in gloss level;- the presence of pinholes, including micro-pinholes;- the appearance of orange peel;- the presence of craters;- the presence of bittiness (graininess);- the presence of colour contamination.NOTE - Deterioration in mechanical properties may also be experienced. However, this part of ISO 8130 isonly concerned with changes in appearance.

Keel en

**EVS-EN ISO 8130-13:2010**

Hind 5,88

Identne EN ISO 8130-13:2010

ja identne ISO 8130-13:2001

**Coating powders - Part 13: Particle size analysis by laser diffraction**

This part of ISO 8130 is one of a series of standards dealing with the sampling and testing of paints, varnishes and related products. It specifies a method for the determination of the equivalent-sphere particle size distribution of coating powders by laser diffraction and is suitable for discriminating between particles of the size range from 1 µm to 300 µm. This method is applicable only for dry powders.

Keel en

**EVS-EN ISO 8623:2010**

Hind 6,71

Identne EN ISO 8623:2010

ja identne ISO 8623:1997

**Tall-oil fatty acids for paints and varnishes - Specifications and test methods**

This International Standard specifies the requirements and the corres- ponding test methods for distilled tall-oil fatty acids for paints and varnishes.

Keel en

**EVS-EN ISO 14446:2010**

Hind 5,88

Identne EN ISO 14446:2010

ja identne ISO 14446:1999

**Binders for paints and varnishes - Determination of the viscosity of industrial cellulose nitrate solutions and classification of such solutions**

This International Standard specifies a method of determining the viscosity of industrial cellulose nitrate, usuallyreferred to as nitrocellulose, the nitrogen content of which can vary between 10,7 % by mass and 12,6 % by mass,depending on the type.It also gives a classification system for industrial cellulose nitrate solutions (see annex A) which is based onviscosity measurements made using the method. The use of a standard procedure results in "standard" types andavoids classification differences which could be caused by the fact that there are many ways of determiningviscosity and a wide variety of solvents available.

Keel en

**EVS-EN ISO 15234:2010**

Hind 7,93

Identne EN ISO 15234:2010

ja identne ISO 15234:1999

**Paints and varnishes - Testing of formaldehyde-emitting coatings and melamine foams - Determination of the steady-state concentration of formaldehyde in a small test chamber**

This International Standard specifies a test method for determining the equilibrium concentration of formaldehydefrom formaldehyde-emitting coatings and melamine foams in a small test chamber.It describes the determination of the equilibrium concentration of formaldehyde that is established in air at 23 °C and50 % relative humidity. The test closely simulates practical conditions and can be performed on a laboratory scale.Good correlation is obtained with values obtained on samples of the same material in a 40 m<sup>3</sup> test chamber. Themethod, which is simple to perform, is therefore suitable for the preliminary determination of limits that have to beadhered to.

Keel en

**ASENDATUD VÕI TÜHISTATUD STANDARDID****EVS-EN 12621:2006**

Identne EN 12621:2006

**Masinad kattematerjalide etteandmiseks ja tsirkuleerimiseks röhу all. Ohutusnõuded**

This European Standard applies to the design and construction of machinery for the supply and circulation of coating and/or auxiliary materials under pressure – in the following called "machine" (see 3.1). The coating material is supplied by air pressure or airless.

Keel en

Asendatud EVS-EN 12621:2006+A1:2010

## KAVANDITE ARVAMUSKÜSITLUS

### **prEN ISO 13129**

Identne prEN ISO 13129:2010  
ja identne ISO/DIS 13129:2010

Tähtaeg 1.03.2011

#### **Paints and varnishes - Electrochemical**

#### **measurement of the protection provided to steel by paint coatings - Current interrupter (CI) technique, relaxation voltammetry (RV) or DC transient (DCT) measurements (ISO/DIS 13129:2010)**

This standard specifies the procedure for evaluation of the experimental setup of electrochemical measurements on high impedance coated samples using methods that are based on current interrupter technique (CI), relaxation voltammetry (RV) or DC transient measurements (DCT). This standard provides specific definitions, guidance on optimizing the collection of CI, RV and DCT data from high-impedance systems. High impedance in the context of intact coatings refers to systems with an impedance greater than 109 Ω/cm<sup>2</sup>. This does not preclude measurements on systems with lower impedance. This standard deals in particular with: - instrumental set-up: requirements and shortcomings; - data validation: checking the measurement range and the accuracy of the data; - performing CI, RV, DCT measurements: specimen considerations and instrumental parameters; - the experimental results: different methods of presenting CI, RV and DCT data. Following the recommendations should ensure the acquisition of CI, RV and DCT data that can be used to study the performance of the specimen. It does not give guidelines for the interpretation of the data.

Keel en

## **91 EHITUSMATERJALID JA EHITUS**

### UUED STANDARDID JA PUBLIKATSIOONID

#### **EVS-EN 81-41:2010**

Hind 20,13

Identne EN 81-41:2010

#### **Liftide valmistamise ja paigaldamise ohutuseeskirjad. Inimeste ja kaupade transpormiseks mõeldud eriotstarbelised liftid. Osa 41: Liikumispuuudega inimestele mõeldud vertikaalsed tõsteplatvormid**

This European Standard deals with safety requirements for construction, manufacturing, installation, maintenance and dismantling of electrically powered vertical lifting platforms affixed to a building structure intended for use by persons with impaired mobility: - travelling vertically between predefined levels along a guided path whose inclination to the vertical does not exceed 15°; - intended for use by persons with or without a wheelchair; - supported or sustained by rack and pinion, wire ropes, chains, screw and nut, friction/traction between wheels and the rail, guided chain, scissors mechanism or hydraulic jack (direct or indirect); - with enclosed liftways; - with a speed not greater than 0,15 m/s; - with platforms where the carrier is not completely enclosed.

Keel en

#### **EVS-EN 12405-1:2005+A2:2010**

Hind 21,47

Identne EN 12405-1:2005+A2:2010

#### **Gaasiarvestid. Leppekoguse mõõturid. Osa 1: Mahu teisendus KONSOLIDEERITUD TEKST**

This European Standard specifies the requirements and tests for the construction, performance, safety and conformity of gas-volume electronic conversion devices associated to gas meters, used to measure volumes of fuel gases of the 1st and 2nd families according to EN 437. This European Standard is intended for type testing, the detailed relevant provisions of which are given in Annex A. Only three kinds of conversion are treated in this European Standard: - conversion as a function of temperature only (called T conversion); - conversion as a function of the pressure and of the temperature with constant compression factor (called PT conversion); - conversion as a function of the pressure, the temperature and taking into account the compression factor (called PTZ conversion).

Keel en

Asendab EVS-EN 12405-1:2005; EVS-EN 12405-1:2005/A1:2006

#### **EVS-EN 14055:2010**

Hind 14,64

Identne EN 14055:2010

#### **WC-pottide ja pissuaaride loputuskastid**

This European Standard specifies design, performance requirements and the test methods for WC and urinal flushing cisterns with flushing mechanism, inlet valve and overflow. This document covers flushing cisterns designed to be connected to drinking water installations inside buildings. This standard does not cover automatic valveless siphon flushing cisterns for flushing urinals.

Keel en

#### **EVS-EN 14733:2005+A1:2010**

Hind 9,91

Identne EN 14733:2005+A1:2010

#### **Bitumen and bituminous binders - Bituminous emulsions, fluxed and cut-back bitumen factory production control CONSOLIDATED TEXT**

This European Standard specifies Factory Production Control (FPC) requirements for use by the manufacturers of bituminous emulsions, cut-back and fluxed binders. This European Standard is applicable to the control of bituminous binders where the constituents and composition are known, having been derived from a prescriptive specification or from the Initial Type Test (ITT) procedure for demonstration of performance related properties described in the appropriate product standard or from a European Technical Approval.

Keel en

Asendab EVS-EN 14733:2005

**EVS-EN 15420:2010**

Hind 24,09

Identne EN 15420:2010

**Gaas-keskküttekatlad. C tüüpi katlad****nimisoojuskoormusega üle 70 kW, kuid mitte üle 1000 kW**

This document specifies the requirements and test methods concerning, in particular, the construction, safety, fitness for purpose, and rational use of energy, as well as the classification and marking of gas-fired central heating boilers that are fitted with atmospheric burners, fan-assisted atmospheric burners or fully premixed burners, and are hereafter referred to as "boilers". This document applies to boilers of type C, as listed in 4.2: - that use one or more combustible gases of the three gas families at the pressures stated in Tables 14 and 15; - that have a nominal heat input (on the basis of net calorific value) exceeding 70 kW, but not exceeding 1 000 kW, including modular boilers; - where the temperature of the heat transfer fluid does not exceed 105 °C during normal operation; - where the maximum operating pressure in the water circuit does not exceed 6 bar; - which can give rise to condensation under certain circumstances. The document applies to boilers designed for sealed water systems or for open water systems. The document does not contain all the requirements necessary for boilers: - intended to be installed in the open or in living rooms; - permanently fitted with more than one flue outlet; - of the condensing type; - intended to be connected to a common flue having mechanical extraction; - type C21, C41, C51, C61, C7 and C81 boilers; - fitted with a forced draught burner in accordance with EN 676; - producing hot water for domestic purposes. This document only covers type testing.

Keel en

**EVS-EN 60745-2-21:2009/A1:2010**

Hind 4,35

Identne EN 60745-2-21:2009/A1:2010

ja identne IEC 60745-2-21:2002/A1:2008

**Käeshoitavad mootoriga elektritööriistad. Ohutus. Osa 2-21: Erinöuded drenaažipuhastajatele**

This standard applies to drain cleaners.

Keel en

**EVS-EN ISO 23993:2010**

Hind 13,36

Identne EN ISO 23993:2010

ja identne ISO 23993:2009

**Thermal insulation products for building equipment and industrial installations - Determination of design thermal conductivity (ISO 23993:2008, Corrected version 2009-10-01)**

The following referenced documents are indispensable for the application of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies. ISO 7345, Thermal insulation - Physical quantities and definitions ISO 8497, Thermal insulation - Determination of steady-state thermal transmission properties of thermal insulation for circular pipes ISO 9053, Acoustics - Material for acoustical applications - Determination of airflow resistance ISO 9229, Thermal insulation - Vocabulary ISO 13787, Thermal insulation products for building equipment and industrial installations - Determination of declared thermal conductivity

Keel en

Asendab EVS-EN ISO 23993:2008

**ASENDATUD VÕI TÜHISTATUD STANDARDID****EVS-EN 12405-1:2005**

Identne EN 12405-1:2005

**Gaasiarvestid. Leppekoguse mõõturid. Osa 1: Mahu teisendus**

This European Standard specifies the requirements and tests for the construction, performance, safety and conformity of gas-volume electronic conversion devices associated to gas meters, used to measure volumes of fuel gases of the 1st and 2nd families according to EN 437.

Keel en

Asendab EVS-EN 12405:2002

Asendatud EVS-EN 12405-1:2005+A2:2010

**EVS-EN 12405-1:2005/A1:2006**

Identne EN 12405-1:2005/A1:2006

**Gaasiarvestid. Leppekoguse mõõturid. Osa 1: Mahu teisendus**

This European Standard specifies the requirements and tests for the construction, performance, safety and conformity of gas-volume electronic conversion devices associated to gas meters, used to measure volumes of fuel gases of the 1st and 2nd families according to EN 437.

Keel en

Asendatud EVS-EN 12405-1:2005+A2:2010

**EVS-EN 12524:2006**

Identne EN 12524:2000

**EHITUSMATERJALID ja –TOOTED. Soojus- ja niiskustehnilised omadused. Projekteerimisel kasutatavad tabelväärused**

Käesolev dokument esitab tabelitena soojus- ja niiskusülekande arvutustes vajalikud ehituskonstruktioonides tavapäraselt kasutatakavate soojuslikult homogeensete materjalide ja toodete andmed. Samuti esitatakse andmed, mis võimaldavad soojuslike projektväärtuste arvutamist ja kasutamist erinevates keskkonnatingimustes.

Keel et

Asendatud EVS-EN ISO 10456:2008

**EVS-EN 14733:2005**

Identne EN 14733:2005

**Bitumen and bituminous binders - Bituminous emulsions, fluxed and cut-back bitumen factory production control**

This European Standard specifies Factory Production Control (FPC) requirements for use by the manufacturers of bituminous emulsions, cut-back and fluxed binders. This European Standard is applicable to the control of bituminous binders where the constituents and composition are known, having been derived from a prescriptive specification or from the Initial Type Test (ITT) procedure for demonstration of performance related properties described in the appropriate product standard or from a European Technical Approval.

Keel en

Asendatud EVS-EN 14733:2005+A1:2010

**EVS-EN ISO 23993:2008**

Identne EN ISO 23993:2008

ja identne ISO 23993:2008

**Thermal insulation products for building equipment and industrial installations - Determination of design thermal conductivity**

This International Standard gives methods to calculate design thermal conductivities from declared thermal conductivities for the calculation of the thermal performance of building equipment and industrial installations. These methods are valid for operating temperatures from  $-200^{\circ}\text{C}$  to  $+800^{\circ}\text{C}$ . The conversion factors, established for the different influences, are valid for the temperature ranges indicated in the relevant clauses or annexes.

Keel en

Asendatud EVS-EN ISO 23993:2010

**KAVANDITE ARVAMUSKÜSITLUS****EN 1999-1-3:2007/FprA1**

Identne EN 1999-1-3:2007/FprA1:2010

Tähtaeg 1.03.2011

**Eurokoodeks 9: Alumiiniumkonstruktsioonide projekteerimine. Osa 1-3: Väsimustundlikud konstruktsioonid**

EN 1999 applies to the design of buildings and civil engineering and structural works in aluminium. It complies with the principles and requirements for the safety and serviceability of structures, the basis of their design and verification that are given in EN 1990 – Basis of structural design. EN 1999 is only concerned with requirements for resistance, serviceability, durability and fire resistance of aluminium structures. Other requirements, e.g. concerning thermal or sound insulation, are not considered.

Keel EN

**FprEN 544**

Identne FprEN 544:2010

Tähtaeg 1.03.2011

**Mineraal- ja/või sünnetilise armatuuriga bituumensindlid. Tootespetsifikatsioon ja katsemeetodid**

This European Standard specifies the properties, performance and methods of test of the finished bitumen shingles prior to them being laid on the roof. It also includes rules for marking, labelling and provides a clause for evaluation of conformity. This European Standard does not include design requirements, installation techniques and roof system performance. This European Standard applies to bitumen shingles where the watertightness of the system is ensured by overlapping, by different adhesive systems or a combination of these, according to manufacturer's installation instructions, intended to be laid as covering for pitched roofs and/or wall cladding. This European Standard applies only to bitumen shingles with a mineral reinforcement, synthetic reinforcement or a mixture of the two. In case of multilayer shingles each layer need to have the same type of reinforcement and same type of coating (ref. to Clause 8).

Keel en

Asendab EVS-EN 544:2006

**FprEN 1264-1**

Identne FprEN 1264-1:2010

Tähtaeg 1.03.2011

**Water based surface embedded heating and cooling systems - Part 1: Definitions and symbols**

This European Standard is applicable to water based surface embedded heating and cooling systems in residential, office and other buildings, the use of which corresponds to or is similar to that of residential buildings. This European Standard applies to heating and cooling systems embedded into the enclosure surfaces of the room to be heated or to be cooled. It also applies as appropriate to the use of other heating media instead of water.

Keel en

Asendab EVS-EN 1264-1:2000

**prEN 232**

Identne prEN 232 rev:2010

Tähtaeg 1.03.2011

**Vannid. Ühenduselementide mõõtmed**

This standard specifies requirements for the connecting dimensions of baths, regardless of the material used for their manufacture.

Keel en

Asendab EVS-EN 232:2003

**prEN 251**

Identne prEN 251 rev:2010

Tähtaeg 1.03.2011

**Shower trays - Connecting dimensions**

This standard specifies requirements for the connecting dimensions for shower trays, regardless of the material used for their manufacture.

Keel en

Asendab EVS-EN 251:2003

**prEN 442-1**

Identne prEN 442-1 rev:2010

Tähtaeg 1.03.2011

**Radiaatorid ja konvektorid. Osa 1: Spetsifikatsioon ja nõuded**

This European Standard defines the technical specifications and requirements of radiators and convectors to be installed in central heating systems in residential buildings. Radiators and convectors are components for installation in a permanent manner in construction works. This European Standard covers radiators and convectors fed with water or steam at temperatures below  $120^{\circ}\text{C}$ , supplied by a remote heat source. This European Standard does not apply to independent heating appliances. This European Standard also defines the additional common data that the manufacturer shall provide to the trade in order to ensure the correct application of the products.

Keel en

Asendab EVS-EN 442-1:2000; EVS-EN 442-1:2000/A1:2004

**prEN 442-2**

Identne prEN 442-2 rev:2010

Tähtaeg 1.03.2011

**Radiaatorid ja konvektorid. Osa 2: Katsemeetodid ja hindamine**

This European Standard defines procedures for determining the standard thermal outputs of heating appliances fed with water or steam at temperatures below 120 °C, supplied by a remote heat source. This European Standard specifies the laboratory arrangements and testing methods to be adopted, the admissible tolerances, the criteria for selecting the samples to be tested and for verifying the conformity of the current production with the samples tested at the initial test. This European Standard also defines the additional common data that the manufacturer shall provide to the trade in order to ensure the correct application of the products. This European Standard does not apply to independent heating appliances.

Keel en

Asendab EVS-EN 442-2:2000; EVS-EN 442-2:2000/A1:2000; EVS-EN 442-2:2000/A2:2003

**prEN 442-3**

Identne prEN 442-3 rev:2010

Tähtaeg 1.03.2011

**Radiators and convectors - Part 3: Evaluation of conformity**

This European Standard specifies the procedures for evaluating the conformity of radiators/convectors to EN 442-1. It specifies the procedures and methods for the initial evaluation and the controls required to maintain conformity.

Keel en

Asendab EVS-EN 442-3:2003

**prEN 12428**

Identne prEN 12428:2010

Tähtaeg 1.03.2011

**Industrial, commercial and garage doors and gates - Thermal transmittance - Requirements for classification**

This standard specifies a method for calculating the thermal transmittance of industrial, commercial and garage doors and gates in a closed position. The doors are intended for installation in areas in the reach of people, for which the main intended uses are giving safe access for goods, vehicles and persons in industrial, commercial or residential premises. The doors may be manually or power operated. This document applies to all doors provided in accordance with EN 13241:2003. The calculation can include different types of glazing, frames with or without thermal breaks, and different types of opaque panels and thermal bridge effects at the edge of the panel or joint between the glazed area, the frame area and the panel area. This paper does not include the effects of solar radiation, heat transfer caused by air leakage, calculation of condensation, additional heat transfer at the corners and edges of the door or gate connections to the main building structure, or thermal effects between the door or gate and the main building structure.

Keel en

Asendab EVS-EN 12428:2000

**prEN 12599**

Identne prEN 12599 rev:2010

Tähtaeg 1.03.2011

**Ventilation for buildings - Test procedures and measurement methods to hand over air conditioning and ventilation systems**

This European Standard specifies checks, test methods and measuring instruments in order to verify the fitness for purpose of the installed systems primarily at the stage before during and after handing over. The standard enables the choice between simple test methods, when sufficient, and extensive measurements, when necessary. The standard applies to mechanically operated ventilation and air conditioning systems as specified in EN 12792 and comprising any of the following: - Air terminal devices and units, - Air handling units, - Air distribution systems (supply, extract, exhaust), - Fire protection devices, - Automatic control devices. When the system is set adjusted and balanced measurement methods described in this Standard could apply. The standard does not apply to: - Heat generating systems and their control, - Refrigerating systems and their control, - Distribution of heating and cooling medium to the air handling units, - Compressed air supplying systems, - Water conditioning systems, - Central steam generating systems for air humidifying, - Electric supply systems.

Keel en

Asendab EVS-EN 12599:2000

**prEN 16211**

Identne prEN 16211:2010

Tähtaeg 1.03.2011

**Ventilation for buildings - Measurement of air flows on site - methods**

This standard applies to measurement of airflows on site. It provides the technician with a description of the methods, their protocols, and tables for noting measured and calculated values so that the necessary measurements are performed within the margins of stipulated method uncertainties. Note : The duct traverse method in this standard is an alternative method to the duct traverse method of ISO 3966 and EN12599. It defines errors due to the simplified approach and describes also other methods of measurements.

Keel en

**prHD 384.5.551 S1**

Identne HD 384.5.551 S1:1997

ja identne IEC 60364-5-551:1994

Tähtaeg 1.03.2011

**Electrical installations of buildings -- Part 5: Selection and erection of electrical equipment -- Chapter 55: Other equipment - Section 551: Low-voltage generating sets**

Applies to low-voltage and extra-low voltage installations which incorporate generating sets intended to supply, either continuously or occasionally, all or part of the installation.

Keel en

Asendatud EVS-HD 60364-5-551:2010

## 93 RAJATISED

### UUED STANDARDID JA PUBLIKATSIOONID

#### EVS-EN 13598-1:2010

Hind 10,61

Identne EN 13598-1:2010

#### **Plastics piping systems for non-pressure underground drainage and sewerage - Unplasticized poly(vinyl chloride) (PVC-U), polypropylene (PP) and polyethylene (PE) - Part 1: Specifications for ancillary fittings including shallow inspection chambers**

This European Standard specifies the definitions and requirements for ancillary fittings of unplasticized poly(vinyl chloride) (PVC-U), polypropylene (PP), and polyethylene (PE) intended to be used in non-pressure underground drainage and sewerage systems, conforming to EN 476: a) outside the building structure (application area code "U"), reflected in the marking of products by "U", and b) both buried in ground within the building structure (application area code "D") and outside the building structure (application area code "U"), reflected in the marking of products by "UD". It also specifies the test parameters for the test methods referred in this standard. The ancillary fittings covered by this standard are the following: - sealed access fittings; - rodding point covers; - rodding tees; - mechanical saddles; - inspection chambers for shallow non-roadway applications to a maximum depth of 1,25 m. The fittings can be manufactured by various methods e.g. injection moulding, rotational moulding, spiral winding or fabricated from components made to other standards. The jointing can be with: - elastomeric ring seal joint; - cemented joint for PVC-U; - welded joint for PP and PE.

Keel en

Asendab EVS-EN 13598-1:2003

#### EVS-EN 14067-5:2006+A1:2010

Hind 13,36

Identne EN 14067-5:2006+A1:2010

#### **Raudteealased rakendused. Aerodünaamika. Osa 5: Nõuded aerodünaamikale tunnelites ning selle katsetamise protseduurid KONSOLIDEERITUD TEXT**

This European Standard applies to the aerodynamic loading caused by trains running in a tunnel.

Keel en

Asendab EVS-EN 14067-5:2006

#### EVS-EN 15461:2008+A1:2010

Hind 9,27

Identne EN 15461:2008+A1:2010

#### **Raudteealased rakendused. Müra emissioon. Raudteelõikude dünaamiliste omaduste iseloomustamine mööduva müra mõõtmisega KONSOLIDEERITUD TEKST**

This European Standard specifies a method for characterizing the dynamic behaviour of the structure of a track relative to its contribution to the sound radiation associated with the rolling noise. This European Standard describes a method for: a) acquiring data on mechanical frequency response functions on a track; b) processing measurement data in order to calculate an estimate of the vibration decay rates along the rails in an audible frequency range associated with the rolling noise; c) presenting this estimate for comparison with the lower limits of the decay rates. It is applicable for evaluating the performance of sections of reference tracks for measuring railway vehicle noise within the framework of official approval tests. The method is not applicable for characterizing the vibration behaviour of tracks on loadbearing structures such as bridges or embankments.

Keel en

Asendab EVS-EN 15461:2008

#### EVS-EN 15885:2010

Hind 14

Identne EN 15885:2010

#### **Classification and characteristics of techniques for renovation and repair of drains and sewers**

This European Standard specifies a system for the classification of techniques for renovation and repair of drains and sewers outside buildings, operated under gravity or pressure, including pipes, connections and manholes. It defines and describes families of techniques and their different generic methods and materials used. This European Standard does not describe specific products. For each technique family it lists relevant existing standards, materials and applications and outlines characteristics including installation aspects, structural and hydraulic capabilities and site impact. Necessary work on the existing pipe prior to renovation and repair is outside the scope of this European Standard. This European Standard provides information needed to determine viable options for identification of the optimal technique with regard to a given set of renovation and repair objectives. NOTE It is the responsibility of the designer to choose and design the renovation and repair systems. It does not specify the calculation methods to determine, for each viable technique, the required amount of lining material needed to secure the desired performance of the renovated pipeline.

Keel en

## ASENDATUD VÕI TÜHISTATUD STANDARDID

### **EVS-EN 13598-1:2003**

Identne EN 13598-1:2003

#### **Plastics piping systems for non-pressure underground drainage and sewerage - Unplasticized poly(vinyl chloride) (PVC-U), polypropylene (PP) and polyethylene (PE) - Part 1: Specifications for ancillary fittings including shallow inspection chambers**

This European Standard specifies the definitions and requirements for ancillary fittings of unplasticized poly(vinyl chloride) (PVC-U), polypropylene (PP), and polyethylene (PE) intended to be used in non-pressure underground drainage and sewerage systems, conforming to EN 476:1997:a) outside the building structure (application area code U), reflected in the marking of products by U , and b) both buried in ground within the building structure (application area code D ) and outside the building structure (application area code U ), reflected in the marking of products by UD

Keel en

Asendatud EVS-EN 13598-1:2010

## KAVANDITE ARVAMUSKÜSITLUS

### **prEN 14654-2**

Identne prEN 14654-2:2010

Tähtaeg 1.03.2011

#### **Management and control of cleaning operations in drains and sewers - Part 2: Rehabilitation**

This European Standard establishes the general principles for the management and control of operational activities in drain and sewer systems outside buildings and specifies requirements for development and implementation of work programmes, and the selection of techniques. This part covers the management and control of rehabilitation activities. It is applicable to drain and sewer systems, which operate essentially under gravity, from the point where wastewater leaves a building, roof drainage system, or paved area, to the point where it is discharged into a treatment works or receiving water. Drains and sewers below buildings are included provided that they do not form part of the drainage system of the building.

Keel en

## **97 OLME. MEELELAHUTUS. SPORT**

### UUED STANDARDID JA PUBLIKATSIOONID

#### **EVS-EN 30-1-1:2008+A2:2010**

Hind 22,75

Identne EN 30-1-1:2008+A2:2010

#### **Kodused gaaskuumutusega toiduvalmistusseadmed. Osa 1-1: Ohutus. Üldist KONSOLIDEERITUD TEKST**

See standard kehtestab konstruktsiooni- ja kaituskarakteristikud ning nõuded ja katsemeetodid selliste eraldipaiknevate ja sisseehitatud koduste toiduvalmistusseadmete ohutuse ja märgistamise kohta, mis põletavad osas 4.1 esitatud põlevgaase vastavalt osas 4.2 esitatud kategooriatele ja mis tekstis on nimetatud kui seadmed.

Keel en

Asendab EVS-EN 30-1-1:2008+A1:2010

### **EVS-EN 893:2010**

Hind 9,91

Identne EN 893:2010

#### **Mägironimisvarustus. Tanghaaratsid. Ohutusnõuded ja katsemeetodid**

This European Standard specifies safety requirements and test methods for crampons preventing the user from slipping when used in mountaineering on snow and ice including climbing mixed terrain.

Keel en

Asendab EVS-EN 893:2000

### **EVS-EN 957-6:2010**

Hind 10,61

Identne EN 957-6:2010

#### **Statsionaarne treenimisvarustus. Osa 6:**

#### **Jooksurajad, täiendavad spetsiaalsed ohutusnõuded ja katsemeetodid**

EN 957-6 specifies safety requirements and test methods for treadmills in addition to the general safety requirements and test methods of EN 957-1 and shall be read in conjunction with it. EN 957-6 is applicable to power-driven as well as to non-power/manually driven training equipment type treadmills (hereafter referred to as treadmills) with the classes S, H and I and classes A, B and C regarding accuracy.

Keel en

Asendab EVS-EN 957-6:2001

### **EVS-EN 958:2007+A1:2010**

Hind 7,29

Identne EN 958:2006+A1:2010

#### **Mägironimisvarustus. Julgestusamortisaator klettersteig-ronimise jaoks. Ohutusnõuded ja katsemeetodid KONSOLIDEERITUD TEXT**

Käesolev standard määrab kindlaks ohutusnõuded ja testimismeetodid klettersteig-tüüpi (via ferrata) mägironimisel ja alpinismis kasutatavatele julgestusamortisaatoritele.

Keel en

Asendab EVS-EN 958:2007

**EVS-EN 12921-1:2005+A1:2010**

Hind 14,64

Identne EN 12921-1:2005+A1:2010

**Masinad tööstuslike detailide pindade puhastamiseks ja eeltöötlemiseks vedelike või aurude abil. Osa 1: Üldised ohutusnõuded**

This standard applies to machines for surface cleaning and pre-treatment – in the following called "cleaning machines" - of industrial items using liquids or vapours, i.e. stationary machines and related equipment for automated and manual cleaning and pre-treatment processes. NOTE Cleaning machines are operated with or without heating, for example as dipping or spraying or vapour condensation process, where additional using of ultrasound is possible. These cleaning machines could be designed as single-zone or multi-zone machine, chamber machines, drum cleaning machine, low lift truck machines, round time machines or tunnel (continuous) machines. To the extent of this document, cleaning machines for industrial items are considered as an assembly of the following equipment: - pump(s) and/or other mechanical system of agitation, recirculation and spraying of cleaning liquid; - forced ventilation system; - heating system with temperature control; - condensation system; - filtration and separation system and/or solid particles extraction from the liquid; - conveyor and/or handling system for the items to be processed; - product handling systems and reciprocators which are part of the cleaning machine; - control and/or monitoring systems; - liquid handling system.

Keel en

Asendab EVS-EN 12921-1:2005

**EVS-EN 50304:2009/A1:2010**

Hind 4,35

Identne EN 50304:2009/A1:2010 / EN 60350:2009/A11:2010

**Kodumajapidamises kasutamiseks ettenähtud keeduseadmed, pliidid, ahjud ja grillid. Toimivuse mõõtmeetodid**

This European Standard defines methods for measuring the performance of electric cooking ranges, hobs, ovens and grills for household use. This standard defines the main performance characteristics of these appliances which are of interest to the user and specifies methods for measuring these characteristics. This standard does not specify requirements for performance.

Keel en

Asendatud FprEN 60350-1; FprEN 60350-2

**EVS-EN 50523-1:2010**

Hind 18,85

Identne EN 50523-1:2009

**Household appliances interworking - Part 1: Functional specification**

This European Standard focuses on Interworking of household appliances and describes the necessary control and monitoring. It defines a set of functions of household and similar electrical appliances which are connected together and to other devices by a network in the home. This European Standard does not deal with safety requirements.

Keel en

**EVS-EN 50523-2:2010**

Hind 8,63

Identne EN 50523-2:2010

**Household appliances interworking - Part 2: Data structures**

This European Standard specifies the message Data structures used for communication between devices that comply with the Household Appliances Interworking standard. It is a companion document to EN 50523-1, Functional specification.

Keel en

**EVS-EN 60335-2-9:2003/A13:2010**

Hind 6,71

Identne EN 60335-2-9:2003/A13:2010

**Majapidamis- ja muud taolised elektriseadmed. Ohutus. Osa 2-9: Erinõuded rõsteritele, grillidele ja muudele taolistele seadmetele**

As far as is practicable, this standard deals with the common hazards presented by appliances that are encountered by all persons in household and similar environments. However, in general, it does not take into account: - children playing with the appliance; - the use of the appliance by very young children; - the use of the appliance by young children without supervision. It is recognized that very vulnerable people may have needs beyond the level addressed in this European Standard.

Keel en

**EVS-EN 60730-2-9:2010**

Hind 17,32

Identne EN 60730-2-9:2010

ja identne IEC 60730-2-9:2008

**Elektrilised automaatjuhtimisseadmed majapidamis- ja muuks taoliseks kasutuseks. Osa 2-9: Erinõuded temperatuuriandur-juhtimisseadistele**

This part of IEC 60730 applies to automatic electrical temperature sensing controls for use in, on or in association with equipment for household and similar use, including electrical controls for heating, air-conditioning and similar applications. The equipment may use electricity, gas, oil, solid fuel, solar thermal energy, etc., or a combination thereof.

Keel en

Asendab EVS-EN 60730-2-9:2003; EVS-EN 60730-2-9:2003/A1:2003; EVS-EN 60730-2-9:2003/A11:2003; EVS-EN 60730-2-9:2003/A12:2005; EVS-EN 60730-2-9:2003/A13:2005; EVS-EN 60730-2-9:2003/A2:2005

**EVS-EN ISO 12952-2:2010**

Hind 8,63

Identne EN ISO 12952-2:2010

ja identne ISO 12952-2:2010

**Textiles — Assessment of the ignitability of bedding items — Part 2: Ignition source: match flame equivalent**

This part of ISO 12952 specifies tests for assessing the ignitability of all bedding items when subjected to a match-flame equivalent. This part of ISO 12952 applies to bedding items, which can normally be placed on a mattress, for example: - mattress covers; - underlays; - incontinence sheets and pads; - sheets; - blankets; - electric blankets; - quilts (duvets) and covers; - pillows (whatever the filling) and bolsters; - pillowcases. This part of ISO 12952 does not apply to mattresses, bed bases and mattress pads.

Keel en

Asendab EVS-EN ISO 12952-4:2001; EVS-EN ISO 12952-3:2001

## **ASENDATUD VÕI TÜHISTATUD STANDARDID**

### **EVS-EN 30-1-1:2008+A1:2010**

Identne EN 30-1-1:2008+A1:2010

#### **Kodused gaaskuumutusega toiduvalmistusseadmed. Osa 1-1: Ohutus. Üldist KONSOLIDEERITUD TEKST**

See standard kehtestab konstruktsiooni- ja käituskarakteristikud ning nõuded ja katsemeetodid selliste eraldipaiknevate ja sisseehitatud kodustete toiduvalmistusseadmete ohutuse ja märgistamise kohta, mis põletavad osas 4.1 esitatud põlevgaase vastavalt osas 4.2 esitatud kategooriatele ja mis tekstis on nimetatud kui seadmed.

Keel en

Asendab EVS-EN 30-1-1:2008

Asendatud EVS-EN 30-1-1:2008+A2:2010

### **EVS-EN 893:2000**

Identne EN 893:1999

#### **Mägironimisvarustus. Tanghaaratsid. Ohutusnõuded ja katsemeetodid**

This standard specifies safety requirements and test methods for crampons for use in mountaineering on snow and ice including climbing mixed terrain. It is applicable only to crampons extending from the toe to the heel and from one side to the other of the sole (and heel).

Keel en

Asendatud EVS-EN 893:2010

### **EVS-EN 957-6:2001**

Identne EN 957-6:2001

#### **Statsionaarne treenimisvarustus. Osa 6: Jooksurajad, täiendavad spetsiaalsed ohutusnõuded ja katsemeetodid**

This standard specifies safety requirements for treadmills in addition to the general safety requirements of EN 957-1 and shall be read in conjunction with it. This standard is applicable to power driven and manually driven training equipment type treadmills (type 6) with the classes S and H and classes A, B and C regarding accuracy.

Keel en

Asendatud EVS-EN 957-6:2010

### **EVS-EN 958:2007**

Identne EN 958:2006

#### **Mägironimisvarustus. Julgestusamortisaator klettersteig-ronimise jaoks. Ohutusnõuded ja katsemeetodid**

Käesolev standard määrab kindlaks ohutusnõuded ja testimismeetodid klettersteig-tüüpi (via ferrata) mägironimisel ja alpinismis kasutatavatele julgestusamortisaatoritele.

Keel en

Asendab EVS-EN 958:1999

Asendatud EVS-EN 958:2007+A1:2010

### **EVS-EN 60730-2-9:2003**

Identne EN 60730-2-9:2002

ja identne IEC 60730-2-9:2000

#### **Elektrilised automaatjuhtimisseadmed majapidamis- ja muuks taoliseks kasutuseks. Osa 2-9: Erinõuded temperatuuriandur-juhtimisseadistele**

Applies to automatic electrical temperature sensing controls for use in, on, or in association with equipment for household and similar use, that may use electricity or another source of energy. It deals with inherent safety, the operating values, operating times and sequences where such are associated with equipment safety

Keel en

Asendatud EVS-EN 60730-2-9:2010

### **EVS-EN 60730-2-9:2003/A1:2003**

Identne EN 60730-2-9:2002/A1:2003

ja identne IEC 60730-2-9:2000/A1:2002

#### **Elektrilised automaatjuhtimisseadmed majapidamis- ja muuks taoliseks kasutuseks. Osa 2-9: Erinõuded temperatuuriandur-juhtimisseadistele**

Applies to automatic electrical temperature sensing controls for use in, on, or in association with equipment for household and similar use, that may use electricity or another source of energy. It deals with inherent safety, the operating values, operating times and sequences where such are associated with equipment safety

Keel en

Asendatud EVS-EN 60730-2-9:2010

### **EVS-EN 60730-2-9:2003/A11:2003**

Identne EN 60730-2-9:2002/A11:2003

#### **Elektrilised automaatjuhtimisseadmed majapidamis- ja muuks taoliseks kasutuseks. Osa 2-9: Erinõuded temperatuuriandur-juhtimisseadistele**

Applies to automatic electrical temperature sensing controls for use in, on, or in association with equipment for household and similar use, that may use electricity or another source of energy. It deals with inherent safety, the operating values, operating times and sequences where such are associated with equipment safety

Keel en

Asendatud EVS-EN 60730-2-9:2010

### **EVS-EN 60730-2-9:2003/A12:2005**

Identne EN 60730-2-9:2002/A12:2004

#### **Elektrilised automaatjuhtimisseadmed majapidamis- ja muuks taoliseks kasutuseks. Osa 2-9: Erinõuded temperatuuriandur-juhtimisseadistele**

Applies to automatic electrical temperature sensing controls for use in, on, or in association with equipment for household and similar use, that may use electricity or another source of energy. It deals with inherent safety, the operating values, operating times and sequences where such are associated with equipment safety

Keel en

Asendatud EVS-EN 60730-2-9:2010

**EVS-EN 60730-2-9:2003/A13:2005**

Identne EN 60730-2-9:1995/A13:2004

**Elektrilised automaatjuhtimisseadmed majapidamis- ja muuks taoliseks kasutuseks. Osa 2-9: Erinõuded temperatuuriandur-juhtimisseadistele**

Applies to automatic electrical temperature sensing controls for use in, on, or in association with equipment for household and similar use, that may use electricity or another source of energy. It deals with inherent safety, the operating values, operating times and sequences where such are associated with equipment safety

Keel en

Asendatud EVS-EN 60730-2-9:2010

**EVS-EN 60730-2-9:2003/A2:2005**

Identne EN 60730-2-9:2002/A2:2005

ja identne IEC 60730-2-9:2000/A2:2004

**Elektrilised automaatjuhtimisseadmed majapidamis- ja muuks taoliseks kasutuseks. Osa 2-9: Erinõuded temperatuuriandur-juhtimisseadistele**

Applies to automatic electrical temperature sensing controls for use in, on, or in association with equipment for household and similar use, that may use electricity or another source of energy. It deals with inherent safety, the operating values, operating times and sequences where such are associated with equipment safety

Keel en

Asendatud EVS-EN 60730-2-9:2010

**EVS-EN ISO 12952-3:2001**

Identne EN ISO 12952-3:1998

ja identne ISO 12952-3:1998

**Textiles - Burning behaviour of bedding items - Part 3: General test methods for the ignitability by a small open flame**

This standard specifies the general part of a method common to all bedding items. EN ISO 12952-4 describes the specific parts of the test method for bedding items, which can normally be placed on a mattress. A test specimen placed on a testing substrate is subjected to a small open flame placed on top of and/or below the test specimen. Any progressive smouldering and/or flaming is noted. Where the actual mattress is known, it can replace the testing substrate.

Keel en

Asendatud prEN ISO 12952-3; EVS-EN ISO 12952-2:2010

**EVS-EN ISO 12952-4:2001**

Identne EN ISO 12952-4:1998

ja identne ISO 12952-4:1998

**Textiles - Burning behaviour of bedding items - Part 4: Specific test methods for the ignitability by a small open flame**

This standard specifies type-specific details concerning specimen size, wash procedures, set-up of specimens and positions of the ignition source for testing bedding items according to the method described in EN ISO 12952-3.

Keel en

Asendatud prEN ISO 12952-3; EVS-EN ISO 12952-2:2010

**KAVANDITE ARVAMUSKÜSITLUS****EN 14988-1:2006/prA1**

Identne EN 14988-1:2006/prA1:2010

Tähtaeg 1.03.2011

**Children's high chairs - Part 1: Safety requirements**

This European Standard specifies safety requirements for children's high chairs intended for children from 6 months to 36 months of age. If the product can be converted into a product for which an EN safety standard exists, the product shall also fulfil the requirements of that standard.

Keel en

**EN 14988-2:2006/prA1**

Identne EN 14988-2:2006/prA1:2010

Tähtaeg 1.03.2011

**Children's high chairs - Part 2: Test methods**

This European Standard specifies test methods for the assessment of the requirements of children's high chairs.

Keel en

**EN 60335-2-6:2003/FprAC**

Identne EN 60335-2-6:2003/FprAC:2010

Tähtaeg 1.03.2011

**Majapidamis- ja muud taolised elektriseadmed.****Ohutus. Osa 2-6: Erinõuded statsionaarsetele pliididele, pliidiplaatele, ahjudele ja muudele taolistele seadmetele**

Applicable to the safety of stationary electric cooking ranges, hobs, ovens and similar appliances, their rated voltage being not more than 250 V for single-phase appliances connected between one phase and neutral, and 480 V for other appliances

Keel en

**prEN 1728**

Identne prEN 1728:2010

Tähtaeg 1.03.2011

**Furniture - Seating - Test methods for the determination of strength and durability**

This European Standard specifies test methods for the strength and durability of the structure of all type of seating without regard to use, materials, design/construction or manufacturing process. This European Standard does not apply to children's highchairs, table mounted chairs and bath seats which are covered by other European Standards. Test methods for the assessment of ageing, degradation, and electrical functions are not included. The test methods are not intended to assess the durability of upholstery materials, such as upholstery filling materials and upholstery covers. Not all tests are necessarily applicable to all types of seating. This European Standard does not include any requirements.

Requirements for different end uses can be found in other Standards.

Keel en

Asendab EVS-EN 1728:2001

**prEN 1730**

Identne prEN 1730:2010

Tähtaeg 1.03.2011

**Furniture - Tables - Test methods for the determination of stability, strength and durability**

This European Standard specifies test methods for the stability, strength and durability of the structure of all types of table and desk without regard to use, materials, design/construction or manufacturing process. This European Standard does not apply to changing units which are covered by other European Standards. Test methods for the assessment of ageing, degradation and ergonomics are not included. This European Standard does not apply to the strength and durability of any storage features, which are covered by other European Standards. This European Standard does not apply to electrical safety. Not all tests are necessarily applicable to all types of table. This European Standard does not include any requirements. Requirements for different end uses can be found in other Standards.

Keel en

Asendab EVS-EN 1730:2000

**prEN 12276**

Identne prEN 12276 rev:2010

Tähtaeg 1.03.2011

**Mägironimisvarustus. Kaljuankur. Ohutusnõuded ja katsemeetodid**

This standard specifies safety requirements and test methods for frictional anchors for use in mountaineering including climbing.

Keel en

Asendab EVS-EN 12276:1999

**prEN 13336**

Identne prEN 13336:2010

Tähtaeg 1.03.2011

**Leather - Upholstery leather characteristics - Guide for selection of leather for furniture**

This document gives guidelines for the test methods and recommended values for upholstery leather for furniture. This document also specifies the sampling and conditioning procedures of specimens. Furs, hair-on leathers and wool-on leathers are not covered by this standard.

Keel en

Asendab EVS-EN 13336:2004

**EN 60730-1:1991/prA14**

Identne EN 60730-1:1991/A14:1995

Tähtaeg 1.03.2011

**Automatic electrical controls for household and similar use -- Part 1: General requirements**

In general, this standard applies to automatic electrical controls for household and similar use, including electrical controls for heating, air conditioning, and similar applications. This standard applies to controls with a rated voltage not exceeding 660 V and with a rated current not exceeding 63 A. This standard does not take into account the response value of an automatic action of a control. If such a response value is dependent upon the method of mounting the control in the equipment. Where a response value is of significant purpose for the protection of the user, or surroundings, the value defined in the appropriate household equipment standard or as determined by the manufacturer shall apply.

Keel en

**EN 60730-1:1995/prA18**

Identne EN 60730-1:1995/A18:2003

Tähtaeg 1.03.2011

**Automatic electrical controls for household and similar use -- Part 1: General requirements**

In general this standard applies to automatic electrical controls for use in, on, or in association with equipment for household and similar use, including controls for heating, air-conditioning and similar applications. The equipment may use electricity, gas, oil, solid fuel, solar thermal energy, etc, or a combination thereof. This standard applies to automatic electric controls using NTC or PTC thermistors, additional requirements for which are contained in annex J of this standard. This standard applies to the inherent safety; to the operating values, operating times, and operating sequences where such are associated with equipment safety; and to the testing of automatic electrical control devices used in, or in association with, household or similar equipment. This standard does not apply to automatic electrical controls designed exclusively for industrial applications. This standard is also applicable to individual controls utilized as part of a control system or controls which are mechanically integral with multifunctional controls having non-electrical outputs. Automatic electrical controls for equipment not intended for normal household use, but which nevertheless may be used by the public, such as equipment intended to be used by laymen in shops, in light industry and on farms, are within the scope of this standard.

Keel en

Asendatud EVS-EN 60730-1:2001

**EN 60730-1:1995/prA15**

Identne EN 60730-1:1995/A15:1998

Tähtaeg 1.03.2011

**Automatic electrical controls for household and similar use -- Part 1: General requirements**

In general this standard applies to automatic electrical controls for use in, on, or in association with equipment for household and similar use, including controls for heating, air-conditioning and similar applications. The equipment may use electricity, gas, oil, solid fuel, solar thermal energy, etc, or a combination thereof. This standard applies to automatic electric controls using NTC or PTC thermistors, additional requirements for which are contained in annex J of this standard. This standard applies to the inherent safety; to the operating values, operating times, and operating sequences where such are associated with equipment safety; and to the testing of automatic electrical control devices used in, or in association with, household or similar equipment. This standard does not apply to automatic electrical controls designed exclusively for industrial applications. This standard is also applicable to individual controls utilized as part of a control system or controls which are mechanically integral with multifunctional controls having non-electrical outputs. Automatic electrical controls for equipment not intended for normal household use, but which nevertheless may be used by the public, such as equipment intended to be used by laymen in shops, in light industry and on farms, are within the scope of this standard.

Keel en

Asendatud EVS-EN 60730-1:2001

**EN 60730-1:1995/prA12**

Identne EN 60730-1:1995/A12:1996

Tähtaeg 1.03.2011

**Automatic electrical controls for household and similar use -- Part 1: General requirements**

In general this standard applies to automatic electrical controls for use in, on, or in association with equipment for household and similar use, including controls for heating, air-conditioning and similar applications. The equipment may use electricity, gas, oil, solid fuel, solar thermal energy, etc, or a combination thereof. This standard applies to automatic electric controls using NTC or PTC thermistors, additional requirements for which are contained in annex J of this standard. This standard applies to the inherent safety; to the operating values, operating times, and operating sequences where such are associated with equipment safety; and to the testing of automatic electrical control devices used in, or in association with, household or similar equipment. This standard does not apply to automatic electrical controls designed exclusively for industrial applications. This standard is also applicable to individual controls utilized as part of a control system or controls which are mechanically integral with multifunctional controls having non-electrical outputs. Automatic electrical controls for equipment not intended for normal household use, but which nevertheless may be used by the public, such as equipment intended to be used by laymen in shops, in light industry and on farms, are within the scope of this standard.

Keel en

Asendatud EVS-EN 60730-1:2001

**EN 60730-1:1991/prA11**

Identne EN 60730-1:1991/A11:1991

Tähtaeg 1.03.2011

**Automatic electrical controls for household and similar use Part 1: General requirements**

In general, this standard applies to automatic electrical controls for household and similar use, including electrical controls for heating, air conditioning, and similar applications. This standard applies to controls with a rated voltage not exceeding 660 V and with a rated current not exceeding 63 A. This standard does not take into account the response value of an automatic action of a control. If such a response value is dependent upon the method of mounting the control in the equipment. Where a response value is of significant purpose for the protection of the user, or surroundings, the value defined in the appropriate household equipment standard or as determined by the manufacturer shall apply.

Keel en

**EN 60730-1:1995/prA17**

Identne EN 60730-1:1995/A17:2000

Tähtaeg 1.03.2011

**Automatic electrical controls for household and similar use -- Part 1: General requirements**

In general this standard applies to automatic electrical controls for use in, on, or in association with equipment for household and similar use, including controls for heating, air-conditioning and similar applications. The equipment may use electricity, gas, oil, solid fuel, solar thermal energy, etc, or a combination thereof. This standard applies to automatic electric controls using NTC or PTC thermistors, additional requirements for which are contained in annex J of this standard. This standard applies to the inherent safety; to the operating values, operating times, and operating sequences where such are associated with equipment safety; and to the testing of automatic electrical control devices used in, or in association with, household or similar equipment. This standard does not apply to automatic electrical controls designed exclusively for industrial applications. This standard is also applicable to individual controls utilized as part of a control system or controls which are mechanically integral with multifunctional controls having non-electrical outputs. Automatic electrical controls for equipment not intended for normal household use, but which nevertheless may be used by the public, such as equipment intended to be used by laymen in shops, in light industry and on farms, are within the scope of this standard.

Keel en

Asendatud EVS-EN 60730-1:2001

## **STANDARDITE TÖLKED KOMMENTEERIMISEL**

Selles jaotises avaldame teavet eesti keelde tõlgitavate Euroopa või rahvusvaheliste standardite kohta ja inglise keelde tõlgitavate algupäraste standardite kohta.

Veebruarikuust 2004 alates ei avaldata teavet arvamusküsitluse jaotises eelpool nimetatud standardite kohta, kuna tegemist on varem jõustumistestate meetodil üle võetud standarditega, mille sisu osas arvamust avaldada ei saa. Alates aastast 2008 ei muuda standardi tõlkimine standardi tähisest aastaarvu ning eestikeelse standardi avaldamise aasta on sama, mis standardi esmakordsel avaldamisel Eesti standardina (reeglina jõustumistestate meetodil standardi inglisekeelse teksti kättesaadavaks tegemisega).

Standardite tõlgetega tutvumiseks palume ühendust võtta EVS-i standardiosakonnaga [standardiosakond@evs.ee](mailto:standardiosakond@evs.ee) või ostmiseks klienditeenindusega [standard@evs.ee](mailto:standard@evs.ee).

**Tõlge kommenteerimise ja ettepanekute esitamise perioodi lõpp on 01.02.2011**

### **prEVS-EN 12697-11:2005**

#### **Asfaltsegud. Kuuma asfaltsegu**

#### **katsemeetodid. Osa 11: Täitematerjali ja bituumeni vahelise nakke määramine**

Euroopa standard määritleb tegevused täitematerjali ja bituumeni vahelise nakke määramiseks ning selle mõju määramiseks nimetatud kombinatsiooni paljandumistundlikkusele. Käsitletav omadus on mõeldud abistama segukoostise projekteerijat, mitte niivõrd kasutamiseks tüübikatsena. Paljandumistundlikkus, määratuna nende tegevustega, on kaudne mõõdupuu sellele energiale, millega üks bituumen kleepub mitmesuguste täitematerjalide külge või erinevad bituumenid kleepuvad ühe konkreetse täitematerjali külge. Neid protseduure võib kasutada niiskuse mõju hindamiseks vaadeldavale täitematerjali / bituumeni kombinatsioonile kas ilma või koos naket parandavate lisanditega, kaasa arvatud vedelad, nagu amiinid; või pulbrilised lisandid, nagu kustutatud lubi või tsement

Identne: EN 12697-11:2005

### **prEVS-EN 1303:2005**

#### **Akna- ja uksetarvikud. Lukusüdamikud. Nõuded ja katsemeetodid**

Seda dokumenti kasutatakse tavaliselt hoonetes kasutatavate lukkude südamike puhul, sealjuures on need lukud kavandatud kasutamiseks koos slindritega. Dokument määrab kindlaks lukusüdamike ja nende originaalvõtmete toimivuse ning muud nõuded nende tugevuse, turvalisuse, kestvuse, töökindluse ja korrosionikindluse kohta. Selles kehtestatakse katsete alusel üks

kasutuskategooria ning kaks tuleohutus- ja korrosionikindluse kategooriat, kavandamisenõuete alusel kuus võtmega seonduvat turvalisusklassi ja rünnakut simuleerivate katsete alusel kolm töökindlusklassi.

Identne: EN 1303:2005+AC:2008

### **prEVS-EN 13823:2010**

#### **Ehitustoodete tuletundlikkuse katsed.**

#### **Ehitustoodete, v.a põrandakatted, termiline mõjutamine üksiku põleva objekti poolt**

Standard määratleb katsemeetodi määramaks tuletundlikust ehitustoodetele, välja arvatud põrandakattematerjalid, samuti materjalid, milledele on viidatud EÜ otsuse 2000/147/EÜ tabelis 1, kui termiline mõjutamine toimub üksiku põleva objekti poolt (SBI – Single Burning Item). Arvutused on ära toodud lisas A. Informatsioon meetodi täpsuse kohta on ära toodud lisas B. Kalibreerimisprotseduurid on ära toodud lisades C ja D, milledest lisa C on normlisa.

MÄRKUS standard on välja töötatud põhiliselt lamedate toodete tuletundlikkuse kindlaks-määramiseks. Teatud tootegruppide, näiteks torude, kanalite, kaablite jne. käsitlemine nõuab spetsiaalseid reegleid.

Identne: EN 13823:2010

### **prEVS-EN 31010:2010**

#### **Riskiohjamine. Riskihindamismeetodid**

Rahvusvaheline standard on ISO 31000 toetav standard ning annab juhiseid riskihindamise süsteemataliste meetodite valimiseks ja rakendamiseks. Riskide selle standardi kohane hindamine aitab kaasa muudele riskiohjamis-tegevustele. Tutvustatakse mitmesuguste

meetodite rakendamist, tehes asjakohaseid viideteid muudele rahvusvahelistele standarditele, kus kirjeldatakse üksikasjalikumalt meetodite kontseptsiooni ja rakendamist. Standard ei ole mõeldud kasutamiseks sertifitseerimisel, normatiivina ega lepingute sõlmimisel. Standard ei paku konkreetseid kriteeriume riskianalüüsimeetodile, mis on teatava rakenduse puhul nõutav. Standard ei puuduta kõiki meetodeid ning sellest standardist väljajäetus ei tähenda meetodi kõlbmatust. Töisisi, et mingi meetod on teatavas olukorras rakendatav, ei tähenda, et seda meetodit peaks tingimata kasutama.

**MÄRKUS** Standard ei tegele otsestelt ohutusega. See on üldistav riskiohjamisstandard ning kõik viited ohutusele on vaid informatiivsed. Juhtnöörid ohutusaspektide viimiseks IEC standarditesse on kirjas ISO/IEC juhendis 51.

Identne: IEC/ISO 31010:2009 EN 31010:2010

### **prEVS-EN 934-1:2008**

#### **Betooni ja mördi keemilised lisandid. Osa 1: Üldnõuded**

Euroopa standard esitab üldnõuded kõikidele standardites EN 934-2, EN 934-2, EN 934-4 ja EN 934-5 toodud keemiliste lisandite kohta. Need standardid toovad ära iga lisandi tüübi kohta kehtivad erinõuded. Nõudeid korrodeerivuse kohta ei kasutata kloriididel põhinevate keemiliste lisandite puhul.

Identne: EN 934-1:2008

### **prEVS-EN 934-3:2009**

#### **Betooni ja mördi keemilised lisandid. Osa 3: Müürimördi keemilised lisandid.**

**Määratlused, nõuded, vastavus ja märgistus**  
Euroopa standard määratleb ja spetsifitseerib nõuded ja vastavuskriteeriumid tsemendi-põhistes müürimörtides kasutatavatele keemilistele lisanditele. Standard hõlmab kaht tüüpi keemilisi lisandeid, kestvatoimelised aeglustavad lisandid ja õhkumanustavad/plastifitseerivad keemilised lisandid, mida kasutatakse tehases ja ehitusplatsil valmistatavates mörtides. Keemiliste lisandite müürimörtides kasutamise eeskirjad ei kuulu käesolevasse Euroopa standardisse, vaid on esitatud standardites

Identne: EN 998-1 ja EN 998-2; EN 934-3:2009

### **prEVS-EN 998-1:2010**

#### **Müürimörtide spetsifikatsioon. Osa 1:**

##### **Krohvimört**

Euroopa standard rakendub tehases valmistatud anorgaaniliste sideainete põhistele krohvimörtidele, mida kasutatakse nii väliskui ka sisetingimustes, seinte, lagede, postide ja vaheseinte krohvimisel. Standard sisaldab määratlusi ja toimivusnõudeid. Standard ei hõlma mörite, mille põhiliseks sideaineeks on kips. Kipsi võib kasutada koos õhklubjaga kui täiendavat sideainet. Kui põhiliseks sideaineeks on õhklubi, siis kuulub krohvimört käesoleva Euroopa standardi käsituslusalasse. Kui põhiliseks sideaineeks on kips, siis kuulub krohvimört standardi EN 13279 käsituslusalasse. Mördi liigitab mördi tootja. Euroopa standard ei käitle spetsiaalseid tulekindlaid ja akustiliste eriomadustega mörite, mörite konstruktsioonide parandamiseks ega ehituselementide pindade töötlemiseks, nagu tasandus- või sobitusmördid, värvid, katted, õhukesekihilised orgaanilised krohvid ja valmiselementid (nt krohvplaadid). Euroopa standardi käsituslusalasse kuuluvad jaotises 3 määratletud krohvimördid, välja arvatud need, mis valmistatakse ehitusplatsil. Euroopa standardit või selle osi on siiski võimalik kasutada ehitusplatsil valmistatavaid mörite käsitlevates rakendusjuhistes ja rahvuslikes spetsifikatsioonides.

Identne: EN 998-1:2010

### **prEVS-EN 998-2:2010**

#### **Müürimörtide spetsifikatsioon. Osa 2:**

##### **Müürimört**

Euroopa standard spetsifitseerib müüritud seintes, postides ja vaheseintes (nt viimistlus- ja fassaadimüüritis, hoonete ja rajatiste kandvates ja mittekandvates müüritiskonstruktsioonides) kasutatavatele tehases valmistatud müürimörtidele (sängitamiseks, vuukide täitmiseks ja vuukimiseks) esitatavad nõuded. Standard määratleb kasutusvalmis mördi järgmised toimivusomadused: kasutatavusaeg, kloriidisisaldus, õhusisaldus, tihedus ja korrigeerimisaeg (ainult peenteramörtidel). Kivistunud mördi puhul määratleb standard järgmised toimivusomadused: surve tugevus, nakketugevus ja tihedus, mille määramisel kasutatakse vastavaid Euroopa standardites esitatud katsemeetodeid. Euroopa standard määrab kindlaks toodete käesolevale Euroopa standardile vastavuse hindamise korra.

Standardis sisaldub käesoleva Euroopa standardi käistluslassesse kuuluvate toodete märgistuse nõue. Euroopa standardi käistluslassesse kuuluvad jaotises 3 määratletud müürimöridid, välja arvatud ehitusplatsil valmistatavad. Standardit või selle osi on siiski võimalik kasutada ehitusplatsil valmistatavaid mörte käsitelevates rakendusjuhistes ja rahvuslikes spetsifikatsioonides.

Identne: EN 998-2:2010

#### **prEVS-ISO/IEC 27003:2010**

#### **Infotehnoloogia. Turbemeetodid. Infoturbe halduse süsteemi teostusjuhis**

Standard keskendub olulistele aspektidele, mida tuleb arvestada infoturbe halduse süsteemi (ISMS) edukaks kavandamiseks ja teostamiseks kooskõlas standardiga ISO/IEC 27001:2005. Ta kirjeldab ISMS spetsifitseerimise ja kavandamise protsessi, algatamisest kuni teostusplaanide koostamiseni. Ta kirjeldab protsessi, millega saadakse ISMS teostamisele juhtkonna heaksiit, määratleb ISMS teostamise projekti (mida selles standardis nimetatakse ISMS projektiks) ning annab juhiseid selle kohta, kuidas plaanida ISMS projekti, mis tuleneb lõplikust ISMS projekti teostusplaanist. See

standard on mõeldud kasutamiseks ISMS-i teostavatele organisatsioonidele. Ta on kohaldatav igat tüüpi ja igasuguse suurusega organisatsioonidele (näiteks äriettevõtetele, riigiasutustele, mitteturunduslikele organisatsioonidele). Iga organisatsiooni keerukus ja riskid on ainulaadsed ning ta konkreetsed nõuded suunavad ISMS-i teostamist. Väiksemad organisatsioonid näevad, et selles standardis mainitud tegevused on kohaldatavad ka neile ja et neid saab lihtsustada. Suuremastaabilised või keerukad organisatsioonid võivad leida, et selle standardi tegevuste toimivaks haldamiseks vajavad nad mitmekihilist organisatsiooni või haldussüsteemi. Mõlemal juhul aga saab asjakohaseid tegevusi plaanida seda standardit rakendades. See standard annab soovitusi ja seletusi ega spetsifitseeri mingeid nõudeid. Ta on mõeldud kasutamiseks koos standarditega ISO/IEC 27001:2005 ja ISO/IEC 27002:2005, kuid ta pole mõeldud ISO/IEC 27001:2005 spetsifitseeritud nõuetega ega ISO/IEC 27002:2005 antud soovitustega muutmiseks ega vähendamiseks. Deklareerida vastavust sellele standardile ei ole mõtet.

Identne: ISO/IEC 27003:2010

## **DETSEMBRIKUUS KOOSTATUD EESTIKEELSED STANDARDI PARANDUSED**

Selles jaotises avaldame teavet eestikeelsete Eesti standardite paranduste koostamise kohta. Standardi parandus koostatakse toimetuslikku laadi vigade (trükivead jms) kõrvaldamiseks standardist. Eesti standardi paranduse tähis koosneb standardi tähisest ja selle lõppu lisatud tähtedest AC.

Nt standardile EVS XXX:YYYY tehtud parandus kannab eraldi avaldatuna tähist

EVS XXX:YYYY/AC:ZZZZ.

Koostatud standardi parandused on leitavad ja allalaetavad EVS veebilehel asuvast ostukorvist.

Vajadusel avaldatakse koos standardi parandusega ka Eesti standardi parandatud väljaanne, mille teksti on parandus sisse viidud. Parandatud standardi tähis reeglina ei muutu.

#### **Koostatud eestikeelsed parandused ja konsolideeritud standardid:**

#### **EVS-EN 50129:2005/AC:2010**

Raudteealased rakendused. Side-, signaalisatsiooni- ja andmetöötluussüsteemid. Ohutust tagavad elektroonikasüsteemid signaalisatsiooniks

Parandus on konsolideeritud standardisse EVS-EN 50129:2005

#### **EVS-EN 50125-1:2006/AC:2010**

Raudteealased rakendused. Keskkonnatingimused seadmetele. Osa 1: Veeremil asetsevad seadmed

Parandus on konsolideeritud standardisse EVS-EN 50125-1:2006

**EVS-EN 50126-1:2005/AC:2010**

Raudteealased rakendused. Töökindluse, kasutatavuse, hooldatavuse ja ohutuse (TKHO) määratlemine ning esitlemine. Osa 1: Põhinõuded ja üldprotseduur

Parandus on konsolideeritud standardisse EVS-EN 50126-1:2005

**EVS-EN 50125-3:2006/AC:2010**

Parandus on konsolideeritud standardisse EVS-EN 50125-3:2006

Raudteealased rakendused. Keskkonnatingimused seadmetele. Osa 3: Signaalisatsiooni- ja telekommunikatsiooniseadmed

**EVS-EN 50128:2005/AC:2010**

Raudteealased rakendused. Side-, signaalisatsiooni- ja andmetöötluussüsteemid. Raudtee juhtimis- ja turvangu süsteemide tarkvara

Parandus on konsolideeritud standardisse EVS-EN 50128:2005

**EVS-EN 1090-1:2009/AC:2010**

Teras- ja alumiiniumkonstruktsioonide valmistamine. Osa 1: Kandeelementide vastavushindamine

Parandus on konsolideeritud standardisse EVS-EN 1090-1:2009

## **EESTI STANDARDI TÜHISTAMINE**

Tühistatakse alljärgnev standard:

**EVS-EN 12524:2006**

Ehitusmaterjalid ja -tooted. Soojus- ja niiskustehnilised omadused. Projekteerimisel kasutatavad tabelväärased

Tühistatud standardit asendab **EVS-EN ISO 10456:2008 „Ehitusmaterjalid ja -tooted. Soojus- ja niiskustehnilised omadused. Tabuleeritud arvutusväärased ja deklareeritavate ning arvutusvääruste määramise meetodid“.**

Standardi tühistamise aluseks on EVS/TK 14 otsus 21. detsember 2010.

## **DETSEMBRIKUUS KINNITATUD JA JAANUARIKUUS MÜÜGILE SAABUNUD EESTIKEELSED STANDARDID**

**EVS-EN 13670:2010****Betoonkonstruktsioonide ehitamine****17,32 (271.-)**

Eesti standard on Euroopa standardi EN 13670:2009 "Execution of concrete structures" ingliskeelse teksti tõlge eesti keelde.

Standard esitab betoonkonstruktsioonide ehitamise üldnõuded, mis kehtivad nii ehitusplatsil tehtavatel betoonitöödel kui ka betoonvalmisi elementide kasutamise korral. Standard eeldab, et kõik konkreetse konstruktsiooni puhul esitatavad erinõuded täpsustatakse ehitustööde projektis. Standard

on rakendatav nii alalistele kui ka ajutistele betoonkonstruktsioonidele. Lisa- või erinõuetega rakendamist tuleks kaaluda ja vajadusel ka ehitustööde projektis esitada, kui kasutatakse: kergbetooni, erilisi materjale (nt kiudsarrust) või komponente, erilisi tehnoloogiaid või uudseid projektilahendusi.

Standard ei rakendu betoonelementidele, mida kasutatakse ehituse käigus ainult seadmete või abivahenditena. Standard ei käsitle betooni määratlust, tootmist ega nõuetele vastavust. Standard ei ole rakendatav tootestandardi kohaselt valmistatud betoonvalmistroodetele.

Standard ei käsitle ehitustööde tervisekaitses- ja ohutusaspekte ega kolmandate isikute ohutusnõudeid. Standard ei käsitle lepingute sõlmimist ega vastutust standardis käsitletud toimingute eest.

MÄRKUS Konkreetsel projektiga seonduvad täiendavad nõuded võivad olla esitatud ehitustööde projektis, rahvuslikus lisas või üldistel alustel erirakendusi käsitelevates Euroopa standardites, näiteks geotehniliste tööde standardites.

### EVS-EN 206-9:2010

#### Betoon. Osa 9: Täiendavad nõuded isetihenevale betoonile (ITB) 12,02 (188.-)

Eesti standard on Euroopa standardi EN 206-9:2010 "Concrete - Part 9: Additional Rules for Self-compacting Concrete (SCC)" ingliskeelse teksti identne tõlge eesti keelde.

Euroopa standard rakendub isetihenevale betoonile, mida kasutatakse ehitusplatsil valatavates monoliitsetes konstruktsioonides, monteritavates konstruktsioonides ning hoonete ja rajatiste betoonvalmistroodetes (valmiselementides).

Euroopa standard rakendub isetihenevale betoonile, mis tiheneb raskusjõu mõjul sel määral, et manustatavale õhule ei lisandu märkimisväärselt kaasatavat õhku. Standard rakendub normaalbetoonile. Kerg- või raskeid täitematerjalide ja kiudu sisaldaava isetiheneva betooni kasutuskogemused on piiratud. Osa selle standardi eeskirju, kuid mitte kõik, rakenduvad ka nendele betoonidele, kuid sel juhul tuleb nõuded kindlaks määrrata iga juhtumi korral eraldi.

Isetihenev betoon võib olla valmistatud ehitusplatsil, tarnitud kaubabatoonina või valmistatud betoonelementide tehases.

### EVS-EN 62106:2010

#### Raadioandmeedastussüsteemi (RDS) spetsifikatsioon VHF/FM raadioringhäälingule raadiosagedusvahemikus 87,5 MHz kuni 108,0 MHz 22,75 (377.-)

Eesti standard on Euroopa standardi EN 62106:2009 "Specification of the radio data system (RDS) for VHF/FM sound broadcasting in the frequency range from 87,5 to 108,0 MHz" ingliskeelse teksti identne tõlge eesti keelde.

See rahvusvaheline standard kirjeldab raadioandmeedastussüsteemi (*Radio Data System* – RDS), mis võib üle kanda nii

stereofoonilisi (pilot-toonsüsteem) kui ka monofoonilisi programme (vaata jaotis 2 – 'Normiviited' ITU-R soovitused BS 450-3 ja BS 643-2) ja on kavandatud rakendusena VHF/FM raadioringhäälingu saadetele raadiosagedusvahemikus 87,5 MHz kuni 108,0 MHz. RDS-i põhieesmärk on võimaldada FM vastuvõtjatele täiendatud funktsionaalsust ja muuta neid tarbijasõbralikumaks, kasutades selleks funktsioone, nagu programmi identifitseerimine, programmitreenuse nime ekraanile kuvamine, ja võimaldada automaatset häällestust kaasaskantavatele- ja autoraadiotele. Vastavat põhihäällestuse ja lülitusinformatsiooni rakendatakse tüüp 0 grupiga (vaata 6.1.5.1) ja erinevalt teistest võimalikest RDS-i funktsionidest ei ole see valikuline.

### EVS-EN ISO 5817:2007

#### Keevitus. Terase, nikli, titaani ja nende sulamite sulakeevitusliited (välja arvatud kiirguskeevituse meetodid).

#### Kvaliteeditasemed keevitusdefektide järgi (ISO 5817:2003) 14.- (219.-)

Eesti standard on Euroopa standardi EN ISO 5817:2007 "Welding - Fusion-welded joints in steel, nickel, titanium and their alloys (beam welding excluded) - Quality levels for imperfections (ISO 5817:2003)" ingliskeelse teksti tõlge eesti keelde.

Standard esitab kvaliteeditasemed keevitusdefektide järgi sulakeevitatuud keevisliidetes (välja arvatud kiirguskeevitus) kõikidele terase, nikli ja titaani tüüpidele ning nende sulamitele. Seda rakendatakse materjali paksustel üle 0,5 mm. Standard hõlmab täielikult läbikesedatud põkkõmblusi ja nurkõmblusi. Standardi põhimõtteid võib kasutada ka osalise läbikesedatusega põkkõmbluste korral.

Kiirguskeevituse meetoditega valmistatud keevisliidete kvaliteeditasemed on toodud standardis ISO 13919-1.

Välja pakutud kolm kvaliteeditaset on antud selliselt, et need hõlmavad laia keevitustoode valmistusala. Kvaliteeditasemed on tähistatud tähtedega B, C ja D. Kvaliteeditase B vastab lõpetatud keevisõmbluse kõige kõrgematele nõuetele. Kvaliteeditasemed on seotud toodangu kvaliteediga ja mitte valmistatud toote eesmärgile vastavuse (*fitness-for-purpose*) nõuetega.

EVS-EN 14023:2010

## **Bituumen ja bituumensideained.**

## **Polümeermodifitseeritud bituumenite määratlemise alused 12.02 (188.-)**

Eesti standard on Euroopa standardi EN 14023:2010 "Bitumen and bituminous binders – Specification framework for polymer modified bitumens" ingliskeelse teksti tõlg eesti keelde.

Standardis on raamistik, et määrata teede, lennuväljade ja muude kattega alade ehitamiseks ja hooldamiseks sobivate polümeermodifitseeritud bituumenite omadused ja asiakohased katsemeetodid.

See raamistik hõlmab järgmisi parameetreid:

- konsistents vahepealsel töötemperatuuril,
  - konsistents kõrgendatud töötemperatuuril,
  - nidusus (kohesioon),
  - konsistentsi püsivus,
  - rabedus madalal töötemperatuuril,
  - deformatsiooni taastuvus.

Nidusus on kasutusele võetud polümeermodifitseeritud bituumenite ja muude bituumensideainete eristamiseks. Muid olulisi nõudeid, nagu nake (adhesioon) ja tardumisvõime, peegeldavad valmis asfaltsegude katsed.

Sobivusklasside esitamine tabelites 1, 2 ja 3 aitab valida bituumeni kõige sobivama määratluse, arvestades kohalikke kliima- ja kasutustingimusi. Polümeermodifitseeritud bituumenite tähistus koosneb sissetungivuse vahemikust ja minimaalsest pehmenemistäpist (vt näidet lisas A).

EVS-EN 13285:2010

## Sidumata segud. Spetsifikatsjoonid

10,61 (166,-)

Eesti standard on Euroopa standardi EN 13285:2010 "Unbound mixtures - Specifications" ingliskeelse teksti identne tõlge eesti keelde.

Euroopa standard määrab nõuded sidumata segudele kasutamiseks teedel, lennuväljadel ja muudel liiklusladel. Nõuded on määratletud vastava viitega standardile EN 13242.

Euroopa standardit rakendatakse looduslikest, kunstlikest ja taaskasutatavaist täitematerjalidest sidumata segude tarnimisel terasuuruse ülemise mõõtega (D) 8 mm kuni 90 mm ja terasuuruse alumise mõõtega ( $d$ ) = 0.

MÄRKUS 1 Euroopa standard ei hõlma segusid, mille terasuuruse üleminne mõõde (D) on suurem kui 90 mm, kuid neid võib määratleda kasutuskohas.

MÄRKUS 2 Segu veesisaldus ja paigaldatud kihitihedus ei ole segu määratletud nõuded. Mõlemad parameetrid on seotud kihiehitusjärelevalvega ning on väljaspool selle Euroopa standardi käsitlusala.

EVS-EN 12899-3:2007

### **Vertikaalsed liikluskorraldusvahendid. Osa 3: Tähispostid ja helkurid 12,02 (188.-)**

Eesti standard on Euroopa standardi EN 12899-3:2007 "Fixed, vertical road traffic signs - Part 3: Delineator posts and retroreflectors" ingliskeelse teksti identne tõlge eesti keelde.

EN 12899 osa 3 määratleb eraldi või kombineeritud toodetena liiklusalaides kasutatavatele uutele tähispostidele ja helkuritele esitatavad nõuded. See hõlmab toimivusnõudeid ja katsemeetodeid.

Kolorimeetriliste ja peegelduvusomaduste määratlemistel on arvestatud CIE soovitustega. Konstruktsiooninõuded hõlmavad toimivust staatilisel ja dünaamilisel koormusel.

Arvesse võetakse kasutamise turvalisust, kaasa arvatud sõiduki põhjustatud lõögi korral.

Standardis on ka nõutavad toimivustasemed vastupidavusele, mis tuleb säilitada pärast ilmastikukindluse katset. Tähispostide ja helkurite värvide, mõõtmete ja tolerantside kohta ei ole nõudeid antud.

EVS-EN ISO 13370:2008

### **Hoonete soojuslik toimivus. Soojuslevi pinnasesse. Arvutusmeetodid**

16,36 (256.-)

Eesti standard on Euroopa standardi EN ISO 13370:2007 "Thermal performance of buildings - Heat transfer via the ground - Calculation methods" ingliskeelse teksti identne tõlge eesti keelde.

Selles rahvusvahelises standardis on esitatud arvutusmeetodid pinnasega soojuslikus kontaktis olevate piirdetarindite, kaasa arvatud pinnasel asuvad põrandad, põrand välisõhu kohal ja keldrid, soojusuhtivuse ja soojusvoo arvutamiseks. See hõlmab ehituselemente või nende osi, mis asuvad maapinnast madalamal:

- pinnasel ja välisõhu kohal asuvate põrandate puhul põranda sisepind;

**MÄRKUS** Teatud puhkudel on sisepinna piiriks põrandaplaadi aluspind.

- köetavate keldrite puhul maapinna välise tasandini.

Rahvusvaheline standard sisaldab soojuslevi arvutust püsivates tingimustes (aasta keskmise soojusvoog) ja arvestatud on ka aastaste perioodiliste temperatuurimuutustega (soojusvoogude hooajalised erinevused aasta keskmise väärtsuse suhtes). Nimetatud hooajaliste erinevuste arvutamine toimub kuude lõikes ja kui lisas D antud dünaamiline simulatsiooniprogramm välja arvata, ei hõlma antud rahvusvaheline standard lühemaid ajavahemikke.

#### **EVS-EN 12697-15:2003**

##### **Asfaltsegud. Kuuma asfaltsegu katsemeetodid. Osa 15: Segregeeruvuse määramine 7,29 (114.-)**

Eesti standard on Euroopa standardi EN 12697-15:2003 "Bituminous mixtures – Test methods for hot mix asphalt – Part 15: Determination of segregation sensitivity" ingliskeelse teksti identne tõlge eesti keelde.

Euroopa standard kirjeldab üht katsemeetodit kuuma asfaltsegu segamise kvaliteedi ning selle koostise segregerumise tendentsi hindamiseks. See katsemetod sobib segu projekteerimiseks ja tellija informeerimiseks.

#### **EVS-EN 12697-34:2004+A1:2007**

##### **Asfaltsegud. Kuuma asfaltsegu katsemeetodid. Osa 34: Marshalli katse 7,93 (124.-)**

Eesti standard on Euroopa standardi EN 12697-34:2004+A1:2007 "Bituminous mixtures - Test methods for hot mix asphalt - Part 34: Marshall test" ingliskeelse teksti identne tõlge eesti keelde.

Euroopa standard kirjeldab laboratoorset meetodit Marshalli stabiilsuse, voolavuse ja mooduli väärtsuste määramiseks standardi EN 12697-35:2004+A1 kohaselt segatud asfaltsegust proovikehadele, mis on valmistatud standardi EN 12697-30:2004+A1 kohase lõöktihendamise meetodiga. Meetodi kasutamine rakendub vaid pideva terakostisega asfaltbetoon- ja kuumpinnatud asfaltsegudele.

#### **EVS-EN 12697-36:2003**

##### **Asfaltsegud. Kuuma asfaltsegu katsemeetodid. Osa 36: Asfaltkatte paksuse määramine 6,71 (105.-)**

Eesti standard on Euroopa standardi EN 12697-36:2003 "Bituminous mixtures – Test methods for hot mix asphalt – Part 36: Determination of the thickness of a bituminous pavement" ingliskeelse teksti identne tõlge eesti keelde.

Euroopa standard kirjeldab asfaltkatte paksuse määramise kaht meetodit. Esimene meetod käitleb mõõtmisi, mida sooritatakse katendikihist või -konstruktsioonist täissügavuses välja puuritud ühe või enama puursüdamiku peal (purustav meetod). Teise puhul rakendatakse elektromagnetilist mõõtmist (mittepurustav meetod).

## **DETSEMBRIKUUS MUUDETUD STANDARDITE PEALKIRJAD**

Selles jaotises avaldame infot Eesti standardite eesti- ja ingliskeelsete pealkirjade muutmise kohta ja ingliskeelsete pealkirjade tõlkimise kohta.

Lisainformatsioon või ettepanekud standardipealkirjade ebatäpsustest [enquiry@evs.ee](mailto:enquiry@evs.ee)

### **Eesti standardite eestikeelsete pealkirjade muutmine:**

<b>Standardi tähis</b>	<b>Muudetav pealkiri (et)</b>	<b>UUS pealkiri (et)</b>
EVS-EN 60745-2-11:2010	Käsimootoriga elektrilised tööriistad. Ohutus. Osad 2-11: Erinõuded kahepoolsetele saagidele (kett- ja raiesaed)	Käeshoitavad mootoriga elektrilised tööriistad. Ohutus. Osa 2-11: Erinõuded kujusaagidele (tikk- ja laupsaed )
EN 50122-3:2010	Raudteealased rakendused. Kohtkindlad paigaldised. Elektrialane ohutus, maandamine ja potentsiaaliühtlustus. Osa 3: Alalis- ja vahelduvvoolu veostüsteemide vastastikune mõjutus	Raudteealased rakendused. Kohtkindlad paigaldised. Elektriohutus, maandamine ja potentsiaaliühtlustus. Osa 3: Alalis- ja vahelduvvoolu veostüsteemide vastastikune mõjutus
EN 60601-2-52:2010	Elektrilised meditsiiniseadmed. Erinõuded elektriga käitavate haiglavoodite ohutusele	Elektrilised meditsiiniseadmed. Erinõuded elektriga käitavate haiglavoodite esmasele ohutusele ja olulistele toimimisnäitajatele
EN 60745-2-16:2010	Elektrimootoriga töötavate käeshoitavate tööriistade ohutus. Osa 2: Erinõuded naelalööjatele	Käeshoitavad mootoriga elektrilised tööriistad. Ohutus. Osa 2-16: Erinõuded klambripüstolile
EVS-EN 60704-1:2010	Kodumajapidamises ja sarnates oludes kasutatavate seadmete poolt tekitatava õhumüra määramise katsenormid. Osa 1: Üldnõuded	Koduses ja sellega sarnanevas kasutuses elektriseadmed. Katse eeskiri õhu kaudu leviva müra määramiseks. Osa 1: Üldnõuded
EVS-EN 12899-3:2007	Vertikaalsed püsiliikluskorraldusvahendid. Osa 3: Tähispoidid ja helkurid	Vertikaalsed liikluskorraldusvahendid. Osa 3: Tähispoidid ja helkurid
EVS-EN 14308:2009	Hoonete tehnoseadmete ja tööstuslike paigaldiste soojusisolatsioonitooted. Tehases toodetud polüuretaanvahust ja polüsotsüanuraatvahust jäigad tooted. Tehniline kirjeldus	Hoonete tehnoseadmete ja tehniliste paigaldiste soojusisolatsioonitooted. Tehases toodetud polüuretaanvahust ja polüsotsüanuraatvahust jäigad tooted. Spetsifikatsioon
EVS-EN ISO 13370:2008	Hoonete soojuslik toimivus. Soojusülekanne pinnasesse. Arvutusmeetodid	Hoonete soojuslik toimivus. Soojuslevi pinnasesse. Arvutusmeetodid

### **Eesti standardite ingliskeelsete pealkirjade muutmine:**

<b>Standardi tähis</b>	<b>Muudetav pealkiri (en)</b>	<b>UUS pealkiri (en)</b>
EVS-EN 61400-21:2008	Wind turbine generator systems - Part 21: Measurement and assesment of power quality characteristics of grid connected wind turbines	Wind turbines - Part 21: Measurement and assessment of power quality characteristics of grid connected wind turbines

**Eesti standardite ingliskeelsete pealkirjade tõlkimine eesti keelde:**

Standardi tähis	Standardi pealkiri (en)	Standardi pealkiri (et)
EN 15907:2010	Film identification - Enhancing interoperability of metadata - Element sets and structures	Filmi identifitseerimine. Metaandmete kasutatavuse täiustamine. Metaandmete kogum ja struktuur
EN 50465:2008	Gas appliances - Fuel cell gas heating appliances - Fuel cell gas heating appliance of nominal heat input inferior or equal to 70 kW	Gaasiseadmed. Gaasküttel kütuseelemendid. Gaasküttel kütuseelement nimisoojuskoormusega 70 kW või vähem
EVS-EN 50491-5-1:2010	General requirements for Home and Building Electronic Systems (HBES) and Building Automation and Control Systems (BACS) - Part 5-1: EMC requirements, conditions and test set-up	Kodu- ja hooneelektroonikasüsteemid ja hooneautomaatika- ja hoonejuhtimissüsteemid. Osa 5-1: Elektromagnetilise ühilduvuse nõuded, tingimused ja katsetamisviisid
EVS-EN 50491-5-2:2010	General requirements for Home and Building Electronic Systems (HBES) and Building Automation and Control Systems (BACS) - Part 5-2: EMC requirements for HBES/BACS used in residential, commercial and light industry environment	Kodu- ja hooneelektroonikasüsteemid ja hooneautomaatika- ja hoonejuhtimissüsteemid. Osa 5-2: Elektromagnetilise ühilduvuse nõuded kodu- ja hooneelektroonikasüsteemidele ja hooneautomaatika- ja hoonejuhtimissüsteemidele, mida kasutatakse olme-, kaubandus- ja väiketööstuskeskkondades
EVS-EN 50491-5-3:2010	General requirements for Home and Building Electronic Systems (HBES) and Building Automation and Control Systems (BACS) - Part 5-3: EMC requirements for HBES/BACS used in industry environment	Kodu- ja hooneelektroonikasüsteemid ja hooneautomaatika- ja hoonejuhtimissüsteemid. Osa 5-3: Elektromagnetilise ühilduvuse nõuded kodu- ja hooneelektroonikasüsteemidele ja hooneautomaatika- ja hoonejuhtimissüsteemidele, mida kasutatakse tööstuskeskkondades
EVS-EN 50512:2009	Electrical installations for lighting and beaconing of aerodromes - Advanced Visual Docking Guidance Systems (A-VDGS)	Lennuväljade valgustuse ja majakasüsteemide elektripaigaldised. Arendatud visuaalsed dokkimisjuhindussüsteemid
EVS-EN 60704-2-2:2010	Household and similar appliances - Test code for the determination of airborne acoustical noise - Part 2-2: Particular requirements for fan heaters	Kodumajapidamises ja sarnastes oludes kasutatavad seadmed. Õhumüra määramise katsenormid. Osa 2-2: Erinõuded kuumaõhupuhuritele
EVS-EN 50223:2010	Stationary electrostatic application equipment for ignitable flock material - Safety requirements	Kohtkindlad elektrostaatilised rakendusseadmed süttivale helvesmaterjalile. Ohutusnõuded
EVS-EN 62493:2010	Assessment of lighting equipment related to human exposure to electromagnetic fields	Valgustusseadmete hindamine inimesele toimivate elektromagnetväljade järgi
EVS-EN 14303:2009	Thermal insulation products for building equipment and industrial installations - Factory made mineral wool (MW) products - Specification	Hoonete tehnoseadmete ja tehniliste paigaldiste soojisisolatsioonitooted. Tehases valmistatud mineraalvillatooted (MW). Spetsifikatsioon
EVS-EN 14304:2009	Thermal insulation products for building equipment and industrial installations - Factory made flexible elastomeric foam (FEF) products - Specification	Hoonete tehnoseadmete ja tehniliste paigaldiste soojisisolatsioonitooted. Tehases valmistatud elastsest elastomeervahust tooted (FEF). Spetsifikatsioon

EVS-EN 14305:2009	Thermal insulation products for building equipment and industrial installations - Factory made cellular glass (CG) products - Specification	Hoonete tehnoseadmete ja tehniliste paigaldiste soojujisolatsioonitooted. Tehases valmistatud vahtklaasist tooted (CG). Spetsifikatsioon
EVS-EN 14306:2009	Thermal insulation products for building equipment and industrial installations - Factory made calcium silicate (CS) products - Specification	Hoonete tehnoseadmete ja tehniliste paigaldiste soojujisolatsioonitooted. Tehases valmistatud kaltsiumsilikaadist tooted (CS). Spetsifikatsioon
EVS-EN 14307:2009	Thermal insulation products for building equipment and industrial installations - Factory made extruded polystyrene foam (XPS) products - Specification	Hoonete tehnoseadmete ja tehniliste paigaldiste soojujisolatsioonitooted. Tehases valmistatud pressitud vahtpolüstüreenist tooted (XPS). Spetsifikatsioon
EVS-EN 14309:2009	Thermal insulation products for building equipment and industrial installations - Factory made products of expanded polystyrene (EPS) - Specification	Hoonete tehnoseadmete ja tehniliste paigaldiste soojujisolatsioonitooted. Tehases valmistatud paisutatud vahtpolüstüreenist tooted (EPS). Spetsifikatsioon
EVS-EN 14313:2009	Thermal insulation products for building equipment and industrial installations - Factory made polyethylene foam (PEF) products - Specification	Hoonete tehnoseadmete ja tehniliste paigaldiste soojujisolatsioonitooted. Tehases valmistatud poliiteen tooted (PEF). Spetsifikatsioon
EVS-EN 14314:2009	Thermal insulation products for building equipment and industrial installations - Factory made phenolic foam (PF) products - Specification	Hoonete tehnoseadmete ja tehniliste paigaldiste soojujisolatsioonitooted. Tehases valmistatud fenoolvahust tooted (PE). Spetsifikatsioon

### **EVS klienditeenindus**

(müük ja tutvumine standarditega)  
 Standardikeskuses Aru tn 10,  
 10317, Tallinn

Telefon: 605 5060 ja 605 5065

Faks: 605 5063

E-mail: [standard@evs.ee](mailto:standard@evs.ee)

Ostu saab sooritada meie koduleheküljel  
 asuvas ostukorvis [www.evs.ee/POOD](http://www.evs.ee/POOD)